

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

31 octobre 2003

**PROJET DE LOI**

**modifiant la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux, la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit et la loi du 6 avril 1995 relative au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires financiers et conseillers en placements**

SOMMAIRE

1. Résumé .....	3
2. Exposé des motifs .....	7
3. Avant-projet .....	56
4. Avis du Conseil d'Etat .....	72
5. Projet de loi .....	75
6. Annexes .....	95

LE GOUVERNEMENT DEMANDE L'URGENCE CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 80 DE LA CONSTITUTION.

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

31 oktober 2003

**WETSONTWERP**

**houdende wijziging van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld, de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen en de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs**

INHOUD

1. Samenvatting .....	3
2. Memorie van toelichting .....	7
3. Voorontwerp .....	56
4. Advies van de Raad van State .....	72
5. Wetsontwerp .....	75
6. Bijlagen .....	95

DE SPOEDBEHANDELING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 80 VAN DE GRONDWET.

*Le Gouvernement a déposé ce projet de loi le 31 octobre 2003.*

*De Regering heeft dit wetsontwerp op 31 oktober 2003 ingediend.*

*Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 31 octobre 2003.*

*De «goedkeuring tot drukken» werd op 31 oktober 2003 door de Kamer ontvangen.*

<i>cdH</i>	<i>:</i>	<i>Centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&amp;V</i>	<i>:</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>:</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>:</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>:</i>	<i>Mouvement Réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>:</i>	<i>Nieuw - Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>:</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a - spirit</i>	<i>:</i>	<i>Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.</i>
<i>VLAAMS BLOK</i>	<i>:</i>	<i>Vlaams Blok</i>
<i>VLD</i>	<i>:</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

*Abréviations dans la numérotation des publications :*

*DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif*

*QRVA : Questions et Réponses écrites*

*CRIV : Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)*

*CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)*

*CRABV : Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)*

*PLEN : Séance plénière (couverture blanche)*

*COM : Réunion de commission (couverture beige)*

*Afkortingen bij de nummering van de publicaties :*

*DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer*

*QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden*

*CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)*

*CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)*

*CRABV : Beknopt Verslag (op blauw papier)*

*PLEN : Plenum (witte kaft)*

*COM : Commissievergadering (beige kaft)*

*Publications officielles éditées par la Chambre des représentants*

*Commandes :*

*Place de la Nation 2*

*1008 Bruxelles*

*Tél. : 02/ 549 81 60*

*Fax : 02/549 82 74*

*[www.laChambre.be](http://www.laChambre.be)*

*e-mail : [publications@laChambre.be](mailto:publications@laChambre.be)*

*Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers*

*Bestellingen :*

*Natieplein 2*

*1008 Brussel*

*Tel. : 02/ 549 81 60*

*Fax : 02/549 82 74*

*[www.deKamer.be](http://www.deKamer.be)*

*e-mail : [publicaties@deKamer.be](mailto:publicaties@deKamer.be)*

## RÉSUMÉ

*Selon le chapitre «une meilleure sécurité pour le citoyen» de l'accord de gouvernement «Une Belgique créative et solidaire», priorité est notamment donnée à la lutte contre la criminalité organisée, le terrorisme, la grande fraude sociale, financière et économique et le blanchiment d'argent d'origine criminelle. Dès lors le gouvernement soumet aux délibérations des membres de la Chambre des Représentants le projet de loi modifiant la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux, la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit et la loi du 6 avril 1995 relative au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires financiers et conseillers en placements.*

*La Chambre a été saisie, le 15 janvier 2003, d'un premier projet de loi modifiant la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux (DOC 50 2230/001). Ce premier projet de loi n'ayant pu être discuté avant la dissolution de la Chambre, il est considéré comme non avenu en vertu de l'article 2 de la loi du 5 mai 1999 relative aux effets de la dissolution des Chambres législatives à l'égard des projets et propositions de loi dont elles sont saisies.*

*Le Gouvernement soumet dès lors un nouveau projet de loi aux délibérations de la Chambre, qui maintient les dispositions du projet initial tout en prenant en compte les modifications législatives ayant abouti entre-temps, ainsi que la révision des Quarante Recommandations du Groupe d'Action Financière (GAFI), formellement adoptées lors de sa réunion plénière de juin 2003, et les Huit Recommandations spéciales du GAFI sur le financement du terrorisme.*

### Description du texte en projet

*Le projet de loi vise essentiellement à transposer les dispositions de la Directive 2001/97/CE du Parlement européen et du Conseil du 4 décembre 2001 modifiant la directive 91/308/CEE relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux.*

## SAMENVATTING

*In het hoofdstuk «een grotere veiligheid voor de burger» van het regeerakkoord «Een creatief en solidair België», wordt voorrang gegeven aan de strijd tegen de georganiseerde misdaad, het terrorisme, de grote sociale, financiële en economische fraude, en het witwassen van misdaadgeld. Derhalve legt de regering het ontwerp van wet houdende wijziging van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld, de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen en de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs ter beraadslaging voor aan de leden van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.*

*Bij de Kamer werd een eerste ontwerp van wet houdende wijziging van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld aanhangig gemaakt op 15 januari 2003 (DOC 50 2230/001). Het eerste ontwerp van wet kon echter wegens de ontbinding van de Kamer niet afgehandeld worden, en wordt als onbestaande beschouwd krachtens artikel 2 van de wet van 5 mei 1999 betreffende de gevolgen van de ontbinding van de Wetgevende Kamers ten aanzien van de aanhangige wetsontwerpen en wetsvoorstellen.*

*De Regering legt bijgevolg een nieuw ontwerp van wet voor aan de leden van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, dat de bepalingen van het oorspronkelijk ontwerp van wet behoudt en ook rekening houdt met de inmiddels ingetreden wetswijzigingen, alsook met de herziening van de Veertig Aanbevelingen van de Financiële Actiegroep (FAG), die formeel werden aangenomen tijdens haar plenaire vergadering van juni 2003, en met de Acht Bijzondere Aanbevelingen over de financiering van terrorisme.*

### Synthese van de ontwerptekst

*Het ontwerp van wet beoogt voornamelijk de omzetting van de bepalingen van de Richtlijn 2001/97/EG van het Europees Parlement en de Raad van 4 december 2001 tot wijziging van Richtlijn 91/308/EEG tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld.*

*Le premier axe majeur de la directive est l'extension du dispositif préventif à de nouveaux types de criminalité. Désormais le dispositif préventif concerne non seulement le trafic de stupéfiants mais également d'autres formes de criminalité grave telles que les activités des organisations criminelles, la fraude au budget des Communautés européennes et la corruption. Le champ d'application actuel de la loi du 11 janvier 1993 est large et va déjà bien au-delà de celui établi par la nouvelle directive. Toutefois, la liste des infractions sous-jacentes sera complétée afin de tenir compte de la révision des Quarante Recommandations du GAFI.*

*Le deuxième axe majeur de la directive est l'extension de son champ d'application ratione personae. Jusqu'à présent la directive limitait son application au secteur financier. Par les lois du 10 août 1998 modifiant la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux, la Belgique avait déjà mis sur pied un mécanisme prenant en compte les dernières évolutions en la matière tant sur le plan interne qu'au niveau international. Ainsi, de nombreuses nouvelles professions, n'appartenant pas au secteur financier au sens strict du terme, s'étaient vues couvertes par le dispositif préventif de déclaration de soupçons. Toutefois, la nouvelle directive européenne étend le mécanisme à des professions qui, bien que sensibles aux questions de blanchiment, n'avaient pas encore été visées par le législateur belge : les marchands d'articles de grande valeur et la profession d'avocat. Le projet de loi limite la couverture des marchands d'articles de grande valeur aux commerçants en diamants dans la mesure où ils sont soumis à un enregistrement et à un contrôle par le Service public fédéral Economie. Le projet de loi tend à limiter la couverture des avocats à ce qui est strictement nécessaire et en faisant usage de la possibilité pour ceux-ci, prévue par la directive, de réaliser leurs déclarations auprès du bâtonnier de leur Ordre. Les avocats ne seront couverts par les obligations du dispositif antiblanchiment que lorsqu'ils assisteront un client dans la préparation ou la réalisation d'activités financières énumérées dans la directive ou lorsqu'ils agiront au nom et pour le compte de leur client dans une transaction financière ou immobilière. Le projet étend également le dispositif aux intermédiaires en assurance conformément aux nouvelles Recommandations du GAFI.*

*L'article 6 de la nouvelle directive prévoit que l'ensemble des établissements et personnes visés doivent informer de leur propre initiative l'autorité res-*

*De eerste belangrijke doelstelling van de richtlijn is het preventief stelsel uit te breiden tot nieuwe misdadervormen. Voortaan slaat het preventief stelsel niet alleen op handel in verdovende middelen, maar ook op andere vormen van ernstige criminaliteit zoals de activiteiten van criminele organisaties, fraude ten nadele van het budget van de Europese Gemeenschappen en corruptie. Het huidig toepassingsgebied van de wet van 11 januari 1993 is ruim en reikt reeds verder dan de nieuwe richtlijn. De lijst van onderliggende misdrijven wordt evenwel vervolledigd om rekening te houden met de herziening van de Veertig Aanbevelingen van de FAG.*

*De tweede belangrijke doelstelling van de richtlijn betreft de uitbreiding van haar toepassingsgebied ratione personae. Tot nu toe was de toepassing van de richtlijn beperkt tot de financiële sector. Met de wetten van 10 augustus 1998 tot wijziging van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld had België reeds een mechanisme ingevoerd dat rekening hield met de laatste ontwikkelingen in dit opzicht op intern en op internationaal vlak. Verscheidene nieuwe beroepen, die niet tot de financiële sector stricto sensu behoren, werden aldus onderworpen aan het preventief stelsel en aan de meldplicht. De Europese richtlijn breidt het mechanisme evenwel uit tot beroepen die, hoewel kwetsbaar voor witwassen, nog niet onder de Belgische wetgeving vielen: de handelaren in goederen van grote waarde en de advocaten. Het ontwerp van wet beperkt de toepassing op de handelaren in goederen van grote waarde tot de handelaren in diamant, vermits zij onderworpen zijn aan registratie bij, en aan controle door, de Federale Overheidsdienst Economie. Het ontwerp van wet beperkt de toepassing op de advocaten tot het strikt noodzakelijke en maakt gebruik van de mogelijkheid, zoals voorzien in de richtlijn, om hun meldingen te richten aan de stafhouder van hun Orde. De advocaten zullen slechts onderworpen zijn aan de verplichtingen van de antiwitwasmaatregelen wanneer zij hun cliënt bijstaan bij het voorbereiden of uitvoeren van financiële activiteiten, opgesomd in de richtlijn, of wanneer zij optreden in naam en voor rekening van hun cliënt in een financiële of vastgoedtransactie. Overeenkomstig de nieuwe FAG-Aanbevelingen breidt het ontwerp het stelsel ook uit tot verzekeringsbemiddelaars.*

*Artikel 6 van de nieuwe richtlijn bepaalt dat alle onderworpen ondernemingen en personen de verantwoordelijke overheden uit eigen beweging ieder*

*ponsable de tout fait qui pourrait être l'indice d'un blanchiment de capitaux, ce qui renvoie à la notion de soupçon simple. Dès lors, il n'est plus possible désormais d'établir une distinction entre le soupçon simple et le soupçon renforcé telle qu'elle avait été introduite par la loi du 10 août 1998. Ainsi, le projet de loi vise à soumettre les notaires, les huissiers, les réviseurs d'entreprises, les experts-comptables externes, les conseils fiscaux externes, les comptables agréées, ainsi que les comptables-fiscalistes agréés à l'obligation de déclarer à la cellule de traitement des informations financières tous les faits qui pourraient être l'indice d'un blanchiment de capitaux et plus seulement les faits qui sont susceptibles de constituer la preuve d'un blanchiment de capitaux. Il en va de même pour les avocats. En outre, le projet de loi vise à ne plus faire de distinction entre les professions soumises ou non au secret professionnel pour ce qui est de l'obligation pour les organismes et professions visés de fournir à la cellule de traitement des informations financières, à sa demande, toutes les informations nécessaires à l'accomplissement de sa mission.*

*Un autre objectif majeur du projet de loi consiste à étendre le dispositif préventif mis en place en vue de lutter contre le blanchiment de capitaux à la lutte contre le financement du terrorisme, et ce, afin de l'adapter aux derniers événements internationaux et de tenir compte des engagements de la Belgique au niveau international, qu'il s'agisse de la Convention des Nations Unies du 9 décembre 1999 relative à la répression du financement du terrorisme, des Quarante nouvelles Recommandations du GAFI ou des Huit Recommandations spéciales du GAFI sur le financement du terrorisme.*

*Le projet de loi tend également à aménager l'obligation d'identification notamment afin d'adapter les dispositions de la loi du 11 janvier 1993 aux nouvelles exigences découlant des recommandations du GAFI et des mesures établies par le Comité de Bâle sur le contrôle bancaire dans son document d'octobre 2001 sur le «Devoir de diligence des banques au sujet de la clientèle».*

*En application du point 7 de l'accord du gouvernement relatif à une meilleure sécurité pour les citoyens, le projet de loi tend également à renforcer les règles en matière de transparence des structures sociétaires et en particulier des bénéficiaires effectifs exerçant le contrôle sur ces structures, afin*

*fait moeten melden dat zou kunnen wijzen op witwassen van geld, op grond van een gewoon vermoeden dus. Bijgevolg is het voortaan niet meer mogelijk een onderscheid te maken tussen het gewoon vermoeden en het versterkt vermoeden zoals ingevoerd door de wet van 10 augustus 1998. Aldus wil het ontwerp van wet de notarissen, de gerechtsdeurwaarders, de bedrijfsrevisoren, de externe accountants, de externe belastingconsulenten, de erkende boekhouders, alsook de erkende boekhouders-fiscalisten onderwerpen aan de verplichting tot kennisgeving aan de Cel voor financiële informatieverwerking van ieder feit dat zou kunnen wijzen op witwassen van geld, en niet enkel meer de feiten die het bewijsmateriaal voor het witwassen van geld kunnen vormen. Dezelfde regel geldt voor de advocaten. Daarenboven maakt het ontwerp van wet geen onderscheid meer tussen de beroepen die al dan niet aan het beroepsgeheim onderworpen zijn wat betreft de verplichting voor de betrokken organismen en beroepen om aan de Cel voor financiële informatieverwerking op haar verzoek alle vereiste inlichtingen te verstrekken die noodzakelijk zijn voor de vervulling van hun opdracht.*

*Een andere belangrijke doelstelling van het ontwerp van wet bestaat erin het preventief anti-witwasstelsel uit te breiden tot de strijd tegen de financiering van het terrorisme, om het zo aan te passen aan de meest recente internationale ontwikkelingen en om rekening te houden met de verbintenissen die België op internationaal vlak is aangegaan, zoals het Verdrag van de Verenigde naties van 9 december 1999 ter bestrijding van de financiering van terrorisme, de nieuwe Veertig Aanbevelingen van de FAG of de Acht Bijzondere Aanbevelingen van de FAG over de financiering van terrorisme.*

*Het ontwerp van wet strekt er ook toe de vereenzelvigingsplicht nader te omschrijven, meer bepaald om de bepalingen van de wet van 11 januari 1993 aan te passen aan de nieuwe verplichtingen die voortvloeien uit de Aanbevelingen van de FAG en aan de maatregelen die het Bazel Comité inzake de bankcontrole vastlegde in zijn document van oktober 2001 over de «Waakzaamheidsverplichtingen van banken met betrekking tot hun cliënteel».*

*Ter uitvoering van punt 7 van het regeerakkoord over een grotere veiligheid voor de burger, en met de bedoeling het misbruik van rechtspersonen voor criminele doeleinden te voorkomen, strekt het ontwerp van wet er ook toe de maatregelen inzake transparantie van vennootschapstructuren, en meer*

*de prévenir l'usage abusif de ces mêmes structures à des fins criminelles.*

*A cet effet, et en application du point 4 cet accord, le gouvernement entend concomitamment avec l'introduction de la directive épargne, élargir le système des titres dématérialisés et décourager l'utilisation des titres au porteur en augmentant la taxation de leur livraison physique.*

*Le projet de loi tend à attribuer aux autorités de contrôle des établissements de crédit et institutions financières un pouvoir réglementaire pour préciser, à l'égard de ces derniers, les modalités des obligations prévues par le chapitre II de la loi du 11 janvier 1993.*

*Le projet de loi vise à introduire dans la loi du 11 janvier 1993 une interdiction des paiements en espèces pour des articles, c'est-à-dire des biens meubles, dont la valeur atteint ou excède la somme de 15.000 EUR, et ceci, lorsque ces articles sont vendus par des commerçants visés à l'article 1<sup>er</sup> du Code de commerce.*

*Le projet de loi prévoit une interdiction, pour les établissements de crédit, les entreprises d'assurances et les entreprises d'investissement, d'ouvrir des filiales, des succursales ou des bureaux de représentation dans les pays ou territoires non coopératifs faisant l'objet de contre-mesures en application de l'article 14ter de la loi du 11 janvier 1993.*

*Enfin le projet de loi tend à introduire diverses modifications techniques tantôt en vue d'améliorer le dispositif préventif antiblanchiment, tantôt en vue de tenir compte de l'évolution de législations connexes qui ont une incidence sur le dispositif.*

*in het bijzonder van de werkelijke begunstigde die er de controle over heeft, te versterken.*

*Daartoe zal, eveneens ter uitvoering van punt 4 van dit akkoord, de regering samen met de invoering van de spaarrichtlijn het stelsel van gedematerialiseerde effecten uitbreiden en het gebruik van effecten aan toonder ontmoedigen door een verhoging van de belasting op hun fysieke levering.*

*Het ontwerp van wet wil een reglementerende bevoegdheid toekennen aan de controleoverheden van de kredietinstellingen en financiële instellingen zodat zij voor hen de modaliteiten nader kunnen vastleggen van de verplichtingen voorzien in hoofdstuk II van de wet van 11 januari 1993.*

*Het ontwerp van wet beoogt de invoering in de wet van 11 januari 1993 van een verbod tot betaling in contanten van goederen, meer bepaald roerende goederen, waarvan de waarde 15.000 EUR of meer bedraagt, wanneer deze goederen verkocht worden door handelaars zoals omschreven in artikel 1 van het Wetboek van koophandel.*

*Het ontwerp van wet voorziet in een verbod voor kredietinstellingen, voor verzekeringsondernemingen en voor beleggingsondernemingen tot het openen van dochtervennootschappen, bijkantoren en vertegenwoordigingskantoren in niet-medewerkende landen en gebieden ten aanzien waarvan tegenmaatregelen werden getroffen met toepassing van artikel 14ter van de wet van 11 januari 1993.*

*Tenslotte worden verscheidene technische wijzigingen voorgesteld die ofwel een verbetering van het preventief anti-witwasstelsel tot doel hebben, ofwel rekening houden met de ontwikkelingen in verwante wetgeving met een weerslag op het stelsel.*

## EXPOSÉ DES MOTIFS

---

MESDAMES, MESSIEURS

### I. — CONTEXTE DE LA MODIFICATION DE LA LOI DU 11 JANVIER 1993 RELATIVE À LA PRÉVENTION DE L'UTILISATION DU SYSTÈME FINANCIER AUX FINS DU BLANCHIMENT DE CAPITAUX

**A. L'adoption de la directive européenne modifiant la directive 91/308/CEE relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux**

Le 4 décembre 2001, la directive européenne modifiant la directive 91/308/CEE relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux a été adoptée. Cette directive vise à tenir compte des évolutions constatées depuis une dizaine d'années tant par rapport au phénomène du blanchiment lui-même que par rapport aux moyens de défense qu'il nécessite. Elle prend en compte les recommandations effectuées par la Commission européenne faisant suite à l'évaluation de l'application de la directive de 1991 et signalant certaines lacunes dans le dispositif préventif de lutte contre le blanchiment de capitaux.

Le premier axe majeur de la directive est l'extension du dispositif préventif à de nouveaux types de criminalité. Désormais le dispositif préventif concerne non seulement le trafic de stupéfiants mais également d'autres formes de criminalité grave telles que les activités des organisations criminelles, la fraude au budget des Communautés européennes et la corruption. La directive invite en outre les États à viser toute infraction susceptible de générer des produits substantiels passible d'une peine d'emprisonnement sévère. Cette évolution fait notamment suite au constat du lien étroit entre la criminalité organisée et le blanchiment de capitaux. En outre, comme le souligne le considérant 8 de la directive, l'élargissement de l'éventail des infractions principales facilite la déclaration des transactions suspectes et la coopération internationale dans ce domaine. Il importe enfin de faire état de la Déclaration conjointe du Conseil de l'Union européenne et de la Commission européenne du 25 octobre 2001, soulignant que l'ensemble des délits liés au financement du terrorisme constituent une infraction grave aux fins de la directive 91/308/CEE.

## MEMORIE VAN TOELICHTING

---

DAMES EN HEREN,

### I. — CONTEXT VAN DE WIJZIGING VAN DE WET VAN 11 JANUARI 1993 TOT VOORKOMING VAN HET GEBRUIK VAN HET FINANCIËLE STELSEL VOOR HET WITWASSEN VAN GELD

**A. Aanneming van de Europese richtlijn 91/308/EEG tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld**

Op 4 december 2001 werd de Europese richtlijn tot wijziging van Richtlijn 91/308/EEG tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld aangenomen. Deze richtlijn houdt rekening met de ontwikkelingen die zich sedert een tiental jaren hebben voorgedaan in verband met het witwasfenomeen zelf en de aangewezen tegenmaatregelen. Ze houdt ook rekening met de aanbevelingen die de Europese Commissie heeft geformuleerd als gevolg van de evaluatie van de toepassing van de richtlijn van 1991, die bepaalde leemten aantoonde in het preventief anti-witwasstelsel.

De eerste belangrijke doelstelling van de richtlijn is het preventief stelsel uit te breiden tot nieuwe misdadervormen. Voortaan slaat het preventief stelsel niet alleen op handel in verdovende middelen, maar ook op andere vormen van ernstige criminaliteit zoals de activiteiten van criminele organisaties, fraude ten nadele van het budget van de Europese Gemeenschappen en corruptie. Daarnaast nodigt de richtlijn de Staten uit het stelsel uit te breiden tot elk strafbaar feit dat hoge opbrengsten kan opleveren en waar een zware gevangenisstraf op staat. Deze ontwikkeling volgt in het bijzonder uit de vaststelling van een nauwe band tussen de georganiseerde criminaliteit en het witwassen van geld. Zoals bovendien benadrukt in overweging 8 van de richtlijn, bevordert een breder spectrum aan basis-misdrijven het melden van verdachte verrichtingen en de internationale samenwerking op dat vlak. Tot slot is het niet zonder belang te wijzen op de gezamenlijke Verklaring van de Raad van de Europese Unie en van de Europese Commissie van 25 oktober 2001, waarin wordt gesteld dat alle misdrijven die verband houden met de financiering van terrorisme een ernstig strafbaar feit vormen in de zin van richtlijn 91/308/EEG.

Le deuxième axe majeur de la directive est l'extension de son champ d'application *ratione personae*. Jusqu'à présent la directive limitait son application au secteur financier. Elle précise d'ailleurs son application à ce secteur en citant désormais les bureaux de change, les sociétés de transfert de fonds et les organismes de placement collectif qui commercialisent leurs parts ou leurs actions. Outre le secteur financier, l'article 12 de la directive prévoyait que les États membres devaient veiller à étendre tout ou partie des dispositions de la présente directive aux professions et catégories d'entreprises, autres que les établissements de crédit et les institutions financières, qui exercent des activités particulièrement susceptibles d'être utilisées à des fins de blanchiment de capitaux. C'est sur cette base que le Comité de contact, chargé d'assurer la mise en œuvre harmonisée de la directive, a examiné l'opportunité d'inclure de nouvelles professions. Dans son avis rendu le 14 décembre 1995, le Comité faisait état d'études typologiques mettant en lumière le déplacement du blanchiment du système financier vers les professions non financières. Les faits ont en effet révélé que les opérations de blanchiment ne se limitaient pas au secteur financier et que d'autres professions, non financières, notamment les professions juridiques, pouvaient se montrer vulnérables aux opérations de blanchiment. C'est pourquoi la directive étend désormais son champ d'action aux commissaires aux comptes, aux experts-comptables externes, aux conseillers fiscaux, aux agents immobiliers, aux notaires et autres membres des professions juridiques indépendantes lorsqu'ils assistent dans, participent à ou exercent des transactions de nature financière ou immobilière, aux marchands d'articles de grande valeur et aux casinos.

La directive aménage par ailleurs l'obligation d'identification. Elle étend ainsi le principe de l'exemption d'identification des établissements de crédit et des institutions financières couverts par la directive à ceux situés dans un État non membre de l'Union européenne qui impose, de l'avis de l'État membre concerné, des obligations équivalentes à celles prévues par la directive. Elle demande enfin aux États de veiller à ce que les établissements et les personnes couvertes par la directive prennent des dispositions spécifiques et adéquates pour faire face au risque accru de blanchiment lorsqu'ils nouent des relations d'affaires à distance.

De tweede belangrijke doelstelling van de richtlijn betreft de uitbreiding van haar toepassingsgebied *ratione personae*. Tot nu toe was de toepassing van de richtlijn immers beperkt tot de financiële sector. Ze verduidelijkt overigens de toepassing op deze sector door uitdrukkelijk te verwijzen naar de wisselkantoren, de geldovermakingskantoren en de instellingen voor collectieve belegging die hun bewijzen van deelneming of aandelen aanbieden. Artikel 12 van de richtlijn voorzagt dat de Lidstaten erop moesten toezien dat de bepalingen van deze richtlijn, benevens voor de financiële sector, ook geheel of ten dele zouden gelden voor andere beroepen en categorieën ondernemingen dan de kredietinstellingen en financiële instellingen wier werkzaamheden in bijzondere mate aanleiding kunnen geven tot gebruik voor het witwassen van geld. Het Contactcomité, dat tot taak heeft een geharmoniseerde uitvoering van de richtlijn te verzekeren, heeft daarom nagegaan zo het wenselijk was er nieuwe beroepen aan toe te voegen. In zijn advies van 14 december 1995 haalde het Comité typologische studies aan die de verschuiving van het witwassen aantoonde van het financieel systeem naar de niet-financiële beroepen. De feiten toonden inderdaad aan dat de witwasoperaties niet beperkt bleven tot de financiële sector en dat andere niet-financiële beroepen, meer bepaald de juridische beroepen, kwetsbaar waren voor witwasoperaties. Om deze reden breidt de richtlijn haar toepassingsgebied voortaan uit tot bedrijfsrevisoren, externe accountants, belastingadviseurs, vastgoedmakelaars, notarissen en andere onafhankelijke beoefenaars van juridische beroepen wanneer zij bijstand verlenen of deelnemen aan financiële of vastgoedtransacties of deze zelf uitvoeren, handelaren in goederen van grote waarde en casino's.

De richtlijn regelt daarenboven de verplichting tot vereenzelviging. Zo breidt ze het principe uit van de vrijstelling van vereenzelviging van de kredietinstellingen en financiële instellingen die door de richtlijn zijn gedekt, tot deze uit een land dat geen lid is van de Europese Unie en dat, naar het oordeel van de betrokken Lidstaat, verplichtingen oplegt die gelijkwaardig zijn aan deze van de richtlijn. Tenslotte vraagt ze de Staten erop toe te zien dat de aan deze richtlijn onderworpen instellingen en personen specifieke en aangepaste identificatiemaatregelen nemen als tegenwicht voor het grotere witwasrisico bij het aangaan van zakelijke betrekkingen op afstand.



## B. Le groupe d'action financière sur le blanchiment de capitaux

En 2000, sous présidence espagnole, le GAFI a entamé un processus de révision des Quarante Recommandations en vue de prendre en considération l'évolution des tendances du blanchiment de capitaux. Les Recommandations de 1991 avaient déjà fait l'objet d'une première révision en 1996. Suite au travail réalisé par le GAFI dans le cadre de l'identification des pays et territoires non coopératifs à la lutte contre le blanchiment, la nécessité s'est fait sentir d'apporter des précisions supplémentaires au texte des Quarante Recommandations. Trois points ressortent essentiellement de ce processus de révision : le renforcement et la clarification de l'obligation d'identification des clients et des bénéficiaires réels de l'opération financière, l'importance d'assurer la transparence des structures sociétaires et, enfin, l'extension du dispositif antiblanchiment aux professions non financières qui permettent l'accès au processus de blanchiment.

Ce processus s'est clôturé en juin 2003 par l'adoption formelle de nouvelles Recommandations.

Concernant le renforcement et la clarification de l'obligation d'identification des clients et du bénéficiaire effectif de l'opération financière, les nouvelles recommandations précisent les mesures de vigilance à prendre à l'égard de la clientèle notamment lorsqu'elle procède à des transferts de fonds. L'identification doit en outre inclure l'obtention d'informations sur l'objet et la nature projetée de la relation d'affaires et doit être renouvelée au cours de la relation afin de s'assurer que les opérations effectuées sont conformes aux informations détenues. Enfin une vigilance accrue est exigée à l'égard des clients à haut risque tels les personnes politiquement exposées ainsi que dans le cadre d'activités de correspondant bancaire.

Concernant la transparence des structures sociétaires, les nouvelles recommandations exigent que l'identification des personnes morales incluent des mesures raisonnables afin de comprendre la structure de contrôle et de propriété effective de la personne morale. Elles demandent également aux États d'adopter des mesures pour éviter l'abus de personnes morales, notamment celles émettant des actions au porteur, et des trusts de droit anglo-américain à des fins de blanchiment de capitaux en s'assurant que des informations suffisantes, précises et opportunes sur le

## B. De financiële actiegroep tegen het witwassen van geld

In 2000 heeft de FAG onder Spaans voorzitterschap de herziening aangevat van de Veertig Aanbevelingen waarbij rekening werd gehouden met de evolutie van de tendensen in het witwassen van geld. De Aanbevelingen van 1991 werden in 1996 reeds een eerste maal herzien. Als gevolg van de werkzaamheden van de FAG in het kader van de vereenzelving van de niet-meewerkende landen in de strijd tegen het witwassen, werd het noodzakelijk geacht om bijkomende verduidelijkingen aan te brengen aan de tekst van de Veertig Aanbevelingen. Er komen in wezen drie punten naar voor in dit herzieningsproces: de versterking en verduidelijking van de verplichting de cliënten en de werkelijke begunstigden van de financiële verrichting te vereenzelvigen, het belang de doorzichtigheid van vennootschapsstructuren te verzekeren en tenslotte de uitbreiding van het anti-witwasstelsel tot de niet-financiële beroepen die toegang kunnen verlenen tot het witwasproces.

Dit proces werd afgesloten in juni 2003 door de formele goedkeuring van de nieuwe Aanbevelingen.

Wat de versterking en de verduidelijking van de verplichting tot vereenzelving van de cliënten en de werkelijke begunstigde van de financiële verrichting betreft, geven de nieuwe aanbevelingen een nadere omschrijving van de waakzaamheidsregels die moeten worden toegepast, meer bepaald wanneer het cliënteel geldoverdrachten uitvoert. De vereenzelving moet bovendien slaan op het inwinnen van inlichtingen over het voorwerp en de aard van de handelsbetrekkingen die worden in het vooruitzicht gesteld en moet in de loop daarvan worden hernieuwd om te verzekeren dat de verrichtingen overeenkomen met de inlichtingen waarover men beschikt. Tenslotte wordt een versterkte waakzaamheid vereist ten aanzien van cliënten die een verhoogd risico betekenen, zoals voor politieke prominenten en voor activiteiten van correspondent bankieren.

Wat de doorzichtigheid van de vennootschapsstructuren betreft, vereisen de nieuwe aanbevelingen dat de vereenzelving van rechtspersonen redelijke maatregelen veronderstelt die toelaten de controlestructuur en de werkelijke eigendom van de rechtspersoon te begrijpen. Ze vragen eveneens dat de Staten maatregelen zouden nemen om het misbruik voor witwasdoeleinden te vermijden van rechtspersonen, zoals deze die aandelen aan toonder uitgeven, en van trusts naar Anglo-Amerikaans recht. Men moet er voor zorgen dat voldoende, nauwkeurige en relevante in-

bénéficiaire effectif et sur ceux qui détiennent le contrôle puissent être obtenues ou être accessibles en temps voulu par les autorités compétentes.

L'identification du bénéficiaire effectif signifie qu'il faut déterminer qui est l'ultime personne physique détenant pour son compte ou contrôlant le client direct, et/ou la personne pour le compte de laquelle l'opération est effectuée. Ceci inclut également la ou les personnes physiques ayant le contrôle d'une personne morale au sens de l'article 5 du Code des sociétés.

Concernant l'extension du dispositif antiblanchiment aux professions non financières, les nouvelles recommandations s'appliqueront désormais, selon certaines modalités, aux casinos, aux agents immobiliers, aux marchands en pierres et métaux précieux, aux comptables, aux avocats, aux notaires et aux trusts. Cette extension s'est faite par la prise en compte des travaux du GAFI sur les typologies du blanchiment. Les récents travaux sur les typologies (voir le Rapport 2000-2001) ont mis en évidence le rôle joué par ces professions qui, grâce à leurs compétences, ouvrent ou facilitent l'accès aux divers services susceptibles d'aider les criminels à blanchir leurs capitaux. Les professions de conseil sont désormais une composante commune dans les mécanismes complexes de blanchiment de capitaux. Cette tendance est évoquée par pratiquement tous les États membres du GAFI. Concernant plus particulièrement les avocats, le rapport sur les typologies souligne qu'ils jouent un rôle déterminant dans le cadre de la création de sociétés. Par ailleurs un avocat représentant un client dans une transaction financière ou lui donnant l'accès à une institution financière confère à ce client une certaine crédibilité aux yeux de la contrepartie ou de l'interlocuteur en raison des normes déontologiques associées à l'exercice de cette profession.

Enfin, les nouvelles Recommandations délimitent désormais précisément le champ d'application minimum du dispositif antiblanchiment en énumérant une liste d'infractions graves et voient leur champ d'application étendu à la lutte contre le financement du terrorisme.

Outre les Quarante Recommandations, il faut mentionner les Huit Recommandations spéciales sur le financement du terrorisme et tout particulièrement la Recommandation spéciale IV qui invite les organismes et professions couverts à déclarer leurs soupçons quant au fait que des fonds seraient liés, associés ou desti-

lichtingen over de werkelijke begunstigde en zij die het meesterschap hebben, kunnen worden verkregen of binnen de gewenste termijn beschikbaar zijn voor de bevoegde overheden.

De vereenzelviging van de werkelijke begunstigde houdt in dat moet worden uitgemaakt wie de natuurlijke persoon is voor wiens rekening de rechtstreekse cliënt uiteindelijk handelt of die op hem controle uitoefent, en/of de persoon voor wiens rekening de verrichting wordt uitgevoerd. Dit slaat ook op de natuurlijke persoon of personen die een rechtspersoon controleren in de zin van artikel 5 van het Wetboek van vennootschappen.

Inzake de uitbreiding van het antiwitwasmechanisme tot niet-financiële beroepen zullen de nieuwe aanbevelingen volgens bepaalde modaliteiten voortaan ook van toepassing zijn op casino's, vastgoedmakelaars, handelaars in edelstenen en edele metalen, boekhouders, advocaten, notarissen en trusts. Dit herzieningsproces houdt in het bijzonder rekening met de werkzaamheden van de FAG inzake witwastypologieën. De recente werkzaamheden inzake typologieën (zie Verslag 2000-2001) tonen de rol aan van deze beroepen die omwille van hun bevoegdheden toegang verlenen of deze vergemakkelijken tot verscheidene diensten, die voor misdadigers van nut kunnen zijn bij het witwassen van geld. De raadgevende beroepen treden thans steeds meer op in complexe witwasmechanismen. Deze tendens wordt door bijna alle FAG-Lidstaten aangehaald. Meer bepaald wat betreft de advocaten wijst het typologieverslag er op dat zij een doorslaggevende rol spelen bij de oprichting van vennootschappen. Bovendien verleent een advocaat die een cliënt vertegenwoordigt bij een financiële verrichting of die voor hem de deuren van een financiële instelling opent een zekere geloofwaardigheid in de ogen van de tegenpartij of gesprekspartner omwille van de deontologische normen die met de uitoefening van dit beroep in verband worden gebracht.

De nieuwe Aanbevelingen bakenen ten slotte het minimum toepassingsgebied van het antiwitwasmechanisme nauwkeurig af door een lijst van ernstige strafbare feiten op te sommen. Het toepassingsgebied wordt ook uitgebreid tot de strijd tegen de financiering van terrorisme.

Naast de Veertig Aanbevelingen moeten de Acht bijzondere Aanbevelingen over de financiering van terrorisme worden vermeld, inzonderheid bijzondere Aanbeveling IV die de betrokken instellingen en beroepen uitnodigt om hun vermoedens te melden dat fondsen verband zouden houden, betrokken zouden zijn bij of

nés à être utilisés pour le financement du terrorisme, des actes terroristes ou des organisations terroristes. Le GAFI a consacré une partie de ses travaux, lors des dernières réunions typologies, à la question des techniques liées au financement du terrorisme. Le Rapport sur les typologies 2001-2002 concluait en constatant que les capitaux assurant le financement du terrorisme, qu'ils soient d'origine licite ou illicite, étaient traités par les organisations terroristes de la même manière que les capitaux à blanchir.

### C. Constatations en Belgique

Les constats effectués au niveau de l'Union européenne et au niveau du GAFI concernant l'utilisation accrue des professions juridiques dans les opérations de blanchiment trouvent écho en Belgique à travers l'activité de la cellule de traitement des informations financières même si c'est le secteur financier qui reste, de loin, le plus utilisé par les blanchisseurs. La commission d'enquête parlementaire, dans son rapport sur la criminalité organisée en Belgique, a également souligné que les organisations criminelles n'hésitent pas à recourir à des experts juridiques pour réaliser leurs opérations de blanchiment (*Rapport fait au nom de la commission parlementaire chargée d'enquêter sur la criminalité organisée en Belgique*, Sénat, 1998-1999, n° 1-326/9, p. 167). Le récent rapport de la commission de suivi en matière de criminalité organisée (Sénat, 2002-2003, n° 2-425/2, 27 mars 2003) a consacré toute une section au rôle des avocats dans la lutte contre la criminalité organisée et plus particulièrement en matière de blanchiment.

Depuis quelques années, plusieurs dossiers traités par la cellule font apparaître la présence d'avocats dans des opérations de blanchiment, tantôt parce que ces professionnels sont utilisés à leur insu tantôt parce qu'ils collaborent activement à l'élaboration ou à la mise en œuvre du processus. Ainsi le Rapport d'activités 1997-1998 mentionne un dossier d'escroquerie où des comptes ouverts par un ressortissant Nord américain, auprès d'une banque belge, étaient gérés par un bureau d'avocats. Dans un dossier mentionné dans le Rapport d'activités 1998-1999, il s'agit d'un avocat étranger intervenant dans la constitution et la gestion de sociétés « offshore ». Les Rapports d'activités 2000-2001 et 2001-2002 évoquent l'utilisation d'avocats pour effectuer des opérations financières en leur nom pour permettre aux blanchisseurs de préserver leur anonymat et réduire les soupçons entourant leurs activités criminelles. Le Rapport 2000-2001 cite l'exemple de deux comptes provisionnés par d'importants versements en espèces de devises étrangères effectués, à la demande

bestemd zouden zijn voor de financiering van terrorisme, van terroristische daden of van terroristische organisaties. Tijdens de laatste typologievergaderingen heeft de FAG een deel van haar werkzaamheden gewijd aan de technieken ter financiering van terrorisme. Het typologierapport 2001-2002 besluit met vast te stellen dat de fondsen die dienen tot het financieren van terrorisme, al dan niet van legale of illegale oorsprong, door de terroristische organisaties op dezelfde wijze werden aangewend als wit te wassen geld.

### C. Vaststellingen in België

De vaststellingen door de Europese Unie en de FAG over de toename van het gebruik van juridische beroepen in witwasoperaties vinden hun weerklank in België doorheen de activiteiten van de Cel voor financiële informatieverwerking, ook al blijft de financiële sector veruit het meest gebruikt door de witwassers. In haar verslag over de georganiseerde criminaliteit in België heeft de parlementaire onderzoekscommissie eveneens aangehaald dat criminele organisaties er niet voor terugdeinzen zich te wenden tot juridische deskundigen om hun witwasverrichtingen uit te voeren (*Verslag namens de parlementaire commissie van onderzoek naar de georganiseerde criminaliteit in België*, Senaat, 1998-1999, nr. 1-326/9, blz. 167). Het recente verslag van de opvolgingscommissie inzake de georganiseerde criminaliteit (Senaat, 2002-2003, nr 2-425/2, 27 maart 2003) wijdde een hele afdeling aan de rol van advocaten in de strijd tegen de georganiseerde criminaliteit en meer in het bijzonder inzake witwassen.

Sedert enkele jaren ziet men advocaten opduiken in verscheidene dossiers die door de Cel worden behandeld, nu eens omdat deze beroepsmensen worden gebruikt zonder het te beseffen, dan weer omdat ze actief meewerken aan de uitwerking of het uitvoeren van de operatie. Zo wordt in het Activiteitenverslag 1997-1998 melding gemaakt van een dossier over oplichting waarbij de rekeningen, geopend door een Noord-Amerikaan bij een Belgische bank, werden beheerd door een advocatenbureau. In een dossier vermeld in het Activiteitenverslag 1998-1999 betreft het een buitenlandse advocaat die tussenkomt bij de oprichting en het beheer van « offshore-vennootschappen ». In de Activiteitenverslagen 2000-2001 en 2001-2002 wordt vastgesteld dat beroep wordt gedaan op advocaten om financiële verrichtingen in hun naam uit te voeren waardoor witwassers hun anonimiteit kunnen behouden en de vermoedens omtrent hun criminele activiteiten kunnen tegengaan. Het Verslag 2000-2001 vermeldt een voorbeeld waarin twee rekeningen werden gecrediteerd

des blanchisseurs, par l'un des titulaires de ces comptes exerçant la profession d'avocat. Ces comptes ont été par la suite débités au moyen de chèques émis à l'ordre de sociétés écrans établies à l'étranger. Il s'agissait en l'espèce d'un dossier d'escroquerie financière. Dans un autre dossier, on constate que suite au refus d'une banque d'opérer un transfert important d'un compte ouvert auprès de cette banque vers un autre compte aux États-Unis, l'intéressé fait appel à un avocat titulaire de plusieurs comptes en Belgique. Le Rapport 2001-2002 cite, dans un dossier lié à la criminalité organisée, l'utilisation d'un cabinet d'avocats pour ouvrir un compte auprès d'une institution financière en Belgique au nom d'une société établie à l'étranger ayant constitué deux sociétés en Belgique actives dans le secteur de l'immobilier et représentées par un avocat. Il arrive aussi que l'avocat serve uniquement à introduire un intervenant auprès d'une institution sans exécuter la moindre opération.

Le dernier Rapport d'activités de la cellule fait également état d'un nombre croissant de dossiers liés au terrorisme surtout depuis les attentats du 11 septembre 2001, et ce, notamment en raison des nombreuses déclarations de soupçon concernant des intervenants dont les noms figurent sur les listes des Nations Unies. Toutefois, dans l'état actuel de la législation, la cellule ne peut recevoir de déclarations que pour des soupçons concernant des capitaux émanant d'une infraction liée au terrorisme et destinés à être blanchis et non pour des capitaux licites destinés à financer des activités terroristes, en dehors de toute opération de blanchiment.

## II. — PORTEE DES MODIFICATIONS DE LA LOI DU 11 JANVIER 1993 ET DE LA LOI DU 22 MARS 1993

### A. La transposition de la directive européenne en droit belge et la mise en conformité avec les dispositions du GAFI

#### 1. *L'extension du dispositif antiblanchiment à de nouvelles infractions sous-jacentes*

Le champ d'application actuel de la loi du 11 janvier 1993 est large et va déjà bien au-delà de celui établi par la nouvelle directive. En ce sens il se rapproche de la définition de l'infraction grave prévue par la décision-cadre du Conseil européen du 26 juin 2001 con-

door belangrijke stortingen van vreemde deviezen in contanten door de titularis van één van deze rekeningen. De persoon die deze verrichtingen uitvoerde op vraag van de witwassers oefende het beroep van advocaat uit. Nadien werden de rekeningen gedebiteerd door de uitgifte van cheques aan order van buitenlandse scherm-vennootschappen. Het betrof hier een geval van financiële oplichting. In een ander geval weigerde een bank een belangrijke geldoverdracht uit te voeren van een rekening geopend bij deze bank naar een andere rekening in de Verenigde Staten. De betrokkene deed daarna een beroep op een advocaat die titularis was van verscheidene rekeningen in België. In het Verslag 2001-2002 kan men lezen hoe een advocatenkantoor werd gebruikt in een dossier inzake georganiseerde criminaliteit om een rekening te openen bij een financiële instelling in België op naam van een buitenlandse vennootschap die twee vennootschappen in België had opgericht die actief waren in de vastgoedsector en die vertegenwoordigd werden door een advocaat. Het komt ook voor dat de advocaat enkel dient om de betrokkene bij een instelling te introduceren zonder dat ook maar één operatie wordt uitgevoerd.

Het laatste Activiteitenverslag van de Cel toont eveneens een toenemend aantal dossiers die verband houden met terrorisme, vooral sinds 11 september 2001, wat voornamelijk het gevolg is van de vele meldingen over personen wiens namen op de lijsten van de Verenigde Naties voorkomen. In de huidige stand van de wetgeving kan de Cel slechts rekening houden met meldingen aangaande vermoedens die betrekking hebben op geld dat voortkomt uit een misdrijf dat verband houdt met terrorisme en bestemd is om te worden witgewassen, en dus niet voor legale gelden die bestemd zijn om terroristische activiteiten te financieren buiten elke witwasoperatie om.

## II. — DRAAGWIJDTE VAN DE WIJZIGINGEN AAN DE WET VAN 11 JANUARI 1993 EN AAN DE WET VAN 22 MAART 1993

### A. De omzetting van de Europese richtlijn in Belgisch recht en het in overeenstemming brengen met de regels van de FAG

#### 1. *De uitbreiding van het antiwitwasstelsel tot nieuwe onderliggende misdrijven*

Het huidig toepassingsgebied van de wet van 11 januari 1993 is ruim en reikt reeds verder dan wat de nieuwe richtlijn bepaalt. In die zin komt het dicht bij de definitie van ernstig misdrijf voorzien in het kaderbesluit van de Europese Raad van 26 juni 2001 inzake het

cernant le blanchiment d'argent, l'identification, le dépiage, le gel ou la saisie et la confiscation des instruments et des produits du crime. De ce point de vue, seules des adaptations liées à la terminologie pénale sont nécessaires. Les nouvelles recommandations du GAFI prévoient, par ailleurs, une liste minimale d'infractions graves pour la plupart reprises dans la liste de la loi du 11 janvier 1993. Trois catégories d'infractions devront néanmoins être ajoutées à la liste pour être en conformité avec la nouvelle Recommandation 1 du GAFI.

*2. L'extension du dispositif antiblanchiment à la lutte contre le financement du terrorisme*

Depuis les événements du 11 septembre 2001, la communauté internationale s'est mobilisée pour améliorer les dispositifs de lutte contre les activités terroristes et contre leur financement. Ces événements ont mis en lumière l'importance du dispositif établi par la Convention des Nations Unies du 9 décembre 1999 relative à la répression du financement du terrorisme. Plusieurs dispositions de cette convention sont calquées sur le dispositif existant en matière de prévention de l'utilisation des systèmes financiers aux fins de blanchiment de capitaux.

L'article 18 de la Convention des Nations Unies prévoit une obligation d'identification des clients, de conservations des documents liés à l'identification et à l'opération financière, une surveillance à l'égard des opérations inhabituelles ou suspectes et une obligation de déclarer les transactions suspectes liées au financement du terrorisme.

Suite aux événements du 11 septembre 2001, le GAFI a adopté à Washington, les 29 et 30 octobre 2001 Huit Recommandations spéciales sur le financement du terrorisme qui invitent notamment les États à prévoir une obligation de déclarer les transactions suspectes liées au terrorisme. Plus récemment encore, lors de sa réunion plénière de juin 2003 à Berlin, le GAFI a adopté les Quarante Recommandations révisées, lesquelles s'appliquent désormais au financement du terrorisme.

Afin de permettre à la Belgique de se conformer à ses obligations internationales, le projet étend l'ensemble des obligations prévues par la loi du 11 janvier 1993 au financement du terrorisme. Dans l'attente de l'adoption du projet de loi relatif aux infractions terroristes (Chambre, 6 octobre 2003, Doc51 0258/001), il est

witwassen van geld, de identificatie, opsporing, bevestiging, inbeslagneming en confiscatie van hulpmiddelen en van opbrengsten van misdrijven. Enkel wijzigingen inzake strafrechtelijke terminologie zijn dus noodzakelijk. Bovendien voorzien de nieuwe FAG aanbevelingen een minimumlijst van ernstige strafbare feiten waarvan de meeste in de lijst van de wet van 11 januari 1993 voorkomen. Toch zullen drie categorieën misdrijven aan de lijst moeten worden toegevoegd om overeenstemming te bereiken met de nieuwe Aanbeveling 1 van FAG.

*2. Uitbreiding van het antiwitwasmechanisme tot de strijd tegen de financiering van terrorisme*

Sinds de gebeurtenissen van 11 september 2001 heeft de internationale gemeenschap stappen ondernomen ter verbetering van de mechanismen in de bestrijding van terroristische activiteiten en de financiering ervan. Deze gebeurtenissen hebben het belang aangetoond van het mechanisme dat werd ingesteld door het Verdrag van de Verenigde Naties van 9 december 1999 ter bestrijding van de financiering van terrorisme. Verscheidene bepalingen van dit verdrag zijn overgeschreven van het bestaande mechanisme ter voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor witwasdoeleinden.

Artikel 18 van het Verdrag van de Verenigde Naties weerhoudt de verplichting cliënten te identificeren, documenten te bewaren die met de vereenzelviging of de financiële verrichting verband houden, een controle op ongebruikelijke of verdachte verrichtingen en een meldingsplicht voor verdachte verrichtingen die verband houden met de financiering van terrorisme.

Ingevolge de gebeurtenissen van 11 september 2001 heeft de FAG te Washington op 29 en 30 oktober 2001 Acht Bijzondere Aanbevelingen aangenomen inzake de financiering van terrorisme, die de Staten er onder andere toe moeten aanzetten een meldingsplicht in te voeren voor verdachte verrichtingen in verband met terrorisme. Nog meer onlangs heeft de FAG tijdens haar plenaire vergadering te Berlijn in juni 2003 de herziene Veertig Aanbevelingen aangenomen die voortaan ook van toepassing zijn op de financiering van terrorisme.

Opdat België in overeenstemming zou zijn met haar internationale verbintenissen, breidt het ontwerp alle verplichtingen van de wet 11 van januari 1993 uit tot de financiering van terrorisme. In afwachting van de goedkeuring van het ontwerp van wet betreffende terroristische misdrijven (Kamer, 6 oktober 2003, Doc51

possible de se référer à la définition de financement du terrorisme donnée à l'article 2, § 2, b) de la décision-cadre du Conseil de l'Union européenne du 13 juin 2002 relative à la lutte contre le terrorisme et à l'article 2 de la Convention internationale pour la répression du financement du terrorisme, faite à New York le 9 décembre 1999. Le financement du terrorisme ne doit pas être considéré dans ce contexte comme une infraction sous-jacente au blanchiment de capitaux mais bien comme une activité criminelle autonome dont il convient d'éviter sa facilitation par le recours au système financier.

### 3. *L'amélioration des dispositions concernant l'identification des clients*

Les travaux du GAFI ont mis en lumière différentes lacunes existantes au stade de l'identification du client et faisant obstacle à la traçabilité des capitaux blanchis. La nouvelle Recommandation 5 précise et amplifie les exigences en matière d'identification du client par l'intégration notamment des mesures établies par le Comité de Bâle sur le contrôle bancaire dans son document d'octobre 2001 sur le «*Devoir de diligence des banques au sujet de la clientèle*». L'objectif est de préciser les obligations d'identification, notamment à l'égard des personnes morales et des trusts, de déterminer leur structure de contrôle, de vérifier l'identité du client et du bénéficiaire effectif ainsi que de procéder à la vigilance nécessaire en cours de relation. La nouvelle Recommandation 9 autorise, moyennant le respect de certaines conditions, le recours à des intermédiaires financiers pour faire effectuer certains éléments du processus de vigilance à l'égard des clients.

La vente à distance de produits et services pose de nouveaux défis aux entreprises concernées et aux autorités chargées de la lutte contre le blanchiment de capitaux. L'absence d'identification physique du client constitue en effet un facteur objectif d'accroissement du risque de blanchiment. Il convient donc que les entreprises soumises à la loi qui adoptent des modes de commercialisation à distance prennent également les mesures nécessaires, en matière d'identification et de contrôle interne, pour faire face à ce risque accru.

### 4. *L'extension du dispositif antiblanchiment à la profession d'avocat*

Par les lois du 10 août 1998 modifiant la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du

0258/001), kan worden verwezen naar de definitie van financiering van terrorisme in artikel 2, § 2, b) van het kaderbesluit van de Raad van de Europese Unie van 13 juni 2002 inzake terrorismebestrijdingen en in artikel 2 van het Internationaal verdrag ter bestrijding van de financiering van terrorisme, goedgekeurd te New York op 9 december 1999. In dit kader moet de financiering van terrorisme niet worden gezien als een onderliggend misdrijf van witwassen, maar wel als een autonoom misdrijf waarvan moet worden vermeden dat ze wordt vergemakkelijkt door gebruik van het financieel systeem.

### 3. *De verbetering van de voorschriften inzake de vereenzelving van cliënten*

De werkzaamheden van de FAG hebben verschillende leemtes aan het licht gebracht bij de vereenzelving van de cliënten, die de opsporing van witgewassen gelden bemoeilijken. De nieuwe Aanbeveling 5 verduidelijkt en verruimt de vereisten inzake vereenzelving van de cliënt, met name door de maatregelen te hernemen die het Bazel Comité inzake de bankcontrole vastlegde in zijn document van oktober 2001 over de «*Waakzaamheidsverplichtingen van banken met betrekking tot hun cliënteel*». Het is de bedoeling de vereenzelvingsplicht nader te omschrijven, vooral ten aanzien van rechtspersonen en trusts, hun controlestructuur te bepalen, de identiteit van de cliënt en van de werkelijke begunstigde na te gaan, en de nodige waakzaamheid aan de dag te leggen tijdens de cliëntenrelatie. Mits eerbiediging van bepaalde voorwaarden laat de nieuwe Aanbeveling 9 toe dat beroep wordt gedaan op financiële tussenpersonen voor bepaalde aspecten van de waakzaamheidsprocedure ten aanzien van de cliënten.

De verkoop op afstand van goederen en diensten plaatst de betrokken ondernemingen en de overheden belast met de strijd tegen het witwassen van geld voor nieuwe uitdagingen. Het ontbreken van een fysieke vereenzelving van de cliënt is inderdaad een objectieve factor die het witwasrisico vergroot. Om dit gevaar te ondervangen moeten de ondernemingen die onder de wet vallen en die opteren voor verkoopmethoden op afstand eveneens de vereiste maatregelen nemen inzake vereenzelving en interne controle.

### 4. *De uitbreiding van het antiwitwasstelsel naar het beroep van advocaat*

Met de wetten van 10 augustus 1998 tot wijziging van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het

système financier aux fins du blanchiment de capitaux, la Belgique avait déjà mis sur pied un mécanisme prenant en compte les dernières évolutions en la matière tant sur le plan interne qu'au niveau international. Ainsi, de nombreuses nouvelles professions, n'appartenant pas au secteur financier au sens strict du terme, s'étaient vues couvertes par le dispositif préventif de déclaration de soupçons. Toutefois, la nouvelle directive européenne étend le mécanisme à une profession qui, bien que vulnérable au blanchiment, n'avait pas encore été visée par le législateur belge : la profession d'avocat. En effet, le Conseil des ministres du 20 décembre 1996 qui avait approuvé le projet de loi devenu les lois du 10 août 1998 avait convenu dans un futur proche d'inclure également les avocats mais avait pointé les difficultés particulières trouvant leur origine dans le monopole de la plaidoirie que leur accorde l'article 440 du Code judiciaire et dans la nature particulière de leur secret professionnel lié aux droits de la défense. Il en avait conclu la nécessité d'établir un projet séparé. L'inclusion de cette profession spécifique suppose des aménagements visant à préserver les garanties liées au respect des droits fondamentaux.

L'exposé des motifs de la proposition de directive modifiant la directive 91/308/CEE soulignait que les professionnels du blanchiment bénéficiaient de plus en plus du concours de spécialistes qui les aident à masquer l'origine et la propriété des fonds d'origine suspecte. Il ajoutait toutefois que l'implication de certaines professions du domaine juridique dans le dispositif était une question particulièrement délicate compte tenu du devoir de discrétion et de confidentialité qui leur est imposé dans tous les États membres. C'est pourquoi, la Commission considérait notamment que, pour les professions juridiques indépendantes, seules certaines activités précises, relevant de la sphère financière ou du droit des sociétés pour lesquelles le risque de blanchiment est plus important, devraient être visées. La Commission envisageait en outre, d'une part, d'exonérer les avocats des obligations de la directive pour les cas liés à la représentation ou à la défense d'un client dans une procédure judiciaire et, d'autre part, de les autoriser à communiquer leurs soupçons en matière de blanchiment à leur barreau ou à un organe professionnel équivalent plutôt qu'aux autorités antiblanchiment habituelles.

Le 23 mai 2000, le service juridique du Conseil de l'Union européenne a rendu un avis sur cette question et a estimé qu'en énumérant un certain nombre d'activités le texte ne s'attaquait pas au «noyau dur» de l'activité d'avocat, à savoir le conseil, la représentation et

gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld had België reeds een mechanisme opgebouwd dat rekening hield met de laatste interne en internationale ontwikkelingen op dat vlak. Verscheidene nieuwe beroepen die niet behoorden tot de financiële sector *stricto sensu* werden aldus onderworpen aan het preventief stelsel en aan de meldingsplicht. De Europese richtlijn breidt evenwel het mechanisme uit tot een beroep dat, hoewel kwetsbaar voor witwassen, nog niet door de Belgische wetgever in overweging was genomen: het beroep van advocaat. Zo had de Ministerraad van 20 december 1996, die het ontwerp van wet goedkeurde dat tot de wetten van 10 augustus 1998 leidde, afgesproken in de nabije toekomst tevens de advocaten te erin te betrekken. Zij wees evenwel op de bijzondere moeilijkheden die hun oorsprong vinden in het pleitmonopolie dat artikel 440 van het Gerechtelijk wetboek de advocaten toekent en in de bijzondere aard van hun beroepsgeheim in verband met de rechten van verdediging. Daarom besloot zij dat een afzonderlijk ontwerp moest worden opgesteld. Het betrekken van dit specifiek beroep veronderstelt aanpassingen met het oog op de bescherming van de waarborgen in verband met de eerbiediging van de fundamentele rechten.

De memorie van toelichting van het voorstel van richtlijn tot wijziging van de richtlijn van 91/308/EEG benadrukte dat professionele witwassers steeds meer beroep doen op specialisten die hen helpen de bron en de eigendom van fondsen van verdachte oorsprong te verbergen. Evenwel werd hieraan toegevoegd dat het betrekken van bepaalde juridische beroepen in het stelsel een bijzonder delicate kwestie was, gelet op de plicht tot vertrouwelijkheid en geheimhouding die hen in alle Lidstaten wordt opgelegd. Daarom overwoog de Commissie dat voor de onafhankelijke juridische beroepen slechts rekening zou worden gehouden met welbepaalde activiteiten van financiële aard of in verband met het vennootschapsrecht waarbij een verhoogd witwasrisico bestaat. Bovendien wilde de Commissie enerzijds de advocaten vrijstellen van de verplichtingen van de richtlijn voor de gevallen die verband houden met de vertegenwoordiging of verdediging van een cliënt in een gerechtelijke procedure, en anderzijds hen toelaten hun vermoedens inzake witwassen aan hun balie te melden of aan een gelijkaardig professioneel organisme, eerder dan aan de gebruikelijke anti-witwasoverheden.

Op 23 mei 2000 bracht de juridische dienst van de Raad van de Europese Unie hierover een advies uit. Ze oordeelde dat de tekst in haar opsomming van een zeker aantal activiteiten geen inbreuk maakte op de «harde kern» van de activiteiten van advocaten, na-

la défense d'un client en justice. Il n'y avait dès lors pas d'incompatibilité entre la proposition de directive et la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales qui ne concerne que l'activité d'avocat *stricto sensu* et non son intervention en tant qu'opérateur financier. Toutefois, le service juridique du Conseil a invité celui-ci à exclure toute formulation pouvant être interprétée comme se référant à la participation des avocats au déroulement ou à la préparation d'une procédure judiciaire liée aux opérations énumérées dans la directive.

De cette manière, l'équilibre entre les intérêts de la lutte contre le blanchiment et ceux du respect de la spécificité des professions juridiques indépendantes a été préservé puisque les conseils ne sont visés que dans la mesure où ils sont relatifs à des opérations financières ou immobilières. Lorsqu'elles agissent dans ce cadre strictement délimité, ces professions sont assujetties à l'ensemble des obligations prévues par la directive, au même titre que les autres organismes et professions. Toutefois, le texte de la directive ajoute que les États membres ne sont pas tenus d'appliquer les obligations de déclaration aux professions juridiques indépendantes pour ce qui concerne «les informations reçues d'un de leurs clients, ou obtenues sur un de leurs clients, lors de l'évaluation de la situation juridique de ce client, ou dans l'exercice de leur mission de défense ou de représentation de ce client dans une procédure judiciaire ou concernant une telle procédure, y compris dans le cadre de conseils relatifs à la manière d'engager ou d'éviter une procédure, que ces informations soient reçues ou obtenues avant, pendant ou après cette procédure». Néanmoins, le considérant 17 de la directive précise que si la consultation juridique demeure soumise à l'obligation de secret professionnel, il n'en va pas de même lorsque le conseiller juridique prend part à des activités de blanchiment de capitaux, si la consultation juridique est fournie aux fins de blanchiment de capitaux ou si l'avocat sait que son client souhaite obtenir des conseils juridiques aux fins du blanchiment de capitaux. Dans ce cas, il apparaît légitime que l'avocat effectue une déclaration à l'autorité compétente.

La directive prévoit également que l'exclusion relative à l'évaluation de la situation juridique des clients peut être étendue à d'autres professions juridiques indépendantes, aux commissaires aux comptes, aux experts-comptables externes et aux conseillers fiscaux. Le Gouvernement estime toutefois que cette extension n'est pas indiquée et qu'il n'y a pas lieu de modifier les obligations imposées actuellement, par la loi, à ces

meliik de adviesverlening, de vertegenwoordiging en de verdediging van een cliënt in rechte. Er was dus geen onverenigbaarheid tussen het voorstel van richtlijn en het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, dat enkel slaat op de activiteiten *stricto sensu* van de advocaat en niet op zijn tussenkomst als financieel bemiddelaar. Niettemin heeft de juridische dienst de Raad uitgenodigd elke bewoording uit te sluiten die zou kunnen worden uitgelegd als slaande op de deelname van advocaten aan het verloop of aan de voorbereiding van een gerechtelijke procedure in verband met de in de richtlijn opgesomde verrichtingen.

Op die wijze werd het evenwicht behouden tussen de belangen van de witwasbestrijding en van de eerbiediging van de eigenheid van de onafhankelijke juridische beroepen, waar de adviesverlening slechts wordt beoogd in de mate ze betrekking heeft op financiële of vastgoedverrichtingen. Wanneer ze in dit strikt afgebakend kader handelen, zijn deze beroepen onderworpen aan het geheel van verplichtingen die in de richtlijn zijn vervat, net zoals de andere organismen en beroepen. De tekst van de richtlijn voegt er evenwel aan toe dat de Lidstaten er niet toe gehouden zijn de meldingsplicht toe te passen op onafhankelijke beoefenaars van juridische beroepen «met betrekking tot de inlichtingen die zij van een van hun cliënten ontvangen of over een van hun cliënten verkrijgen wanneer zij de rechtspositie van hun cliënt bepalen, dan wel in of in verband met een rechtsgeding verdedigen of vertegenwoordigen, met inbegrip van advies over het instellen of vermijden van een rechtsgeding, ongeacht of dergelijke informatie vóór, gedurende of na een dergelijk geding wordt ontvangen of verkregen.» Niettemin verduidelijkt overweging 17 van de richtlijn dat, ook al blijft het verlenen van juridisch advies onderworpen aan het beroepsgeheim, dit niet geldt wanneer de juridisch adviseur deelneemt aan witwasactiviteiten, het juridisch advies voor witwasdoeleinden wordt verstrekt, of de advocaat weet dat zijn cliënt juridisch advies wenst voor witwasdoeleinden. In dit geval is een melding van de advocaat aan de bevoegde overheid gewettigd.

De richtlijn voorziet eveneens dat de uitsluiting met betrekking tot de bepaling van de rechtspositie van cliënten kan worden uitgebreid naar andere onafhankelijke juridische beroepen, bedrijfsrevisoren, externe accountants en belastingadviseurs. De Regering is de mening toegedaan dat deze uitbreiding niet aangewezen is en dat er geen reden is om de verplichtingen te wijzigen die de wet momenteel aan deze beroepen op-



professions. En effet, leur situation n'est pas comparable à celles des avocats. Pour ceux-ci, il est très difficile de distinguer ce qui relève soit du simple conseil, soit de la défense en justice, le conseil pouvant toujours être utilisé à cette fin. En revanche, cette difficulté n'existe pas à l'égard des autres professions, qui, contrairement à la situation dans d'autres États membres, n'exercent aucune mission de défense en justice. Ce principe a été réaffirmé dans l'exposé des motifs du projet de loi ayant donné lieu à l'adoption de la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales : « Selon l'avant-projet en matière de procédure fiscale qui avait été transmis au Conseil d'État fin juillet 1995, les conseils fiscaux, tout comme les avocats, auraient pu défendre le contribuable devant les tribunaux administratifs nouveaux à créer, s'ils étaient réglementés dans le cadre de la loi du 1<sup>er</sup> mars 1976 relative aux professions intellectuelles prestataires de services. Ces propositions furent rendues caduques par le projet de loi concernant le règlement des litiges fiscaux que le gouvernement soumit au Conseil d'État le 21 février 1997 et dans lequel on renonça à ces tribunaux administratifs au profit de tribunaux fiscaux de droit commun qui seront créés au niveau des tribunaux de l'ordre judiciaire. Il va de soi que seuls les avocats pourront plaider devant ces tribunaux (article 440 du Code judiciaire). » (Exposé des motifs, *Doc. Parl.*, Chambre des Représentants, 1998-1999, n° 1923/1, p. 2).

En outre, pour éviter toute atteinte aux droits fondamentaux de la défense, la directive prévoit la possibilité d'un filtre supplémentaire entre les avocats et les autorités judiciaires en prévoyant que la déclaration peut être effectuée auprès du barreau.

Le texte limite la couverture des avocats à ce qui est strictement nécessaire et en faisant usage de la possibilité pour ceux-ci de réaliser leurs déclarations auprès du bâtonnier de leur Ordre. Les avocats ne seront couverts par les obligations du dispositif antiblanchiment que lorsqu'ils assisteront un client dans la préparation ou la réalisation d'activités financières énumérées dans la directive ou lorsqu'ils agiront au nom de leur client dans une transaction financière ou immobilière. Dans ce cas, et dans ce cas seulement, ils devront identifier leur client ou son ayant droit économique, conserver pendant 5 ans les documents relatifs à l'identification du client ainsi que ceux relatifs à la transaction financière ou immobilière concernée et déclarer au bâtonnier dont ils relèvent les faits dont ils savent ou soupçonnent qu'ils sont liés au blanchiment de capitaux ou au financement du terrorisme. Toute-

legt. Hun situatie is inderdaad niet vergelijkbaar met deze van advocaten. Voor deze laatsten is het zeer moeilijk uit te maken wat met een eenvoudige raadgeving te maken heeft en wat met de verdediging in rechte, daar de adviesverlening steeds met dat doel kan worden gebruikt. Deze moeilijkheid bestaat daarentegen niet bij de andere beroepen die, in tegenstelling tot de situatie in andere lidstaten, geen enkele opdracht van verdediging in rechte uitvoeren. Dit principe werd terug bevestigd in de memorie van toelichting van het ontwerp van wet dat aan de basis ligt van de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen: «Luidens het eind juli 1995 aan de Raad van State overgemaakte ontwerp inzake fiscale procedure zouden de belastingconsulenten, net zoals de advocaten, de belastingplichtige kunnen verdedigen voor de nieuw op te richten administratieve rechtbanken indien ze gereguleerd zouden worden in het kader van de wet van 11 maart 1976 op de dienstverlenende en intellectuele beroepen. Deze voorstellen zijn inmiddels achterhaald door het ontwerp van wet betreffende de beslechting van fiscale geschillen dat de regering aan de Raad van State overmaakte op 21 februari 1997 en waarin geheel wordt afgezien van deze administratieve rechtbanken ten voordele van fiscale rechtbanken van gemeen recht die op het niveau van de rechtbanken van rechterlijke orde zullen worden ingericht. Het spreekt vanzelf dat voor die rechtbanken enkel advocaten zullen mogen pleiten (artikel 440 van het Gerechtelijk wetboek).» (Memorie van toelichting, *Gedr. St.*, Kamer, 1998-1999, nr. 1923/1, blz. 2).

Om elke inbreuk op de fundamentele rechten van verdediging te vermijden voorziet de richtlijn bovendien in een mogelijke bijkomende filter tussen de advocaten en de gerechtelijke overheden door een melding bij de balie mogelijk te maken.

De tekst beperkt de betrokkenheid van de advocaten tot het strikt noodzakelijke en maakt gebruik van de mogelijkheid hun meldingen te verrichten bij de stafhouder van hun Orde. De advocaten zullen slechts onderworpen zijn aan de verplichtingen van het antiwitwasstelsel wanneer zij hun cliënt bijstaan bij het voorbereiden of uitvoeren van financiële activiteiten die de richtlijn opsomt of wanneer zij optreden in naam en voor rekening van hun cliënt in een financiële of vastgoedverrichting. In dit geval, en enkel dan, zullen ze hun cliënt of zijn economische rechthebbende moeten vereenzelvigen, gedurende 5 jaar de documenten bewaren aangaande de vereenzelviging van de cliënt alsook aangaande de financiële of vastgoedtransactie, en aan hun stafhouder de feiten melden waarvan zij weten of vermoeden dat ze verband houden met het witwassen van geld of met de financiering van terrorisme.

fois, la déclaration ne devra pas être opérée dans le cas, prévu par la directive, où les informations concernées sont relatives à l'évaluation de la situation juridique du client ou à une procédure judiciaire. Le bâtonnier sera chargé de vérifier le respect de ces conditions et, dans l'affirmative, transmettra les informations à la cellule de traitement des informations financières. En sens inverse, la cellule de traitement des informations financières pourra interroger le bâtonnier ou l'avocat pour obtenir tous les renseignements complémentaires qu'elle juge utiles à l'accomplissement de sa mission pour autant que ceux-ci ne soient pas relatifs à l'évaluation de la situation juridique du client ou à une procédure judiciaire.

Contrairement à ce qui a été proposé par le Conseil d'État dans son avis rendu sur le projet de loi initial, il ne paraît pas justifié d'étendre aux notaires cette modalité particulière permettant de faire transiter la déclaration par l'autorité professionnelle. En effet, celle-ci se justifie par le souci d'assurer le respect des droits fondamentaux de la défense en conférant au bâtonnier le pouvoir de vérifier que la déclaration ne porte pas préjudice à ces droits. Les notaires s'ils ont un rôle de conseil et d'authentification des actes légaux n'ont aucun pouvoir de représentation légale de leurs clients en justice et n'ont dès lors aucune raison de bénéficier de cette exception.

L'avocat qui, de bonne foi, effectuera une déclaration auprès du bâtonnier compétent ne pourra encourir aucune sanction civile, pénale ou disciplinaire. Il en va de même pour le bâtonnier qui transmettra les informations à la cellule de traitement des informations financières.

Les avocats seront, par ailleurs, chargés de s'assurer que leur personnel, collaborant à l'exercice de leur mission, soit sensibilisé aux questions liées au blanchiment et au financement du terrorisme et aux dispositions de la loi et soit doté de la formation nécessaire pour détecter les opérations de blanchiment et de financement du terrorisme. Il ne serait par contre pas justifié, à l'instar du régime applicable aux notaires et aux professions comptables, fiscales et révisorales, d'exiger des avocats l'établissement d'un rapport écrit sur les opérations à caractère inhabituel ou la désignation d'une personne responsable de l'application de la loi et de l'établissement de procédure de contrôle interne afin de prévenir et repérer la réalisation d'opérations liées au blanchiment et au financement du terrorisme. En effet, le type d'opérations et de situations traitées par les avocats ainsi que l'infrastructure dans laquelle ils travaillent rendent inappropriées ces exigences.

Er zal evenwel niet moeten worden gemeld in het geval dat, zoals de richtlijn voorziet, de inlichtingen verband houden met de bepaling van de rechtspositie van de cliënt of met een rechtsgeding. De stafhouder zal de naleving van deze voorwaarden moeten nagaan en indien dit het geval is, zal hij de inlichtingen overmaken aan de Cel voor financiële informatieverwerking. Omgekeerd zal de Cel voor financiële informatieverwerking de stafhouder of de advocaat kunnen bevragen om alle bijkomende inlichtingen te bekomen die zij nuttig acht voor het vervullen van haar opdracht, voor zover deze geen betrekking hebben op de bepaling van de rechtspositie van de cliënt of op een rechtsgeding.

In tegenstelling tot wat de Raad van State voorstelde in haar advies over het oorspronkelijk ontwerp van wet, lijkt het niet aangewezen deze bijzondere modaliteit, die toelaat de melding via de beroepsorganisatie te doen verlopen, tot notarissen uit te breiden. Ze vindt immers haar grondslag in de bekommernis de fundamentele rechten van de verdediging te vrijwaren door de stafhouder de bevoegdheid te geven na te gaan of de melding geen afbreuk doet aan deze rechten. Ook al hebben notarissen een raadgevende taak en moeten ze wettelijke akten waarmerken, toch zijn ze niet bevoegd om hun cliënten in rechte te vertegenwoordigen en is er dan ook geen reden om deze uitzondering in hun hoofde te voorzien.

De advocaat die te goeder trouw een melding zal hebben gedaan bij de bevoegde stafhouder zal geen enkele burgerlijke, straf- of tuchtrechtelijke sanctie kunnen oplopen. Hetzelfde geldt voor de stafhouder die de inlichtingen doormeldt aan de Cel voor financiële informatieverwerking.

Bovendien zullen de advocaten ervoor moeten zorgen hun medewerkers vertrouwd te maken met de problematiek rond witwassen en financiering van terrorisme en met de bepalingen van de wet, en te voorzien in de nodige vorming om witwasoperaties en financiering van terrorisme op te sporen. Net als bij notarissen en boekhoudkundige, fiscale en revisorale beroepen is het daarentegen niet aangewezen om van de advocaten te eisen dat zij een schriftelijk verslag opstellen van de ongebruikelijke verrichtingen, noch dat zij een persoon zouden aanduiden die verantwoordelijk zou zijn voor de toepassing van de wet en het opstellen van procedures voor interne controle om verrichtingen die verband houden met witwassen en financiering van terrorisme te voorkomen en op te sporen. De aard van de verrichtingen en situaties die door de advocaten worden behandeld alsook de infrastructuur waarin zij werken, maken deze vereisten inderdaad ongepast.

Il n'a pas été jugé utile de prévoir pour les avocats une contribution aux frais de fonctionnement de la cellule de traitement des informations financières. En effet, leur situation particulière liée à l'exercice des droits de la défense ayant justifié l'existence d'un filtre supplémentaire, exercé par leur ordre professionnel, il n'apparaît pas justifié de leur réclamer une contribution aux frais de fonctionnement de la cellule. Il faut rappeler à cet égard la jurisprudence de la Cour d'Arbitrage en vertu de laquelle « les règles constitutionnelles de l'égalité et de la non-discrimination n'excluent pas qu'une différence de traitement soit établie entre des catégories de personnes, pour autant qu'elle repose sur un critère objectif et qu'elle soit raisonnablement justifiée » (Arrêt n° 22/2000 du 23 février 2000, *MB*, 25 mars 2000, p. 9449, qui concerne la contribution que doivent verser annuellement les entreprises pratiquant des opérations de prêt ou d'ouverture de crédit hypothécaire et de crédit à la consommation au profit du Fonds de traitement du surendettement).

Dans le cas où un avocat ne respecterait pas les obligations prévues à son égard par la loi du 11 janvier 1993, le Conseil de l'Ordre, en tant qu'autorité disciplinaire, pourra, sans préjudice des sanctions prévues par le Code judiciaire, procéder à la publication des décisions et mesures qu'il prend. Le Conseil de l'Ordre pourra également infliger les amendes administratives prévues par la loi du 11 janvier 1993. Enfin, le Conseil de l'Ordre qui constaterait des faits susceptibles de constituer la preuve d'un blanchiment de capitaux ou d'un financement du terrorisme, dans les conditions prévues par la loi, sera tenu d'en informer la cellule de traitement des informations financières.

En réponse aux objections formulées par le Conseil d'État sur le projet de loi initial, concernant le manque de garanties constitutionnelles assortissant le prononcé des amendes administratives, il est renvoyé à l'exposé des motifs de la loi du 10 août 1998 modifiant la loi du 11 janvier 1993 (*Doc. Parl.*, Chambre des Représentants, 1997-1998, n° 1335/1, pp. 25 et 26) qui soulignait, d'une part, le souci de ne pas rompre l'égalité entre les organismes et les personnes visés par la loi en prévoyant un système de sanctions unique et, d'autre part, les garanties qui assortissent le prononcé de ces sanctions. Concernant plus spécifiquement la profession d'avocats, il est rappelé qu'en vertu des articles 468 à 476 du Code judiciaire, les décisions du Conseil de l'Ordre sont susceptibles d'un recours de pleine juridiction devant le Conseil de discipline d'appel, lequel est présidé par le premier président de la cour d'appel.

Het leek niet aangewezen een bijdrage te voorzien van de advocaten in de werkingskosten van de Cel voor financiële informatieverwerking. Hun bijzondere situatie die verband houdt met de uitoefening van de rechten van verdediging rechtvaardigt het bestaan van een bijkomende filter, waarvan de rol door hun beroepsorde wordt waargenomen. Daarom komt het inderdaad niet verantwoord voor om van hen een bijdrage in de werkingskosten van de Cel te eisen. Hierbij moet op de rechtspraak van het Arbitragehof worden gewezen. Deze rechtspraak stelt het volgende: «De grondwettelijke regels van gelijkheid en van de niet-discriminatie sluiten niet uit dat een verschil in behandeling tussen categorieën van personen wordt gesteld, voor zover dat verschil op een objectief criterium berust en het redelijk verantwoord is.» (Arrest nr 22/2000 van 23 februari 2000, *B.S.*, 25 maart 2000, blz. 9456, betreffende de bijdrage die jaarlijks moet worden gestort door de ondernemingen die zich toeleggen op hypothecaire leningen of kredietopening en consumentenkrediet ten behoeve van het Fonds ter bestrijding van de overmatige schuldenlast.)

Ingeval een advocaat de verplichtingen die de wet van 11 januari 1993 hem oplegt niet naleeft, zal de Raad van de Orde als tuchtoverheid de beslissingen en maatregelen die ze neemt, kunnen openbaar maken, onverminderd de sancties die in het Gerechtelijk wetboek zijn voorzien. De Raad van de Orde zal eveneens de administratieve geldboeten kunnen opleggen die de wet van 11 januari 1993 voorziet. Tenslotte zal de Raad van de Orde de Cel voor financiële informatieverwerking moeten op de hoogte stellen van de feiten die zij vaststelt en die bewijsmateriaal voor het witwassen van geld of de financiering van terrorisme kunnen vormen, onder de voorwaarden die de wet voorziet.

Als antwoord op de opmerkingen die de Raad van State maakte over het oorspronkelijk ontwerp van wet met betrekking tot het gebrek aan grondwettelijke waarborgen bij het opleggen van administratieve geldboeten, wordt verwezen naar de memorie van toelichting van de wet van 10 augustus 1998 tot wijziging van de wet van 11 januari 1993 (*Parl. St.*, Kamer van Volksvertegenwoordigers, 1997-1998, nr 1335/1, blz. 25 en 26). Deze benadrukte enerzijds de zorg om de gelijkheid tussen de meldingsplichtige ondernemingen en personen in stand te houden door één enkel sanctiemechanisme te voorzien, en anderzijds de waarborgen bij het uitspreken van deze sancties. Meer bepaald wordt voor advocaten er aan herinnerd dat, krachtens de artikelen 468 tot 476 van het Gerechtelijk wetboek, een beroep met volle rechtsmacht kan worden aangetekend tegen de beslissingen van de Raad van de Orde bij de Tuchtraad van beroep die wordt voorgezeten door de Eerste Voorzitter van het Hof van Beroep.

5. *L'adaptation des obligations découlant du dispositif antiblanchiment*

La directive européenne étend purement et simplement les obligations qu'elle prévoit aux nouvelles professions qu'elle désigne. Ainsi, les notaires et les huissiers de justice doivent être soumis à la même obligation d'identification et à la même obligation de conservation des documents que les autres organismes et professions visés.

Il n'est également plus possible désormais d'établir une distinction entre le soupçon simple et le soupçon renforcé telle qu'elle avait été introduite par la loi du 10 août 1998. L'article 6 de la directive prévoit que l'ensemble des établissements et personnes visés, ce qui inclut les professions comptables, fiscales et revisorales, ainsi que les professions juridiques indépendantes, doivent informer de leur propre initiative l'autorité responsable de tout fait qui pourrait être l'indice d'un blanchiment de capitaux, ce qui renvoie à la notion de soupçon simple. Le projet de loi précise, en outre, que les représentants et les employés des titulaires de ces professions peuvent procéder personnellement à la déclaration si les professionnels concernés ne sont pas en mesure de le faire.

L'article 6 de la directive n'établit pas de distinction entre les professions soumises ou non au secret professionnel pour ce qui est de l'obligation pour les organismes et professions visés de fournir à l'autorité responsable, à sa demande, toutes les informations nécessaires à l'accomplissement de sa mission.

Le projet de loi attribue aux autorités de contrôle des établissements de crédit et institutions financières un pouvoir réglementaire pour préciser, à l'égard de ces derniers, les modalités des obligations prévues par le chapitre II de la loi du 11 janvier 1993. De telles modalités devront, notamment, être définies pour l'identification des clients, en particulier :

- la détermination du moment de l'identification ;
- l'étendue de l'identification pour les opérations de transfert de fonds conformément à la Recommandation spéciale VII du GAFI sur le financement du terrorisme ;
- la mise en œuvre des mesures de vigilance modalisées selon le risque annoncé par la nature du client ou de l'opération, ce qui vise notamment les personnes politiquement exposées (Recommandation 6 du GAFI) et le recours au système des banques correspondantes (Recommandation 7 du GAFI) ;

5. *Aanpassing van de verplichtingen die voortvloeien uit het antiwitwasstelsel*

De Europese richtlijn breidt haar verplichtingen gewoonweg uit tot de nieuwe beroepen die ze aanduidt. Zodoende moeten de notarissen en gerechtsdeurwaarders onderworpen worden aan dezelfde vereenzelvigingsplicht en aan dezelfde verplichting tot bewaring van documenten als de andere onderworpen organismen en beroepen.

Tevens is het voortaan niet meer mogelijk een onderscheid te maken tussen het gewoon vermoeden en het versterkt vermoeden, zoals ingevoerd door de wet van 10 augustus 1998. Artikel 6 van de richtlijn stelt dat het geheel van de betrokken ondernemingen en personen, hetgeen de boekhoudkundige, fiscale en revisorale beroepen omvat alsook de onafhankelijke juridische beroepen, de verantwoordelijke overheden uit eigen beweging ieder feit moeten melden dat zou kunnen wijzen op witwassen van geld, op grond van een gewoon vermoeden dus. Bovendien bepaalt het ontwerp van wet dat de vertegenwoordigers en de werknemers van de titularissen van deze beroepen persoonlijk kunnen melden als de betrokken beroepsmensen dit niet zelf kunnen.

Artikel 6 van de richtlijn voert geen onderscheid in tussen de beroepen die al dan niet aan het beroepsgeheim onderworpen zijn wat betreft de verplichting voor de betrokken organismen en beroepen om aan de verantwoordelijke overheid op haar verzoek alle vereiste inlichtingen te verstrekken die noodzakelijk zijn voor de vervulling van haar opdracht.

Het ontwerp van wet kent de autoriteiten die toezicht houden op de kredietinstellingen en op de financiële instellingen de reglementerende bevoegdheid toe om voor laatstgenoemden te preciseren hoe zij concreet moeten voldoen aan de verplichtingen die zijn opgelegd door hoofdstuk II van de wet van 11 januari 1993. Dergelijke modaliteiten zullen moeten worden verduidelijkt voor de vereenzelving van de cliënten, inzonderheid:

- de bepaling van het tijdstip van vereenzelving;
- de mate van vereenzelving voor geldoverdrachten overeenkomstig Bijzondere Aanbeveling VII van de FAG inzake de financiering van terrorisme;
- de uitvoering van waakzaamheidsmaatregelen in functie van het risico dat verbonden is aan de aard van de cliënt of van de verrichting, wat onder meer slaat op politieke prominenten (FAG Aanbeveling 6) en het systeem van correspondent bankieren (FAG Aanbeveling 7) ;

– la définition des situations où les organismes financiers peuvent recourir à des procédures d'identification simplifiées ;

– la détermination des conditions auxquelles les organismes financiers peuvent faire exécuter le devoir de vigilance par des tiers introducteurs ;

– l'identification à distance, l'enregistrement des transactions et la conservation des pièces justificatives.

L'attribution de pouvoirs réglementaires à des autorités administratives autonomes n'est pas, dans des matières très spécialisées, exceptionnelle. On la trouve notamment dans nombre de législations à caractère financier (pour un développement consacré à ce sujet, voy. *Doc. Parl. Sénat*, 1992-1993, n°616-1, p.14 et n°616-2, pp. 11-15).

Le pouvoir réglementaire conféré aux autorités de contrôle (moyennant approbation royale), revêt une portée technique. Il est par ailleurs circonscrit par référence à une disposition légale. Il a pour but de faciliter le contrôle de l'adéquation des règles internes des établissements de crédit et institutions financières. Plutôt que de procéder uniquement *a posteriori* en contrôlant la bonne organisation des entreprises concernées, il a été jugé préférable de déterminer *a priori* les aspects d'organisation auxquels ces entreprises doivent nécessairement avoir égard au moment de l'élaboration de leurs règles internes.

Cette manière de procéder réalise une économie de procédure et de moyens en permettant aux entreprises concernées d'élaborer des règles internes adéquates et adaptées à leur spécificité, d'après une liste de préoccupations à rencontrer.

Elle permet également une adaptation plus souple, notamment, aux évolutions des techniques de commercialisation et aux standards développés dans les instances internationales compétentes, dont notamment la mise en oeuvre des recommandations du Comité de Bâle en matière d'identification des clients et les recommandations du GAFI en matière de lutte contre le financement du terrorisme.

En l'état actuel, les modalités des obligations précitées sont précisées par voie de circulaires (voy. notamment les circulaires de la Commission bancaire et financière D1 99/3 aux établissements de crédit, D4/

– het bepalen van de omstandigheden waarin financiële instellingen vereenvoudigde vereenzelvigingsprocedures kunnen toepassen;

– de bepaling van de voorwaarden waaronder financiële instellingen de waakzaamheidsverplichting kunnen overlaten aan derden zaakaanbrengers ;

– de identificatie op afstand, de registratie van verichtingen en de bewaring van bewijsstukken.

In erg gespecialiseerde materies is de toekenning van reglementerende bevoegdheden aan autonome administratieve overheden niet uitzonderlijk. Terzake wordt verwezen naar verscheidene financiële wetteksten (voor een gedetailleerde toelichting, zie *Gedr. St., Senaat*, Zitting 1992-1993, nr. 616-1, blz. 14 en nr. 616-2, blz. 11-15).

De reglementerende bevoegdheid die (mits goedkeuring bij koninklijk besluit) wordt toegekend aan de toezichhouders, heeft een technische draagwijdte. Deze bevoegdheid wordt overigens omschreven door verwijzing naar een wettelijke bepaling. Op grond van deze bevoegdheid moeten de toezichhouders gemakkelijker kunnen controleren of de interne regels van kredietinstellingen en de financiële instellingen toereikend zijn. In plaats van de degelijkheid van de organisatie van deze instellingen enkel *a posteriori* te controleren, leek het veeleer aangewezen *a priori* te bepalen welke organisatorische aspecten zij in acht moeten nemen bij het uitstippelen van hun interne regels.

Deze werkwijze resulteert in een besparing zowel op het vlak van procedures als van middelen omdat zij de betrokken ondernemingen in staat stelt passende interne regels uit te werken die aansluiten bij hun specifieke kenmerken, aan de hand van een lijst met aandachtspunten waaraan tegemoet moet worden gekomen.

Bovendien maakt deze werkwijze een vlottere aanpassing mogelijk, inzonderheid aan de ontwikkelingen op het vlak van de commercialiseringstechnieken en aan de normen die door de bevoegde internationale organisaties worden uitgewerkt. Hierbij wordt in het bijzonder gedacht aan de tenuitvoerlegging van de aanbevelingen van het Bazelcomité voor de vereenzelving van de cliënten en aan de aanbevelingen van de FAG voor de strijd tegen de financiering van terrorisme.

Thans worden nadere regels voor de voormelde verplichtingen uiteengezet bij rondschrijven (zie inzonderheid de omzendbrieven van de Commissie voor het bank- en financiewezen D1 99/3 aan de krediet-

EB/99/4 aux entreprises d'investissement et D1/WB 99/1 aux bureaux de change ainsi que les circulaires équivalentes de l'Office de contrôle des assurances). Le fait de procéder par voie réglementaire permet d'assurer une plus grande sécurité juridique et de donner à ces modalités une plus grande force obligatoire.

Pour rencontrer une préoccupation souvent formulée par le Conseil d'État à l'égard de pouvoirs réglementaires conférés à des autorités autonomes, à savoir le fait que le Gouvernement se trouverait dans l'impossibilité de prendre l'acte réglementaire en cas d'inaction de l'autorité autonome, le texte précise que si les autorités de contrôle restent en défaut de prendre le règlement ou de l'adapter, le Roi est habilité à prendre lui-même ce règlement ou à le modifier.

Pour autant que de besoin, on rappelle que s'agissant d'un règlement soumis à approbation, celui-ci ne peut sortir aucun effet avant d'avoir obtenu ladite approbation. Ceci assure un contrôle politique sur le contenu du règlement.

## **B. Limitation des paiements en espèces, interdiction d'ouvrir des filiales et succursales dans des pays non coopératifs et modifications techniques visant à améliorer le dispositif antiblanchiment**

### *1. La limitation des paiements en espèces*

Etant donné que les blanchisseurs de capitaux ont de plus en plus tendance à utiliser les professions non financières, et que cette évolution est bien confirmée par les travaux du GAFI sur les techniques et typologies de blanchiment de capitaux, le champ d'application de la directive est étendu aux marchands d'articles de grande valeur, tels que pierres et métaux précieux, ou d'œuvres d'art et commissaires-priseurs, et ceci, lorsque le paiement est effectué en espèces pour une somme égale ou supérieure à 15.000 EUR.

L'inclusion des marchands d'articles de grande valeur soulèverait essentiellement des problèmes de contrôle de l'application des règles qui leur seraient imposées, et n'augmenterait dès lors pas l'efficacité du dispositif préventif antiblanchiment.

Seuls les commerçants en diamants disposent depuis la loi-programme du 2 août 2002 d'un statut légal. C'est pourquoi le projet assujettit ces commerçants

instellingen, D4/EB/99/4 aan de beleggingsondernemingen en D1/WB 99/1 aan de wisselkantoren alsook de soortgelijke circulaires van de Controledienst voor de Verzekeringen). Door de reglementerende weg te bewandelen, wordt een grotere rechtszekerheid gewaarborgd en wordt de bindende kracht van deze regels versterkt.

Om tegemoet te komen aan een vaak door de Raad van State geuite bezorgdheid over het verlenen van reglementerende bevoegdheden aan autonome autoriteiten, namelijk dat de Regering onmogelijk nog reglementair zou kunnen optreden als de autonome autoriteit terzake in gebreke blijft, preciseert de tekst dat indien de toezichtsautoriteiten in gebreke blijven het reglement vast te stellen of aan te passen, de Koning gemachtigd is om dit reglement zelf vast te stellen of te wijzigen.

Volledigheidshalve wordt erop gewezen dat het reglement geen uitwerking kan hebben zolang het niet is goedgekeurd. Op die manier wordt gezorgd voor een politieke controle op de inhoud van het reglement.

## **B. Beperking van de betalingen in contanten, verbod om dochtervennootschappen en bijkantoren te openen in niet-meewerkende landen en technische wijzigingen ter verbetering van het antiwitwasstelsel**

### *1. De beperking van de betalingen in contanten*

Aangezien de witwassers van geld steeds meer geneigd zijn beroep te doen op niet-financiële beroepen en dat deze evolutie wel degelijk wordt bevestigd door de werkzaamheden van de FAG inzake witwasstechnieken en -typologieën, wordt het toepassingsgebied van de richtlijn uitgebreid tot handelaren in goederen van grote waarde, zoals edelstenen en -metalen, of kunstwerken, en tot veilingmeesters, telkens wanneer in contanten wordt betaald voor een bedrag van 15.000 EUR of meer.

De uitbreiding tot handelaren in goederen van grote waarde dreigt vooral tot problemen te leiden voor het toezicht op de toepassing van de regels die hen zouden worden opgelegd en zou daarom geenszins leiden tot een verhoogde doeltreffendheid van het preventief anti-witwasstelsel.

Enkel de handelaren in diamant beschikken sinds de programmawet van 2 augustus 2002 over een wetelijk statuut. Daarom onderwerpt het ontwerp deze

aux obligations prévues par la loi du 11 janvier 1993 sous le contrôle du Service Public Fédéral Economie.

Par contre, les autres marchands d'articles de grande valeur, tels que les antiquaires, les galeries d'art ou les marchands de voitures ou de bateaux, ne disposent pas d'un statut légal, ni d'une autorité de contrôle ou de tutelle, ni d'une autorité disciplinaire telles que visées à l'article 21 de la loi du 11 janvier 1993. Or, ces autorités jouent un rôle important dans le contrôle de l'application de la loi du 11 janvier 1993. En plus, compte tenu des moyens de fonctionnement de la cellule, celle-ci ne pourrait assumer le rôle «d'autorité compétente», telle que visée à l'article premier, point F, de la directive.

Il serait également particulièrement difficile de déterminer qui tombe sous le coup de l'application de cette extension et une définition concrète de ce qu'il faut entendre par marchand d'articles de grande valeur risque toujours d'être incomplète. En l'absence d'un statut légal, ainsi que d'autorités de contrôle, assurer une application correcte des obligations contenues dans la loi du 11 janvier 1993 semble impossible.

Afin d'augmenter l'efficacité de la lutte contre le blanchiment de capitaux et de limiter l'utilisation abusive de ces professions aux fins du blanchiment de capitaux, il convient plutôt d'éviter qu'une utilisation excessive de paiements en espèces par des personnes physiques et morales ne serve à camoufler la conversion des produits du crime en articles de grande valeur, essentiellement des biens meubles tels que ceux cités dans la directive.

Selon les experts du GAFI, les espèces restent la forme principale, sinon primordiale sous laquelle les fonds d'origine illégale sont actuellement générés. Pour placer ces produits en espèces dans le système financier, les blanchisseurs utilisent un grand nombre de méthodes éprouvées, dont notamment l'achat de certains types de biens de grande valeur tels que biens immobiliers, véhicules, bijoux, meubles, appareils ménagers et objets de collection (antiquités, pièces, timbres, etc...) (GAFI XII, *Rapport sur les typologies du blanchiment de capitaux*, 2000-2001, 1<sup>er</sup> février 2001, § 40.) La Recommandation 20 du GAFI prévoit d'ailleurs explicitement à cet effet que «les pays devraient encourager davantage le développement de techniques modernes et sûres de gestion des fonds qui soient moins vulnérables au blanchiment de capitaux.»

handelaren aan de verplichtingen beoogd in de wet van 11 januari 1993, onder de controle van de Federale Overheidsdienst Economie.

De andere handelaren in goederen van grote waarde evenwel, zoals handelaars in antiek, kunstgalerijen of handelaren in auto's of boten, beschikken niet over een wettelijk statuut, noch over een controle- of toezicht houdende overheid, noch over een tuchtoverheid waarvan sprake in artikel 21 van de wet van 11 januari 1993. Deze overheden spelen nochtans een belangrijke rol in het toezicht op de toepassing van de wet van 11 januari 1993. Daarenboven zou de Cel, rekening houdend met haar werkingsmiddelen, de rol van «bevoegde overheid», zoals beoogd in artikel 1, F van de richtlijn, niet kunnen waarnemen.

Het zou tevens bijzonder moeilijk zijn te bepalen wie onder de toepassing van deze uitbreiding valt en een concrete omschrijving van wat moet worden verstaan onder handelaar in goederen van grote waarde houdt steeds het risico in onvolledig te zijn. Gezien het ontbreken van zowel een wettelijk statuut als een controleoverheid, lijkt het onmogelijk een correcte toepassing van de verplichtingen vervat in de wet van 11 januari 1993 te verzekeren.

Teneinde de doeltreffendheid van de strijd tegen het witwassen van geld te verhogen en het misbruik van deze beroepen voor witwasdoeleinden te beperken, ligt het veeleer voor de hand te vermijden dat een buitensporig beroep op betalingen in baar geld door natuurlijke en rechtspersonen zou dienen om de omzetting te verbergen van de opbrengsten van misdrijven in goederen van grote waarde, voornamelijk roerende goederen zoals deze vermeld in de richtlijn.

Volgens de FAG deskundigen blijven contanten de voornaamste, zonet de belangrijkste vorm waaronder fondsen van illegale oorsprong tot stand komen. Om deze goederen in contanten in het financiële systeem te brengen gebruiken witwassers een groot aantal beproefde methoden, zoals de aankoop van bepaalde goederen van grote waarde zoals onroerende goederen, voertuigen, juwelen, meubels, huishoudapparatuur en verzamelvoorwerpen (antiquiteiten, muntstukken, postzegels, enz...) (FAG XII, *Report on money laundering typologies*, 2000-2001, 1 februari 2001, § 40.) Bovendien zegt FAG Aanbeveling 20 hierover uitdrukkelijk dat «de landen de ontwikkeling zouden moeten aanmoedigen van moderne en veilige technieken voor het beheer van fondsen welke minder onderhevig zijn aan witwasmogelijkheden.»

D'autres États membres de l'Union européenne, comme la France et l'Italie ont également adopté une législation limitant dans une certaine mesure le recours aux paiements en espèces.

La limitation des paiements en espèces au-delà d'un certain montant a également été proposée comme mesure afin de combattre efficacement le blanchiment des capitaux d'origine criminelle dans la Déclaration finale de la Conférence des Parlements de l'Union européenne contre le blanchiment du 8 février 2002, dite « Déclaration de Paris ».

La directive européenne vise également les commissaires-priseurs. En Belgique, les ventes publiques et les ventes aux enchères sont réalisées sous le contrôle des notaires et des huissiers de justice qui sont déjà couverts par le dispositif antiblanchiment. Il n'est donc pas nécessaire de modifier la loi en ce sens.

## *2. L'interdiction d'ouvrir des filiales ou succursales dans les pays et territoires non coopératifs*

La Recommandation 22 du GAFI demande aux institutions financières de s'assurer que les principes qui leur sont applicables soient également appliqués par leurs succursales et leurs filiales majoritairement contrôlées situées à l'étranger, particulièrement dans les pays et territoires qui ne respectent pas ou respectent insuffisamment les Recommandations du GAFI. La Conférence des Parlements de l'Union européenne a été un peu plus loin dans sa déclaration, faite à Paris, le 8 février 2002, en demandant d'interdire purement et simplement aux établissements de crédit des pays membres de l'Union européenne d'ouvrir des filiales, succursales ou bureaux de représentation dans les États et territoires identifiés comme non coopératifs dans la lutte contre le blanchiment de capitaux. C'est sur cette base qu'une proposition de loi avait vu le jour (proposition déposée par Claude EERDEKENS, Thierry GIET et Charles JANSSENS, le 11 juin 2002, complétant l'article 34 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, Chambre des Représentants, *Doc. Parl.*, DOC 50, n° 1856/001) et dont l'idée est reprise par le présent projet, qui prévoit une interdiction, pour les établissements de crédit, les entreprises d'assurances et les entreprises d'investissement, d'ouvrir des filiales, des succursales ou des bureaux de représentation dans les pays ou territoires non coopératifs faisant l'objet de contre-mesures en application de l'article 14<sup>ter</sup> de la loi du 11 janvier 1993.

Andere Lidstaten van de Europese Unie zoals Frankrijk en Italië hebben eveneens een wetgeving aangenomen die het beroep op betalingen in contanten in zekere mate beperkt.

De beperking van betalingen in contanten boven een bepaald bedrag werd eveneens voorgesteld als een maatregel om het witwassen van geld van criminele oorsprong doeltreffend te bestrijden in de Slotverklaring van de Conferentie van de Parlementen van de Europese Unie tegen het witwassen van 8 februari 2002, de zogenaamde «Verklaring van Parijs».

De Europese richtlijn slaat eveneens op veilingmeesters. In België vinden de openbare verkopen en de verkopen bij opbod plaats onder controle van de notarissen en van de gerechtsdeurwaarders die reeds gedekt worden door het anti-witwasstelsel. Het is dus niet nodig de wet in die zin te wijzigen.

## *2. Verbod om dochtervennootschappen of bijkantoren te openen in niet-meewerkende landen en gebieden*

Op basis van FAG Aanbeveling 22 moeten de financiële instellingen er voor zorgen dat de regels die op hen toepasbaar zijn eveneens worden nageleefd door hun dochtervennootschappen en bijkantoren waarover zij de hoofdcontrole uitoefenen en die in het buitenland zijn gevestigd, inzonderheid in de landen en gebieden die de FAG Aanbevelingen niet of onvoldoende naleven. In haar verklaring van Parijs van 8 februari 2002 is de Conferentie van de Parlementen van de Europese Unie nog iets verder gegaan door gewoonweg een verbod te vragen voor kredietinstellingen van de lidstaten van de Europese Unie nog dochtervennootschappen, bijkantoren of vertegenwoordigingskantoren te openen in landen en gebieden die als niet-meewerkend aan de strijd tegen het witwassen werden aangeduid. Dit ligt aan de basis van een wetsvoorstel (voorstel tot aanvulling van artikel 43 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, door Claude EERDEKENS, Thierry GIET en Charles JANSSENS ingediend op 11 juni 2002, *Parl. St.*, Kamer, DOC 50, nr 1856/001) waarvan de idee wordt hernomen in huidig ontwerp en dat de kredietinstellingen, de verzekeringsondernemingen en de beleggingsvennootschappen verbiedt dochtervennootschappen, bijkantoren of vertegenwoordigingskantoren te openen in de niet-meewerkende landen of gebieden die het voorwerp uitmaken van tegenmaatregelen bij toepassing van artikel 14<sup>ter</sup> van de wet van 11 januari 1993.



### 3. Modifications techniques

Enfin, diverses modifications techniques sont proposées tantôt en vue d'améliorer le dispositif préventif antiblanchiment, tantôt en vue de tenir compte de l'évolution de législations connexes ayant une incidence sur le dispositif. Sont ainsi visées l'inclusion d'un officier supérieur de la police fédérale au sein des membres de la cellule, l'augmentation du délai d'opposition à l'exécution d'une opération de 24 heures à deux jours ouvrables, la possibilité pour la cellule de traitement des informations financières de demander des informations aux curateurs, aux administrateurs provisoires visés à l'article 8 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites, la transmission de l'information par la cellule, en cas d'indices sérieux de blanchiment, au procureur fédéral, l'extension du secret professionnel renforcé aux officiers de liaison et autres fonctionnaires détachés auprès de la cellule, l'information par la cellule du ministre des Finances et des services de renseignement et de sécurité que des dossiers relevant de leurs compétences ont été transmis au parquet, la transmission par le ministère public à la cellule des décisions judiciaires définitives liées aux dossiers ayant fait l'objet d'une déclaration de soupçon et, enfin, la transmission à la cellule par les autorités de contrôle des décisions de sanctions définitives qu'elles prennent à l'égard des organismes et professions soumis à leur surveillance.

## COMMENTAIRE DES ARTICLES

### Article 1<sup>er</sup>

Conformément à l'article 83 de la Constitution, l'article premier précise que le projet règle des matières visées à l'article 78 de la Constitution. Les dispositions qui visent le procureur du Roi et le procureur fédéral ne concernent pas l'organisation des cours et tribunaux, au sens de l'article 77, 9°, de la Constitution, telle qu'elle résulte du Code judiciaire.

Conformément à l'article 3 de la directive 2001/97/CE modifiant la directive 91/308/CEE et compte tenu du fait que l'objectif principal de la présente loi est la transposition en droit belge des dispositions de ladite directive, elle contient une référence à celle-ci.

### 3. Technische wijzigingen

Tenslotte worden verscheidene technische wijzigingen voorgesteld, enerzijds met het oog op het verbeteren van het preventief anti-witwasstelsel, anderzijds om rekening te houden met de ontwikkelingen in verwante wetgeving die daarop een weerslag heeft. Het betreft het toevoegen van een hoger officier van de federale politie bij de leden van de Cel, de uitbreiding van de termijn van verzet tegen de uitvoering van een verrichting van 24 uur naar twee werkdagen, de mogelijkheid voor de Cel voor financiële informatieverwerking om inlichtingen te vragen aan curatoren en aan de voorlopige bewindvoerders waarvan sprake in artikel 8 van de faillissementswet van 8 augustus 1997, de doormelding door de Cel van gevallen van ernstige aanwijzing van witwassen aan de federale procureur, de uitbreiding van het versterkt beroepsgeheim tot de verbindingsofficieren en tot de andere ambtenaren die bij de Cel zijn gedetacheerd, de mededeling door de Cel aan de minister van Financiën, alsook aan de inlichtingen- en veiligheidsdiensten dat dossiers die onder hun bevoegdheid vallen werden doorgemeld aan het parket, de mededeling door het openbaar ministerie aan de Cel van de definitieve rechterlijke beslissingen die verband houden met de dossiers waarin een melding is tussengekomen en tenslotte de mededeling aan de Cel door de controleoverheden van definitieve beslissingen inzake sancties die ze nemen ten aanzien van de instellingen en beroepen die aan hun toezicht zijn onderworpen.

## ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

### Artikel 1

Overeenkomstig artikel 83 van de Grondwet vermeldt artikel 1 dat dit ontwerp aangelegenheden regelt als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet. De bepalingen over de procureur des Konings en de federale procureur slaan niet op de organisatie van de hoven en rechtbanken in de zin van artikel 77, 9° van de Grondwet, zoals geregeld door het Gerechtelijk Wetboek.

Overeenkomstig artikel 3 van richtlijn 2001/97/EG tot wijziging van richtlijn 91/308/EEG en aangezien de onderhavige wet hoofdzakelijk de omzetting van de bepalingen van deze richtlijn in Belgisch recht tot doel heeft, wordt in deze wet naar de betrokken richtlijn verwezen.

## Art. 2

L'article 2 vise à adapter l'intitulé de la loi du 11 janvier 1993 aux nouveaux objectifs assignés aux mécanismes de traçabilité des flux financiers mis en place, dans un premier temps, en vue de lutter contre le blanchiment d'argent mais mobilisés depuis les attentats du 11 septembre 2001 aux fins de lutter contre le financement du terrorisme, et ce, conformément à la Convention des Nations Unies du 9 décembre 1999 pour la répression du financement du terrorisme, à la décision-cadre du Conseil de l'Union européenne du 13 juin 2002 relative à la lutte contre le terrorisme, aux Quarante Recommandations et aux Huit Recommandations spéciales du GAFI sur le financement du terrorisme.

En conséquence, tous les articles de la loi du 11 janvier 1993 qui se référaient au blanchiment de capitaux se référeront désormais également au financement du terrorisme tel que défini par la décision-cadre du Conseil de l'Union européenne du 13 juin 2002 relative à la lutte contre le terrorisme et par la Convention internationale pour la répression du financement du terrorisme, faite à New York le 9 décembre 1999.

## Art. 3

L'article 3 vise à inclure dans le champ d'application de la loi 11 janvier 1993 les agents immobiliers qui exercent également des activités d'administrateur de biens, aux sens de l'article 3, 2°, de l'arrêté royal du 6 septembre 1993 protégeant le titre professionnel et l'exercice de la profession d'agent immobilier. L'expérience de la cellule révèle que non seulement les agents immobiliers exerçant des activités d'intermédiaire en vue de la vente, l'achat, l'échange, la location ou la cession de biens immobiliers, de droits immobiliers ou de fonds de commerce, soumis au dispositif anti-blanchiment depuis la loi du 10 août 1998, peuvent être confrontés à des cas de blanchiment de capitaux, mais également les agents immobiliers, qui exercent des activités d'administrateur de biens.

L'article 3 vise également à tenir compte de la modification terminologique introduite par la loi du 10 juin 2001 modifiant la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage, et remplaçant le terme « biens » par le terme « valeur ». Il vise en outre à préciser que dès que l'entreprise est agréée aux fins de surveiller et de protéger le transport de

## Art. 2

Artikel 2 wil de titel van de wet van 11 januari 1993 aanpassen aan de nieuwe doelstellingen die aan de bestaande opsporingsmechanismen van geldstromen werden toegewezen. Deze waren eerst ingesteld met het oog op de witwasbestrijding, maar werden sinds de aanslagen van 11 september 2001 ingeschakeld in de strijd tegen de financiering van terrorisme, en dit overeenkomstig het Verdrag van de Verenigde Naties van 9 december 1999 ter bestrijding van de financiering van terrorisme, het kaderbesluit van de Raad van de Europese Unie van 13 juni 2002 inzake terrorismebestrijding, de Veertig Aanbevelingen en de Acht Bijzondere Aanbevelingen over de financiering van terrorisme van de FAG.

Bijgevolg zullen alle artikelen van de wet van 11 januari 1993 die betrekking hebben op witwassen van geld voortaan ook slaan op de financiering van terrorisme zoals omschreven in het kaderbesluit van de Raad van de Europese Unie van 13 juni 2002 inzake terrorismebestrijdingen en in het Internationaal verdrag ter bestrijding van de financiering van terrorisme, goedgekeurd te New York op 9 december 1999.

## Art. 3

Artikel 3 brengt de vastgoedmakelaars, die eveneens de activiteit van beheerder van goederen uitoefenen in de zin van artikel 3, 2°, van het koninklijk besluit van 6 september 1996 tot bescherming van de beroepstitel en van de uitoefening van het beroep van vastgoedmakelaar, onder het toepassingsgebied van de wet van 11 januari 1993. De ervaring van de Cel toont aan dat niet alleen de vastgoedmakelaars die als tussenpersoon optreden bij de koop, verkoop, ruil, huur of overdracht van onroerende goederen, van onroerende rechten of van handelsfondsen, en die sinds de wet van 10 augustus 1998 onderworpen zijn aan het anti-witwasstelsel, kunnen te maken krijgen met witwaszaken, maar eveneens de vastgoedmakelaars die optreden als beheerder van goederen.

In artikel 3 wordt ook de term « goederen » vervangen door de term « waarden » om aan te sluiten bij de terminologische wijziging die is ingevoerd door de wet van 10 juni 2001 tot wijziging van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten. Daarnaast wordt in dit artikel verduidelijkt dat een onderneming onderworpen is aan de wet van 11 januari 1993

valeurs, la loi du 11 janvier 1993 lui est applicable même si elle n'exerce pas effectivement cette activité.

En outre, l'article 3 tient également compte de la réforme des marchés financiers visée dans la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers (*M.B.* du 4 septembre 2002, Ed. 2) en ajoutant, à la liste des personnes soumises à la loi, les entreprises de marché qui organisent un ou plusieurs marchés secondaires pour instruments financiers, telles que visées dans la loi précitée. Comme les entreprises de marché sont responsables de l'organisation des marchés en général, ainsi que de l'agrément, la radiation et la suspension des acteurs du marché et des instruments financiers en particuliers, elles peuvent, dans le cadre de ces activités, être confrontées à des transactions ou des faits susceptibles d'être liés au blanchiment ou au financement du terrorisme. L'article 21 de la loi du 11 janvier 1993 reste toutefois applicable à leurs fonctions de nature publique. Il est renvoyé sur ce dernier point au commentaire de l'article 33.

Les commerçants en diamants sont explicitement visés par la directive européenne 2001/97/CE. La loi-programme du 2 août 2002 (*M.B.* du 29 août 2002) a institué un régime de surveillance des commerçants en diamants via le Service Public Fédéral Economie. En vertu de l'article 169, §3, de la loi, ces commerçants doivent être enregistrés auprès du Service Public Fédéral Economie. Les commerçants en diamants enregistrés peuvent être soumis à l'ensemble des obligations prévues par la loi du 11 janvier 1993 comme le demande la directive 2001/97/CE.

En outre, il apparaît aujourd'hui indispensable de viser les intermédiaires en assurances qui exercent leurs activités professionnelles en dehors de tout contrat d'agence exclusive. La catégorie d'intermédiaires visés concerne ceux auxquels l'entreprise d'assurance ne peut étendre ses obligations antiblanchiment de telle sorte que le respect par l'entreprise d'assurance de ses obligations ne saurait être que partiel à défaut de couvrir cette catégorie. Le gouvernement avait déjà envisagé de couvrir les intermédiaires lors de la modification de la loi du 11 janvier 1993 par la loi du 10 août 1998. Mais à cette époque ce secteur faisait l'objet d'une réorganisation qui a abouti à la loi 11 avril 1999 modifiant la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et à la distribution d'assurances. La France, notamment, couvre les courtiers en assurances depuis la loi du 13 mai 1996. Dans la

zodra zij een vergunning heeft gekregen om diensten te verlenen van toezicht op en bescherming bij het vervoer van waarden, ook al oefent zij deze werkzaamheden niet daadwerkelijk uit.

Bovendien houdt artikel 3 eveneens rekening met de hervorming van de financiële markten beoogd in de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten (*B.S.*, 4 september, 2de Ed.) door aan de lijst met personen, die onder de toepassing van de wet vallen, de marktondernemingen toe te voegen die één of meer secundaire markten voor financiële instrumenten organiseren. Daar de marktondernemingen verantwoordelijk zijn voor de organisatie van de financiële markten in het algemeen, alsook voor de toelating, de schrapping en de schorsing van de marktleden en van de financiële instrumenten in het bijzonder, kunnen zij binnen het kader van deze bevoegdheden geconfronteerd worden met verrichtingen of feiten die kunnen verband houden met witwassen of met financiering van terrorisme. Artikel 21 van de wet van 11 januari 1993 blijft niettemin onverminderd van toepassing op de openbare opdrachten van deze ondernemingen. Terzake wordt verwezen naar de bespreking van artikel 33.

De Europese richtlijn 2001/97/EG is uitdrukkelijk van toepassing op handelaren in diamant. De programma-wet van 2 augustus 2002 (*B.S.*, 29 augustus 2002) heeft een controlesysteem ingevoerd voor handelaren in diamant via de Federale Overheidsdienst Economie. Krachtens artikel 169, § 3, van de wet moeten deze handelaren geregistreerd zijn bij de Federale Overheidsdienst Economie. De geregistreerde handelaren in diamant worden dus onderworpen aan alle verplichtingen van de wet van 11 januari 1993, zoals vereist door richtlijn 2001/97/EG.

Het is thans eveneens aangewezen de verzekeringsbemiddelaars, die hun beroepsactiviteiten buiten elke exclusieve agentuurovereenkomst uitoefenen, onder de toepassing van de wet te brengen. Het betreft de categorie bemiddelaars waarop de verzekeringsmaatschappij haar antiwitwasverplichtingen niet kan opleggen, zodat zij haar verplichtingen slechts gedeeltelijk kan naleven zolang deze zich niet uitstrekken tot die categorie. De regering had al overwogen de bemiddelaars te betrekken bij de wijziging van de wet van 11 januari 1993 door de wet van 10 augustus 1998. Evenwel was die sector toen in reorganisatie, met de wet van 11 april 1999 tot wijziging van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen als resultaat. In Frankrijk bijvoorbeeld zijn de verzekeringsmakelaars sinds de wet van 13 mei 1996 onderworpen. Daar deze bemidde-

mesure où il est fréquent que ces intermédiaires constituent le point de contact avec le preneur d'assurance, et suivant en cela les directives de l'*International Association of Insurance Supervisors*, les intermédiaires en assurances sont également explicitement visés dans la nouvelle version des Quarante Recommandations du GAFI.

#### Art. 4

L'article 4 insère un nouvel article 2<sup>ter</sup> au sein de la loi du 11 janvier 1993 afin de soumettre les avocats exerçant certaines activités au dispositif antiblanchiment. La spécificité de la profession d'avocat, notamment de par son rôle indissociablement lié à l'exercice des droits de la défense en justice, justifie que l'on délimite précisément les activités pour lesquelles il est justifié que cette profession soit soumise aux obligations de la loi du 11 janvier 1993. L'article reprend les activités énumérées expressément par l'article 2<sup>bis</sup>, 5, inséré par la directive du 4 décembre 2001 dans la directive 91/308/CEE relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux. Il s'agit d'activités de nature financière et immobilière sortant des activités essentielles des avocats. Les avocats ne seront couverts par la loi du 11 janvier 1993 que lorsqu'ils assisteront leur client dans la préparation ou la réalisation des activités ainsi énumérées ou lorsqu'ils agiront au nom ou pour le compte de leur client. Cette disposition doit en outre se lire de façon combinée avec l'article 18 de la loi en projet en ce qui concerne l'obligation de déclaration (article 14<sup>bis</sup>, §3, de la loi du 11 janvier 1993).

#### Art. 5

L'article 5 du projet a pour objet de prendre en compte de l'évolution des incriminations portées dans le Code pénal et à préciser la terminologie utilisée dans la liste des activités criminelles sous-jacentes au blanchiment de capitaux prévus à l'article 3, § 2, de la loi du 11 janvier 1993.

Dans l'attente de l'adoption du projet de loi relatif aux infractions terroristes (Chambre, 6 octobre 2003, DOC 51 0258/001), l'article 5 du projet se réfère par ailleurs à la définition de financement du terrorisme donnée à l'article 2, § 2, b), de la décision-cadre du

laars vaak de contactpersoon zijn voor de verzekeringnemer, worden de verzekeringsbemiddelaars, in navolging van de richtlijnen van de International Association of Insurance Supervisors, ook uitdrukkelijk vermeld in de herziene versie van de Veertig FAG Aanbevelingen.

#### Art. 4

Artikel 4 voegt in de wet van 11 januari 1993 een nieuw artikel 2<sup>ter</sup> in teneinde de advocaten die bepaalde activiteiten verrichten aan de anti-witwaswetgeving te onderwerpen. Precies omwille van de specifieke kenmerken van het beroep van advocaat, en meer bepaald waar de advocaat een rol vervult die onlosmakelijk verbonden is met de uitoefening van de rechten van de verdediging in rechtszaken, dient zeer nauwkeurig te worden afgebakend voor welke werkzaamheden het verantwoord is deze beroepsbeoefenaars te onderwerpen aan de verplichtingen van de wet van 11 januari 1993. Dit nieuwe artikel neemt de lijst van activiteiten over die uitdrukkelijk zijn opgesomd in artikel 2<sup>bis</sup>, 5, dat door de richtlijn van 4 december 2001 is ingevoegd in richtlijn 91/308/EEG tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld. Het gaat zowel om financiële als vastgoedactiviteiten die niet tot de kernactiviteit van het beroep van advocaat behoren. De advocaten zijn uitsluitend onderworpen aan de wet van 11 januari 1993 wanneer zij hun cliënten bijstaan bij het voorbereiden of uitvoeren van de aldus opgesomde werkzaamheden of wanneer zij in naam of voor rekening van hun cliënt handelen. Wat de meldingsplicht betreft, dient dit artikel samen met artikel 18 van dit ontwerp van wet te worden gelezen (artikel 14<sup>bis</sup>, § 3 van de wet van 11 januari 1993).

#### Art. 5

Artikel 5 van het ontwerp strekt er enerzijds toe rekening te houden met de ontwikkelingen op het vlak van de strafbare feiten en handelingen zoals opgenomen in het Strafwetboek, en scherpt anderzijds de terminologie aan die gebruikt wordt in de lijst van de aan het witwassen onderliggende misdrijven zoals bedoeld in artikel 3, § 2, van de wet van 11 januari 1993.

In afwachting van de goedkeuring van het ontwerp van wet betreffende terroristische misdrijven (Kamer, 6 oktober 2003, DOC 51 0258/001), verwijst artikel 5 van het ontwerp bovendien naar de definitie van financiering van terrorisme zoals omschreven in artikel 2, §

Conseil de l'Union européenne du 13 juin 2002 relative à la lutte contre le terrorisme et à l'article 2 de la Convention internationale pour la répression du financement du terrorisme, faite à New York le 9 décembre 1999.

Afin de tenir compte des Recommandations spéciales du GAFI sur le financement du terrorisme, et plus particulièrement la Recommandation Spéciale IV qui concerne la déclaration de transactions suspectes liées au terrorisme ou au financement du terrorisme, ainsi que de la Déclaration conjointe du Conseil de l'Union européenne et de la Commission européenne du 25 octobre 2001, soulignant que l'ensemble des délits liés au financement du terrorisme constituent une infraction grave aux fins de la 91/308/CEE, il convient de préciser que l'origine de capitaux ou de biens est illicite non seulement lorsque ceux-ci proviennent de la réalisation d'une infraction liée au terrorisme, mais également à son financement.

Il convient d'adapter la terminologie utilisée pour faire référence au trafic d'hormones dans la mesure où le libellé actuel ne répond pas à l'objectif de clarté qui a présidé à l'élaboration de la liste des activités criminelles visées par la loi du 11 janvier 1993, lesquelles sont décrites selon les termes du langage courant (*Doc. Parl., Sénat, 1994-1995, n° 1323/1, pp. 2 et 3*).

Il convient de parler de la fraude au préjudice des intérêts financiers des Communautés européennes et non de l'Union européenne, dès lors qu'il s'agit de la terminologie utilisée par la directive 2001/97/CE modifiant la directive 91/308/CEE.

Dans plusieurs dossiers traités par la cellule, les faits commis par des autorités ou fonctionnaires publics étaient des faits de détournement et non des faits de corruption. Dans la mesure où la loi ne vise actuellement que les faits de corruption, la cellule ne peut transmettre ce type de dossiers au parquet qui pourtant présentent un degré de gravité tout aussi élevé que ceux liés à la corruption. Il importe dans cette mesure d'ajouter les faits de détournement à côté de ceux liés à la corruption. En outre, il convient de viser également la corruption privée, actuellement incriminée par le Code pénal.

2, b) van het kaderbesluit van de Raad van de Europese Unie van 13 juni 2002 inzake terrorismebestrijdingen en in artikel 2 van het Internationaal verdrag ter bestrijding van de financiering van terrorisme, goedgekeurd te New York op 9 december 1999.

De FAG heeft een aantal bijzondere Aanbevelingen geformuleerd over de financiering van terrorisme, waaronder Bijzondere Aanbeveling IV over de melding van verdachte transacties die verband houden met terrorisme of met de financiering van terrorisme. Daarnaast hebben de Raad van de Europese Unie en de Europese Commissie op 25 oktober 2001 een Gezamenlijke Verklaring bekendgemaakt waarin zij benadrukken dat alle misdrijven die verband houden met de financiering van terrorisme als ernstig misdrijf worden aangemerkt voor de toepassing van richtlijn 91/308/EG. Wil men rekening houden met deze Bijzondere Aanbevelingen en met deze Gezamenlijke Verklaring, dan dient in deze wet, naast de bepaling dat de herkomst van geld of goederen onwettig is wanneer deze voortkomen uit een misdrijf dat verband houdt met terrorisme, te worden aangestipt dat dit eveneens het geval is wanneer het een misdrijf betreft dat verband houdt met de financiering van terrorisme.

De terminologie die wordt gebruikt om te verwijzen naar hormonenzwendel moet worden aangepast in de mate dat de huidige bewoording niet beantwoordt aan de duidelijkheid die was vooropgesteld bij het uitwerken van de lijst van criminele activiteiten bedoeld in de wet van 11 januari 1993 en die moet worden verstaan als termen uit het courante taalgebruik (*Parl. St., Senaat, 1994-1995, nr 1323/1, blz. 2 en 3*).

Men moet spreken van fraude ten nadele van de financiële belangen van de Europese Gemeenschap en niet langer van de Europese Unie, aangezien dit de terminologie is die gebruikt wordt in richtlijn 2001/97/EG tot wijziging van richtlijn 91/308/EG.

In verscheidene dossiers die de Cel behandeld heeft, betroffen de feiten die door openbare overheden of ambtenaren waren gepleegd een verduistering en geen omkoping. Op dit ogenblik is de wet evenwel uitsluitend van toepassing op omkoping, zodat de Cel dergelijke dossiers niet kan doorgeven aan het parket, ofschoon het om even ernstige feiten gaat als in omkopingsdossiers. Het is dan ook van belang om naast omkoping ook verduistering te voorzien. In het toepassingsgebied van de wet dient tevens de private omkoping te worden opgenomen, die thans door het Strafwetboek als strafbaar wordt aangemerkt.

Il convient de préciser que les délits sous-jacents incluent l'exercice d'une activité d'entreprise d'investissement visée au livre II de la loi du 6 avril 1995 sans que cette entreprise soit agréée ou alors que l'agrément a été radié ou révoqué. Cette activité peut, en effet, s'accompagner de flux financiers pour l'achat ou la vente d'instruments financiers à des fins de blanchiment de capitaux.

Les mots « escroquerie financière » étant trop limitatifs et ayant causé des difficultés d'appréciation, il est préférable de se référer au terme générique d'escroquerie. Par ailleurs, il convient de tenir compte de deux autres comportements criminels qui tout en s'apparentant à l'escroquerie s'en distinguent néanmoins juridiquement : l'abus de confiance (article 491 du Code pénal) et l'abus de biens sociaux (article 492*bis* du Code pénal). Ces comportements portent autant atteinte à l'ordre public économique et financier que l'escroquerie. Il importe de souligner que, désormais, l'escroquerie et la fraude sont reprises explicitement dans la liste minimale des infractions sous-jacente au blanchiment établie par le GAFI.

Le texte de loi actuel fait référence au terme « banqueroute frauduleuse » qui a été supprimé par la loi du 8 août 1997 sur les faillites. Désormais le Code pénal parle d'infractions liées à l'état de faillite. Il convient dès lors d'adapter la terminologie du texte en ce sens. Il est évident qu'en pratique seront seules concernées celles de ces infractions qui sont susceptibles de générer des avantages patrimoniaux détectables.

Dans la mesure où la note interprétative de la nouvelle Recommandation 13 du GAFI relative à la déclaration de soupçon demande aux États de prévoir que la déclaration de soupçon couvre au minimum la liste des infractions désignées à la nouvelle Recommandation 1, il convient d'adapter la liste des infractions graves en y ajoutant la criminalité environnementale grave, la contrefaçon de monnaie et de biens ainsi que la piraterie. La criminalité environnementale grave peut s'entendre des infractions à la loi du 22 juillet 1974 sur les déchets toxiques, à la loi du 10 janvier 1977 organisant la réparation des dommages provoqués par des pompes d'eau souterraine, à la loi du 6 août 1993 portant approbation et exécution de la Convention internationale portant création d'un fonds international d'indemnisation pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures, faite à Bruxelles le 18 décembre 1971, ou à la loi du 20 janvier 1999 visant la protection des milieux marins sous juridiction belge, ainsi que des

Er dient verduidelijkt te worden dat ook het uitoefenen van het bedrijf van een beleggingsonderneming als bedoeld in de wet van 6 april 1995 door een onderneming die geen vergunning bezit of waarvan de vergunning is ingetrokken of herroepen, onder de basis-misdrijven valt. Deze werkzaamheden kunnen immers geldstromen voortbrengen die bestemd zijn voor de aan- of verkoop van financiële instrumenten met de bedoeling geld wit te wassen.

De woorden « financiële oplichting » zijn te beperkend en hebben reeds voor beoordelingsmoeilijkheden gezorgd zodat het te verkiezen is te verwijzen naar de generieke term « oplichting ». Overigens dient rekening te worden gehouden met twee andere criminele gedragingen die, hoewel ze er juridisch van onderscheiden worden, zich toch in de sfeer van oplichting bevinden: misbruik van vertrouwen (artikel 491 van het Strafwetboek) en misbruik van vennootschapsgoederen (artikel 492*bis* van het Strafwetboek). Deze gedragingen berokkenen evenveel schade aan de economische en financiële openbare orde als oplichting. Oplichting en fraude zijn voortaan trouwens uitdrukkelijk opgenomen in de minimale lijst van onderliggende misdrijven voor witwassen die door de FAG werd opgesteld.

De huidige wettekst verwijst naar de term « bedrieglijke bankbreuk » die evenwel is geschrapt door de faillissementswet van 8 augustus 1997. Thans gebruikt het strafwetboek de term « misdrijven die verband houden met de staat van faillissement ». De terminologie van de wettekst dient dan ook in die zin te worden aangepast. Het spreekt vanzelf dat het in de praktijk enkel zal gaan om de misdrijven die opspoorbare vermogensvoordelen kunnen opleveren.

De verklarende nota bij de nieuwe Aanbeveling 13 van de FAG inzake de melding van verdachte verrichtingen vereist van de Lidstaten dat de meldingsplicht minstens zou slaan op de lijst van misdrijven die in de nieuwe Aanbeveling 1 zijn aangeduid. In die zin moet de lijst van ernstige misdrijven dan ook worden aangepast door er ernstige milieucriminaliteit, valsmunterij en namaak van goederen, alsook zeeroverij aan toe te voegen. Onder ernstige milieumisdrijven kan worden verstaan de inbreuken op de wet van 22 juli 1974 op de giftige afval, op de wet van 10 januari 1977 houdende regeling van de schadeloosstelling voor schade veroorzaakt door het winnen en het pompen van grondwater, op de wet van 6 augustus 1993 houdende goedkeuring en uitvoering van het Internationaal Verdrag ter oprichting van een internationaal fonds voor vergoeding van schade door verontreiniging door olie, opgemaakt te Brussel op 18 december 1971, of op de wet van 20 januari 1999 ter bescherming van het

infractions similaires aux décrets et ordonnances des Régions. La contrefaçon de biens doit s'entendre des biens produits en infraction à la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, à la loi uniforme Benelux en matière de dessins ou modèles, à la loi du 1<sup>er</sup> avril 1879 concernant les marques de fabrique et de commerce et à la loi uniforme Benelux sur les marques. Les actes de piraterie sont notamment visés aux articles 32 (complot contre le capitaine), 33 (capture du navire) et 68 (acte de piraterie) de la loi du 5 juin 1928 portant code pénal de la marine marchande.

Le paragraphe 3 de l'article 3 de la loi du 11 janvier 1993 demande aux organismes et aux personnes visés à l'article 2 de concourir pleinement à l'application de la loi par l'identification des actes de blanchiment qu'elle énumère. Cette obligation concerne non seulement les organismes et personnes visés à l'article 2 mais également ceux visés aux articles *2bis* et *2ter* et doit en outre être étendue au financement du terrorisme.

#### Art. 7

En vertu de l'article 3 de la directive 91/308/CEE tel que modifié par la directive du 4 décembre 2001, l'obligation d'identification des clients habituels et occasionnels s'applique (sauf les modalités prévues pour les casinos), à tous les établissements et personnes visés par la directive.

Il convient dès lors d'étendre l'application de l'article 4 de la loi du 11 janvier 1993 à toutes les personnes visées aux articles *2bis* et *2ter*, exception faite des casinos qui sont soumis aux modalités de l'article *5bis* de la loi du 11 janvier 1993.

Toutefois, tel qu'il résulte du considérant (16) de la directive les avocats ne devraient être soumis aux dispositions de la directive que lorsqu'ils participent à des transactions de nature financière ou pour le compte de sociétés, pour lesquelles le risque que les services de ces professions soient utilisés à des fins de blanchiment des produits du crime est plus élevé. C'est pourquoi l'obligation d'identification ne s'applique pour les avocats que lorsqu'ils agissent dans le cadre des activités énumérées par l'article *2bis*, 5, de la directive, activités qui sont reprises à l'article 4 du projet.

mariene milieu in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België, alsook op gelijkaardige inbreuken op Gewestdecreten en -ordonnanties. De namaak van goederen slaat op goederen die werden vervaardigd bij inbreuk op de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, en op de eenvormige Benelux tekeningen- of modellenwet, op de wet van 1 april 1879 betreffende de fabrieks- en de handelsmerken en op de eenvormige Benelux merkenwet. Zeeroverij wordt omschreven in de artikelen 32 (weerspanning tegen de kapitein), 33 (zich meester maken van het schip) en 68 (zeeroverij) van de wet van 5 juni 1928 houdende herziening van het Tucht- en Strafwetboek voor de koopvaardij en zeevisscherij.

In paragraaf 3 van artikel 3 van de wet van 11 januari 1993 worden de in artikel 2 bedoelde ondernemingen en personen verzocht hun volledige medewerking te verlenen aan de toepassing van de wet, om de daden van witwassen van geld te identificeren die erin zijn opgesomd. Deze verplichting geldt niet uitsluitend voor de in artikel 2 bedoelde ondernemingen en personen, maar ook voor zij die bedoeld zijn in de artikelen *2bis* en *2ter* en moet daarenboven worden uitgebreid tot de financiering van terrorisme.

#### Art. 7

Op grond van artikel 3 van de richtlijn 91/308/EEG, als gewijzigd bij de richtlijn van 4 december 2001, geldt de verplichting om de gewone en gelegheidscliënten te vereenzelvigen (behoudens de bijzondere regels voor de casino's) voor alle door de richtlijn beoogde ondernemingen en personen.

De toepassing van artikel 4 van de wet van 11 januari 1993 dient dan ook te worden uitgebreid tot alle personen als bedoeld in de artikelen *2bis* en *2ter*, met uitzondering van de casino's waarvoor de bepalingen van artikel *5bis* van de wet gelden.

Zoals evenwel blijkt uit overweging (16) van de richtlijn zijn de bepalingen van de richtlijn enkel van toepassing op advocaten wanneer zij deelnemen aan financiële of ondernemingsgerichte transacties, waarbij er groot gevaar bestaat dat de diensten van deze beroepen worden misbruikt om de opbrengsten van criminele activiteiten wit te wassen. Daarom geldt de vereenzelvigingsverplichting voor advocaten enkel en alleen wanneer zij handelen binnen het kader van de in artikel *2bis*, 5 van de richtlijn opgesomde activiteiten, die thans uitdrukkelijk worden overgenomen in artikel 4 van het ontwerp.

Il est également précisé que la copie du document probant qui doit être prise au moment de l'identification peut être réalisée sur support papier ou électronique. Il faut, en effet, permettre une transmission et un accès aisés à la copie des documents prise lors de l'identification du client, notamment pour les établissements de crédit et les institutions financières qui possèdent un réseau décentralisé. Par support électronique, on entend toute forme de support de type électronique et notamment le scanning des documents. Il va de soi qu'une simple retranscription manuelle des données d'identification ne peut suffire.

Le nouvel article 4 vise également à tenir compte des nouveaux devoirs de vigilance («*due diligence*») prévus par les Recommandations 5 à 9 du GAFI. Il s'agit d'énumérer précisément les situations dans lesquelles les clients doivent être identifiés et où cette identification doit être vérifiée, ainsi que de déterminer les données pertinentes pour l'identification des personnes physiques, des personnes morales et des trusts.

La référence aux «personnes morales» doit être comprise au sens large du terme et vise non seulement les sociétés de capitaux ou de personnes, mais également les fondations, associations et tout autre organisme similaire pouvant établir une relation d'affaires permanente avec une institution financière ou autrement détenir des biens. Les trusts font partie intégrante de la pratique habituelle de nombreuses nations dans le monde et les banques sont dès lors souvent confrontés à ce type de clients. Une référence explicite aux trusts fait dès lors partie intégrante des Quarante Recommandations du GAFI et doit, par conséquent, être incluse dans l'article 4 de la loi du 11 janvier 1993. L'article 2 de la Convention de La Haye du 1<sup>er</sup> juillet 1985 sur la loi applicable au trust et à sa reconnaissance définit le trust comme «les relations juridiques créées par une personne, le constituant - par acte entre vif ou à cause de mort - lorsque des biens ont été placés sous le contrôle d'un *trustee* dans l'intérêt d'un bénéficiaire ou dans un but déterminé.» Le droit belge ne connaît pas la fiducie, ni le trust. En se référant à d'autres législations ou aux pratiques de la fiducie à l'étranger, on doit considérer que la fiducie est également couverte par la référence au «trust». Les nouveaux devoirs de vigilance s'appliquent dès lors tant à la construction juridique de fiducie, connue dans le droit continental, qu'à la construction juridique du trust, connue dans le droit anglo-saxon.

Er wordt eveneens aangestipt dat het afschrift van het bewijsstuk dat moet worden gemaakt op het ogenblik dat de cliënt wordt vereenzelvigd, zowel op papier als op een elektronische informatiedrager mag worden gemaakt. Er moet immers voor gezorgd worden dat het afschrift, dat van deze documenten wordt gemaakt bij de vereenzelving van de cliënt, vlot kan worden verzonden of gemakkelijk toegankelijk is, wat vooral belangrijk is voor de kredietinstellingen en de financiële instellingen met een gedecentraliseerd netwerk. Met «elektronische informatiedrager» worden hier alle mogelijke vormen van informatiedragers van het elektronische type bedoeld en in het bijzonder het inscannen van documenten. Vanzelfsprekend volstaat het eenvoudig met de hand overschrijven van de vereenzelvigingsgegevens niet.

Het nieuw artikel 4 wil ook rekening houden met de nieuwe waakzaamheidsplicht («*due diligence*») van FAG Aanbevelingen 5 tot 9. De omstandigheden waarin de cliënten moeten worden vereenzelvigd en waarin deze identificatie moet worden gecontroleerd, moeten nauwkeurig worden opgesomd. De relevante gegevens voor de vereenzelving van natuurlijke personen, rechtspersonen en trusts moeten ook worden vastgelegd.

De verwijzing naar «rechtspersonen» moet in de ruime zin van het woord worden verstaan en omvat niet alleen kapitaals- of personenvennootschappen, maar ook stichtingen, verenigingen en elke andere gelijkaardige instelling die een duurzame zakenrelatie met een financiële instelling kunnen aangaan of die op een andere wijze activa onder zich kunnen hebben. Trusts zijn geïntegreerd in de gewone praktijk in vele landen ter wereld en banken worden dan ook vaak geconfronteerd met dit soort cliënten. Een uitdrukkelijke verwijzing naar trusts maakt dan ook integraal deel uit van de Veertig Aanbevelingen van de FAG en moet bijgevolg worden opgenomen in artikel 4 van de wet van 11 januari 1993. Artikel 2 van het Verdrag van Conventie van 's-Gravenhage van 1 juli 1985 inzake het recht dat toepasselijk is op trusts en inzake de erkenning van trust omschrijft een trust als «de rechtsbetrekkingen die – bij rechtshandeling onder de levenden of terzake des doods – in het leven worden geroepen door een persoon, de insteller, wanneer goederen onder de macht van een trustee worden gebracht ten behoeve van een begunstigde of voor een bepaald doel.» Het Belgisch recht kent noch de fiducie, noch de trust. Verwijzend naar andere wetgevingen en naar het gebruik van de fiducie in het buitenland, moet men beschouwen dat de fiducie deel uitmaakt van de verwijzing naar de «trust». De nieuwe waakzaamheidsverplichtingen zijn daarom zowel van toepassing op de juridische constructie van de fiducie, gekend in het continentaal recht, als op de juridische constructie van de trust, eerder gekend in het Anglo-amerikaans recht.



Lors de l'identification des clients, les professionnels sont également obligés de recueillir toute autre information destinée à réduire au mieux le risque d'être utilisés à des fins de blanchiment ou de financement du terrorisme dans le cadre de leurs relations d'affaires. L'identification du client englobe dès lors des informations complémentaires notamment sur les activités du client, la finalité de la relation d'affaires et, si nécessaire, l'origine des fonds. La connaissance de l'origine des fonds semble pertinente dans le cadre d'une relation de gestion de fortune ou lorsque le client est une personne politiquement exposée. Pareilles informations font partie du profil du client et permettent de détecter des opérations suspectes.

En application de la Méthodologie des Principes fondamentaux, Critère essentiel n° 2, qui complète le document d'octobre 2001 du Comité de Bâle sur le contrôle bancaire concernant les «Devoirs de diligence des banques au sujet de la clientèle», une référence à l'identification du mandataire du client est également nécessaire.

Une fois l'identification réalisée, il importe de poursuivre les devoirs de vigilance afin de tenir compte de l'évolution de la situation du client et des opérations et de l'apparition éventuelle de nouveaux risques. Il apparaît en outre utile de mentionner clairement qu'il sera mis fin à la relation d'affaires si les devoirs de vigilance n'ont pu être accomplis et qu'il sera envisagé de faire une déclaration auprès de la Cellule. L'ouverture de comptes anonymes ou de comptes sous un nom manifestement fictif sont dès lors clairement en contradiction avec les principes énoncés ci-avant et, dès lors, sujet à sanctions en application de l'article 22 de la loi du 11 janvier 1993.

Un nouveau paragraphe est introduit autorisant, conformément à la Recommandation 9 du GAFI, les organismes financiers à recourir à des intermédiaires ou à des tiers pour s'acquitter des mesures de vigilance relatives à la clientèle ou pour jouer le rôle d'apporteur d'affaires. On peut citer l'exemple d'un conseiller en placement qui présente son client à une société d'assurance en vue d'acquérir un produit d'assurance vie. Ce type d'intermédiation n'est autorisé que si l'intermédiaire est un établissement de crédit ou une institution financière qui offre des garanties équivalentes, en matière de lutte contre le blanchiment de capitaux, à celles prévues par la directive 91/308/CEE. Les pays membres du GAFI sont présumés satisfaire à cette condition compte tenu des conditions prévues pour adhérer à cette instance internationale.

Bij de vereenzelving van de cliënten moeten professionelen ook elke andere inlichting inwinnen die het risico voor witwassen of voor financiering van terrorisme in het kader van hun zakenrelaties zoveel mogelijk beperkt. De identificatie van cliënten omvat dan ook bijkomende inlichtingen, met name over hun activiteiten, het doel van de zakenrelatie en, indien nodig, over de oorsprong van de fondsen. De kennis van de oorsprong van de fondsen lijkt zeker relevant bij vermogensbeheer of wanneer de cliënt een politieke prominent is. Dergelijke inlichtingen vervolledigen het profiel van de cliënt en helpen de opsporing van verdachte verrichtingen.

Een verwijzing naar de vereenzelving van de mandataris van de cliënt is eveneens noodzakelijk, bij toepassing van de Methodologie van Fundamentele Principes, Noodzakelijk criterium nr 2, die het document vervolledigt van het Bazel Comité inzake de bankcontrole van oktober 2001 over de «Waakzaamheidsverplichtingen van banken met betrekking tot hun cliënteel».

Enmaal de identificatie achter de rug blijft de waakzaamheidsplicht bestaan waarbij rekening dient gehouden met de evolutie van de situatie van de cliënt en van de verrichtingen en met het eventueel opduiken van nieuwe risico's. Het is ook aangewezen duidelijk te stellen dat de zakenrelatie moet worden afgebroken indien de waakzaamheidsplicht niet kan worden nagekomen en dat een melding aan de Cel in overweging moet worden genomen. Het openen van anonieme rekeningen of van rekeningen onder een manifest fictieve naam is dan ook duidelijk in strijd met de hierboven aangehaalde principes en wordt dan ook beteugeld bij toepassing van artikel 22 van de wet van 11 januari 1993.

Overeenkomstig FAG Aanbeveling 9 staat een nieuw ingevoerde paragraaf de financiële instellingen toe de nakoming van de waakzaamheidsmaatregelen met betrekking tot het cliënteel over te laten aan tussenpersonen of aan derden, alsook om hen de rol van zaakaanbrengers toe te wijzen. Bij wijze van voorbeeld kan een beleggingsadviseur worden vermeld die zijn cliënt aan een verzekeringsmaatschappij voorstelt om er een levensverzekering af te sluiten. Dit soort bemiddeling is slechts toegelaten als de tussenpersoon een krediet- of een financiële instelling is die evenwaardige garanties biedt inzake witwasbestrijding als deze voorzien in richtlijn 91/308/EEG. Gelet op de voorwaarden voor het lidmaatschap van de FAG wordt van haar lidstaten vermoed dat ze aan deze vereiste voldoen.

Un nouveau paragraphe est également introduit visant à transposer en droit belge la Recommandation Spéciale n° VII du GAFI relative à la lutte contre le financement du terrorisme. Cette recommandation vise à assurer une meilleure traçabilité de l'origine des fonds. La recommandation s'applique à l'ensemble des intermédiaires financiers qui opèrent des transferts de fonds en ce compris les bureaux de change. Rappelons qu'en droit belge, seul les intermédiaires dûment agréés à cet effet peuvent offrir un service de transfert de fonds, le non respect de cette obligation constituant une infraction pénale.

Les modalités d'application des différentes obligations prévues par l'article en projet seront définies, en fonction du risque que le client, la relation d'affaire ou l'opération peuvent représenter, par les autorités visées à l'article 21 de la loi du 11 janvier 1993. En ce qui concerne les établissements de crédit et les institutions financières, les modalités d'application seront définies par les autorités de contrôle par voie de règlement soumis à l'approbation du Roi (voir l'article 34 du projet de loi). Compte tenu de la nécessité de tenir compte des caractéristiques des virements transfrontaliers et du fonctionnement des systèmes de paiement internationaux, les autorités de contrôle pourront également prévoir par règlement des dispositions particulières pour les virements transfrontaliers transmis par lots. Cette possibilité est conforme aux dispositions de la note interprétative du GAFI relative à la Recommandation Spéciale VII.

#### Art. 8

L'adoption de mesures raisonnables en vue d'identifier l'ayant droit économique concerne également l'ensemble des établissements et professions concernés par le dispositif comme le prévoit le paragraphe 7 du nouvel article 3 de la directive. L'article 5 de la loi du 11 janvier 1993 doit en conséquence voir son application étendue à l'ensemble des personnes visées aux articles 2bis et 2ter, exception faite des casinos pour lesquels il est renvoyé à l'article 5bis.

Dans la mesure où la nouvelle Recommandation 5 du GAFI prévoit que l'identification du bénéficiaire effectif («*beneficial owner*») inclut également la détermination de la propriété ou la structure de contrôle lorsque le client est une personne morale ou un trust, il importe d'adapter l'article 5 de la loi du 11 janvier 1993 en ce sens. Il est dès lors clairement requis d'identifier le bénéficiaire effectif, étant donné que les mesures raisonnables ne visent que la vérification de cette

Een nieuw ingevoerde paragraaf strekt ertoe de Bijzondere Aanbeveling nr. VII van de FATF over de strijd tegen de financiering van het terrorisme om te zetten in het Belgische recht. Deze Aanbeveling heeft een betere traceerbaarheid van de herkomst van het geld tot doel. Zij geldt voor alle financiële bemiddelaars die geldoverdrachten verrichten, inclusief de wisselkantoren. Opgemerkt dient te worden dat volgens het Belgische recht enkel de bemiddelaars die daartoe een geldige vergunning bezitten, diensten van geldoverdracht mogen aanbieden.

De toepassingsmodaliteiten van de verschillende verplichtingen van het ontwerpartikel zullen nader worden omschreven door de overheden bedoeld in artikel 21 van de wet van 11 januari 1993 in functie van het risico verbonden aan de cliënt, de zakenrelatie of de verrichting. Voor de krediet- en financiële instellingen zullen de toepassingsmodaliteiten worden vastgelegd door de controleoverheden via reglementen die aan de Koning ter goedkeuring worden voorgelegd (zie artikel 34 van het ontwerp van wet). Rekening houdend met de bijzonderheden van de grensoverschrijdende overschrijvingen en met de werking van de internationale betaalsystemen, zullen de controleoverheden ook via reglement specifieke bepalingen kunnen uitwerken voor de grensoverschrijdende overschrijvingen die in batch worden doorgestuurd. Deze mogelijkheid is in overeenstemming met de interpretatieve nota van de FAG over haar Bijzondere Aanbeveling VII.

#### Art. 8

Zoals bepaald in het nieuwe artikel 3, paragraaf 7 van de richtlijn geldt de verplichting om redelijke maatregelen te nemen voor de vereenzelviging van de economisch rechthebbende eveneens voor alle ondernemingen en beroepen waarop deze regelgeving van toepassing is. Bijgevolg dient de toepassing van artikel 5 van de wet van 11 januari 1993 te worden uitgebreid tot alle personen als bedoeld in de artikelen 2bis en 2ter, met uitzondering van de casino's waarvoor wordt verwezen naar artikel 5bis.

De nieuwe FAG Aanbeveling 5 stelt dat de vereenzelviging van de werkelijke begunstigde («*beneficial owner*») ook inhoudt dat de eigendom of de controlestructuur moet worden vastgesteld wanneer de cliënt een rechtspersoon of een trust is. Artikel 5 van de wet van 11 januari 1993 moet in die zin worden aangepast. Het is dan ook een klare vereiste om de werkelijke begunstigde te identificeren, daar de redelijke maatregelen enkel slaan op de controle van die identificatie.

identification. Le bénéficiaire effectif est dès lors, d'une part, la/les personnes pour laquelle/lesquelles une opération est effectuée et, d'autre part, toutes les personnes physiques qui possèdent en dernier ressort la personne morale ou le trust ou, du moins, toutes les personnes physiques qui exercent en dernier ressort un contrôle sur la personne morale ou le trust.

Les données relevantes pour l'identification des personnes morales et des trusts, comportent désormais, en plus des données d'identification dont il est question dans l'article 7 du projet, une compréhension de la propriété ou de la structure de contrôle du client. Par «contrôle» on entend le contrôle au sens de l'article 5 du Code des sociétés.

Lorsque le client ou le détenteur d'une participation de contrôle est une société cotée en bourse, il n'est pas nécessaire d'identifier les actionnaires de ces sociétés, ni de vérifier leur identité, compte tenu du fait qu'il y a déjà des sources d'information suffisantes en place afin de savoir qui sont les bénéficiaires effectifs de ce genre de sociétés.

Les modalités d'application de cette obligation seront définies par les autorités visées à l'article 21 de la loi du 11 janvier 1993. En ce qui concerne les établissements de crédit et les institutions financières, elles seront définies par les autorités de contrôle par voie de règlement soumis à l'approbation du Roi (voir l'article 34 du projet de loi).

#### Art. 9

Comme à l'article 7 du projet, il convient de préciser que la prise de copie par les établissements de jeux peut être réalisée sur support papier ou électronique.

#### Art. 10

La modification apportée à l'article 6 de la loi du 11 janvier 1993 vise à transposer l'article 3 (9) de la directive 91/308/CEE tel que modifié par la directive du 4 décembre 2001. Il s'agit, d'une part, de limiter l'exemption de l'obligation d'identification aux seules entreprises financières et, d'autre part, d'étendre cette exemption aux cas où le client est un établissement de crédit ou une institution financière situés dans un pays tiers qui offre des garanties équivalentes, en matière de lutte contre le blanchiment de capitaux, à celles prévues par la directive 91/308/CEE.

Onder werkelijke begunstigde dient dan ook niet enkel de persoon of personen te worden verstaan voor wie een verrichting wordt uitgevoerd, maar eveneens alle natuurlijke personen die de uiteindelijke bezitter zijn van de rechtspersoon of van de trust, of minstens alle natuurlijke personen die de uiteindelijke controle uitoefenen op de rechtspersoon of de trust.

Voortaan moeten de relevante gegevens voor de vereenzelviging van rechtspersonen en trusts, naast de gegevens waarvan sprake in artikel 7 van het ontwerp, leiden tot een inzicht in de eigendom of van de controlestructuur van de cliënt. «Controle» wordt verstaan in de zin van artikel 5 van het Wetboek van Vennootschappen.

Wanneer de cliënt of de houder van een controleparticipatie een beursgenoteerde vennootschap is, is het niet nodig de aandeelhouders van deze vennootschap te vereenzelvigen, noch hun identiteit te controleren, aangezien er reeds voldoende informatiebronnen aanwezig zijn om te weten wie de werkelijke begunstigten zijn van dergelijke vennootschappen.

De toepassingsmodaliteiten van deze verplichting zullen worden vastgelegd door de overheden bedoeld in artikel 21 van de wet van 11 januari 1993. Voor de krediet- en financiële instellingen zullen ze worden bepaald door de controleoverheden via reglementen die aan de Koning ter goedkeuring worden voorgelegd (zie artikel 34 van het ontwerp van wet).

#### Art. 9

Net als in artikel 7 van het ontwerp dient te worden aangestipt dat de kansspelinrichtingen het afschrift hetzij op papier, hetzij op een elektronische informatiedrager mogen maken.

#### Art. 10

Met de wijziging in artikel 6 van de wet van 11 januari 1993 wordt artikel 3 (9) van de richtlijn 91/308/EEG, als gewijzigd bij de richtlijn van 4 december 2001, omgezet. Enerzijds wordt de uitzondering op de vereenzelvigingsplicht beperkt tot de financiële ondernemingen en anderzijds wordt deze uitzondering uitgebreid tot de gevallen waarin de cliënt een kredietinstelling of een financiële instelling is, gevestigd in een derde land dat voor de bestrijding van het witwassen van geld gelijkwaardige waarborgen biedt als voorgeschreven door richtlijn 91/308/EEG.

Cette exemption est également reprise dans la note interprétative de la nouvelle Recommandation 5 du GAFI. Les pays membres du GAFI sont présumés satisfaisants à cette condition compte tenu des conditions prévues pour adhérer à cette instance internationale. Le Roi peut étendre cette présomption à d'autres états. En l'absence d'arrêté royal, il reviendra aux autorités de contrôle des établissements de crédit et institutions financières de s'assurer du respect, par les entreprises concernées, des conditions d'équivalence.

La dispense d'identification octroyée aux entreprises d'assurances pour les primes inférieures à un certain montant doit également être accordée aux intermédiaires dès lors qu'ils sont couverts par le dispositif antiblanchiment, les risques étant de même nature.

#### Art. 11

L'insertion d'un article *6bis* dans la loi du 11 janvier 1993 transpose l'article 3 (11) de la directive 91/308/CEE tel que modifié par la directive du 4 décembre 2001. Ce dernier concerne l'identification à distance des clients. Il prévoit l'obligation de prendre des mesures spécifiques et adéquates nécessaires pour faire face au risque accru de blanchiment dans une relation à distance. Il n'a pas paru indiqué de définir de manière plus précise, dans la loi, les modalités d'identification spécifiques à respecter pour l'identification à distance compte tenu du caractère technique de cette matière, du caractère évolutif des techniques de commercialisation à distance et de la nécessité d'une adaptation souple.

Des modalités spécifiques d'application seront élaborées par les autorités visées à l'article 21 de la loi du 11 janvier 1993. En ce qui concerne les établissements de crédit et institutions financières, ces modalités seront définies par les autorités de contrôle par voie de règlement soumis à l'approbation du Roi (voir l'article 34 du projet de loi). Ces modalités devront garantir que l'identité du client est établie, par exemple, en demandant des pièces justificatives supplémentaires, par des mesures additionnelles de vérification ou par certification des documents fournis ou des attestations de confirmation établies par un autre établissement de crédit ou une autre institution financière, ou en exigeant que le premier paiement des opérations soit effectué par un compte ouvert au nom du client auprès d'un établissement de crédit relevant de la directive 91/308/CEE. Cette énumération n'est pas ex-

De interpretatieve nota bij die nieuwe FAG Aanbeveling 5 maakt eveneens gewag van deze uitzondering. De landen die lid zijn van de FAG worden beschouwd als landen die aan deze voorwaarde voldoen, gezien de voorwaarden die zij moeten vervullen om tot deze internationale instelling te mogen toetreden. De Koning kan dit vermoeden uitbreiden tot andere staten. Bij gebrek aan een koninklijk besluit hebben de overheden die toezicht houden op de kredietinstellingen en op de financiële instellingen tot taak zich ervan te vergewissen dat de betrokken instellingen erop toezien dat aan gelijkwaardige voorwaarden is voldaan.

De vrijstelling van vereenzelviging die aan de verzekeringsondernemingen wordt verleend voor premies onder een bepaald bedrag moet eveneens voor de bemiddelaars gelden voor zover dat zij onderworpen zijn aan het antiwitwasstelsel en het risico voor hen hetzelfde is.

#### Art. 11

Met de invoeging van een artikel *6bis* in de wet van 11 januari 1993 wordt artikel 3 (11) van richtlijn 91/308/EEG, als gewijzigd bij de richtlijn van 4 december 2001, omgezet. Het bedoelde artikel van de richtlijn handelt over de vereenzelviging van cliënten op afstand. Het verplicht de betrokken ondernemingen en personen de nodige specifieke en aangepaste maatregelen te nemen om zich te wapenen tegen het verhoogde witwasrisico bij een relatie op afstand. Het leek niet aangewezen om bij wet nadere regels uit te werken voor deze vereenzelviging op afstand aangezien dit een zeer technische materie is, de technieken voor verkoop op afstand in volle ontwikkeling zijn en een vlotte aanpassing mogelijk moet blijven.

Concrete regels zullen dan ook uitgewerkt worden door de overheden bedoeld in artikel 21 van de wet van 11 januari 1993. Voor de kredietinstellingen en de financiële instellingen zullen deze concrete regels worden uitgewerkt door de toezichtsautoriteiten via reglementen die ter goedkeuring worden voorgelegd aan de Koning (zie artikel 34 van het ontwerp van wet). Deze regels moeten verzekeren dat de identiteit van de cliënt wordt vastgesteld, bijvoorbeeld door bijkomende bewijsstukken te vragen, door aanvullende verificatiemaatregelen in te voeren, door een certificering te vragen van de voorgelegde stukken of verklaringen die een bevestiging inhouden van een andere kredietinstelling of financiële instelling, dan wel door te eisen dat voor de eerste betaling voor de verrichtingen een rekening wordt gebruikt die op naam van de cliënt is geopend bij een kredietinstelling die onder richtlijn 91/

haustive et ces diverses mesures peuvent être cumulées. Pour rencontrer l'observation faite par le Conseil d'État, sur le projet de loi initial, il a été précisé dans le dispositif que les modalités d'application seront précisées par voie de règlement conformément à l'article 34 du projet de loi.

#### Art. 12

Corollaire de l'obligation d'identification, l'obligation de conservation des documents ayant servi à identifier le client, visée à l'article 7, alinéa 1<sup>er</sup> de la loi du 11 janvier 1993, doit être étendue à l'ensemble des professions visées aux articles 2*bis* et 2*ter*, tel que c'est prévu par le nouvel article 4 de la directive. En ce qui concerne l'obligation de conserver les documents relatifs à l'exécution de l'opération, celle-ci n'a de sens que pour les professions qui exécutent des opérations. Cette obligation doit en conséquence être étendue aux notaires et aux avocats comme l'exige le nouvel article 4 de la directive européenne. La durée de 5 ans prévue par la loi se confond avec le délai de prescription de 5 ans prévu par l'article 2276*bis* du Code civil qui prévoit que les avocats sont déchargés de leur responsabilité professionnelle et de la conservation des pièces 5 ans après l'achèvement de leur mission.

L'article 7, alinéa 3, de la loi du 11 janvier 1993 est complété pour clarifier la nécessité de veiller à ce que l'enregistrement des transactions permette de répondre de manière complète, adéquate et avec rapidité aux demandes de renseignements émanant des autorités, notamment de la cellule de traitement des informations financières. Ceci est particulièrement important pour les établissements de crédit et les institutions financières qui possèdent un réseau décentralisé. Ils devront veiller à ce que leur organisation et notamment leur système informatique puisse produire les informations nécessaires pour permettre au siège central de satisfaire sans délai aux dites demandes de renseignements. Ceci vaut notamment pour les transactions sur instruments financiers.

#### Art. 13

La modification apportée à l'article 8 de la loi du 11 janvier 1993 vise à étendre aux professions non financières visées aux articles 2*bis* et 2*ter* de la loi du 11

308/EEG valt. Dit is geenszins een exhaustieve opsomming en een combinatie van deze verschillende maatregelen is eveneens mogelijk. Om tegemoet te komen aan de opmerking van de Raad van State op het oorspronkelijke ontwerp van wet, wordt in het beschikkend gedeelte aangestipt dat de toepassingsmodaliteiten bij reglement zullen worden verduidelijkt overeenkomstig artikel 34 van het ontwerp van wet.

#### Art. 12

Een logisch gevolg van de vereenzelvigingsplicht is de verplichting om de stukken te bewaren waarmee de cliënt vereenzelvigd werd, zoals voorgeschreven door artikel 7, eerste lid van de wet van 11 januari 1993. Deze laatste verplichting moet worden uitgebreid tot alle beroepen bedoeld in de artikelen 2*bis* en 2*ter*, zoals voorgeschreven door het nieuwe artikel 4 van de richtlijn. De verplichting om de documenten in verband met de uitvoering van een verrichting te bewaren, is enkel zinnig voor de beroepsbeoefenaars die verrichtingen uitvoeren. Deze verplichting moet dan ook worden uitgebreid tot de notarissen en de advocaten, zoals vereist door het nieuwe artikel 4 van de Europese richtlijn. De wettelijk voorgeschreven termijn van 5 jaar komt overeen met de verjaringstermijn van 5 jaar waarin is voorzien door artikel 2276*bis* van het Burgerlijk Wetboek op grond waarvan de advocaten worden ontslagen van hun professionele verantwoordelijkheid en van de verplichting om stukken langer dan 5 jaar na de voltooiing van hun opdracht bij te houden.

Artikel 7, derde lid van de wet van 11 januari 1993 wordt aangevuld teneinde te verduidelijken dat het noodzakelijk is erop toe te zien dat de registratie van de verrichtingen toelaat om op de verzoeken om informatie van de overheden, meer bepaald van de Cel voor financiële informatieverwerking, een volledig, gepast en snel antwoord te formuleren. Dit is vooral belangrijk voor de kredietinstellingen en de financiële instellingen met een gedecentraliseerd netwerk. Zij zullen erop moeten toezien dat hun organisatie, en meer bepaald hun informaticasysteem, de nodige informatie kan opdiepen om de centrale zetel in staat te stellen onverwijld de hierboven bedoelde gevraagde informatie voor te leggen. Dit geldt in het bijzonder voor de transacties in financiële instrumenten.

#### Art. 13

De wijziging van artikel 8 van de wet van 11 januari 1993 strekt ertoe de bepalingen van artikel 5 van richtlijn 91/308/EEG, zoals gewijzigd door de richtlijn van

janvier 1993, les dispositions prévues à l'article 5 de la directive 91/308/CEE, tel que modifié par la directive du 4 décembre 2001, et à la Recommandation 11 du GAFI.

Afin d'éviter d'être abusés à des fins de blanchiment de capitaux ou de financement de terrorisme, et pour mieux détecter des opérations suspectes, il importe que tous les organismes et professions visés par la loi du 11 janvier 1993 aient une bonne compréhension des opérations que leurs clients leur demandent d'exécuter. Lorsque ces opérations n'ont pas de justification économique ou licite apparente, leur arrière-plan et leur objet devront être examinés.

Parmi les opérations qui, de par leur nature, doivent être considérées comme particulièrement susceptibles d'être liées au blanchiment de capitaux ou au financement du terrorisme, figurent aussi bien les opérations anormales en soi que des opérations anormales par rapport au client en question. Une liste indicative d'indices susceptibles d'appeler une vigilance renforcée, notamment dans le cadre du financement du terrorisme, se trouve dans le document «Directives à l'attention des institutions financières pour la détection des activités de financement du terrorisme» du GAFI du 24 avril 2002.

Pour confirmer que la référence à la «nature» d'une opération n'est pas à interpréter de manière restrictive, une référence aux «circonstances qui entourent l'opération» et à la «qualité des personnes impliquées» est ajoutée. L'examen d'une opération par rapport à la qualité des personnes impliquées peut notamment couvrir aussi bien le cas de «personnes exposées politiquement», que celui de personnes en provenance de pays ou de territoires dont le dispositif anti-blanchiment a été reconnu comme déficient et qui sont, dès lors, considérés comme pays et territoires non-coopératifs par le GAFI.

L'obligation d'établir un rapport écrit n'est pas étendue aux professions non-financières visées aux articles 2bis, 1° à 4°, et 2ter, car elles ne sont, en général, pas intégrées dans une infrastructure nécessitant l'établissement d'un tel rapport. Elles ne sont, par ailleurs, pas non plus soumises à l'obligation de désigner un responsable blanchiment, visé à l'article 10 de la présente loi.

4 december 2001, en van FAG Aanbeveling 11 uit te breiden tot de niet-financiële beroepen waarvan sprake in de artikelen 2bis en 2ter van de wet van 11 januari 1993.

Om te beletten dat ze zouden worden misbruikt voor witwasdoeleinden of voor de financiering van terrorisme en om verdachte verrichtingen beter op te sporen, is het van belang dat alle organismen en beroepen bedoeld in de wet van 11 januari 1993 een duidelijk beeld hebben van de verrichtingen die hun cliënten hen vragen uit te voeren. Verrichtingen die geen aantoonbare economische of gerechtvaardigde verantwoording hebben, moeten worden onderzocht op hun achtergrond en voorwerp.

Verrichtingen die omwille van hun aard moeten worden beschouwd als bijzonder gevoelig voor banden met witwassen of financiering van terrorisme omvatten zowel verrichtingen die op zich abnormaal zijn, als verrichtingen die abnormaal zijn ten opzichte van de betrokken cliënt. Het FAG document van 24 april 2002 inzake richtlijnen voor de financiële instellingen bij het opsporen van activiteiten van financiering van terrorisme bevat een indicatieve lijst van indicatoren die tot een versterkte waakzaamheid kunnen leiden, inzonderheid in het kader van de financiering van terrorisme.

Een verwijzing naar de «omstandigheden waarin de verrichting plaatsvindt» en naar de «hoedanigheid van de betrokken personen» wordt toegevoegd om te benadrukken dat de «aard» van een verrichting niet beperkend moet worden geïnterpreteerd. Het onderzoek van een verrichting in het licht van de hoedanigheid van de betrokken personen kan zowel slaan op «politieke prominenten» als op personen afkomstig uit landen of gebieden waarvan het antiwitwasstelsel als gebrekkig werd aangewezen en die dan ook door de FAG als niet-meewerkende landen en gebieden worden beschouwd.

De verplichting om een schriftelijk verslag op te stellen wordt niet uitgebreid tot de niet-financiële beroepen bedoeld in de artikelen 2bis, 1° tot 4°, en 2ter, omdat ze meestal niet deel uitmaken van een infrastructuur die het opstellen van een dergelijk verslag vereist. Bovendien zijn ze niet onderworpen aan de verplichting van artikel 10 van de huidige wet om een witwasverantwoordelijke aan te duiden.

## Art. 14

L'article 14 vise à étendre l'obligation de sensibiliser et de former les employés, prévue à l'article 9 de la loi du 11 janvier 1993 à la profession d'avocat. L'extension de cette obligation à la profession d'avocat est prévue par le nouvel article 11 de la directive.

L'obligation prévue à l'article 9 doit en outre être étendue au financement du terrorisme.

## Art. 15

Cette disposition, qui complète l'article 10 de la loi du 11 janvier 1993, vise à préciser la nécessité d'adapter les procédures de contrôle interne au risque accru de blanchiment de capitaux et de financement du terrorisme en cas d'opérations à distance. Il est renvoyé pour plus de précisions au commentaire de l'article 11. Pour rencontrer l'observation faite par le Conseil d'État, sur le projet de loi initial, il a été précisé dans le dispositif que les modalités d'application seront précisées par voie de règlement pris conformément à l'article 34 du projet de loi.

## Art. 18

L'article 18 du projet vise à spécifier et à élargir l'obligation de paiement scriptural dont question à l'article 10*bis* actuel de la loi du 11 janvier 1993, inséré par la loi du 10 août 1998. L'obligation de recourir à un paiement scriptural a déjà été justifiée de façon détaillée dans le Rapport au nom de la Commission des Finances et du Budget, établi par Monsieur Yves LETERME le 12 février 1998 (Chambre des Représentants, S.E., n° 1335/4 – 97/98, pp. 6, 20-21).

Etant donné que chaque projet de réglementation concernant les moyens de paiement exige, avant son adoption, l'avis de la Banque Centrale Européenne, le Gouvernement a consulté, conformément à l'avis 35.937/2 du Conseil d'État, la Banque Centrale Européenne, selon la procédure d'extrême urgence prévue par l'article 3, § 2, de la décision 98/415/CE du Conseil du 29 juin 1998 relative à la consultation de la Banque Centrale Européenne par les autorités nationales au sujet des projets de réglementation.

## Art. 14

In artikel 14 wordt de verplichting om de werknemers te sensibiliseren en op te leiden als voorgeschreven door artikel 9 van de wet van 11 januari 1993, uitgebreid tot de advocatuur. De uitbreiding van deze verplichting tot de advocatuur is voorgeschreven door het nieuwe artikel 11 van de richtlijn.

Bovendien moet de verplichting van artikel 9 worden uitgebreid tot de financiering van terrorisme.

## Art. 15

In deze bepaling, die een aanvulling vormt van artikel 10 van de wet van 11 januari 1993, wordt de noodzaak benadrukt om de interne controleprocedures aan te passen in het licht van het verhoogde risico voor witwassen en financiering van terrorisme bij transacties op afstand. Voor een nadere toelichting ter zake wordt verwezen naar de bespreking van artikel 11. Om tegemoet te komen aan de opmerking van de Raad van State over het oorspronkelijke ontwerp van wet, wordt in het beschikkend gedeelte aangestipt dat de toepassingsmodaliteiten bij reglement zullen worden verduidelijkt, overeenkomstig artikel 34 van het ontwerp van wet.

## Art. 18

Artikel 18 is ingegeven ter verduidelijking en ter verruiming van de girale betalingsverplichting omschreven in het huidige artikel 10*bis* van de wet van 11 januari 1993, ingevoerd door de wet van 10 augustus 1998. De verplichting tot girale betaling werd reeds omstandig verantwoord in het Verslag namens de Commissie voor de Financiën en de Begroting, uitgebracht door de Heer Yves LETERME op 12 februari 1998 (Kamer van Volksvertegenwoordigers, G.Z., 1335/4 – 97/98, blz. 6, 20-21).

Daar elk ontwerp van wettelijke bepaling met betrekking tot betaalmiddelen het advies vereist van de Europese Centrale Bank, heeft de Regering in navolging van het advies 35.937/2 van de Raad van State, de Europese Centrale Bank geraadpleegd volgens de uitermate spoedeisende procedure voorzien in artikel 3, § 2, van de Beschikking van de Raad van 29 juni 1998 betreffende de raadpleging van de Europese Centrale Bank door de nationale autoriteiten over de ontwerpen van wettelijke bepalingen.

Comme il ressort de la lecture des 7<sup>e</sup> et 9<sup>e</sup> Rapports d'activités de la cellule de traitement des informations financières, l'application pratique de l'article 10*bis* a, à plusieurs reprises, entraîné des problèmes dont la conséquence a été le contournement de l'interdiction d'effectuer de telles transactions en espèces.

Les notaires ne se considèrent pas liés par le dispositif de l'article 10*bis* de la loi du 11 janvier 1993 lorsqu'ils ne peuvent pas constater eux-mêmes le paiement lors de la passation de l'acte notarié. En vertu de l'article 3 de la loi contenant organisation du notariat (loi du 16 mars 1803, 25 ventôse – 5 germinal an XI), ils sont néanmoins tenus de conférer leur ministère lorsqu'ils y sont invités, donc également quand les parties ont déjà effectué le paiement en espèces avant la passation de l'acte notarié.

En pratique, ce cas de figure se présente souvent, comme le compromis de vente est souvent conclu en dehors de la présence du notaire. C'est pourquoi l'application de l'article 10*bis* actuel était souvent écartée, lorsque la signature du compromis de vente et le versement du prix concerné avaient lieu en dehors de la présence du notaire. Ceci plaçait le notaire devant un fait accompli. C'est afin de remédier à cette lacune que l'obligation de paiement scriptural est généralisée et étendue explicitement aux contrats de vente de gré à gré, qui, par ailleurs, sont souvent conclus en présence d'agents immobiliers. Ceci évitera bon nombre de problèmes quand les parties se présenteront ultérieurement devant le notaire pour la passation de l'acte notarié.

Lorsque le compromis de vente a été conclu en l'absence d'un notaire ou d'un agent immobilier, et que l'obligation de paiement scriptural n'a pas été respectée, la cellule de traitement des informations financières en sera avertie immédiatement par l'agent immobilier ou le notaire. Cette mesure préviendra le contournement, par des blanchisseurs potentiels, de l'application de l'obligation de paiement scriptural de l'article 10*bis*, ainsi que du dispositif préventif antiblanchiment, en versant la totalité ou une partie du prix lors de la signature du compromis de vente en l'absence de tiers.

De plus, un seuil de 15.000 EUR est introduit conformément au seuil applicable pour l'obligation de paiement scriptural pour des biens mobiliers, en vertu du nouvel article 10*ter* en projet.

Il a paru également opportun de limiter le paiement éventuel en espèces à 10% du prix du bien immobilier,

Zoals men in het 7de en 9de Activiteitenverslagen van de Cel voor financiële informatieverwerking kan lezen, heeft de praktische toepassing van artikel 10*bis* meermaals aanleiding gegeven tot problemen die tot gevolg hadden dat het verbod om dergelijke verrichtingen in contanten te laten gebeuren, werd omzeild.

Notarissen achten zich niet gebonden door de voorschriften van artikel 10*bis* van de wet van 11 januari 1993 indien zij de betaling niet zelf kunnen vaststellen bij het verlijden van de notariële akte. Zij zijn krachtens artikel 3 van de wet op het notarisambt (wet van 16 maart 1803, 25 ventôse – 5 germinal jaar XI), immers verplicht hun dienst te verlenen wanneer zij daartoe worden verzocht, dus ook wanneer de partijen reeds tot betaling in contanten zijn overgegaan alvorens de notariële akte werd verleden.

In de praktijk komt dit vaak voor, vermits verkoopcompromissen vaak worden afgesloten buiten de aanwezigheid van de notaris. De toepassing van huidig artikel 10*bis* werd daarom vaak buiten spel gezet wanneer de ondertekening van het verkoopcompromis en de betaling van de daaraan verbonden prijs buiten de aanwezigheid van de notaris gebeurde. De notaris stond dan voor een voldongen feit. Om aan deze tekortkoming te verhelpen wordt de girale betalingsverplichting veralgemeend, en uitdrukkelijk uitgebreid naar de onderhandse koopovereenkomsten, die trouwens vaak worden afgesloten in de aanwezigheid van vastgoedmakelaars. Dit zal heel wat problemen vermijden als nadien de partijen voor de notaris verschijnen voor het verlijden van de notariële akte.

Indien de koopovereenkomst wordt afgesloten in afwezigheid van een notaris of een vastgoedmakelaar, en de girale betalingsverplichting niet wordt nageleefd, dan moet de Cel voor financiële informatieverwerking daarvan onmiddellijk op de hoogte worden gebracht door de vastgoedmakelaar of de notaris. Deze maatregel zal voorkomen dat potentiële witwassers de toepassing van de girale betalingsverplichting van 10*bis*, en dus van het preventief antiwitwasstelsel, omzeilen door gans of een gedeelte van de prijs te betalen bij het ondertekenen van het verkoopcompromis in afwezigheid van derden.

Daarnaast wordt een drempelbedrag van 15.000 EUR ingevoerd, hetgeen overeenstemt met het drempelbedrag van de girale betalingsverplichting van toepassing voor roerende goederen krachtens het nieuw artikel 10*ter* in ontwerp.

Het is ook aangewezen om de betaling in speciën te beperken tot 10% van de prijs van het onroerend goed,



ce qui correspond à l'acompte généralement versé. Toutefois, ce paiement ne pourra jamais dépasser le seuil des 15.000 EUR.

## Art. 19

L'article 19 tend à introduire dans la loi du 11 janvier 1993 un article 10ter interdisant le paiement en espèces pour des articles, c'est-à-dire des biens meubles, dont la valeur atteint ou excède la somme de 15.000 EUR, et ceci, lorsque ces articles sont vendus par des commerçants visés à l'article 1<sup>er</sup> du Code de commerce, peu importe que le paiement ou la livraison ait lieu en Belgique ou à l'étranger. Le paiement ne pourra dès lors se faire que par chèque, carte de crédit, virement ou autre moyen de paiement scriptural. Pour rencontrer l'observation faite par le Conseil d'État, sur le projet de loi initial, l'article 10ter fait l'objet d'un chapitre distinct. Contrairement aux paiements en espèces, les paiements par voie scripturale (chèque, virement, carte de crédit, ...) présentent l'avantage de laisser une trace, de telle sorte qu'une enquête ultérieure sur l'origine des fonds ne s'en trouve entravée. Une obligation de paiement par voie scripturale a déjà été introduite en Belgique pour les biens immobiliers. En effet, l'article 10bis introduit dans la loi du 11 janvier 1993 par la loi du 10 août 1998 stipule expressément que : « lorsqu'un acte notarié constate une opération dont le montant atteint ou excède 25.000 EUR, le paiement de ce montant doit être réalisé au moyen d'un virement ou d'un chèque. »

L'article 19 du projet ne vise pas la vente de valeurs mobilières, ni les ventes de gré à gré entre les particuliers. En effet, pour la vente de valeurs mobilières une telle mesure ne s'impose pas, étant donné que la commercialisation de valeurs mobilières pour des montants importants suppose l'intervention des intermédiaires financiers qui sont déjà soumis aux dispositions de la loi du 11 janvier 1993. Imposer une telle mesure pour les ventes de gré à gré entre les particuliers, serait une mesure trop contraignante étant donné que tous les particuliers ne possèdent pas nécessairement un compte bancaire.

## Art. 21

L'article 21, 2<sup>o</sup> du projet vise à étendre la compétence de la cellule de traitement des informations financières à recevoir et analyser les informations transmises par les professions visées à l'article 2ter en projet.

wat met het gebruikelijk voorschot overeenstemt. Die betaling zal evenwel nooit de drempel van 15.000 EUR mogen overschrijden.

## Art. 19

Artikel 19 voegt in de wet van 11 januari 1993 een artikel 10ter in dat betaling in contanten verbiedt voor goederen, *in casu* roerende goederen, ter waarde van 15.000 EUR of meer, en dit wanneer deze worden verkocht door handelaren als bedoeld in artikel 1 van het Wetboek van Koophandel, ongeacht zo de betaling of de levering plaatsvindt in België of in het buitenland. In dat geval zal dan ook enkel mogen worden betaald met een cheque, kredietkaart, overschrijving of enig andere giraal betaalmiddel. Om tegemoet te komen aan de opmerking van de Raad van State over het oorspronkelijke ontwerp van wet, maakt artikel 10ter het voorwerp uit van een afzonderlijk hoofdstuk. Het voordeel van betalingen langs girale weg (cheque, overschrijving, kredietkaart, ...) is dat ze, in tegenstelling tot betalingen in contanten, een spoor nalaten, zodat een onderzoek achteraf naar de herkomst van het geld niet dreigt vast te lopen. In België werd een betaling langs girale weg reeds verplicht gesteld voor vastgoed. Artikel 10bis dat in de wet van 11 januari 1993 is ingevoegd door de wet van 10 augustus 1998 schrijft uitdrukkelijk voor dat « wanneer een notariële akte een verrichting vaststelt waarvan de som 25.000 EUR of meer bedraagt, (...) de betaling van deze som (moet) gebeuren door middel van een overschrijving of cheque ».

Artikel 19 van het ontwerp geldt niet voor een verkoop van effecten, noch voor een onderhandse verkoop tussen particulieren. Voor de verkoop van effecten is een dergelijke maatregel immers overbodig : wanneer effecten verhandeld worden voor een aanzienlijke som, gebeurt dit via tussenkomst van een financiële bemiddelaar die reeds onderworpen is aan de wet van 11 januari 1993. Een dergelijke maatregel opleggen voor de onderhandse verkopen tussen particulieren, zou een te verregaande maatregel zijn aangezien niet alle particulieren noodzakelijkerwijze over een bankrekening beschikken.

## Art. 21

Artikel 21, 2<sup>o</sup> van het ontwerp voorziet in de uitbreiding van de bevoegdheid van de Cel voor financiële informatieverwerking met het oog op het ontvangen en behandelen van inlichtingen die worden gemeld door de in artikel 2ter opgesomde beroepen.

L'article 21, 3°, du projet vise à modifier l'article 11, § 3, de la loi du 11 janvier 1993 pour permettre la nomination d'un officier supérieur de la police fédérale parmi les membres de la cellule. La cellule de traitement des informations financières se compose actuellement de six membres: trois magistrats, détachés du parquet, et trois experts financiers. En raison de l'accroissement sensible du nombre des dossiers traités chaque année par cette institution, le gouvernement se propose de porter à huit le nombre maximum de ses membres, par une modification de l'arrêté royal du 11 juin 1993 relatif à la composition, à l'organisation, au fonctionnement et à l'indépendance de la cellule de traitement des informations financières.

A cette occasion, il paraît utile d'y inclure un officier supérieur, détaché de la police fédérale, qui pourrait apporter à la cellule une expérience policière spécifique en matière de lutte contre le blanchiment de capitaux et la criminalité économique et financière organisée.

L'article 21, 4° assimile la cellule de traitement des informations financières à l'État pour les taxes et redevances à payer, ainsi que c'est le cas pour la Commission bancaire et financière et l'Office de contrôle des assurances dans la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers.

#### Art. 22

Depuis sa création en 1993, la cellule a fait usage, au 30 juin 2003, dans 159 cas de son pouvoir de s'opposer durant 24 heures à l'exécution d'une opération, en raison de la gravité ou de l'urgence de l'affaire en question. A la même date, la cellule avait bloqué des sommes pour un montant total de 106,41 millions d'euros.

Vu la gravité de la mesure, le législateur a limité l'opposition strictement dans le temps. En vertu de l'article 12, § 2, troisième alinéa, de la loi du 11 janvier 1993 l'opposition fait obstacle à l'exécution de l'opération pendant une durée maximale de vingt-quatre heures continues à compter de la notification. La pratique a néanmoins démontré que ce délai de 24 heures continues n'est pas toujours suffisant pour que la cellule puisse déterminer si le soupçon est réellement sérieux, et le cas échéant, transmettre le dossier au parquet en vue de la prolongation de la mesure. Le projet tend dès lors à étendre la durée du délai d'opposition à un

Artikel 21, 3°, van het ontwerp strekt ertoe artikel 11, § 3, van de wet van 11 januari 1993 te wijzigen, teneinde de benoeming toe te staan van een hoger officier van de federale politie onder de leden van de Cel. De Cel voor financiële informatie verwerking is momenteel samengesteld uit zes leden: drie magistraten, gedetacheerd van het parket, en drie financiële deskundigen. Gelet op de aanzienlijke toename van het aantal dossiers dat deze instelling jaarlijks behandelt, is de regering van plan het maximum aantal leden van de Cel op acht te brengen door een wijziging van het koninklijk besluit van 11 juni 1993 inzake de samenstelling, de organisatie, de werking en de onafhankelijkheid van de Cel voor financiële informatieverwerking.

Hierbij lijkt het nuttig er een hoger officier, gedetacheerd van de federale politie, aan toe te voegen. Deze zou de Cel een specifieke politieke ervaring kunnen bijbrengen inzake witwasbestrijding en georganiseerde economische en financiële criminaliteit.

In artikel 21, 4° wordt de Cel voor financiële informatieverwerking voor de te betalen heffingen en vergoedingen gelijkgesteld met de Staat in navolging van een identieke regeling voor de Commissie voor het bank- en financiewezen en de Controledienst voor de verzekeringen in de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten.

#### Art. 22

Sinds haar oprichting in 1993 had de Cel op 30 juni 2003 in 159 dossiers gebruik gemaakt van haar bevoegdheid om zich gedurende 24 uur te verzetten tegen de uitvoering van een verrichting op grond van de ernst of de hoogdringendheid van het betrokken dossier. Op diezelfde datum had de Cel voor een totaalbedrag van 106,41 miljoen EUR aan geldsommen bevroren.

Gezien de ernst van deze maatregel heeft de wetgever dit verzet aan een strikte tijdslimiet onderworpen. Op grond van artikel 12, § 2, derde lid van de wet van 11 januari 1993 verhindert dit verzet de uitvoering van de verrichting tijdens maximaal vierentwintig uur zonder onderbreking, te rekenen vanaf de kennisgeving. De praktijk wees evenwel uit dat deze ononderbroken termijn van 24 uur voor de Cel niet steeds volstond om uit te maken of het vermoeden van witwassen werkelijk ernstig was, en om het dossier in voorkomend geval voor te leggen aan het parket teneinde deze maatregel te verlengen. Het ontwerp verlengt de ter-

délai de deux jours ouvrables. En effet, il importe non seulement de tenir compte de la nécessité d'étendre le délai, mais aussi de prendre en considération les jours d'ouverture effective des organismes visés par la loi.

Afin de tenir compte de la réforme introduite par la loi du 22 décembre 1998 sur l'intégration verticale du ministère public, le parquet fédéral et le conseil des procureurs du Roi telle que modifiée par la loi du 21 juin 2001, il convient que la cellule puisse, selon les cas, saisir tantôt le procureur du Roi compétent tantôt le procureur fédéral de la prolongation d'une mesure d'opposition à l'exécution d'une opération.

#### Art. 23

L'article 23 du projet vise à étendre l'obligation des organismes et personnes visés à l'article 2 de la loi du 11 janvier 1993 de déclarer leurs soupçons à la cellule non seulement lorsqu'ils sont relatifs au blanchiment de capitaux mais également lorsqu'ils concernent le financement du terrorisme.

#### Art. 24

L'article 24 du projet vise à étendre l'obligation de déclaration des personnes et organismes visés à l'article 2 de la loi du 11 janvier 1993 aux faits qui pourraient être l'indice d'un financement du terrorisme.

#### Art. 25

L'article 25 du projet concerne l'obligation centrale du dispositif préventif, l'obligation de déclaration des transactions suspectes. L'article 6, nouvelle version, de la directive exige que tous les établissements et personnes visés par la directive informent l'autorité responsable de la lutte contre le blanchiment de tout fait qui pourrait être l'indice d'un blanchiment de capitaux. Le simple soupçon doit donc être déclaré par toutes les nouvelles professions visées par la directive. Il n'est donc plus possible de faire une distinction entre le soupçon simple et le soupçon renforcé telle qu'introduite dans la loi du 11 janvier 1993 par la loi du 10 août 1998. Désormais, les notaires, les huissiers, les comptables, experts-comptables et conseils fiscaux, les réviseurs d'entreprise, devront déclarer à la cellule tous les faits qui pourraient être l'indice d'un blanchiment de capitaux ou d'un financement du terrorisme et plus

mijn van het verzet dan ook tot twee werkdagen: twee werkdagen omdat naast de noodzaak om deze termijn te verlengen tevens een ander aspect een rol speelt, namelijk de effectieve werkdagen van de in de wet bedoelde instellingen.

Teneinde rekening te houden met de hervorming ingevoerd bij wet van 22 december 1998 betreffende de verticale integratie van het openbaar ministerie, het federaal parket en de raad van de procureurs des Konings, dient de Cel zich voor de verlenging van haar verzet tegen de uitvoering van een verrichting, naar gelang het geval, te kunnen wenden tot hetzij de bevoegde procureur des Konings, hetzij de federale procureur.

#### Art. 23

Artikel 23 van het ontwerp heeft als doel de meldingsplicht voor verdachte verrichtingen door de instellingen en personen bedoeld in artikel 2 van de wet van 11 januari 1993, naast het geval dat ze betrekking hebben op witwassen, uit te breiden tot de financiering van terrorisme.

#### Art. 24

Artikel 24 van het ontwerp strekt ertoe de meldingsplicht van de personen en instellingen bedoeld in artikel 2 van de wet van 11 januari 1993 uit te breiden tot feiten die zouden kunnen wijzen op financiering van terrorisme.

#### Art. 25

Artikel 25 van het ontwerp van wet handelt over de kernverplichting van de preventieve voorschriften, namelijk de verplichting verdachte verrichtingen te melden. Krachtens het nieuwe artikel 6 van de richtlijn moeten alle instellingen en personen op wie de richtlijn van toepassing is, de overheid belast met de witwasbestrijding in kennis stellen van alle feiten die zouden kunnen wijzen op het witwassen van geld. Dit betekent dus dat het gewoon vermoeden moet worden gemeld door alle beoefenaars van de beroepen waarop de richtlijn voortaan ook van toepassing is. Het is dus niet meer mogelijk een onderscheid te maken tussen het gewoon vermoeden en het versterkt vermoeden zoals dat door de wet van 10 augustus 1998 werd ingevoerd in de wet van 11 januari 1993. Voortaan zullen notarissen, gerechtsdeurwaarders, boekhouders, accountants, fiscaal adviseurs en bedrijfsrevisoren aan de Cel alle

seulement les faits qui sont susceptibles de constituer la preuve d'un blanchiment de capitaux. Il en va de même pour les avocats.

Toutefois, le projet introduit un § 3 à l'article 14*bis* de la loi du 11 janvier 1993 afin de tenir compte de la situation spécifique des avocats. Une dérogation est en effet prévue par l'article 6, §3, de la directive modifiée qui prévoit que les avocats ne transmettent pas les informations qui concerneraient l'évaluation de la position juridique d'un client, cas du client qui se renseignerait sur la légalité ou l'illégalité de la situation dans laquelle il se trouve, ni les informations reçues dans le cadre de la mission de défense en justice (y compris les conseils relatifs à la manière d'engager ou d'éviter une procédure), que ces informations soient reçues avant, pendant ou après cette procédure. Le projet reprend *in extenso* le texte de l'alinéa 2 du § 3 de l'article 6 de la directive.

En outre, le § 3 ajouté introduit par le projet à l'article 14*bis* fait usage de la possibilité offerte par la directive de prévoir que la déclaration effectuée par les avocats se fera auprès d'un organe d'autorégulation approprié. C'est pourquoi le § 3 prévoit que les avocats concernés effectuent leur déclaration auprès du bâtonnier de l'Ordre dont ils relèvent. Le bâtonnier constitue dans ce cas un filtre supplémentaire chargé de vérifier le respect des conditions prévues par la loi, notamment en ce qui concerne le respect des droits de la défense, qui à son tour transmettra immédiatement l'information à la cellule, seule à même de procéder à une investigation approfondie sur l'opération concernée et de déterminer s'il existe des indices sérieux de blanchiment au sens de la loi du 11 janvier 1993.

#### Art. 26

Le gouvernement partage la préoccupation exprimée tant au niveau international qu'au niveau national considérant que les établissements de crédit, les entreprises d'assurances et les entreprises d'investissement de droit belge ne devraient pas être autorisés à ouvrir des filiales, succursales ou bureaux de représentation dans des pays ou territoires non coopératifs qui font l'objet de contre-mesures et ce, tant pour des considérations liées à la lutte contre le blanchiment de capitaux que pour des raisons liées à la réputation du système financier national et à la stabilité des entreprises concernées.

feiten moeten melden die op witwaspraktijken of op financiering van terrorisme zouden kunnen wijzen en dus niet alleen de feiten die een bewijs van dergelijke praktijken zouden kunnen vormen. Hetzelfde geldt voor de advocaten.

Om rekening te houden met de specifieke positie van de advocaten voert het ontwerp van wet echter in artikel 14*bis* van de wet van 11 januari 1993 een § 3 in. Artikel 6, § 3 van de gewijzigde richtlijn voorziet immers in een afwijking op grond waarvan advocaten noch informatie die verband zou houden met de bepaling van de rechtspositie van een cliënt, in het geval dus waar de cliënt raad vraagt omtrent de wettelijkheid van de positie waarin hij zich bevindt, noch informatie die zij ontvangen in het kader van de verdediging van de cliënt in een rechtsgeding (inbegrepen het advies over de manier waarop een rechtsgeding kan worden ingesteld of vermeden), hoeven mee te delen, ongeacht of zij die informatie vóór, tijdens of na dit geding verkrijgen. Het ontwerp van wet neemt de tekst van artikel 6, § 3, tweede lid van de richtlijn *in extenso* over.

Bovendien maakt de door het ontwerp van wet in artikel 14*bis* ingevoegde § 3 gebruik van de door de richtlijn geboden mogelijkheid die toelaat dat de advocaten hun meldingen richten aan bij een passende zelfregulerende instantie. Daarom bepaalt § 3 dat de betrokken advocaten zich richten tot de stafhouder van de Orde waartoe zij behoren. De stafhouder doet in dat geval dienst als een extra filter die erover moet waken dat de wettelijke voorwaarden worden nageleefd, inzonderheid dat de rechten van de verdediging worden geëerbiedigd. Hij bezorgt de informatie daarna onmiddellijk aan de Cel, die als enige de betrokken verrichting grondig kan onderzoeken en kan bepalen of er sprake is van ernstige aanwijzingen van witwassen van geld in de zin van de wet van 11 januari 1993.

#### Art. 26

De regering deelt de bezorgdheid die in dit verband zowel op internationaal als op nationaal niveau heerst. Zij is de mening toegedaan dat de kredietinstellingen, de verzekeringsondernemingen en de beleggingsondernemingen naar Belgisch recht geen toelating zou mogen worden verleend om een dochtervennootschap, een bijkantoor of een vertegenwoordigingskantoor te openen in niet-medewerkende landen of gebieden ten aanzien waarvan tegenmaatregelen zijn getroffen. Haar oordeel is zowel gestoeld op overwegingen die verband houden met de strijd tegen het witwassen van geld, als op redenen die te maken hebben met de reputatie van het nationaal financieel stelsel en de stabiliteit van de betrokken ondernemingen.

La mesure vise les pays et territoires qui font l'objet de contre-mesures. Ils sont désignés par le Roi en application de l'article 14<sup>ter</sup> de la loi du 11 janvier 1993. L'interdiction renforce donc le dispositif de contre-mesures déjà adopté par la Belgique à l'encontre de ces pays. La mesure contribue à isoler ceux-ci sur la scène internationale aussi longtemps que des mesures ne sont pas prises pour améliorer leur situation en matière de lutte contre le blanchiment de capitaux.

La mesure ne vise que la création d'implantations nouvelles. Il faut, en effet, tenir compte du fait que certaines institutions financières possèdent déjà des implantations dans de tels États ou territoires non coopératifs. Ces implantations sont le plus souvent antérieures à l'adoption de contre-mesures. Il faut également tenir compte de la possibilité que de nouveaux États ou territoires puissent faire l'objet de contre-mesures. On attend des entreprises qui possèdent déjà une implantation dans des États et territoires qui font l'objet de contre-mesures qu'elles veillent à faire respecter strictement la recommandation 21 du GAFI et qu'elles justifient, sous le contrôle des autorités compétentes, des dispositions particulières prises à cet effet.

La mesure vise les filiales au sens de l'article 6, 2°, du Code des sociétés. Elle est toutefois limitée aux filiales qui ont un statut d'établissement de crédit, d'entreprise d'assurances ou d'entreprise d'investissement ou dont l'activité se situe dans le prolongement direct de l'activité bancaire, d'assurances ou d'entreprise d'investissement. C'est, en effet, ce type de filiales qui présente le risque le plus significatif d'utilisation aux fins de blanchiment de capitaux.

L'interdiction est également applicable aux compagnies financières et aux compagnies financières mixtes. La notion de compagnie financière est empruntée à la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit et la notion de compagnie financière mixte à la directive relative à la surveillance complémentaire des établissements de crédit, des entreprises d'assurances et des entreprises d'investissement appartenant à un conglomérat financier. Sont ici visés les établissements financiers dont les filiales sont exclusivement ou principalement des établissements de crédit ou des établissements financiers ou des entreprises d'assurances, l'une au moins de ces filiales étant un établissement de crédit ou une entreprise d'assurances.

De maatregel is gericht op de landen en gebieden ten aanzien waarvan tegenmaatregelen zijn getroffen en die zijn aangeduid door de Koning met toepassing van artikel 14<sup>ter</sup> van de wet van 11 januari 1993. Dit verbod is dus een versterking van het geheel van tegenmaatregelen dat België reeds heeft goedgekeurd ten aanzien van die landen. Het verbod draagt ertoe bij deze te isoleren in het internationale gebeuren zolang zij geen maatregelen treffen om hun toestand op het vlak van de witwasbestrijding te verbeteren.

Op te merken valt dat de maatregel enkel betrekking heeft op de oprichting van nieuwe vestigingen. Een aantal financiële instellingen hebben immers reeds vestigingen in dergelijke niet-medewerkende Staten of gebieden. Doorgaans bestonden die vestigingen al vóór de tegenmaatregelen werden goedgekeurd. Tevens moet voor ogen worden gehouden dat er nieuwe Staten en gebieden kunnen worden aangeduid ten aanzien waarvan tegenmaatregelen worden genomen. Van de ondernemingen die reeds een vestiging hebben in Staten of gebieden ten aanzien waarvan tegenmaatregelen zijn getroffen, wordt verwacht dat zij erop toezien dat Aanbeveling 21 van de FAG strikt wordt nageleefd en dat zij, onder het toezicht van de bevoegde overheden, aantonen welke specifieke maatregelen zij daartoe hebben genomen.

De maatregel heeft betrekking op de dochtervennootschappen in de zin van artikel 6, 2° van het Wetboek van Vennootschappen. Toch is zij beperkt tot de dochtervennootschappen die het statuut hebben van kredietinstelling, verzekeringsonderneming of beleggingsonderneming, of waarvan de werkzaamheden rechtstreeks aansluiten bij het bedrijf van een kredietinstelling, verzekeringsonderneming of beleggingsonderneming. Dit soort dochtervennootschap loopt immers het grootste risico om te worden ingeschakeld voor witwasdoeleinden.

Het verbod geldt ook voor de financiële holdings en de gemengde financiële holdings. Het begrip «financiële holding» is overgenomen uit de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen. Het begrip «gemengde financiële holding» is dan weer ontleend aan de richtlijn betreffende het aanvullende toezicht op kredietinstellingen, verzekeringsondernemingen en beleggingsondernemingen in een financieel conglomeraat. Hier worden meer bepaald de financiële instellingen bedoeld waarvan de dochtervennootschappen uitsluitend of hoofdzakelijk kredietinstellingen, financiële ondernemingen of verzekeringsondernemingen zijn, van welke er ten minste één een kredietinstelling of een verzekeringsonderneming is.

## Art. 27

En vertu de l'article 15, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 11 janvier 1993, la cellule peut se faire communiquer de la part de tous les organismes et personnes visés aux articles 2 et 2bis, 5°, ainsi que des services de police et des services administratifs de l'État, tous les renseignements complémentaires qu'elle juge utiles à l'accomplissement de sa mission. Il convient de préciser, pour des raisons pratiques, que le droit de se faire transmettre des informations par les services visés appartient aux membres de la cellule ainsi qu'à son personnel lorsqu'il est désigné par le président ou le président suppléant.

Le nouvel article 6 de la directive n'établit pas de distinction entre les professions soumises ou non au secret professionnel pour ce qui est de l'obligation pour les organismes et professions visés de fournir à l'autorité responsable, à sa demande, toutes les informations nécessaires à l'accomplissement de sa mission. Dès lors, l'exception qui avait été introduite dans la loi du 11 janvier 1993 par la loi du 10 août 1998 afin de tenir compte du secret professionnel de ces professions ne peut être maintenue. Toutes les professions visées doivent transmettre à la cellule les informations que celle-ci juge utiles à l'accomplissement de sa mission. La directive européenne ne prévoit pas pour cette obligation le filtre du barreau pour les professions juridiques indépendantes. La cellule peut donc adresser directement sa demande à l'avocat concerné. Toutefois, si elle le juge nécessaire, la cellule doit également pouvoir s'adresser au bâtonnier qui a transmis la déclaration de l'avocat.

La loi du 26 avril 2002 relative aux éléments essentiels du statut des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police, qui modifie la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police, énumère limitativement les services auxquels les services de police peuvent communiquer des informations. Cette loi ne porte en rien atteinte au principe posé par l'article 15 de la loi du 11 janvier 1993 qui prévoit la transmission d'informations par les services de police à la cellule de traitement des informations financières et qui n'a suscité aucune difficulté en pratique. Ceci a d'ailleurs été confirmé expressément par le Ministre de l'Intérieur lors de la discussion, en séance plénière de la Chambre, du projet de loi relatif aux éléments essentiels du statut des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police (Compte-rendu

## Art. 27

Krachtens artikel 15, § 1, van de wet van 11 januari 1993 kan de Cel zich door alle instellingen en personen als bedoeld in de artikelen 2 en 2bis, 5°, alsook door de politiediensten en de administratieve diensten van de Staat alle bijkomende informatie laten bezorgen die zij nuttig acht voor de uitvoering van haar opdracht. In dat verband moet worden opgemerkt dat om praktische redenen ook de leden van de Cel én haar personeelsleden die daartoe door de voorzitter of door de plaatsvervangende voorzitter zijn aangewezen, zich door de voornoemde diensten informatie kunnen laten bezorgen.

Wat de verplichting voor de betrokken instellingen en beroepen betreft om de verantwoordelijke overheid, op haar verzoek, alle informatie te bezorgen die zij nodig heeft voor de uitvoering van haar opdracht, maakt het nieuwe artikel 6 van de richtlijn geen onderscheid tussen beroepen die wel en beroepen die niet door het beroepsgeheim gebonden zijn. Bijgevolg kan de uitzondering die door de wet van 10 augustus 1998 in de wet van 11 januari 1993 werd ingevoegd om rekening te kunnen houden met het beroepsgeheim van die beroepen dan ook niet worden gehandhaafd. Alle betrokken beroepen moeten de Cel de informatie bezorgen die zij nuttig acht voor de uitvoering van haar opdracht. In verband met die verplichting voorziet de richtlijn voor de onafhankelijke juridische beroepen niet in de filter van de balie. De Cel kan haar verzoek dus rechtstreeks tot de betrokken advocaat richten. Wanneer zij dat nodig acht, moet de Cel zich echter ook tot de stafhouder kunnen richten die de verklaring van de advocaat heeft overgelegd.

De wet van 26 april 2002 houdende de essentiële elementen van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse andere bepalingen met betrekking tot de politiediensten, die de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt wijzigt, geeft een limitatieve opsomming van de diensten waaraan de politiediensten informatie mogen bezorgen. Die wet doet allerminst afbreuk aan het in artikel 15 van de wet van 11 januari 1993 vastgelegde beginsel dat de politiediensten informatie moeten meedelen aan de Cel voor financiële informatieverwerking en dat in de praktijk geen problemen oplevert. Dit werd trouwens expliciet bevestigd door de Minister van Binnenlandse Zaken bij de bespreking, tijdens een plenumvergadering in de Kamer, van het ontwerp van wet betreffende de essentiële elementen van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse andere bepalingen met betrekking tot de politiediensten (Inte-

intégral de la séance plénière du 18 avril 2002, 50PLEN220, p. 58). Toutefois, il convient, pour éviter toute difficulté d'interprétation, de prévoir expressément que la disposition modifiée de la loi du 5 août 1992 ne s'oppose pas à l'application de l'article 15 de la loi du 11 janvier 1993.

Pour rappel, la finalité de la cellule de traitement des informations financières est exclusivement judiciaire, puisqu'elle ne peut elle-même transmettre ces informations qu'au parquet. Elle est d'ailleurs dirigée par un magistrat détaché du parquet et bénéficie de l'apport de plusieurs officiers de liaison de la police fédérale, détachée auprès d'elle. Elle est soumise au même régime que les autorités judiciaires et les services de police par les lois sur la protection de la vie privée et le casier judiciaire. En outre, ses membres et son personnel sont tenus à une obligation renforcée de secret professionnel, qui déroge même à l'article 29 du Code d'instruction criminelle.

Etant donné que la cellule est compétente pour connaître du blanchiment issu d'une infraction liée à l'état de faillite, il est également nécessaire pour l'accomplissement de sa mission qu'elle puisse se faire communiquer toutes les informations qu'elle juge utile de la part des administrateurs provisoires visés à l'article 8, de la loi du 8 août 1997 sur les faillites, ainsi que des curateurs de faillite. Ceux-ci ne sont d'ailleurs pas, en tant que mandataires de justice, soumis au secret professionnel de l'avocat. Il est inutile de prévoir dans leur chef une obligation de déclaration de soupçon, car, en vertu de la loi, ils s'adressent directement au procureur du Roi.

Pour les autorités judiciaires, les services de police, les services administratifs, les curateurs de faillite et les administrateurs provisoires, il est par ailleurs prévu qu'ils peuvent d'initiative transmettre des informations à la cellule sans se voir opposer la violation de leur secret professionnel. Cette possibilité est déjà prévue dans la loi française du 15 mai 2001 relative aux nouvelles régulations économiques.

Le projet prévoit en outre, à l'instar de la loi française précitée, que le ministère public transmet à la cellule les décisions judiciaires définitives qui présentent un lien avec les informations qu'elle a transmises au parquet. Dans la pratique, ce *feed back* se réalise déjà et est d'une très grande utilité pour la cellule qui peut ainsi mesurer la pertinence des informations qu'elle

graa verslag van de plenumvergadering van 18 april 2002, 50PLEN220, blz. 58). Om mogelijke interpretatieproblemen te vermijden, moet echter uitdrukkelijk worden bepaald dat de gewijzigde bepaling van de wet van 5 augustus 1992 niet strijdig is met de toepassing van artikel 15 van de wet van 11 januari 1993.

Terloops wordt eraan herinnerd dat de doelgerichtheid van de Cel voor financiële informatieverwerking strikt gerechtelijk is, gezien zij die financiële informatie zelf enkel aan het parket kan overdragen. Zij wordt trouwens geleid door een magistraat die door het parket is gedetacheerd en telt onder haar medewerkers verschillende verbindingsofficieren van de federale politie die eveneens bij haar gedetacheerd zijn. Zij valt onder dezelfde regeling als de gerechtelijke overheden en de politiediensten krachtens de wet tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer en de wet betreffende het centraal strafregister. Bovendien zijn haar leden en haar personeelsleden gebonden door een bijzonder strikte geheimhoudingsplicht die zelfs afwijkt van artikel 29 van het Wetboek van strafvordering.

Aangezien de Cel bevoegd is om kennis te nemen van witwaspraktijken in het kader van misdrijven die verband houden met de staat van faillissement, moet zij, om haar opdracht te kunnen uitvoeren, ook kunnen eisen dat de voorlopige bewindvoerders als bedoeld in artikel 8 van de faillissementswet van 8 augustus 1997 en de curatoren van een faillissement haar alle informatie meedelen die zij nuttig acht. Voor laatstgenoemden geldt, als gerechtelijke mandatarissen, trouwens niet dezelfde geheimhoudingsplicht als voor advocaten. Gezien zij zich krachtens de wet rechtstreeks tot de procureur des Konings richten, heeft het geen zinnen een meldingsplicht op te leggen.

Wat de gerechtelijke overheden, de politiediensten, de administratieve diensten van de Staat, de curatoren van een faillissement en de voorlopige bewindvoerders betreft, wordt trouwens bepaald dat zij de Cel op eigen initiatief informatie kunnen bezorgen zonder ervan beschuldigd te kunnen worden hun beroepsgeheim te schenden. Die mogelijkheid is ook ingeschreven in de Franse wet van 15 mei 2001 betreffende de nieuwe economische reglementeringen.

Naar het voorbeeld van voormelde Franse wet bepaalt het ontwerp van wet trouwens dat het openbaar ministerie de Cel op de hoogte brengt van alle definitieve gerechtelijke beslissingen in verband met de informatie die zij aan het parket heeft meegedeeld. In de praktijk is er al dergelijke terugkoppeling, wat voor de Cel erg nuttig is gezien zij op die manier de waarde

transmet. Les informations relatives au suivi judiciaire des dossiers transmis par la cellule au parquet sont publiées, de manière anonyme, dans les rapports annuels de la cellule.

#### Art. 28

L'article 28 du projet vise à tenir compte de la réforme introduite par la loi du 22 décembre 1998 sur l'intégration verticale du ministère public, le parquet fédéral et le conseil des procureurs du Roi telle que modifiée par la loi du 21 juin 2001. Le projet prévoit la possibilité pour la cellule de communiquer les indices sérieux de blanchiment et de financement du terrorisme tant au procureur du Roi compétent qu'au procureur fédéral selon la pertinence qu'il y a à saisir l'une ou l'autre de ces autorités, notamment en fonction du caractère foncièrement transnational ou non du dossier ou de son imbrication dans des activités liées à la criminalité organisée. Lorsque l'information est transmise au procureur du Roi, il est en outre prévu qu'une copie soit transmise non plus aux magistrats nationaux mais au procureur fédéral qui en vertu de l'article 144*bis* du Code judiciaire, tel que modifié, assure la coordination de l'exercice de l'action publique et facilite la coopération internationale.

#### Art. 29

Depuis l'origine, la cellule bénéficie de l'appui d'officiers de liaison, détachés des services de police et, depuis quelques années, de celui d'un fonctionnaire détaché de l'administration des douanes et accises. S'il va de soi que ces personnes sont soumises au secret professionnel qui s'impose aux membres de la cellule, l'article 29, 1<sup>o</sup>, du projet vise à prévoir expressément que ces personnes sont soumises à ce secret professionnel.

Mais s'ils facilitent les demandes d'informations adressées par la cellule aux services de police et s'ils participent à l'analyse des dossiers, ces officiers de liaison ne prennent pas part aux décisions de la cellule.

L'article 29, 2<sup>o</sup> et 4<sup>o</sup>, du projet tend à préciser la terminologie utilisée à l'article 17, § 2, deuxième et cinquième alinéa, de la loi du 11 janvier 1993. Ainsi il

kan toetsen van de informatie die zij aan het parket meedeelt. In het jaarverslag van de Cel wordt – weliswaar anoniem – informatie gepubliceerd over de gerechtelijke opvolging van de dossiers die de Cel aan het parket heeft overgedragen.

#### Art. 28

In artikel 28 wordt rekening gehouden met de hervorming die werd doorgevoerd door de wet van 22 december 1998 betreffende de verticale integratie van het openbaar ministerie, het federaal parket en de raad van de procureurs des Konings, als gewijzigd bij de wet van 21 juni 2001. Het ontwerp van wet voert de mogelijkheid in voor de Cel om ernstige aanwijzingen van witwassen en van financiering van terrorisme te melden aan de bevoegde procureur des Konings of aan de federale procureur, naarmate het gepaster is om het dossier aan de ene dan wel aan de andere overheid voor te leggen, inzonderheid in functie van het al dan niet volledig grensoverschrijdend karakter van het dossier of het feit dat het dossier verband houdt met de georganiseerde misdaad. Wanneer de informatie aan de procureur des Konings wordt meegedeeld, wordt nu voorgeschreven dat een afschrift van die informatie niet langer aan de nationale magistraten wordt overgelegd, maar aan de federale procureur die, krachtens het gewijzigde artikel 144*bis* van het Gerechtelijk Wetboek, zorgt voor de coördinatie van de uitoefening van de strafvordering en de internationale samenwerking vergemakkelijkt.

#### Art. 29

Sinds haar oprichting geniet de Cel van de steun van verbindingsofficieren, gedetacheerd van de politiediensten en, sedert enkele jaren, van de steun van een ambtenaar gedetacheerd van de administratie der douane en accijnzen. Ook al spreekt het voor zich dat deze personen aan het beroepsgeheim onderworpen zijn dat voor de leden van de Cel geldt, voorziet artikel 29, 1<sup>o</sup>, van het ontwerp thans uitdrukkelijk dat dit beroepsgeheim op deze personen van toepassing is.

Hoewel ze de verzoeken om inlichtingen van de Cel aan de politiediensten vergemakkelijken en hoewel ze deelnemen aan de ontleding van de dossiers, nemen deze verbindingsofficieren niet deel aan de beslissingen van de Cel.

Doelstelling van artikel 29, 2<sup>o</sup> en 4<sup>o</sup>, van het ontwerp van wet is de terminologie aan te passen die wordt gebruikt in artikel 17, § 2, tweede en vijfde lid, van de



convient de parler de la fraude au préjudice des intérêts financiers des Communautés européennes et non de l'Union européenne, dès lors qu'il s'agit de la terminologie utilisée par la directive 2001/97/CE modifiant la directive 91/308/CEE, et de l'office européen de lutte antifraude qui a remplacé depuis le 31 mai 1999 l'unité de coordination de la lutte antifraude de la Commission européenne.

L'article 29, 3°, tend à tenir compte, dans l'article 17, § 2, quatrième alinéa de la loi du 11 janvier 1993, de la réforme introduite par la loi du 22 décembre 1998 sur l'intégration verticale du ministère public, le parquet fédéral et le conseil des procureurs du Roi telle que modifiée par la loi du 21 juin 2001. Il convient que la cellule puisse, selon les cas, saisir tantôt le procureur du Roi compétent tantôt le procureur fédéral.

L'article 29, 5°, tend par ailleurs à améliorer la coopération à deux niveaux. D'une part, il s'agit d'étendre, dans le cadre de la lutte contre la fraude fiscale grave et organisée, la liste des dérogations au secret professionnel de la cellule en lui permettant d'informer le ministre des Finances du fait qu'un dossier lié à la fraude fiscale grave et organisée ou à une infraction douanière a été transmis au parquet. Cette disposition s'inscrit dans le mouvement dessiné par le Plan d'action du Commissaire du gouvernement de mars 2001 visant à lutter contre la grande fraude fiscale, ainsi que par les travaux du GAFI en collaboration avec le Comité des affaires fiscales de l'OCDE qui invitent les États à accroître l'échange d'information entre les autorités de lutte contre le blanchiment et celles luttant contre la fraude fiscale. L'accord de gouvernement de juillet 2003 prévoit également qu'il sera fait utilisation au maximum de l'échange d'informations en matière fiscale au sein de l'État et que la collaboration entre les administrations fiscales et les autres services chargés de la fraude sera renforcée. Il faut souligner que depuis la loi du 28 avril 1999 (*M.B.* du 25 juin 1999, p. 23916), «les officiers du ministère public près les cours et tribunaux qui sont saisis d'une information, dont l'examen fait apparaître des indices de fraude en matière d'impôts directs ou indirects, en informent immédiatement le ministre des Finances».

L'autre dérogation au secret professionnel introduite par la loi en projet concerne la possibilité pour la cel-

wet van 11 januari 1993. Zo moet worden gesproken over fraude ten nadele van de financiële belangen «van de Europese Gemeenschappen» en niet «van de Europese Unie», aangezien het hier de terminologie betreft die wordt gebruikt in richtlijn 2001/97/EG tot wijziging van richtlijn 91/308/EG. Daarnaast moet worden gesproken over «het Europees bureau voor fraudebestrijding» dat sinds 31 mei 1999 «de eenheid voor de coördinatie van de fraudebestrijding van de Europese Commissie» vervangt.

Artikel 29, 3°, past artikel 17, § 2, vierde alinea van de wet van 11 januari 1993 aan aan de hervorming die werd ingevoerd door de wet van 2 december 1998 betreffende de verticale integratie van het openbaar ministerie, het federaal parket en de raad van procureurs des Konings, zoals gewijzigd bij wet van 21 juni 2001. Naargelang het geval moet de Cel hetzij de procureur des Konings, hetzij de federale procureur kunnen vatten.

Verder streeft artikel 29, 5°, een betere samenwerking na op twee vlakken. Enerzijds moet in het kader van de strijd tegen de ernstige en georganiseerde fiscale fraude de lijst van de afwijkingen van het beroepsgeheim van de Cel in artikel 17 van de wet van 11 januari 1993 worden uitgebreid. Door die uitbreiding kan de Cel de minister ervan op de hoogte brengen dat een dossier over ernstige en georganiseerde fiscale fraude of over een overtreding van de douanewetgeving, zoals de illegale handel in goederen en koopwaren, is overgedragen aan het parket. Die bepaling sluit aan bij het Actieplan van de Regeringscommissaris van maart 2001 over de strijd tegen de grote fiscale fraude, en bij de werkzaamheden van de FAG in samenwerking met het «Comité des affaires fiscales» van de OESO die de Staten verzoeken de informatie-uitwisseling tussen de autoriteiten belast met de witwasbestrijding en deze belast met de bestrijding van fiscale fraude verder uit te bouwen. Het regeerakkoord van juli 2003 stelt eveneens dat de Staat maximaal gebruik zal maken van de gegevensuitwisseling in fiscale zaken en dat de samenwerking zal worden versterkt tussen de fiscale administraties en de andere diensten belast met de fraudebestrijding. Er moet worden onderstreept dat sinds de wet van 28 april 1999 (*B.S.*, 25 juni 1999, blz. 23916) «de ambtenaren van het openbaar ministerie bij de hoven en rechtbanken waarbij een strafzaak aanhangig is, waarvan het onderzoek de indiciën van ontduiking inzake directe of indirecte belastingen aan het licht brengen, de minister van Financiën onmiddellijk zullen inlichten».

De andere uitzondering op het beroepsgeheim waarin de ontwerpwet voorziet betreft de mogelijkheid voor

lule d'informer les services de renseignement et de sécurité visés par la loi organique du 30 novembre 1998 (*M.B.* du 18 décembre 1998) des dossiers transmis par la cellule au parquet et pour lesquels ces services ont communiqué des informations à la cellule sur la base de l'article 15, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 11 janvier 1993. Ce *feed back* vise à améliorer la collaboration entre ces services et la cellule dans le cadre de l'ensemble des mesures destinées à renforcer la lutte contre le terrorisme et la criminalité organisée, en permettant une détection accrue des flux financiers liés à ces activités criminelles.

#### Art. 30

Afin de dissiper toute controverse en la matière, l'article 30 du projet prévoit explicitement que la transmission d'informations, visée aux articles 12 à 14<sup>ter</sup> de la loi du 11 janvier 1993, est normalement effectuée par l'huissier de justice, le notaire, le réviseur d'entreprises, l'expert-comptable externe, le conseil fiscal externe, le comptable agréé, le comptable fiscaliste agréé ou l'avocat étant donné que ces professionnels sont dispensés de l'obligation de désigner une personne responsable au sein de leur étude ou cabinet pour l'application de la loi du 11 janvier 1993, conformément l'article 10 de cette loi. La modification du deuxième paragraphe de l'article 18 de la loi du 11 janvier 1993 vise toutefois à permettre aux employés et aux représentants de ces professionnels de procéder personnellement à cette transmission, lorsque les titulaires de la profession ne sont pas en mesure d'accomplir ce devoir, ou au cas où ils voudraient de mauvaise foi se soustraire à cette obligation.

#### Art. 31

L'interdiction de communiquer au client ou à des tiers le fait que des informations ont été transmises à la cellule ou qu'une information du chef de blanchiment de capitaux ou de financement du terrorisme est en cours, prévue à l'article 19 de la loi du 11 janvier 1993, doit être étendue aux avocats ainsi qu'aux bâtonniers recevant les déclarations dès lors qu'il s'agit d'un élément essentiel assurant l'efficacité du dispositif et qu'il est consacré par ailleurs par la Recommandation 14 du GAFI.

#### Art. 32

L'immunité civile, pénale et disciplinaire prévue à l'article 20 de la loi du 11 janvier 1993 lorsqu'une déclara-

de de Cel om de inlichtingen- en veiligheidsdiensten bedoeld in de organieke wet van 30 november 1998 (*B.S.*, 18 december 1998) in te lichten van de dossiers die de Cel aan het parket doormeldt en waarin deze diensten inlichtingen aan de Cel hebben verstrekt op grond van artikel 15, § 1, van de wet van 11 januari 1993. Die feedback moet de samenwerking verbeteren tussen deze diensten en de Cel in het kader van de maatregelen ter versterking van de strijd tegen het terrorisme en de georganiseerde criminaliteit, door een ruimere opsporing mogelijk te maken van de financiële stromen die aan deze criminele activiteiten verbonden zijn.

#### Art. 30

Om elke betwisting in deze materie te voorkomen voorziet artikel 30 van het ontwerp uitdrukkelijk dat de verstrekking van gegevens, zoals bedoeld in de artikelen 12 tot 14<sup>ter</sup> van de wet van 11 januari 1993 normaal zal moeten worden uitgevoerd door de gerechtsdeurwaarder, de notaris, de bedrijfsrevisor, de externe accountant, de externe belastingconsulent, de erkende boekhouder, de erkende boekhouder-fiscalist of de advocaat aangezien deze beroepspersonen niet onder de verplichting vallen binnen hun studie of kabinet een persoon aan te duiden die verantwoordelijk is voor de toepassing van de wet van 11 januari 1993. De wijziging van de tweede paragraaf van artikel 18 van de wet van 11 januari 1993 wil het evenwel mogelijk maken dat de bedienden en vertegenwoordigers van deze beroepspersonen zelf zouden kunnen melden, wanneer de beroepstitularissen niet in staat zijn deze verplichting na te komen of wanneer ze er zich uit kwade trouw zouden willen aan onttrekken.

#### Art. 31

Het verbod waarvan sprake in artikel 19 van de wet van 11 januari 1993 om ter kennis te brengen van de betrokken cliënt of van derden dat informatie werd medegedeeld aan de Cel of dat een opsporingsonderzoek wegens witwassen van geld of financiering van terrorisme aan de gang is, moet worden uitgebreid tot de advocaten, alsook de stafhouders die de meldingen ontvangen, aangezien dit een sluitstuk is dat de doeltreffendheid van de regeling waarborgt en bovendien als beginsel wordt vastgelegd in FAG-Aanbeveling 14.

#### Art. 32

De burgerlijke, straf- en tuchtrechtelijke immunititeit als bedoeld in artikel 20 van de wet van 11 januari

tion de soupçon de blanchiment ou de financement du terrorisme a été réalisée de bonne foi doit être étendue aux avocats et aux bâtonniers.

## Art . 33

Dans la mesure où c'est le Conseil de l'Ordre instauré par l'article 447 du Code judiciaire qui assure le respect des principes de déontologie et qui réprime par voie disciplinaire les infractions commises par les avocats, il apparaît logique de confier à cette autorité le rôle d'autorité disciplinaire prévu à l'article 21 de la loi du 11 janvier 1993. Il appartiendra dès lors au Conseil de l'Ordre ou le cas échéant au bâtonnier, d'informer la cellule de tous faits qu'il constate susceptible de constituer la preuve d'un blanchiment de capitaux ou d'un financement du terrorisme au sens de la loi du 11 janvier 1993 et dans les limites fixées par celle-ci pour les avocats.

Les modifications au second alinéa de l'article 21 de la loi du 11 janvier 1993 intègrent des changements qui résultent de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers. Les autorités visées dans cet alinéa sont la Commission bancaire et financière mais également les entreprises de marché en ce qui concerne leurs compétences, de nature publique, d'admission, de suspension et de radiation d'instruments financiers à la cote officielle, au sens des directives européennes, organisée par ces mêmes entreprises. Les entreprises de marchés sont assimilées pour ces fonctions aux autres autorités publiques comme la Commission bancaire et financière. Compte tenu de la réforme en cours, il reviendra au Roi de déterminer la date d'entrée en vigueur de cet article.

## Art. 34

Cet article vise à permettre à la Commission bancaire et financière et à l'Office de contrôle des assurances de fixer les modalités des obligations prévues par le chapitre II de la loi du 11 janvier 1993, par voie de règlement soumis à l'approbation du Roi. L'attribution de ce pouvoir réglementaire a été commenté, de manière circonstanciée, dans l'exposé des motifs.

1993 wanneer een vermoeden van witwassen of van financiering van terrorisme te goeder trouw wordt gemeld, dient te worden uitgebreid tot de advocaten en de stafhouders.

## Art . 33

Aangezien het de door artikel 447 van het Gerechtelijk wetboek ingevoerde Raad van de Orde is die toeziet op de naleving van de deontologiebeginselen en die de door de advocaten begane overtredingen tuchtrechtelijk bestraft, lijkt het logisch om die autoriteit de rol van tuchtoverheid toe te vertrouwen als bedoeld in artikel 21 van de wet van 11 januari 1993. Het zal bijgevolg de Raad van de Orde of in voorkomend geval, de stafhouder toekomen de Cel op de hoogte te brengen van alle feiten die hij vaststelt en die bewijsmateriaal kunnen vormen voor witwassen van geld of financiering van terrorisme in de zin van de wet van 11 januari 1993 en dit binnen de door Cel vastgelegde grenzen voor de advocaten.

Bij de wijzigingen in het tweede lid van artikel 21 van de wet van 11 januari 1993 wordt rekening gehouden met de veranderingen waartoe de wet van 2 augustus 2002 betreffende tot toezicht op de financiële sector en de financiële diensten aanleiding heeft gegeven. De in het tweede lid bedoelde overheden zijn de Commissie voor het bank- en financieewezen en de marktondernemingen, wat hun publiekrechtelijke bevoegdheden betreft op het vlak van de toelating tot, de schorsing van en de schrapping uit de officiële notering, in de zin van de Europese richtlijnen, die door diezelfde ondernemingen wordt georganiseerd. Voor die functies worden de marktondernemingen gelijkgesteld met de andere overheden zoals de Commissie voor het bank- en financieewezen. Rekening houdend met de lopende hervorming, komt het de Koning toe de datum van inwerkingtreding van dit artikel te bepalen.

## Art. 34

Dit artikel scheidt de mogelijkheid voor de Commissie voor het bank- en financieewezen en de Controle-dienst voor de verzekeringen om, bij reglement goedgekeurd door de Koning, te bepalen hoe de verplichtingen als bedoeld in hoofdstuk II van de wet van 11 januari 1993 ten uitvoer moeten worden gelegd. De toekenning van die reglementerende bevoegdheid werd omstandig toegelicht in de memorie van toelichting.

La formulation de l'article s'inspire de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers (voy. l'article 64), de la loi du 3 mai 2002 modifiant le régime des incompatibilités applicables aux dirigeants d'établissements de crédit et d'entreprises d'investissement (*M.B.* du 17 août 2002; voy. les articles 2 et 5 et *Doc. Parl.*, Chambre des Représentants, sess. 2001-2002, n°1570/001, pp. 14-16,) et d'une disposition de la loi sur le notariat (voy. l'article 91, alinéa 3 de la loi du 4 mai 1999 modifiant la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat, *M.B.* du 1 octobre 1999, p. 37132, et *Doc. Parl.*, Chambre des Représentants, sess. 1997-1998, n° 1432/1 et 1433/1, p. 20).

#### Art. 35

L'article 35 du projet étend à l'autorité disciplinaire des avocats, à savoir le Conseil de l'Ordre, la possibilité de leur appliquer des sanctions administratives en cas de non-respect par ceux-ci des dispositions de la loi du 11 janvier 1993. Comme cela a déjà été mentionné dans le commentaire de l'article 23 de la loi du 10 août 1998 modifiant la loi du 11 janvier 1993 et étendant cette disposition aux notaires, huissiers, comptables externes, conseils fiscaux... « il est essentiel de souligner que ces sanctions relèvent toutes du pouvoir d'appréciation des autorités concernées, qu'elles sont toujours susceptibles de recours et qu'elles n'empêchent pas le prononcé, séparément ou cumulativement, de mesures définies par d'autres lois ou d'autres règlements. [...] le choix très large laissé à l'autorité compétente entre le minimum et le maximum de l'amende permet à cette autorité de tenir compte de tous les éléments propres au cas d'espèces et à l'organisme ou la personne concernés, notamment leur situation financière » (Commentaire de l'article 23, *Doc. Parl.*, Chambre des Représentants, 1997-1998, n° 1335/1, p. 25).

L'article vise en outre à assurer une meilleure information de la cellule de traitement des informations financières en cas de sanctions prononcées par les autorités de contrôle ou de tutelle ou les autorités disciplinaires pour non-respect des dispositions des articles 4 à 19 de la loi ou des arrêtés pris pour leur application. Cette information doit, notamment, permettre à la cellule d'assurer un meilleur suivi des informations communiquées à ces mêmes autorités en application de l'article 17, § 2, alinéas 3 et 4.

De bewoording van het artikel is gebaseerd op de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, de wet van 3 mei 2002 tot wijziging van de onverenigbaarheidsregeling voor de leiders van kredietinstellingen en beleggingsondernemingen (*B.S.*, 17 augustus 2002; cf. de artikelen 2 en 5, en *Gedr. St.*, Kamer, 2001-2002, nr. 1570/001, blz. 14-16) en op een bepaling van de wet op het notarisambt (cf. artikel 91, derde lid van de wet van 4 mei 1999 tot wijziging van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt, *B.S.*, 1 oktober 1999, blz. 37132 en *Gedr. St.*, Kamer, 1997-1998, nr. 1432/1 en 1433/1, blz. 20).

#### Art. 35

Artikel 35 van het ontwerp van wet biedt de tucht-overheid van de advocaten, namelijk de Raad van de Orde, de mogelijkheid om advocaten administratieve sancties op te leggen indien zij de bepalingen van de wet van 11 januari 1993 niet naleven. Zoals al vermeld in de bespreking van artikel 23 van de wet van 10 augustus 1998 tot wijziging van de wet van 11 januari 1993, dat die bepaling van toepassing verklaart op de notarissen, de gerechtsdeurwaarders, de externe accountants, de fiscale adviseurs ... «is het van belang te benadrukken dat al deze sancties tot de beoordelingsbevoegdheid van de betrokken overheden behoren, dat daartegen steeds hoger beroep kan worden ingesteld, en dat zij niet beletten dat andere wettelijke of reglementerende maatregelen afzonderlijk of tegelijk kunnen worden opgelegd. [...] Daarenboven laat de zeer brede keuzemogelijkheid van de bevoegde overheid tussen het minimum en maximum van de boete toe rekening te houden met alle elementen die eigen zijn aan het concreet geval of aan de betrokken onderneming of persoon, en meer bepaald met zijn of haar financiële toestand» (Bespreking van artikel 23, *Parl.st.*, Kamer, 1997-1998, nr. 1335/1, blz. 25).

Bovendien wordt met dit artikel gestreefd naar een betere terugkoppeling van informatie naar de Cel voor financiële informatieverwerking ingeval de controle-, toezichthoudende of tucht-overheid sancties treft wegens niet-naleving van de bepalingen van de artikelen 4 tot 19 van de wet of van de ter uitvoering ervan genomen besluiten. Deze inlichtingen moet de Cel in staat stellen de opvolging te verbeteren van de informatie die zij aan diezelfde overheden meedeelt met toepassing van artikel 17, § 2, derde en vierde lid.

## Art. 37

L'article 37 du projet tend à rétablir l'ancien article 23 de la loi du 11 janvier 1993 qui avait été abrogé. Etant donné que les commerçants visés à l'article 11 du présent projet ne sont soumis à aucune autorité de contrôle ou de tutelle, ni à aucune autorité disciplinaire, cet article prévoit que les infractions aux dispositions du nouvel article 10<sup>ter</sup> en projet, peuvent être constatées par les agents commissionnés par le ministre des Affaires Economiques conformément à l'article 113 de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur.

Afin de garantir le respect de l'article 19 du projet, l'article 37 prévoit à l'encontre des commerçants une amende administrative dont le montant ne peut excéder 10% des sommes indûment réglées en espèces, ni être supérieur à 1.250.000 EUR. Le seuil maximal de 1.250.000 EUR est celui qui est déjà prévu par l'article 22 de la loi du 11 janvier 1993 au titre d'amende administrative à l'encontre des organismes et personnes visés aux articles 2 et 2<sup>bis</sup>, et désormais à l'article 2<sup>ter</sup>, qui ne respectent pas les dispositions de la loi du 11 janvier 1993.

Les procédures de recours administratives normales pourront être ouvertes contre ces décisions (*Doc. Parl. Chambre des Représentants, 1997-1998, n° 1335/1, p. 2; Sénat 1991-1992, n°468/1, p. 21 et n°468/2, p. 38*).

## Art. 38

Une nouvelle disposition transitoire doit être insérée prévoyant, d'une part, que les organismes et professions nouvellement soumis à l'obligation d'identification sont tenus d'identifier leurs clients ordinaires endéans l'année après l'entrée en vigueur de la loi en projet et, d'autre part, que les organismes et professions déjà soumis à l'obligation d'identification appliquent les nouvelles mesures prévues par l'article 4 de la loi du 11 janvier 1993 à leurs clients existants endéans l'année après l'entrée en vigueur de la loi en projet.

## Art . 39

La disposition introduit une obligation pour les établissements de crédit et les entreprises d'investissement de notifier à la Commission bancaire et finan-

## Art. 37

Artikel 37 van het ontwerp van wet voert het opheffen artikel 23 van de wet van 11 januari 1993 opnieuw in. Aangezien er voor de in artikel 11 van dit ontwerp van wet bedoelde handelaren noch een toezichhoudende of voorgedij-overheid, noch een tucht-overheid bestaat, bepaalt dit artikel dat de overtredingen van de bepalingen van het nieuwe artikel 10<sup>ter</sup> in ontwerp kunnen worden vastgesteld door de ambtenaren die door de minister van Economie zijn aangesteld overeenkomstig artikel 113 van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument.

Om de naleving van artikel 19 van het ontwerp van wet te garanderen, bepaalt artikel 37 dat voornoemde handelaren een administratieve geldboete kan worden opgelegd waarvan het bedrag geen 10 % van de sommen die toch in contanten werden betaald mag overschrijden, noch meer mag bedragen dan 1.250.000 EUR. De maximale boete van 1.250.000 EUR is dezelfde als de administratieve geldboete waarvan sprake in artikel 22 van de wet van 11 januari 1993 die kan worden opgelegd aan de in de artikelen 2, 2<sup>bis</sup> en voortaan ook 2<sup>ter</sup> bedoelde ondernemingen of personen die de bepalingen van de wet van 11 januari 1993 niet naleven.

De normale administratieve beroepsprocedures zullen tegen deze maatregelen kunnen openstaan (cf. *Parl. St., Kamer, 1997-1997, nr. 1335/1, blz. 25, Senaat, 1991-1992, n°468/1, blz. 21 en n°468/2, blz. 38*).

## Art. 38

Er moet een nieuwe overgangsbepaling worden ingevoegd op grond waarvan enerzijds de instellingen en de beroepen die pas aan de vereenzelvigingsplicht zijn onderworpen, binnen één jaar na de inwerkingtreding van het ontwerp van wet tot de vereenzelviging van hun gewone cliënten moeten overgaan en anderzijds, dat de instellingen en beroepen die reeds aan de vereenzelvigingsplicht zijn onderworpen de nieuwe maatregelen van artikel 4 van de wet van 11 januari 1993 toepassen binnen het jaar na de inwerkingtreding van de ontworpen wet.

## Art. 39

Deze bepaling voert voor de kredietinstellingen en de beleggingsondernemingen de verplichting in om de Commissie voor het bank- en financieewezen in kennis

cière leur intention d'acquérir ou de créer, directement ou par l'intermédiaire d'une compagnie financière ou d'une compagnie financière mixte, une filiale à l'étranger exerçant l'activité d'un établissement de crédit ou d'une entreprise d'investissement. Une telle obligation existe déjà pour l'ouverture à l'étranger de succursales ou de bureaux de représentation en ce qui concerne les établissements de crédit, et pour l'ouverture à l'étranger de succursales en ce qui concerne les entreprises d'investissement. Le concept de compagnie financière mixte est tiré de la directive relative à la surveillance complémentaire des établissements de crédit, des entreprises d'assurances et des entreprises d'investissement appartenant à un conglomérat financier. Il s'agit des entreprises dont les filiales sur lesquelles le contrôle est exercé seul ou en consortium, sont exclusivement ou principalement un ou plusieurs établissements de crédit ou établissements financiers ou entreprises d'assurances, l'une au moins de ces filiales étant un établissement de crédit.

Cette notification doit notamment permettre à la Commission de s'assurer du fait que les établissements de crédit et les entreprises d'investissement de droit belge prennent les mesures nécessaires pour éviter que leurs filiales établies à l'étranger ne soient impliquées dans des activités de blanchiment de capitaux. Si la législation du pays où la filiale est établie ne prévoit pas des prescriptions équivalentes à celles de la loi belge en matière de lutte contre le blanchiment de capitaux, il convient en effet que les établissements de crédit et les entreprises d'investissement veillent à s'assurer que leurs filiales appliquent les dispositions belges relatives à l'identification des clients et à l'organisation interne, à l'exception toutefois de la procédure de collaboration avec la cellule de traitement des informations financières (voir à cet égard les instructions données par la Commission bancaire et financière dans les circulaires 99/3 aux établissements de crédit et D4/EB/99/4 aux entreprises d'investissement).

De la même manière, la Commission doit pouvoir s'assurer que les liens étroits entre un établissement de crédit ou une entreprise d'investissement et ses filiales ne sont pas de nature à entraver l'exercice d'un contrôle prudentiel individuel ou sur une base consolidée (article 20 de la loi du 22 mars 1993 et article 62 de la loi du 6 avril 1995).

Enfin, cette notification doit permettre à la Commission de répondre aux demandes de renseignements qui lui sont adressées par des autorités étrangères,

te stellen van hun voornemen om rechtstreeks of via de tussenkomst van een financiële holding of van een gemengde financiële holding in het buitenland een dochtervennootschap te verwerven of op te richten die werkzaam is als kredietinstelling of als beleggingsonderneming. Een dergelijke verplichting bestond reeds voor de kredietinstellingen die in het buitenland een bijkantoor of een vertegenwoordigingskantoor openen en voor de beleggingsondernemingen die in het buitenland een bijkantoor openen. Het begrip «gemengde financiële holding» is ontleend aan de richtlijn betreffende het aanvullende toezicht op kredietinstellingen, verzekeringsondernemingen en beleggingsondernemingen in een financieel conglomeraat. Met dit begrip worden de ondernemingen bedoeld waarvan de dochterondernemingen, waarop het toezicht wordt uitgeoefend door een vennootschap alleen of door een consortium van vennootschappen, uitsluitend of hoofdzakelijk kredietinstellingen, financiële ondernemingen of verzekeringsondernemingen zijn, van welke er ten minste één een kredietinstelling is.

Deze kennisgeving moet de Commissie meer bepaald in staat stellen zich ervan te vergewissen dat de kredietinstellingen en de beleggingsondernemingen naar Belgisch recht de nodige maatregelen nemen om te voorkomen dat hun dochtervennootschappen die in het buitenland gevestigd zijn, betrokken zouden worden bij witwaspraktijken. Als de wetgeving van het land waar de dochtervennootschap gevestigd is op het vlak van de witwasbestrijding geen gelijkaardige voorschriften bevat als de Belgische wetgeving, dienen de kredietinstellingen en de beleggingsondernemingen er bijgevolg op toe te zien dat hun dochtervennootschappen de Belgische bepalingen inzake vereenzelviging van de cliënten en interne organisatie naleven, met uitzondering evenwel van de procedure voor het verlenen van medewerking aan de Cel voor financiële informatieverwerking (zie in dit verband de instructies van de Commissie voor het bank- en financieelwezen in haar circulaire 99/3 aan de kredietinstellingen en D4/EB/99/4 aan de beleggingsondernemingen).

Via deze kennisgeving moet de Commissie er zich ook van kunnen vergewissen dat de nauwe banden tussen een kredietinstelling of beleggingsonderneming en haar dochtervennootschappen niet van dien aard zijn dat zij een belemmering vormen voor de uitoefening van een individueel of geconsolideerd prudentieel toezicht (artikel 20 van de wet van 22 maart 1993 en artikel 62 van de wet van 6 april 1995).

Ten slotte moet die kennisgeving de Commissie toelaten een antwoord te formuleren op vragen om informatie die zij ontvangt van buitenlandse, meer bepaald

notamment européennes, dans le cadre de la coopération internationale en cas de création d'une filiale sur leur territoire (cf. notamment article 12 de la directive 2000/12/CE concernant l'accès à l'activité des établissements de crédit et son exercice et article 6 de la directive 93/22/CEE concernant les services d'investissement dans le domaine des valeurs mobilières).

*La ministre de la Justice,*

L. ONKELINX

*Le ministre de l'Intérieur,*

P. DEWAEEL

*Le ministre des Finances,*

D. REYNDERS

Europese autoriteiten in het kader van de internationale samenwerking ingeval op hun grondgebied een dochtervennootschap wordt opgericht (zie inzonderheid artikel 12 van Richtlijn 2000/12/EG betreffende de toegang tot en de uitoefening van de werkzaamheden van kredietinstellingen en artikel 6 van Richtlijn 93/22/EEG betreffende het verrichten van diensten op het gebied van beleggingen in effecten).

*De minister van Justitie,*

L. ONKELINX

*De minister van Binnenlandse Zaken,*

P. DEWAEEL

*De minister van Financiën,*

D. REYNDERS

**AVANT-PROJET DE LOI**

soutmis à l'avis du Conseil d'État

**Avant-projet de loi modifiant la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit**

## Article premier

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution et vise à transposer la directive 2001/97/CE du Parlement européen et du Conseil du 4 décembre 2001 modifiant la directive 91/308/CEE relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux.

## Art. 2

L'intitulé de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux est remplacé par l'intitulé suivant :

« Loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme ».

## Art. 3

A l'article 2 de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux, remplacé par l'arrêté royal du 22 avril 1994, modifié par les arrêtés royaux du 24 mars 1995 et du 28 décembre 1999 et par la loi du 10 août 1998, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 17°, les mots « à l'article 3, 1°, du même arrêté », sont remplacés par les mots « à l'article 3 du même arrêté »;

2° l'alinéa 1<sup>er</sup>, 18°, est remplacé par le texte suivant :

« 18° les entreprises de gardiennage autorisées en application de l'article 1<sup>er</sup>, §1<sup>er</sup>, 3°, et de l'article 2 de la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage, à fournir des services de surveillance et de protection de transport de valeurs. »

3° l'alinéa 1<sup>er</sup> est complété comme suit :

« 20° les entreprises de marché des marchés réglementés belges, sauf en ce qui concerne leurs missions de nature publique.

**VOORONTWERP VAN WET**

onderworpen aan het advies van de Raad van State

**Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen**

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet en heeft de omzetting tot doel van richtlijn 2001/97/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 4 december 2001 tot wijziging van richtlijn 91/308/EEG van de Raad tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld.

## Art. 2

Het opschrift van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld wordt vervangen door het volgende opschrift:

«Wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme».

## Art. 3

In artikel 2 van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld, vervangen bij het koninklijk besluit van 22 april 1994 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 24 maart 1995 en van 28 december 1999 en bij de wet van 10 augustus 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in alinea 1, 17°, worden de woorden « in art. 3, 1° van hetzelfde besluit », vervangen door de woorden « in artikel 3 van hetzelfde besluit »;

2° alinea 1, 18°, wordt vervangen als volgt :

« 18° de bewakingsondernemingen die met toepassing van de artikelen 1, § 1, 3° en 2 van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten, een vergunning hebben verkregen om diensten te verlenen van toezicht op en bescherming bij het vervoer van waarden.»;

3° alinea 1 wordt als volgt aangevuld:

«20° de marktondernemingen van de Belgische gereguleerde markten, behoudens wat hun openbare opdrachten betreft.



21° les commerçants en diamants enregistrés en application de l'article 169, §3, de la loi-programme du 2 août 2002.

22° les intermédiaires d'assurances visés par la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et à la distribution d'assurances qui exercent leurs activités professionnelles, en dehors de tout contrat d'agence exclusive, dans le groupe d'activités « vie » tel que visé par la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances.»

#### Art. 4

Un article 2ter, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 2ter. Dans la mesure où elles le prévoient expressément, les dispositions de la présente loi sont également applicables aux avocats :

1° lorsqu'ils assistent leur client dans la préparation ou la réalisation de transactions concernant :

- a) l'achat ou la vente de biens immeubles ou d'entreprises commerciales ;
- b) la gestion de fonds, de titres ou d'autres actifs appartenant au client ;
- c) l'ouverture ou la gestion de comptes bancaires ou d'épargne ou de portefeuilles ;
- d) l'organisation des apports nécessaires à la constitution, à la gestion ou à la direction de sociétés ;
- e) la constitution, la gestion ou la direction de fiducies, de sociétés ou de structures similaires ;

2° ou lorsqu'ils agissent au nom de leur client et pour le compte de celui-ci dans toute transaction financière ou immobilière. »

#### Art. 5

A l'article 3 de la même loi, modifié par la loi du 7 avril 1995, les modifications suivantes sont apportées :

1° au § 2 :

- a) les mots «au terrorisme» sont remplacés par les mots «au terrorisme ou au financement du terrorisme» ;
- b) les mots « à l'utilisation illégale chez les animaux de substances à effet hormonal, à effet antihormonal, à effet bêta-adrénergique ou à effet stimulateur de production ou au commerce illégal de telles substances » sont remplacés par les mots « à l'utilisation illégale chez les animaux de substances à effet hormonal ou au commerce illégal de telles substances » ;
- c) les mots « de l'Union européenne » sont remplacés par les mots « des Communautés européennes » ;

21° handelaren in diamant die geregistreerd zijn bij toepassing van artikel 169, §3, van de programmawet van 2 augustus 2002.

22° verzekeringsbemiddelaars zoals bedoeld in de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen, die hun beroepsactiviteiten buiten elke exclusieve agentuurovereenkomst uitoefenen in de groep van activiteiten «leven» waarvan sprake in de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen.»

#### Art. 4

In dezelfde wet wordt een artikel 2ter ingevoegd, luidende :

«Art. 2ter. Voor zover zij daarin uitdrukkelijk voorzien, zijn de bepalingen van deze wet eveneens van toepassing op de advocaten :

1° wanneer zij hun cliënt bijstaan bij het voorbereiden of uitvoeren van verrichtingen in verband met :

- a) de aan- of verkoop van onroerend goed of bedrijven ;
- b) het beheren van diens geld, waardepapieren of andere activa;
- c) de opening of het beheer van bank-, spaar- of effectenrekeningen;
- d) het organiseren van inbreng die nodig is voor de oprichting, de uitbating of het beheer van vennootschappen ;
- e) de oprichting, uitbating of het beheer van trusts, vennootschappen of soortgelijke structuren.

2° of wanneer zij optreden in naam of voor rekening van hun cliënt in enigerlei financiële verrichtingen of verrichtingen in onroerend goed.»

#### Art. 5

In artikel 3 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 7 april 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 2 :

- a) het woord «terrorismisme» wordt vervangen door de woorden «terrorismisme of de financiering van terrorisme» ;
- b) de woorden «illegaal gebruik bij dieren van stoffen met hormonale, antihormonale, beta-adrenergische of productiestimulerende werking of illegale handel in dergelijke stoffen» worden vervangen door de woorden «illegaal gebruik bij dieren van stoffen met hormonale werking of illegale handel in dergelijke stoffen» ;
- c) de woorden «van de Europese Unie» worden vervangen door de woorden «van de Europese Gemeenschappen» ;

d) les mots « à la corruption de fonctionnaires publics » sont remplacés par les mots « au détournement par des personnes exerçant une fonction publique et à la corruption » ;

e) le 1<sup>o</sup> est complété par les tirets suivants :  
« - à la criminalité environnementale grave ;  
- à la contrefaçon de monnaie ou de billets de banque ;  
- à la contrefaçon de biens ;  
- à la piraterie. »

f) les mots « ou d'un appel public irrégulier à l'épargne » sont remplacés par les mots « , d'un appel public irrégulier à l'épargne ou de la fourniture de services d'investissement sans agrément » ;

g) les mots « d'une escroquerie financière » sont remplacés par les mots « d'une escroquerie, d'un abus de confiance, d'un abus de biens sociaux » ;

h) les mots « banqueroute frauduleuse » sont remplacés par les mots « infraction liée à l'état de faillite ».

2<sup>o</sup> au § 3 :

a) les mots « à l'article 2 » sont remplacés par les mots « aux articles 2, 2*bis* et 2*ter* » ;

b) les mots « de blanchiment de capitaux » sont remplacés par les mots « de blanchiment de capitaux et de financement du terrorisme ».

#### Art. 6

Dans l'intitulé du chapitre II de la même loi, les mots « aux articles 2 et 2*bis* » sont remplacés par les mots « aux articles 2, 2*bis* et 2*ter* ».

#### Art. 7

L'article 4 de la même loi, modifié par la loi du 10 août 1998, est remplacé par la disposition suivante :

«Article 4. § 1<sup>er</sup>. Les organismes et les personnes visés aux articles 2, 2*bis*, 1<sup>o</sup> à 4<sup>o</sup>, et 2*ter*, doivent identifier et vérifier l'identité de leurs clients et de leurs mandataires, au moyen d'un document probant, dont il est pris copie, sur support papier ou électronique, lorsque :

1<sup>o</sup> ils nouent des relations d'affaires qui feront d'eux des clients habituels;

2<sup>o</sup> le client souhaite réaliser :

a) une opération dont le montant atteint ou excède 10.000 EUR, qu'elle soit effectuée en une seule ou en plusieurs opérations entre lesquelles semble exister un lien; ou

d) de woorden «omkoping van openbare ambtenaren» worden vervangen door de woorden «verduistering door personen die een openbare functie uitoefenen en omkoping»;

e) 1<sup>o</sup> wordt vervolledigd door de volgende streepjes:  
«- ernstige milieucriminaliteit ;  
- namaak van muntstukken of bankbiljetten ;  
- namaak van goederen  
- zeeroverrij.»

f) de woorden «of een onwettig openbaar aantrekken van spaargelden» worden vervangen door de woorden «, het onwettig openbaar aantrekken van spaargelden of het verlenen van beleggingsdiensten zonder vergunning»;

g) de woorden «een financiële oplichting» worden vervangen door de woorden «een oplichting, een misbruik van vertrouwen, een misbruik van vennootschapsgoederen»;

h) de woorden «een bedrieglijke bankbreuk» worden vervangen door de woorden «een misdrijf dat verband houdt met de staat van faillissement»;

2<sup>o</sup> in § 3 :

a) de woorden «in artikel 2» worden vervangen door de woorden «in de artikelen 2, 2*bis* en 2*ter*».

b) de woorden «van witwassen van geld» worden vervangen door de woorden «van witwassen van geld en van financiering van terrorisme».

#### Art. 6

In het opschrift van hoofdstuk II van dezelfde wet, worden de woorden « in de artikelen 2 en 2*bis* » vervangen door de woorden « in de artikelen 2, 2*bis* en 2*ter* ».

#### Art. 7

Artikel 4 van dezelfde wet, gewijzigd bij wet van 10 augustus 1998, wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Artikel 4. § 1. De in de artikelen 2, 2*bis*, 1<sup>o</sup> tot 4<sup>o</sup>, en 2*ter* bedoelde ondernemingen en personen dienen hun cliënten te vereenzelvigen en de identiteit van hun cliënten en hun mandatarissen te controleren, aan de hand van een bewijsstuk, waarvan een afschrift wordt genomen op papier of op elektronische drager, op het ogenblik dat :

1<sup>o</sup> ze een zakenrelatie aanknopen waardoor de betrokkenen gewone cliënten worden;

2<sup>o</sup> de cliënt wenst over te gaan tot het uitvoeren van :

a) een verrichting voor een bedrag van 10.000 EUR of meer, ongeacht of zij wordt uitgevoerd in één of in verscheidene verrichtingen waartussen een verband blijkt te bestaan; of

b) une opération, même si le montant est inférieur à 10.000 EUR, dès qu'il y a soupçon de blanchiment de capitaux ou de financement du terrorisme; ou

c) un transfert de fonds visé à l'article 139*bis*, alinéa 2, de la loi du 6 avril 1995 relative au statut des entreprises et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements;

3° ils ont des doutes quant à la véracité ou à l'exactitude des données d'identification au sujet d'un client existant.

L'identification et la vérification portent sur le nom, le prénom, et l'adresse pour les personnes physiques. Nonobstant l'article 5, § 1, de la présente loi, pour les personnes morales et les trusts elles portent sur la dénomination sociale, le siège social, les administrateurs et la connaissance des dispositions régissant le pouvoir d'engager la personne morale ou le trust. L'identification porte également sur l'objet et la nature envisagée de la relation d'affaires.

§ 2. Les organismes et les personnes visés aux articles 2, 2*bis*, 1° à 4°, et 2*ter*, doivent exercer une vigilance constante à l'égard de la relation d'affaires et assurer un examen attentif des opérations effectuées afin de s'assurer que celles-ci sont cohérentes avec la connaissance qu'ils ont de leur client, de ses activités commerciales, de son profil de risque et, lorsque cela est nécessaire, de l'origine des fonds.

§ 3. Lorsque les organismes et les personnes visés aux articles 2, 2*bis*, 1° à 4°, et 2*ter*, ne peuvent accomplir leur devoir de vigilance visé aux § 1<sup>er</sup> et 2 ci-dessus, ils ne peuvent nouer ni maintenir une relation d'affaires. Ils déterminent s'il y a lieu d'en informer la cellule de traitement des informations financières, conformément aux articles 12 à 14*ter* de la loi.

§ 4. Les organismes et les personnes visés à l'article 2, à l'exception des 17°, 18° et 21°, sont autorisés à faire exécuter les devoirs de vigilance visés aux § 1<sup>er</sup> et 2 ci-dessus par un tiers introducteur d'affaires, pour autant que celui-ci soit également un établissement de crédit ou une institution financière visé à l'article 1<sup>er</sup> de la directive 91/308/CEE ou un établissement de crédit ou une institution financière établi dans un état dont la législation impose des devoirs de vigilance équivalents à ceux prévus aux articles 4 et 5 de la présente loi. Sont présumés satisfaire à cette condition les pays membres du Groupe d'action financière sur le blanchiment de capitaux. Le Roi peut étendre cette présomption à d'autres états, sur avis de la cellule de traitement des informations financières.

§ 5. Les organismes visés à l'article 2 dont l'activité couvre le transfert de fonds au sens de l'article 139*bis* de la loi du 6 avril 1995 relative au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, sont tenus d'incorporer aux virements et transferts de fonds ainsi qu'aux messages s'y rapportant, des renseignements exacts et utiles relatifs à leurs clients donneurs d'ordre de ces opérations. Ces mêmes organismes doivent en outre veiller à ce que tous ces renseignements soient conservés et

b) een verrichting, zelfs wanneer het bedrag lager is dan 10.000 EUR, zodra wordt vermoed dat het gaat om witwassen van geld of om financiering van terrorisme; of

c) een geldoverdracht waarvan sprake in artikel 139*bis*, alinea 2, van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs;

3° ze twijfelen aan de waarachtigheid of aan de juistheid van de identificatiegegevens over een bestaande cliënt.

De identificatie en de controle betreffen de naam, de voor-naam en het adres voor natuurlijke personen. Niettegenstaande artikel 5, § 1 van onderhavige wet, betreffen ze voor rechtspersonen en trusts de firma, de maatschappelijke zetel, de bestuurders en de kennis van de bepalingen omtrent de bevoegdheid verbintenissen aan te gaan voor de rechtspersoon of de trust. De vereenzelviging slaat ook op het voorwerp en de verwachte aard van de zakenrelatie.

§ 2. De ondernemingen en personen bedoeld in de artikelen 2, 2*bis*, 1° tot 4°, en 2*ter*, moeten een bestendige waakzaamheid aan de dag leggen ten opzichte van de zakenrelatie en een aandachtig onderzoek verzekeren van de uitgevoerde verrichtingen om zich ervan te vergewissen dat deze stroken met de kennis die ze hebben van hun cliënt, van zijn commerciële activiteiten, van zijn risicoprofiel en, indien nodig, van de herkomst van de fondsen.

§ 3. Wanneer de ondernemingen en personen bedoeld in de artikelen 2, 2*bis*, 1° tot 4°, en 2*ter*, hun waakzaamheidsplicht waarvan hierboven sprake in de § 1 en 2 niet kunnen nakomen, mogen ze geen zakenrelatie aanknopen of in stand houden. Ze beslissen zo een melding aan de Cel voor financiële informatieverwerking overeenkomstig de artikelen 12 tot 14*ter* van de wet zich opdringt.

§ 4. De ondernemingen en personen bedoeld in artikel 2, met uitzondering van de 17°, 18° en 21°, mogen de waakzaamheidsplicht waarvan hierboven sprake in de § 1 en 2 laten uitvoeren door een derde zaakaanbrenger, voor zover deze eveneens een krediet- of financiële instelling is in de zin van artikel 1 van richtlijn 91/308/EEG of een krediet- of financiële instelling uit een land waarvan de wetgeving waakzaamheidsverplichtingen oplegt die evenwaardig zijn met deze voorzien in de artikelen 4 en 5 van deze wet. De lidstaten van de Financiële Actiegroep worden vermoed aan deze vereiste te voldoen. Op advies van de Cel voor financiële informatieverwerking kan de Koning dit vermoeden uitbreiden tot andere staten.

§ 5. De ondernemingen als bedoeld in artikel 2, waarvan de activiteiten geldoverdrachten behelzen in de zin van artikel 139*bis* van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs, vermelden bij het overschrijven of overdragen van geld en bij de mededelingen daaromtrent, correcte en dienstige inlichtingen over hun cliënten-opdrachtgevers van de betrokken verrichtingen. Deze ondernemingen bewaren al die inlichtingen en delen ze op

retransmis au cas où ils interviennent en qualité d'intermédiaire dans une chaîne de paiement.

§6. Les modalités d'application des obligations énumérées ci-dessus seront précisées par les autorités visées à l'article 21 de la présente loi et, le cas échéant, par voie de règlement conformément à l'article 21bis de la présente loi, en fonction du risque que représentent le client, la relation d'affaires ou l'opération. En ce qui concerne le § 5. ceci inclut les conditions dans lesquelles les informations doivent être conservées ou mises à disposition d'autorités ou d'autres institutions financières, le règlement pouvant prévoir des dispositions spécifiques pour les virements transfrontalier transmis par lots.

#### Art. 8

L'article 5 de la même loi, modifié par la loi du 10 août 1998, est remplacé par la disposition suivante :

«Article 5. § 1. Les organismes et les personnes visés aux articles 2, 2bis, 1° à 4°, et 2ter, doivent identifier et prendre toutes les mesures raisonnables pour vérifier l'identité de la ou des personnes pour laquelle ou lesquelles l'opération est effectuée:

1° en cas de doute sur la question de savoir si les clients visés à l'article 4 agissent pour leur propre compte ou en cas de certitude qu'ils n'agissent pas pour leur propre compte;

2° lorsque le client est une personne morale ou un trust.

Lorsque le client est une personne morale ou un trust, les mesures incluent l'identification de la ou des personnes physiques qui en dernier ressort possèdent ou contrôlent le client.

Lorsque le client ou le détenteur d'une participation de contrôle est une société cotée en bourse, il n'est pas nécessaire d'identifier ses actionnaires, ni de vérifier leur identité.

§ 2. Les modalités d'application des obligations énumérées ci-dessus seront précisées, par les autorités visées à l'article 21 de la présente loi et, le cas échéant, par voie de règlement conformément à l'article 21bis de la présente loi, en fonction du risque que le client, la relation d'affaires ou l'opération représentent. »

#### Art. 9

A l'article 5bis de la même loi, inséré par l'article 7 de la loi du 10 août 1998, les mots « dont il est pris copie » sont remplacés par les mots « dont il est pris copie, sur support papier ou électronique ».

nieuw mee ingeval zij als tussenpersoon optreden in een betaalketen.

§ 6. De toepassingsmodaliteiten van de hierboven opgesomde verplichtingen worden verduidelijkt door de overheden bedoeld in artikel 21 van deze wet en, desgevallend, via reglement overeenkomstig artikel 21bis van deze wet, in functie van het risico dat de cliënt, de zakenrelatie of de verrichting vertegenwoordigt. Met betrekking tot § 5 wordt daarbij inzonderheid bepaald onder welke omstandigheden gegevens moeten worden bewaard of ter beschikking gesteld van overheden of van andere financiële instellingen, specifieke bepalingen kunnen worden voorzien in het reglement voor de grensoverschrijdende overschrijvingen die in batch worden doorgestuurd.

#### Art. 8

Artikel 5 van dezelfde wet, gewijzigd bij wet van 10 augustus 1998, wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Artikel 5. § 1. De ondernemingen en personen bedoeld in de artikelen 2, 2bis, 1° tot 4° en 2ter, moeten de persoon of personen, voor wier rekening de verrichting wordt uitgevoerd, vereenzelvigen en alle redelijke maatregelen nemen om hun identiteit te controleren:

1° in geval van twijfel over de vraag of de cliënten bedoeld in artikel 4 handelen voor eigen rekening of in geval van zekerheid dat ze niet voor eigen rekening handelen;

2° wanneer de cliënt een rechtspersoon of een trust is.

Wanneer de cliënt een rechtspersoon of een trust is, moeten de maatregelen de identificatie inhouden van de natuurlijke persoon of personen die de cliënt in laatste instantie bezitten of controleren.

Wanneer de cliënt of de houder van een controleparticipatie een beursgenoteerde vennootschap is, moeten haar aandeelhouders niet worden vereenzelvigd, en moet hun identiteit niet worden nagegaan.

§ 2. De toepassingsmodaliteiten van de hierboven opgesomde verplichtingen worden verduidelijkt door de overheden bedoeld in artikel 21 van deze wet en, desgevallend, via reglement overeenkomstig artikel 21bis van deze wet, in functie van het risico dat de cliënt, de zakenrelatie of de verrichting vertegenwoordigt.»

#### Art. 9

In artikel 5bis van dezelfde wet, ingevoegd bij artikel 7 van de wet van 10 augustus 1998, worden de woorden «waarvan afschrift wordt genomen,» vervangen door de woorden «waarvan een afschrift wordt gemaakt, hetzij op papier, hetzij op een elektronische informatiedrager «.

## Art. 10

A l'article 6, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, modifié par la loi du 10 août 1998, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « les organismes et les personnes visés à l'article 2 » sont remplacés par les mots « les organismes et les personnes visés aux articles 2, 2*bis*, 1° à 4°, et 2*ter* » et les mots « un organisme ou une personne visés à l'article 2 » sont remplacés par les mots « un organisme ou une personne visés à l'article 2, à l'exception des 17°, 18° et 21° » ;

2° l'alinéa est complété par les mots « ou un établissement de crédit ou une institution financière établi dans un état dont la législation impose des obligations équivalentes à celles prévues par la directive 91/308/CEE. Sont présumés satisfaire à cette condition les pays membres du Groupe d'action financière sur le blanchiment de capitaux. Le Roi peut étendre cette présomption à d'autres états, sur avis de la cellule de traitement des informations financières.

A l'article 6, alinéa 2, de la même loi, les mots « des entreprises d'assurances visées à l'article 2, 4° » sont remplacés par les mots « des entreprises d'assurances visées à l'article 2, 4°, et des intermédiaires d'assurances visés à l'article 2, 22° ». »

## Art. 11

Un article 6*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 6*bis*. Les organismes et personnes visés aux articles 2, 2*bis* et 2*ter*, prennent les dispositions spécifiques et adéquates nécessaires pour faire face au risque accru de blanchiment de capitaux et de financement du terrorisme qui existe lorsqu'ils nouent des relations d'affaires ou effectuent une transaction avec un client qui n'est pas physiquement présent aux fins de l'identification.

Les modalités d'application de cette obligation seront précisées par les autorités visées à l'article 21 de la présente loi et, le cas échéant, par voie de règlement conformément à l'article 21*bis* de la présente loi.

## Art. 12

A l'article 7 de la même loi, modifié par la loi du 10 août 1998, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « aux articles 2 et 2*bis*, 3° à 5° » sont remplacés par les mots « aux articles 2, 2*bis* et 2*ter* » ;

2° à l'alinéa 3, les mots « aux articles 2 et 2*bis*, 5° » sont remplacés par les mots « aux articles 2, 2*bis*, 1° et 5°, et 2*ter* » ;

## Art. 10

In artikel 6, eerste lid van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 10 augustus 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « de in artikel 2 beoogde ondernemingen en personen » worden vervangen door de woorden « de in de artikelen 2, 2*bis*, 1° tot 4°, en 2*ter* bedoelde ondernemingen en personen » en de woorden « een in artikel 2 beoogde onderneming of persoon » worden vervangen door de woorden « een in artikel 2, punt 17°, 18° en 21° uitgezonderd, bedoelde onderneming of persoon » ;

2° het lid wordt aangevuld als volgt : « , dan wel een kredietinstelling of een financiële instelling is die gevestigd is in een staat waarvan de wetgeving gelijkwaardige verplichtingen oplegt als voorgeschreven door richtlijn 91/308/EEG. De landen die lid zijn van de Financiële Actiegroep tegen het witwassen van geld, worden beschouwd als landen die aan deze voorwaarde voldoen. De Koning kan dit vermoeden uitbreiden tot andere staten op advies van de Cel voor financiële informatieverwerking.

In artikel 6, alinea 2, van dezelfde wet worden de woorden « de verzekeringsondernemingen bedoeld in artikel 2, 4° » vervangen door de woorden « de verzekeringsondernemingen bedoeld in artikel 2, 4°, en de verzekeringsmakelaars bedoeld in artikel 2, 22° ». »

## Art. 11

In dezelfde wet wordt een artikel 6*bis* ingevoegd, luidende :

« Art. 6*bis*. De ondernemingen en personen als bedoeld in de artikelen 2, 2*bis* en 2*ter*, nemen specifieke en passende identificatiemaatregelen om tegemoet te komen aan het grotere risico voor witwassen van geld en voor financiering van terrorisme dat ontstaat wanneer zakelijke betrekkingen of verrichtingen worden aangegaan met een cliënt die niet fysiek aanwezig is.

De toepassingsmodaliteiten van deze verplichting zullen worden verduidelijkt door de overheden bedoeld in artikel 21 van deze wet en, desgevallend, via reglement overeenkomstig artikel 21*bis* van deze wet.

## Art. 12

In artikel 7 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 10 augustus 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « in de artikelen 2 en 2*bis*, 3° en 5° » vervangen door de woorden « in de artikelen 2, 2*bis* en 2*ter* » ;

2° in het derde lid worden de woorden « in de artikelen 2 en 2*bis*, 5° » vervangen door de woorden « in de artikelen 2, 2*bis*, 1° en 5°, en 2*ter* » ;

3° l'alinéa 3 est complété par les mots « Ils enregistrent les opérations effectuées de manière à pouvoir répondre aux demandes de renseignements, et dans le délai, visés à l'article 15 de la présente loi. »

#### Art. 13

A l'article 8 de la même loi, modifié par la loi du 10 août 1998, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa suivant est inséré avant l'alinéa 1<sup>er</sup> :

«Les organismes et les personnes visés aux articles 2, 2*bis* et 2*ter* examinent avec une attention particulière toute opération qu'ils considèrent particulièrement susceptible, de par sa nature ou de par son caractère inhabituel au regard des activités du client, de par les circonstances qui l'entourent ou de par la qualité des personnes impliquées, d'être liée au blanchiment de capitaux ou au financement du terrorisme.»

2° l'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par l'alinéa suivant:

«Les organismes et les personnes visés aux articles 2 et 2*bis*, 5°, établissent un rapport écrit des résultats de cet examen; ce rapport est transmis aux personnes visées à l'article 10 aux fins d'être conservé durant le délai prescrit à l'article 7.»

3° à l'alinéa 2, les mots «au blanchiment de capitaux» sont remplacés par les mots «au blanchiment de capitaux et au financement du terrorisme».

#### Art. 14

A l'article 9, de la même loi, modifié par la loi du 10 août 1998, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « aux articles 2 et 2*bis* » sont remplacés par les mots « aux articles 2, 2*bis* et 2*ter* ».

2° les mots « au blanchiment de capitaux » sont remplacés par les mots « au blanchiment de capitaux et au financement du terrorisme ».

#### Art. 15

A l'article 10 de la même loi, modifié par la loi du 10 août 1998, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « au blanchiment de capitaux » sont remplacés par les mots « au blanchiment de capitaux et au financement du terrorisme » ;

2° l'article est complété par les mots suivants :

3° het derde lid wordt aangevuld als volgt : «Zij registreren de uitgevoerde verrichtingen op zodanige wijze dat zij kunnen voldoen aan de verzoeken om inlichtingen bedoeld in artikel 15 van deze wet, binnen de in dat artikel voorgeschreven termijn.»

#### Art. 13

In artikel 8 van dezelfde wet, gewijzigd bij wet van 10 augustus 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de volgende alinea wordt ingevoegd voor alinea 1:

«De ondernemingen en personen bedoeld in de artikelen 2, 2*bis* en 2*ter* onderzoeken met een bijzondere aandacht elke verrichting die ze, uit hun aard of door hun ongebruikelijk karakter gelet op de activiteiten van de cliënt, de begeleidende omstandigheden of de hoedanigheid van de betrokken personen, bijzonder vatbaar achten voor het witwassen van geld of voor de financiering van terrorisme.»

2° alinea 2 wordt vervangen door de volgende alinea:

«De in de artikelen 2 en 2*bis*, 5°, bedoelde ondernemingen en personen stellen een schriftelijk verslag op over dit onderzoek; dit verslag wordt toegestuurd aan de in artikel 10 bedoelde personen voor bewaring gedurende de door artikel 7 voorgeschreven termijn.»

3° in alinea 2 worden de woorden «het witwassen van geld» vervangen door de woorden «het witwassen van geld of de financiering van terrorisme».

#### Art. 14

In artikel 9 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 10 augustus 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden «in de artikelen 2 en 2*bis*» worden vervangen door de woorden «in de artikelen 2, 2*bis* en 2*ter*».

2° de woorden «het witwassen van geld» worden vervangen door de woorden «het witwassen van geld en de financiering van terrorisme».

#### Art. 15

Aan artikel 10 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 10 augustus 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden «het witwassen van geld» worden vervangen door de woorden «het witwassen van geld en de financiering van terrorisme» ;

2° het artikel wordt vervolledigd door de volgende woorden :

« Les procédures de contrôle interne prendront spécifiquement en compte le risque accru de blanchiment de capitaux et de financement du terrorisme en cas d'opérations à distance visées à l'article 6*bis*.

Les modalités d'application de cette obligation seront précisées, par les autorités visées à l'article 21 de la présente loi, et le cas échéant par voie de règlement conformément à l'article 21*bis* de la présente loi.»

## Art. 16

Un nouveau chapitre intitulé comme suit est inséré après le chapitre II de la même loi :

« Chapitre II*bis*. Limitation des paiements en espèces».

## Art. 17

L'article 10*bis* de la même loi, inséré par la loi du 10 août 1998, est inséré dans le «Chapitre II*bis*. Limitation des paiements en espèces».

## Art. 18

L'article 10*bis* de la même loi, inséré par la loi du 10 août 1998, est remplacé par la disposition suivante :

«Article 10*bis*. Le prix de la vente d'un bien immobilier ne peut être acquitté qu'au moyen d'un virement ou d'un chèque, excepté pour un montant n'excédant pas 10% du prix de la vente, et pour autant que ce montant ne soit pas supérieur à 15.000 EUR. La convention et l'acte de vente doivent préciser le numéro du compte financier par le débit duquel la somme a été ou sera transférée.

Lorsque les personnes visées aux articles 2, 17°, et 2*bis*, 1°, constatent le non-respect de la disposition précédente, elles en informent immédiatement la cellule de traitement des informations financières.»

## Art. 19

Un article 10*ter*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

« Le prix de la vente par un commerçant d'un article dont la valeur atteint ou excède 15.000 EUR ne peut être acquitté en espèces. »

## Art. 20

Dans l'intitulé du chapitre III de la même loi, les mots « aux articles 2 et 2*bis* » sont remplacés par les mots « aux articles 2, 2*bis* et 2*ter* » et les mots « le blanchiment de capitaux » sont remplacés par les mots « le blanchiment de capitaux et le financement du terrorisme ».

«Bij de interne controleprocedures zal bijzonder rekening worden gehouden met het verhoogde risico voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme bij verrichtingen op afstand als bedoeld in artikel 6*bis*.»

De toepassingsmodaliteiten van deze verplichting zullen worden verduidelijkt door de overheden bedoeld in artikel 21 van deze wet en, desgevallend, via règlement overeenkomstig artikel 21*bis* van deze wet.

## Art. 16

Een nieuwe hoofdstuk wordt na het hoofdstuk II ingevoegd, luidende :

«Hoofdstuk II*bis*. Beperking van de betalingen in contanten».

## Art. 17

Artikel 10*bis* van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 10 augustus 1998, wordt in het «Hoofdstuk II*bis*. Beperking van de betalingen in contanten» ingevoegd.

## Art. 18

Artikel 10*bis* van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 10 augustus 1998, wordt vervangen als volgt :

«Artikel 10*bis*. De prijs van de verkoop van een onroerend goed mag enkel vereffend worden door middel van overschrijving of cheque, uitgezonderd voor een bedrag tot 10% van de prijs van de verkoop, en voor zover dit bedrag niet hoger is dan 15.000 EUR. De verkoopovereenkomst en akte moeten het nummer van de financiële rekening vermelden waarlangs het bedrag overgedragen werd of zal worden.

Wanneer de in artikelen 2, 17°, en artikel 2*bis*, 1°, bedoelde personen vaststellen dat voornoemde bepaling niet werd nageleefd, brengen zij dit onmiddellijk ter kennis van de Cel voor financiële informatieverwerking.»

## Art. 19

In dezelfde wet wordt een artikel 10*ter* ingevoegd, luidende :

«De prijs van de verkoop door een handelaar van een goed ter waarde van 15.000 EUR of meer mag niet in contanten worden vereffend.»

## Art. 20

In het opschrift van hoofdstuk III van dezelfde wet worden de woorden «in de artikelen 2 en 2*bis*» vervangen door de woorden «in de artikelen 2, 2*bis* en 2*ter*» en worden de woorden «het witwassen van geld» vervangen door de woorden «het witwassen van geld en de financiering van terrorisme».

## Art. 21

A l'article 11 de la même loi, modifié par les lois du 7 avril 1995 et du 10 août 1998, les modifications suivantes sont apportées :

1° au § 1<sup>er</sup>, les mots « le blanchiment de capitaux » sont remplacés par les mots « le blanchiment de capitaux et le financement du terrorisme » ;

2° au § 2, les mots « aux articles 2 et 2bis » sont remplacés par les mots « aux articles 2, 2bis et 2ter » ;

3° au § 3, les mots « experts en matière financière » sont remplacés par les mots « experts en matière financière et d'un officier supérieur, détaché de la police fédérale » ;

4° un § 8 est ajouté, rédigé comme suit :

« § 8. Cette autorité est assimilée à l'État pour l'application des lois et règlements relatifs aux impôts, taxes, droits et redevances de l'État, des provinces, des communes et des agglomérations de communes. »

## Art. 22

A l'article 12 de la même loi, modifié par la loi du 10 août 1998, les modifications suivantes sont apportées :

1° au § 1<sup>er</sup>, les mots « au blanchiment de capitaux » sont remplacés par les mots « au blanchiment de capitaux ou au financement du terrorisme » ;

2° au § 2, alinéa 3, le mot « vingt-quatre heures » est remplacé par les mots « deux jours ouvrables ».

3° au § 3, les mots « au procureur du Roi » sont remplacés par les mots « au procureur du Roi ou au procureur fédéral ».

## Art. 23

A l'article 13 de la même loi, modifié par la loi du 10 août 1998, les mots « au blanchiment de capitaux » sont remplacés par les mots « au blanchiment de capitaux ou au financement du terrorisme » et les mots « du blanchiment présumé de capitaux » sont remplacés par les mots « du blanchiment présumé de capitaux et du financement présumé du terrorisme ».

## Art. 24

A l'article 14 de la même loi, les mots « d'un blanchiment de capitaux » sont remplacés par les mots « d'un blanchiment de capitaux ou d'un financement du terrorisme »

## Art. 21

In artikel 11 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 7 april 1995 en van 10 augustus 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 worden de woorden «het witwassen van geld» vervangen door de woorden «het witwassen van geld en de financiering van terrorisme» ;

2° in § 2 worden de woorden «in de artikelen 2 en 2bis» vervangen door de woorden «in de artikelen 2, 2bis en 2ter» ;

3° in § 3 worden de woorden «financiële deskundigen» vervangen door de woorden «financiële deskundigen en een hoger officier, gedetacheerd van de federale politie» ;

4° er wordt een § 8 ingevoegd, luidende :

«§ 8. Deze autoriteit wordt met de Staat gelijkgesteld voor de toepassing van de wetten en reglementen betreffende de belastingen, heffingen, rechten en vergoedingen van de Staat, de provincies, de gemeenten en de agglomeraties van gemeenten.»

## Art. 22

In artikel 12 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 10 augustus 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 worden de woorden «het witwassen van geld» vervangen door de woorden «het witwassen van geld of de financiering van terrorisme» ;

2° in § 2, derde lid, wordt het woord «vierentwintig uur» vervangen door de woorden «twee werkdagen» ;

3° in § 3 worden de woorden «aan de procureur des Konings» vervangen door de woorden «aan de procureur des Konings of aan de federale procureur».

## Art. 23

In artikel 13 van dezelfde wet, gewijzigd bij wet van 10 augustus 1998 worden de woorden «het witwassen van geld» vervangen door de woorden «het witwassen van geld of met de financiering van terrorisme» en worden de woorden «het vermeende witwassen van geld» vervangen door de woorden «het vermeende witwassen van geld en de vermeende financiering van terrorisme» ;

## Art. 24

In artikel 14 van dezelfde wet, worden de woorden «witwassen van geld» vervangen door de woorden «witwassen van geld of op financiering van terrorisme» ;



## Art. 25

A l'article 14*bis* de la même loi, inséré par l'article 16 de la loi du 10 août 1998, les modifications suivantes sont apportées :

1° le § 1<sup>er</sup> est remplacé par :

« § 1<sup>er</sup>. Les personnes visées à l'article 2*bis*, 1° à 4°, qui dans l'exercice de leur profession, constatent des faits qu'elles savent ou soupçonnent être liés au blanchiment de capitaux ou au financement du terrorisme sont tenues d'en informer immédiatement la cellule de traitement des informations financières. »

2° au § 2, les mots « au blanchiment de capitaux » sont remplacés par les mots « au blanchiment de capitaux ou au financement du terrorisme » ;

3° l'article est complété par le paragraphe suivant :

« § 3. Les personnes visées à l'article 2*ter* qui, dans l'exercice des activités énumérées à cet article, constatent des faits qu'elles savent ou soupçonnent être liés au blanchiment de capitaux ou au financement du terrorisme sont tenues d'en informer immédiatement le bâtonnier de l'Ordre dont elles relèvent.

Toutefois, les personnes visées à l'article 2*ter* ne transmettent pas ces informations si celles-ci ont été reçues d'un de leurs clients ou obtenues sur un de leurs clients lors de l'évaluation de la situation juridique de ce client ou dans l'exercice de leur mission de défense ou de représentation de ce client dans une procédure judiciaire ou concernant une telle procédure, y compris dans le cadre de conseils relatifs à la manière d'engager ou d'éviter une procédure, que ces informations soient reçues ou obtenues avant, pendant ou après cette procédure.

Le bâtonnier vérifie le respect des conditions prévues à l'article 2*ter* et à l'alinéa précédent. Dans l'affirmative, il transmet immédiatement les informations à la cellule de traitement des informations financières. »

## Art. 26

Un article 14*quater*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 14*quater*. — Les personnes visées à l'article 2, 2°, 3°, 4°, 6°, 8°, 9°, 10°, 19° et 20° ne peuvent ouvrir une succursale ou un bureau de représentation domicilié, enregistré ou établi dans un État ou un territoire désigné par le Roi en application de l'article 14*ter*. Elles ne peuvent acquérir ou créer, directement ou par l'intermédiaire d'une compagnie financière ou d'une compagnie financière mixte, une filiale exerçant l'activité d'un établissement de crédit ou d'une entreprise d'investissement ou d'une entreprise d'assurances, domiciliée, enregistrée ou établie dans un État ou un territoire précité. »

## Art. 25

In artikel 14*bis* van dezelfde wet, ingevoegd bij artikel 16 van de wet van 10 augustus 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt vervangen als volgt :

« § 1. De in artikel 2*bis*, 1° tot 4° bedoelde personen die, bij de uitoefening van hun beroep, feiten vaststellen waarvan zij weten of vermoeden dat ze verband houden met het witwassen van geld of met de financiering van terrorisme, moeten de Cel voor financiële informatieverwerking daarvan onmiddellijk op de hoogte brengen. »

2° in § 2 worden de woorden «het witwassen van geld» vervangen door de woorden «het witwassen van geld of de financiering van terrorisme» ;

3° dit artikel wordt aangevuld met de volgende paragraaf :

« § 3. De in artikel 2*ter* bedoelde personen die, bij de uitoefening van de in dat artikel opgesomde activiteiten, feiten vaststellen waarvan zij weten of vermoeden dat ze verband houden met het witwassen van geld of met de financiering van terrorisme, moeten de stafhouder van de Orde waartoe zij behoren, daarvan onmiddellijk op de hoogte brengen.

De in artikel 2*ter* bedoelde personen delen die informatie echter niet mee in het geval zij deze van één van hun cliënten ontvangen of over één van hun cliënten verkrijgen wanneer zij de rechtspositie van hun cliënt bepalen, dan wel die cliënt in of in verband met een rechtsgeding verdedigen of vertegenwoordigen, met inbegrip van advies over het instellen of vermijden van een rechtsgeding, ongeacht of dergelijke informatie vóór, gedurende of na een dergelijk geding wordt ontvangen of verkregen.

De stafhouder controleert of de voorwaarden waarvan sprake in artikel 2*ter* en in het vorige lid zijn nageleefd. Indien dat het geval is, bezorgt hij de informatie onmiddellijk aan de Cel voor financiële informatieverwerking. »

## Art. 26

In dezelfde wet wordt een artikel 14*quater* ingevoegd, dat luidt :

« Art. 14*quater*. — De personen bedoeld in artikel 2, 2°, 3°, 4°, 6°, 8°, 9°, 10°, 19° en 20° mogen geen bijkantoor of vertegenwoordigingskantoor openen dat gedomicilieerd, geregistreerd of gevestigd is in een Staat of een gebied, door de Koning aangeduid met toepassing van artikel 14*ter*. Zij mogen, noch rechtstreeks, noch via de tussenkomst van een financiële holding of van een gemengde financiële holding, een dochtervennootschap die werkzaam is als kredietinstelling, verzekeringsonderneming of beleggingsonderneming verwerven of oprichten die gedomicilieerd, geregistreerd of gevestigd is of wordt in een Staat of een gebied als hierboven bedoeld. »

## Art. 27

L'article 15, §1<sup>er</sup>, de la même loi, modifié par les lois du 7 avril 1995 et du 10 août 1998, est remplacé par la disposition suivante :

« § 1<sup>er</sup>. Lorsque la cellule de traitement des informations financières reçoit une information visée à l'article 11, § 2, la cellule ou l'un de ses membres ou l'un des membres de son personnel désigné à cette fin par le magistrat qui la dirige ou son suppléant peuvent se faire communiquer, dans le délai qu'ils déterminent, tous les renseignements complémentaires qu'ils jugent utiles à l'accomplissement de la mission de la cellule de la part :

1° de tous les organismes et les personnes visés aux articles 2, 2*bis* et 2*ter* ainsi que de la part du bâtonnier visé à l'article 14*bis*, § 3 ;

2° des autorités judiciaires ;

3° des services de police, par dérogation à l'article 44/1 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police, modifiée par la loi du 26 avril 2002 relative aux éléments essentiels du statut des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police ;

4° des services administratifs de l'État ;

5° des curateurs de faillite;

6° des administrateurs provisoires visés à l'article 8 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Les personnes visées à l'article 2*ter* et le bâtonnier visé à l'article 14*bis*, § 3, ne transmettent pas ces informations si celles-ci ont été reçues, par les personnes visées à l'article 2*ter*, d'un de leurs clients ou obtenues sur un de leurs clients lors de l'évaluation de la situation juridique de ce client ou dans l'exercice de leur mission de défense ou de représentation de ce client dans une procédure judiciaire ou concernant une telle procédure, y compris dans le cadre de conseils relatifs à la manière d'engager ou d'éviter une procédure, que ces informations soient reçues ou obtenues avant, pendant ou après cette procédure.

Les autorités judiciaires, les services de police, les services administratifs de l'État, les curateurs de faillite et les administrateurs provisoires peuvent communiquer d'initiative à la cellule de traitement des informations financières toute information qu'ils jugent utiles à l'exercice de sa mission.

Le ministère public communique à la cellule de traitement des informations financières toutes les décisions définitives prononcées dans les dossiers ayant fait l'objet d'une transmission d'information par la cellule en application des articles 12, § 3, et 16 de la présente loi.»

## Art. 27

Artikel 15, § 1, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 7 april 1995 en van 10 augustus 1998, wordt vervangen als volgt :

« § 1. Wanneer de Cel voor financiële informatieverwerking informatie ontvangt als bedoeld in artikel 11, § 2, mag de Cel of één van haar leden of één van haar personeelsleden, die daartoe is aangewezen door de magistraat die de Cel leidt of door zijn plaatsvervanger, eisen dat binnen de door hen bepaalde termijn alle bijkomende informatie wordt meegegeed die zij nuttig achten voor de vervulling van de opdracht van de Cel :

1° door alle instellingen en personen als bedoeld in de artikelen 2, 2*bis* en 2*ter* alsook door de stafhouder als bedoeld in artikel 14*bis*, § 3 ;

2° door de gerechtelijke overheden ;

3° door de politiediensten, in afwijking van artikel 44/1 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt, als gewijzigd bij de wet van 26 april 2002 houdende de essentiële elementen van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse andere bepalingen met betrekking tot de politiediensten ;

4° door de administratieve diensten van de Staat ;

5° door de curatoren in een faillissement;

6° door de voorlopige bewindvoerders als bedoeld in artikel 8 van de faillissementswet van 8 augustus 1997.

De in artikel 2*ter* bedoelde personen en de in artikel 14*bis*, § 3 bedoelde stafhouder delen die informatie niet mee als de in artikel 2*ter* bedoelde personen deze van één van hun cliënten ontvangen of over één van hun cliënten verkrijgen wanneer zij de rechtspositie van hun cliënt bepalen, dan wel die cliënt in of in verband met een rechtsgeding verdedigen of vertegenwoordigen, met inbegrip van advies over het instellen of vermijden van een rechtsgeding, ongeacht of dergelijke informatie vóór, gedurende of na een dergelijk geding wordt ontvangen of verkregen.

De gerechtelijke overheden, de politiediensten, de administratieve diensten van de Staat, de curatoren in een faillissement en de voorlopige bewindvoerders mogen de Cel voor financiële informatieverwerking op eigen initiatief alle informatie bezorgen die zij nuttig achten voor de vervulling van haar opdracht.

Het openbaar ministerie deelt aan de Cel voor financiële informatieverwerking alle definitieve beslissingen mee die zijn genomen in dossiers in verband waarmee de Cel informatie heeft meegegeed met toepassing van de artikelen 12, § 3, en 16 van deze wet.»

## Art. 28

A l'article 16 de la même loi, modifié par la loi du 10 août 1998, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « de blanchiment de capitaux » sont remplacés par les mots « de blanchiment de capitaux ou de financement du terrorisme » ;

2° les mots « au procureur du Roi » sont remplacés par les mots « au procureur du Roi ou au procureur fédéral » ;

3° les mots « une copie de ces informations est transmise par la cellule à l'un des magistrats nationaux visés à l'article 144*bis* du Code judiciaire » sont remplacés par les mots « lorsque les informations sont transmises au procureur du Roi, une copie de celles-ci est adressée par la cellule au procureur fédéral ».

## Art. 29

A l'article 17 de la même loi, modifié par les lois du 7 avril 1995 et du 10 août 1998, les modifications suivantes sont apportées :

1° au § 1<sup>er</sup>, les mots « ou les experts externes auxquels elle a recours » sont remplacés par les mots « , les membres des services de police et les autres fonctionnaires détachés auprès d'elle ainsi que les experts externes auxquels elle a recours » ;

2° au § 2, alinéa 2, les mots « l'unité de coordination de la lutte anti-fraude de la Commission européenne » sont remplacés par les mots « l'office européen de lutte antifraude » ;

3° au § 2, alinéa 4, les mots « au procureur du Roi » sont remplacés par les mots « au procureur du Roi ou au procureur fédéral » ;

4° au § 2, alinéa 5, les mots « de l'Union européenne » sont remplacés par les mots « les Communautés européennes » et les mots « l'unité de coordination de la lutte anti-fraude de la Communauté européenne » sont remplacés par les mots « l'office européen de lutte antifraude » .

5° le § 2 est complété par les alinéas suivants :

« Lorsque cette transmission concerne des informations relatives au blanchiment de capitaux provenant de la réalisation d'une infraction liée à la fraude fiscale grave et organisée, qui met en œuvre des mécanismes complexes ou qui use de procédés à dimension internationale, ou de la réalisation d'une infraction de la compétence de l'Administration des douanes et accises, la cellule informe le Ministre des Finances de cette transmission .

## Art. 28

In artikel 16 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 10 augustus 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden «van witwassen van geld» vervangen door de woorden «van witwassen van geld of van financiering van terrorisme» ;

2° de woorden « aan de procureur des Konings » worden vervangen door de woorden « aan de procureur des Konings of aan de federale procureur » ;

3° de woorden « Een afschrift van deze informatie wordt door de Cel toegezonden aan één van de nationale magistraten bedoeld in artikel 144*bis* van het Gerechtelijk Wetboek » worden vervangen door de woorden « Wanneer de informatie wordt meegedeeld aan de procureur des Konings, stuurt de Cel daarvan een afschrift naar de federale procureur ».

## Art. 29

In artikel 17 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 7 april 1995 en van 10 augustus 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 worden de woorden «of de externe deskundigen waarop zij beroep doet» vervangen door de woorden «, de leden van de politiediensten en de andere ambtenaren die bij haar gedetacheerd zijn alsook de externe deskundigen waarop zij beroep doet» ;

2° in § 2, tweede lid worden de woorden «de eenheid voor de coördinatie van de fraudebestrijding van de Europese Commissie» vervangen door de woorden «het Europees bureau voor fraudebestrijding» ;

3° in § 2, vierde lid worden de woorden « aan de procureur des Konings » vervangen door de woorden « aan de procureur des Konings of aan de federale procureur » ;

4° in § 2, vijfde lid worden de woorden «van de Europese Unie» vervangen door de woorden «van de Europese Gemeenschappen» en worden de woorden «de eenheid voor de coördinatie van de fraudebestrijding van de Europese Commissie» vervangen door de woorden «het Europees bureau voor fraudebestrijding» .

5° de volgende leden worden toegevoegd aan § 2 :

« Wanneer deze mededeling inlichtingen bevat betreffende het witwassen van geld dat afkomstig is van een strafbaar feit dat verband houdt met ernstige en georganiseerde fiscale fraude, waarbij ingewikkelde mechanismen of procédés van internationale omvang worden aangewend, of van een strafbaar feit dat onder de bevoegdheid van de Administratie der douane en accijnzen valt, brengt de Cel de Minister van Financiën op de hoogte van die mededeling.

Lorsque cette transmission concerne des informations pour lesquelles la Sûreté de l'État ou le Service général du renseignement et de la sécurité des Forces armées ont communiqué des renseignements à la cellule, celle-ci les informe de cette transmission».

#### Art. 30

A l'article 18 de la même loi, modifié par la loi du 10 août 1998, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 1<sup>er</sup>, est remplacé par :

«La transmission d'informations visée aux articles 12 à 14<sup>ter</sup>, est effectuée normalement par la personne désignée au sein des organismes visés aux articles 2 et 2<sup>bis</sup>, 5°, conformément à l'article 10 de la présente loi, ou par les personnes visées aux articles 2<sup>bis</sup>, 1° à 4° et 2<sup>ter</sup>.»

2° à l'alinéa 2 des mots «aux articles 2 et 2<sup>bis</sup>, 5°,» sont remplacés par les mots «aux articles 2, 2<sup>bis</sup> et 2<sup>ter</sup>.»

#### Art. 31

A l'article 19 de la même loi, modifié par la loi du 10 août 1998, les mots «aux articles 2 et 2<sup>bis</sup>» sont remplacés par les mots «aux articles 2, 2<sup>bis</sup> et 2<sup>ter</sup> ainsi que le bâtonnier visé à l'article 14<sup>bis</sup>, § 3".

#### Art. 32

A l'article 20 de la même loi, modifié par la loi du 10 août 1998, les mots «aux articles 2 et 2<sup>bis</sup>, leurs employés ou leurs représentants» sont remplacés par les mots «aux articles 2, 2<sup>bis</sup> et 2<sup>ter</sup>, leurs employés ou leurs représentants et le bâtonnier visé à l'article 14<sup>bis</sup>, § 3 ».

#### Art. 33

A l'article 21 de la même loi, modifié par la loi du 10 août 1998, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots «aux articles 2 et 2<sup>bis</sup>» sont remplacés par les mots «aux articles 2, 2<sup>bis</sup> et 2<sup>ter</sup>» et les mots «d'un blanchiment de capitaux» sont remplacés par les mots «d'un blanchiment de capitaux ou d'un financement du terrorisme» ;

2° à l'alinéa 2, les mots «les autorités de marché des marchés réglementés belges» sont remplacés par les mots «les autorités chargées du contrôle des marchés financiers», les mots «et la commission disciplinaire de marché auprès

Wanneer deze mededeling informatie bevat waarvoor de Staatsveiligheid of de Algemene Dienst inlichting en veiligheid van de Krijgsmacht inlichtingen aan de Cel hebben verstrekt, deelt ze hen dit mee».

#### Art. 30

In artikel 18 van dezelfde wet, gewijzigd bij wet van 10 augustus 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt vervangen door :

«De mededeling van de in de artikelen 12 tot 14<sup>ter</sup> bedoelde informatie wordt normaliter gedaan door de persoon die in de schoot van de in de artikelen 2 en 2<sup>bis</sup>, 5° ondernemingen overeenkomstig artikel 10 van deze wet is aangesteld, of door de personen bedoeld in de artikelen 2<sup>bis</sup>, 1° tot 4° en 2<sup>ter</sup>.»

2° in het tweede lid worden de woorden «in de artikelen 2 en 2<sup>bis</sup>, 5°,» vervangen door de woorden «in de artikelen 2, 2<sup>bis</sup> en 2<sup>ter</sup>.»

#### Art. 31

In artikel 19 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 10 augustus 1998, worden de woorden «de in de artikelen 2 en 2<sup>bis</sup> bedoelde ondernemingen of personen» vervangen door de woorden «de in de artikelen 2, 2<sup>bis</sup> en 2<sup>ter</sup> bedoelde ondernemingen of personen en de in artikel 14<sup>bis</sup>, § 3 bedoelde stafhouder» .

#### Art. 32

In artikel 20 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 10 augustus 1998, worden de woorden «de in de artikelen 2 en 2<sup>bis</sup> bedoelde ondernemingen of personen, hun werknemers of hun vertegenwoordigers» vervangen door de woorden «de in de artikelen 2, 2<sup>bis</sup> en 2<sup>ter</sup> bedoelde ondernemingen of personen, hun werknemers of hun vertegenwoordigers en de in artikel 14<sup>bis</sup>, § 3 bedoelde stafhouder» .

#### Art. 33

In artikel 21 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 10 augustus 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden «in de artikelen 2 en 2<sup>bis</sup>» vervangen door de woorden «in de artikelen 2, 2<sup>bis</sup> en 2<sup>ter</sup>» en worden de woorden «het witwassen van geld» vervangen door de woorden «het witwassen van geld of de financiering van terrorisme» ;

2° in het tweede lid worden de woorden «de marktautoriteiten van de Belgische gereguleerde markten» vervangen door de woorden «de overheden belast met het toezicht op de financiële markten», vervallen de woorden «en

de la Société de la Bourse de valeurs mobilières de Bruxelles » sont supprimés et les mots « d'un blanchiment de capitaux » sont remplacés par les mots « d'un blanchiment de capitaux ou d'un financement du terrorisme ».

## Art. 34

Un article 21*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Les autorités de contrôle des organismes et personnes visés à l'article 2, 2°, 3°, 4°, 6°, 8°, 9°, 10°, 11°, 15°, 16°, 19° et 20° fixent, par voie de règlement soumis à l'approbation du Roi, les modalités des obligations prévues au chapitre II de la loi.

Si ces autorités de contrôle restent en défaut d'établir le règlement visé à l'alinéa précédent ou de le modifier dans l'avenir, le Roi est habilité à prendre Lui-même ce règlement ou à le modifier. »

## Art. 35

A l'article 22 de la même loi, modifié par la loi du 10 août 1998, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « aux article 2 et 2*bis* » sont remplacés par les mots « aux articles 2, 2*bis* et 2*ter* »;

2° l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1<sup>er</sup> et 2:

«La cellule est informée par l'autorité compétente des sanctions définitives prononcées en application de l'alinéa 1<sup>er</sup>.»

## Art. 36

L'intitulé du chapitre V de la même loi est remplacé par l'intitulé suivant :

« Sanctions liées au non-respect de l'article 10*ter* ».

## Art. 37

L'article 23 de la même loi, abrogé par la loi du 6 avril 1995, est rétabli dans la rédaction suivante :

«Art. 23. Les infractions aux dispositions de l'article 10*ter* sont constatées par les agents commissionnés par le ministre qui a les affaires économiques dans ses attributions conformément à l'article 113 de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur.

En cas de non-respect, par un commerçant, des dispositions de l'article 10*ter*, le ministre qui a les affaires économiques dans ses attributions lui inflige une amende administra-

de tuchtcommissie van de markt bij de Effectenbeursvennootschap van Brussel» en worden de woorden «het witwassen van geld» vervangen door de woorden «het witwassen van geld of de financiering van terrorisme».

## Art. 34

In dezelfde wet wordt een artikel 21*bis* ingevoegd, luidende:

« De autoriteiten die toezicht houden op de ondernemingen en personen als bedoeld in artikel 2, 2°, 3°, 4°, 6°, 8°, 9°, 10°, 11°, 15°, 16°, 19° en 20° bepalen, bij reglement goedgekeurd door de Koning, hoe de verplichtingen als bedoeld in hoofdstuk II van de wet ten uitvoer worden gelegd.

Als de toezichthoudende overheden nalaten het in het eerste lid bedoelde reglement vast te stellen of het in de toekomst te wijzigen, is de Koning gemachtigd om dat reglement zelf vast te stellen dan wel te wijzigen.»

## Art. 35

In artikel 22 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 10 augustus 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° worden de woorden « in de artikelen 2 en 2*bis* » vervangen door de woorden « in de artikelen 2, 2*bis* en 2*ter* »;

2° het volgende lid wordt tussen het eerste en het tweede lid ingevoegd :

«De Cel wordt door de bevoegde autoriteit in kennis gesteld van de definitieve sancties die met toepassing van het eerste lid zijn getroffen».

## Art. 36

Het opschrift van hoofdstuk V van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Sancties bij niet-naleving van artikel 10*ter* ».

## Art. 37

Artikel 23 van dezelfde wet, opgeheven bij de wet van 6 april 1995, wordt hersteld in de volgende lezing :

«Art. 23. Overeenkomstig artikel 113 van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument, worden de overtredingen van de bepalingen van artikel 10*ter* vastgesteld door de ambtenaren die zijn aangesteld door de minister die de Economische Zaken onder zijn bevoegdheid heeft.

Indien de bepalingen van artikel 10*ter* niet worden nageleefd door een handelaar, legt de minister die de Economische Zaken onder zijn bevoegdheid heeft, hem een admini-

tive dont le montant ne peut excéder 10% des sommes indûment réglées en espèces, ni être supérieur à 1.250.000 EUR ; l'amende est perçue au profit du Trésor par l'administration de la T.V.A., enregistrement et domaines. »

#### Art. 38

L'article 24 de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 28 décembre 1999 et par la loi du 10 août 1998, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 24. L'identification ou la vérification de l'identité des personnes physiques et morales qui, au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, ont la qualité de client ordinaire d'un organisme ou d'une personne visés aux articles 2, *2bis*, 1° à 4° et *2ter*, au sens de l'article 4 devra se faire endéans l'année de l'entrée en vigueur de cet article ».

#### Art. 39

Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur des articles 2, 20°, et 24 de la présente loi.

#### Art. 40

§1<sup>er</sup> Dans l'intitulé de la section VII du chapitre II du titre II de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, les mots « de succursales » sont remplacés par les mots « de filiales ou de succursales ».

§ 2. Un article *33bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la section VII du chapitre II du titre II de la même loi :

« Art. *33bis*. L'établissement de crédit qui projette d'acquiescer ou de créer, directement ou par l'intermédiaire d'une compagnie financière ou d'une compagnie financière mixte, une filiale à l'étranger exerçant l'activité d'un établissement de crédit ou d'une entreprise d'investissement notifie son intention à la Commission bancaire et financière. Cette notification est assortie d'une information sur les activités, l'organisation, l'actionnariat et les dirigeants de l'entreprise concernée. »

§ 3. Dans l'intitulé de la section VI du chapitre II du titre II du livre II de la loi du 6 avril 1995 relative au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires financiers et conseillers en placements, les mots « de succursales » sont remplacés par les mots « de filiales ou de succursales ».

§ 4. Un article *82bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la section VI du chapitre II du titre II du livre II de la même loi :

« Art. *82bis*. L'entreprise d'investissement qui projette d'acquiescer ou de créer, directement ou par l'intermédiaire d'une compagnie financière ou d'une compagnie financière mixte,

*stratieve geldboete op waarvan het bedrag noch 10 % van de ten onrechte in contanten betaalde sommen mag overschrijden, noch meer mag bedragen dan 1.250.000 EUR ; de geldboete wordt geïnd ten voordele van de Schatkist door de Administratie van de B.T.W., Registratie en Domeinen. »*

#### Art. 38

Artikel 24 van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 28 december 1999 en bij de wet van 10 augustus 1998, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 24. De identificatie of de controle van de identiteit van de natuurlijke en rechtspersonen die op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet gewone cliënt zijn van een in artikel 2, *2bis*, 1° tot 4°, en *2ter* bedoelde instelling of persoon overeenkomstig artikel 4, zal moeten gebeuren binnen het jaar na de inwerkingtreding van dit artikel. »

#### Art. 39

De Koning bepaalt de datum waarop de artikelen 2, 20°, en 24 van deze wet in werking treden.

#### Art. 40

§ 1. In het opschrift van afdeling VII van hoofdstuk II van titel II van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, wordt het woord « bijkantoren » vervangen door de woorden « dochterondernemingen of bijkantoren ».

§ 2. In afdeling VII van hoofdstuk II van titel II van dezelfde wet wordt een artikel *33bis* ingevoegd, luidende :

« Art. *33bis*. Iedere kredietinstelling die voornemens is om rechtstreeks of via de tussenkomst van een financiële holding of van een gemengde financiële holding in het buitenland een dochteronderneming te verwerven of op te richten die werkzaam is als kredietinstelling of beleggingsonderneming, stelt de Commissie voor het bank- en financieuzen daarvan in kennis. Bij deze kennisgeving wordt informatie gevoegd over de werkzaamheden, de organisatie, de aandeelhoudersstructuur en de bestuurders van de betrokken onderneming. »

§ 3. In het opschrift van afdeling VI van hoofdstuk II van titel II van boek II van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs, wordt het woord « bijkantoren » vervangen door de woorden « dochterondernemingen of bijkantoren ».

§ 4. In afdeling VI van hoofdstuk II van titel II van boek II van dezelfde wet wordt een artikel *82bis* ingevoegd, luidende:

« Art. *82bis*. Iedere beleggingsonderneming die voornemens is om rechtstreeks of via de tussenkomst van een financiële holding of van een gemengde financiële holding in

une filiale à l'étranger exerçant l'activité d'un établissement de crédit ou d'une entreprise d'investissement notifie son intention à la Commission bancaire et financière. Cette notification est assortie d'une information sur les activités, l'organisation, l'actionnariat et les dirigeants de l'entreprise concernée.»

het buitenland een dochteronderneming te verwerven of op te richten die werkzaam is als kredietinstelling of beleggingsonderneming, stelt de Commissie voor het bank- en financiewezen daarvan in kennis. Bij deze kennisgeving wordt informatie gevoegd over de werkzaamheden, de organisatie, de aandeelhoudersstructuur en de bestuurders van de betrokken onderneming.»

**ADVIJS VAN DE RAAD VAN STATE**  
**Avis 35.937/2**

---

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 1<sup>er</sup> octobre 2003, d'une demande d'avis, dans un délai de cinq jours ouvrables, sur un avant-projet de loi «modifiant la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit», a donné le 7 octobre 2003 l'avis suivant :

Suivant l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, inséré par la loi du 4 août 1996, et modifié par la loi du 2 avril 2003, la demande d'avis doit spécialement indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

La lettre s'exprime en ces termes:

«De hoogdringendheid wordt gerechtvaardigd door het feit dat de tweede witwasrichtlijn in principe uiterlijk tegen 15 juni 2003 in nationale wetgeving diende te worden omgezet. Terzake werd trouwens onder de vorige legislatuur op 15 januari 2003 een wetsontwerp in de Kamer ingediend welke evenwel niet meer werd behandeld (zie advies 33.914/2 van de Raad van State).»

\*  
\*   \*   \*

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup> des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel que remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Par ailleurs, le Conseil d'État a donné le 14 octobre 2002 l'avis 33.914/2 sur un avant-projet de loi modifiant la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux. En ce qui concerne les dispositions de l'avant-projet présentement examiné qui reproduisent celles de l'avant-projet ayant fait l'objet de l'avis 33.914/2, précité, le Conseil d'État ne peut que renvoyer à ce dernier avis. Seules les nouvelles dispositions ont été examinées par la section de législation.

\*  
\*   \*   \*

**AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT**  
**ADVIJS 35.937/2**

---

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 1 oktober 2003 door de Minister van Financiën verzocht hem, binnen een termijn van vijf werkdagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet «tot wijziging van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen», heeft op 7 oktober 2003 het volgende advies gegeven :

Overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996 en gewijzigd bij de wet van 2 april 2003, moeten in de adviesaanvraag in het bijzonder de redenen worden aangegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

De brief luidt aldus:

«De hoogdringendheid wordt gerechtvaardigd door het feit dat de tweede witwasrichtlijn in principe uiterlijk tegen 15 juni 2003 in nationale wetgeving diende te worden omgezet. Terzake werd trouwens onder de vorige legislatuur op 15 januari 2003 een wetsontwerp in de Kamer ingediend welke evenwel niet meer werd behandeld (zie advies 33.914/2 van de Raad van State).»

\*  
\*   \*   \*

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Overigens heeft de Raad van State op 14 oktober 2002 advies 33.914/2 gegeven over een voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld. Ten aanzien van die bepalingen van het thans onderzochte voorontwerp welke een herhaling zijn van de bepalingen van het voorontwerp waarover het genoemde advies 33.914/2 gegeven is, vermag de Raad van State alleen maar te verwijzen naar dit laatstgenoemde advies. Alleen de nieuwe bepalingen zijn onderzocht door de afdeling Wetgeving.

\*  
\*   \*   \*



Formalités préalables

L'article 2, § 1, de la décision 98/415/CE du Conseil du 29 juin 1998 relative à la consultation de la Banque centrale européenne par les autorités nationales au sujet des projets de réglementation dispose que :

«Les autorités des États membres consultent la BCE sur tout projet de réglementation relevant de son domaine de compétence en vertu du traité, et notamment en ce qui concerne :

- les questions monétaires,
- les moyens de paiement,
- les banques centrales nationales,
- la collecte, l'établissement et la diffusion de données statistiques en matière monétaire, financière, bancaire, de systèmes de paiement et de balance des paiements,
- les systèmes de paiement et règlements,
- les règles applicables aux établissements financiers dans la mesure où elles ont une incidence sensible sur la stabilité des établissements et des marchés financiers.»

L'avant-projet de loi modifiant la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux qui a fait l'objet de l'avis du Conseil d'État 33.914/2, précité, avait été soumis pour avis à la Banque centrale européenne<sup>(1)</sup>.

L'avant-projet examiné n'est pas identique à cet avant-projet, même s'il n'en diffère pas fondamentalement. S'agissant d'un projet de réglementation différent, il devrait, du moins dans ces nouvelles dispositions, être à nouveau soumis à l'avis de la Banque centrale européenne, le cas échéant selon la procédure d'extrême urgence prévue par l'article 3, § 2, de la décision 98/415/CE, précitée.

Fondement juridiqueIntitulé

Parmi les lois que l'avant-projet modifie, il y a lieu d'ajouter la loi du 6 avril 1995 relative au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires financiers et conseillers en placements.

DispositifArticle 2

L'article 2 et de multiples dispositions de l'avant-projet se réfèrent à la notion de «financement du terrorisme».

Selon l'exposé des motifs, cette notion doit être comprise au sens de la définition donnée par l'article 2, § 2, b), de la décision-cadre du Conseil de l'Union européenne du 13 juin 2002 relative à la lutte contre le terrorisme.

(1) Doc. parl., Chambre, sess. 2002-2003, n° 50 2230/001.

Voorafgaande vormvereisten

Artikel 2, lid 1, van beschikking 98/415/EG van de Raad van 29 juni 1998 betreffende de raadpleging van de Europese Centrale Bank door de nationale autoriteiten over ontwerpen van wettelijke bepalingen bepaalt:

«De autoriteiten van de lidstaten raadplegen de ECB over elk ontwerp van wettelijke bepaling op de gebieden die krachtens het Verdrag onder de bevoegdheid van de ECB vallen, met name:

- monetaire aangelegenheden;
- betaalmiddelen;
- nationale centrale banken;
- het verzamelen, opmaken en verspreiden van monetaire, financiële en bankstatistieken, statistieken betreffende betalingssystemen en betalingsbalansstatistieken;
- betalings- en afrekeningssystemen;
- voorschriften voor financiële instellingen, voorzover die wezenlijk van invloed zijn op de stabiliteit van de financiële instellingen en markten.»

Het voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld, waarover het meer genoemde advies 33.914/2 van de Raad van State is uitgebracht, was om advies voorgelegd aan de Europese Centrale Bank<sup>(1)</sup>.

Het onderzochte voorontwerp is niet identiek met dat voorontwerp, ofschoon het er niet fundamenteel van verschilt. Daar het om een onderscheiden ontwerp van regelgeving gaat, zou het, ten minste wat de nieuwe bepalingen ervan betreft, wederom om advies moeten worden voorgelegd aan de Europese Centrale Bank, desnoods volgens de procedure voor uitermate spoedeisende gevallen voorgeschreven in artikel 3, lid 2, van de voormelde beschikking 98/415/EG.

RechtsgrondOpschrift

De opsomming van wetten die door het voorontwerp worden gewijzigd, moet worden uitgebreid met de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs.

DispositiefArtikel 2

In artikel 2 en in talrijke bepalingen van het voorontwerp wordt gewerkt met het begrip «financiering van terrorisme».

Volgens de memorie van toelichting moet dat begrip worden verstaan in de zin van de definitie daarvan gegeven in artikel 2, § 2, b), van het kaderbesluit van de Raad van de Europese Unie van 13 juni 2002 inzake terrorismebestrijding.

(1) Gedr. st. Kamer, zitt. 2002-2003, nr. 50 2230/001.

Cette décision-cadre devant être transposée par les États membres, il convient que le texte en projet définisse la notion<sup>(2)</sup>.

#### Article 39

Cette disposition habilite le Roi à fixer la date d'entrée en vigueur des articles 2, 20°, et 24 de la loi. Selon l'exposé des motifs :

«... il convient de permettre au Roi de fixer la date d'entrée en vigueur des articles 2, 20° et 24 qui concernent les entreprises de marché des marchés réglementés belges».

L'avant-projet de loi examiné ne comporte pas d'article 2, 20°, et l'article 24 ne concerne pas spécifiquement les entreprises de marché. Il s'agit des articles 3, 3°, et 33, 2°, de l'avant-projet de loi. Toutefois, dans la mesure où de nombreuses dispositions de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers sont entrées en vigueur, cette habilitation devra faire l'objet d'une justification ou à défaut être omise.

La chambre était composée de

Messieurs

Y. KREINS, président de chambre,

J. JAUMOTTE,

Madame

M. BAGUET, conseillers d'État,

Monsieur

J. KIRKPATRICK, assesseur de la section de législation,

Madame

B. VIGNERON, greffier.

Les rapports ont été présentés par MM. J. REGNIER, premier auditeur chef de section et M. JOASSART, auditeur ad-joint.

LE GREFFIER,

LE PRÉSIDENT,

B. VIGNERON

Y. KREINS

<sup>(2)</sup> Comparer avec l'article 3 de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux, qui donne la définition du blanchiment.

Vermits dat kaderbesluit omgezet moet worden door de lidstaten, behoort het begrip te worden gedefinieerd in de ontworpen tekst <sup>(2)</sup>.

#### Artikel 39

Deze bepaling machtigt de Koning tot het bepalen van de datum waarop de artikelen 2, 20°, en 24 van de wet in werking treden. De memorie van toelichting luidt aldus:

«Er wordt voorzien in de mogelijkheid voor de Koning de datum van inwerkingtreding te bepalen van de artikelen 2, 20°, en 24, die betrekking hebben op de marktondernemingen van de Belgische gereguleerde markten.»

Het onderzochte voorontwerp van wet omvat geen artikel 2, 20°, en artikel 24 geldt niet specifiek marktondernemingen. Het gaat om de artikelen 3, 3°, en 33, 2°, van het voorontwerp van wet. Toch zal doordat talrijke bepalingen van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten van kracht zijn geworden, die machtiging gerechtvaardigd moeten worden, zo niet moeten vervallen.

De kamer was samengesteld uit

de Heren

Y. KREINS, kamervoorzitter,

J. JAUMOTTE,

Mevrouw

M. BAGUET staatsraden,

de Heer

J. KIRKPATRICK, assessor van de afdeling wetgeving,

Mevrouw

B. VIGNERON, griffier.

De verslagen werden uitgebracht door de HH. J. REGNIER, eerste auditeur-afdelingshoofd, en M. JOASSART, adjunct-auditeur.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. JAUMOTTE.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

B. VIGNERON

Y. KREINS

<sup>(2)</sup> Vergelijk artikel 3 van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld.

**PROJET DE LOI**

ALBERT, ROI DES BELGES,

*A tous, présents et à venir,*

SALUT.

Sur la proposition de Notre vice-première ministre et ministre de la Justice, Notre vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, Notre ministre des Finances, Notre ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique et Notre secrétaire d'état à la Modernisation des finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS:

Notre vice-première ministre et ministre de la Justice, Notre vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, Notre ministre des Finances, Notre ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique et Notre secrétaire d'état à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances, sont chargés de présenter en Notre nom à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution et vise à transposer la directive 2001/97/CE du Parlement européen et du Conseil du 4 décembre 2001 modifiant la directive 91/308/CEE relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux.

Art. 2

L'intitulé de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux est remplacé par l'intitulé suivant :

« Loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme ».

**WETSONTWERP**

ALBERT, KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,*

ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze vice-eerste minister en minister van Justitie, Onze vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, Onze minister van Financiën, Onze minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid en Onze staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze vice-eerste minister en minister van Justitie, Onze vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, Onze minister van Financiën, Onze minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid en Onze staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën, zijn ermee gelast in Onze naam bij de Kamer van volksvertegenwoordigers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst hierna volgt :

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet en heeft de omzetting tot doel van richtlijn 2001/97/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 4 december 2001 tot wijziging van richtlijn 91/308/EEG van de Raad tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld.

Art. 2

Het opschrift van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld wordt vervangen door het volgende opschrift:

«Wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme».

## Art. 3

A l'article 2 de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux, remplacé par l'arrêté royal du 22 avril 1994, modifié par les arrêtés royaux du 24 mars 1995 et du 28 décembre 1999 et par la loi du 10 août 1998, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 17°, les mots «à l'article 3, 1°, du même arrêté», sont remplacés par les mots «à l'article 3 du même arrêté»;

2° l'alinéa 1<sup>er</sup>, 18°, est remplacé par le texte suivant :

« 18° les entreprises de gardiennage autorisées en application de l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, 3°, et de l'article 2 de la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage, à fournir des services de surveillance et de protection de transport de valeurs. »

3° l'alinéa 1<sup>er</sup> est complété comme suit :

« 20° les entreprises de marché des marchés réglementés belges, sauf en ce qui concerne leurs missions de nature publique.

21° les commerçants en diamants enregistrés en application de l'article 169, §3, de la loi-programme du 2 août 2002.

22° les intermédiaires d'assurances visés par la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et à la distribution d'assurances qui exercent leurs activités professionnelles, en dehors de tout contrat d'agence exclusive, dans le groupe d'activités « vie » tel que visé par la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances.»

## Art. 4

Un article 2<sup>ter</sup>, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 2<sup>ter</sup>. — Dans la mesure où elles le prévoient expressément, les dispositions de la présente loi sont également applicables aux avocats :

1° lorsqu'ils assistent leur client dans la préparation ou la réalisation de transactions concernant :

## Art. 3

In artikel 2 van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld, vervangen bij het koninklijk besluit van 22 april 1994 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 24 maart 1995 en van 28 december 1999 en bij de wet van 10 augustus 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in alinea 1, 17°, worden de woorden «in art. 3, 1° van hetzelfde besluit», vervangen door de woorden «in artikel 3 van hetzelfde besluit»;

2° alinea 1, 18°, wordt vervangen als volgt :

«18° de bewakingsondernemingen die met toepassing van de artikelen 1, § 1, 3° en 2 van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten, een vergunning hebben verkregen om diensten te verlenen van toezicht op en bescherming bij het vervoer van waarden.»;

3° alinea 1 wordt als volgt aangevuld:

«20° de marktondernemingen van de Belgische gereguleerde markten, behoudens wat hun openbare opdrachten betreft.

21° handelaren in diamant die geregistreerd zijn bij toepassing van artikel 169, §3, van de programmawet van 2 augustus 2002.

22° verzekeringsbemiddelaars zoals bedoeld in de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen, die hun beroepsactiviteiten buiten elke exclusieve agentuurovereenkomst uitoefenen in de groep van activiteiten «leven» waarvan sprake in de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen.»

## Art. 4

In dezelfde wet wordt een artikel 2<sup>ter</sup> ingevoegd, luidende :

« Art. 2<sup>ter</sup>. — Voor zover zij daarin uitdrukkelijk voorzien, zijn de bepalingen van deze wet eveneens van toepassing op de advocaten :

1° wanneer zij hun cliënt bijstaan bij het voorbereiden of uitvoeren van verrichtingen in verband met :

- a) l'achat ou la vente de biens immeubles ou d'entreprises commerciales ;
- b) la gestion de fonds, de titres ou d'autres actifs appartenant au client ;
- c) l'ouverture ou la gestion de comptes bancaires ou d'épargne ou de portefeuilles ;
- d) l'organisation des apports nécessaires à la constitution, à la gestion ou à la direction de sociétés ;
- e) la constitution, la gestion ou la direction de fiducies, de sociétés ou de structures similaires ;

2° ou lorsqu'ils agissent au nom de leur client et pour le compte de celui-ci dans toute transaction financière ou immobilière. »

#### Art. 5

A l'article 3 de la même loi, modifié par la loi du 7 avril 1995, les modifications suivantes sont apportées :

1° un § 1bis est inséré, rédigé comme suite :

« § 1bis. Aux fins de l'application de la présente loi, le financement du terrorisme est entendu au sens de l'article 2, § 2, b), de la décision-cadre du Conseil de l'Union européenne du 13 juin 2002 relative à la lutte contre le terrorisme et de l'article 2 de la Convention internationale pour la répression du financement du terrorisme, faite à New York le 9 décembre 1999. »

2° au § 2 :

- a) les mots «au terrorisme» sont remplacés par les mots «au terrorisme ou au financement du terrorisme» ;
- b) les mots « à l'utilisation illégale chez les animaux de substances à effet hormonal, à effet antihormonal, à effet bêta-adrénérgique ou à effet stimulateur de production ou au commerce illégal de telles substances » sont remplacés par les mots « à l'utilisation illégale chez les animaux de substances à effet hormonal ou au commerce illégal de telles substances » ;
- c) les mots « de l'Union européenne » sont remplacés par les mots « des Communautés européennes » ;
- d) les mots « à la corruption de fonctionnaires publics » sont remplacés par les mots « au détournement par des

- a) de aan- of verkoop van onroerend goed of bedrijven ;
- b) het beheren van diens geld, waardepapieren of andere activa;
- c) de opening of het beheer van bank-, spaar- of effectenrekeningen;
- d) het organiseren van inbreng die nodig is voor de oprichting, de uitbating of het beheer van vennootschappen ;
- e) de oprichting, uitbating of het beheer van trusts, vennootschappen of soortgelijke structuren.

2° of wanneer zij optreden in naam of voor rekening van hun cliënt in enigerlei financiële verrichtingen of verrichtingen in onroerend goed.»

#### Art. 5

In artikel 3 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 7 april 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° een § 1bis wordt ingevoegd, luidende als volgt:

«§ 1bis. Voor de toepassing van deze wet wordt financiering van terrorisme verstaan in de zin van artikel 2, § 2, b) van het kaderbesluit van de Raad van de Europese Unie van 13 juni 2002 inzake terrorismebestrijdingen en van artikel 2 van het Internationaal verdrag ter bestrijding van de financiering van terrorisme, goedgekeurd te New York op 9 december 1999.»

2° in § 2 :

- a) het woord «terrorisme» wordt vervangen door de woorden «terrorisme of de financiering van terrorisme» ;
- b) de woorden «illegaal gebruik bij dieren van stoffen met hormonale, antihormonale, beta-adrenergische of productie-stimulerende werking of illegale handel in dergelijke stoffen» worden vervangen door de woorden «illegaal gebruik bij dieren van stoffen met hormonale werking of illegale handel in dergelijke stoffen» ;
- c) de woorden «van de Europese Unie» worden vervangen door de woorden «van de Europese Gemeenschappen»;
- d) de woorden «omkoping van openbare ambtenaren» worden vervangen door de woorden «verduiste-

personnes exerçant une fonction publique et à la corruption » ;

e) le 1<sup>o</sup> est complété par les tirets suivants :

« – à la criminalité environnementale grave ;  
– à la contrefaçon de monnaie ou de billets de banque ;  
– à la contrefaçon de biens ;  
– à la piraterie. »

f) les mots « ou d'un appel public irrégulier à l'épargne » sont remplacés par les mots « , d'un appel public irrégulier à l'épargne ou de la fourniture de services d'investissement sans agrément » ;

g) les mots « d'une escroquerie financière » sont remplacés par les mots « d'une escroquerie, d'un abus de confiance, d'un abus de biens sociaux » ;

h) les mots « banqueroute frauduleuse » sont remplacés par les mots « infraction liée à l'état de faillite ».

3<sup>o</sup> au § 3 :

a) les mots « à l'article 2 » sont remplacés par les mots « aux articles 2, 2bis et 2ter » ;

b) les mots « de blanchiment de capitaux » sont remplacés par les mots « de blanchiment de capitaux et de financement du terrorisme ».

#### Art. 6

Dans l'intitulé du chapitre II de la même loi, les mots « aux articles 2 et 2bis » sont remplacés par les mots « aux articles 2, 2bis et 2ter ».

#### Art. 7

L'article 4 de la même loi, modifié par la loi du 10 août 1998, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 4. — § 1<sup>er</sup>. Les organismes et les personnes visés aux articles 2, 2bis, 1<sup>o</sup> à 4<sup>o</sup>, et 2ter, doivent identifier et vérifier l'identité de leurs clients et de leurs mandataires, au moyen d'un document probant, dont il est pris copie, sur support papier ou électronique, lorsque :

ring door personen die een openbare functie uitoefenen en omkoping»;

e) 1<sup>o</sup> wordt vervolledigd door de volgende streepjes:

« – ernstige milieucriminaliteit ;  
– namaak van muntstukken of bankbiljetten ;  
– namaak van goederen ;  
– zeeroverij. »

f) de woorden « of een onwettig openbaar aantrekken van spaargelden » worden vervangen door de woorden « , het onwettig openbaar aantrekken van spaargelden of het verlenen van beleggingsdiensten zonder vergunning »;

g) de woorden « een financiële oplichting » worden vervangen door de woorden « een oplichting, een misbruik van vertrouwen, een misbruik van vennootschapsgoederen »;

h) de woorden « een bedrieglijke bankbreuk » worden vervangen door de woorden « een misdrijf dat verband houdt met de staat van faillissement »;

3<sup>o</sup> in § 3 :

a) de woorden « in artikel 2 » worden vervangen door de woorden « in de artikelen 2, 2bis en 2ter ».

b) de woorden « van witwassen van geld » worden vervangen door de woorden « van witwassen van geld en van financiering van terrorisme ».

#### Art. 6

In het opschrift van hoofdstuk II van dezelfde wet, worden de woorden « in de artikelen 2 en 2bis » vervangen door de woorden « in de artikelen 2, 2bis en 2ter ».

#### Art. 7

Artikel 4 van dezelfde wet, gewijzigd bij wet van 10 augustus 1998, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Artikel 4. — § 1. De in de artikelen 2, 2bis, 1<sup>o</sup> tot 4<sup>o</sup>, en 2ter bedoelde ondernemingen en personen dienen hun cliënten te vereenzelvigen en de identiteit van hun cliënten en hun mandatarissen te controleren, aan de hand van een bewijsstuk, waarvan een afschrift wordt genomen op papier of op elektronische drager, op het ogenblik dat :

1° ils nouent des relations d'affaires qui feront d'eux des clients habituels;

2° le client souhaite réaliser :

a) une opération dont le montant atteint ou excède 10.000 EUR, qu'elle soit effectuée en une seule ou en plusieurs opérations entre lesquelles semble exister un lien; ou

b) une opération, même si le montant est inférieur à 10.000 EUR, dès qu'il y a soupçon de blanchiment de capitaux ou de financement du terrorisme; ou

c) un transfert de fonds visé à l'article 139*bis*, alinéa 2, de la loi du 6 avril 1995 relative au statut des entreprises et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements;

3° ils ont des doutes quant à la véracité ou à l'exactitude des données d'identification au sujet d'un client existant.

L'identification et la vérification portent sur le nom, le prénom, et l'adresse pour les personnes physiques. Nonobstant l'article 5, § 1, de la présente loi, pour les personnes morales et les trusts elles portent sur la dénomination sociale, le siège social, les administrateurs et la connaissance des dispositions régissant le pouvoir d'engager la personne morale ou le trust. L'identification porte également sur l'objet et la nature envisagée de la relation d'affaires.

§ 2. Les organismes et les personnes visés aux articles 2, 2*bis*, 1° à 4°, et 2*ter*, doivent exercer une vigilance constante à l'égard de la relation d'affaires et assurer un examen attentif des opérations effectuées afin de s'assurer que celles-ci sont cohérentes avec la connaissance qu'ils ont de leur client, de ses activités commerciales, de son profil de risque et, lorsque cela est nécessaire, de l'origine des fonds.

§ 3. Lorsque les organismes et les personnes visés aux articles 2, 2*bis*, 1° à 4°, et 2*ter*, ne peuvent accomplir leur devoir de vigilance visé aux § 1<sup>er</sup> et 2 ci-dessus, ils ne peuvent nouer ni maintenir une relation d'affaires. Ils déterminent s'il y a lieu d'en informer la cellule de traitement des informations financières, conformément aux articles 12 à 14*ter* de la loi.

§ 4. Les organismes et les personnes visés à l'article 2, à l'exception des 17°, 18° et 21°, sont autorisés à

1° ze een zakenrelatie aanknopen waardoor de betrokkenen gewone cliënten worden;

2° de cliënt wenst over te gaan tot het uitvoeren van :

a) een verrichting voor een bedrag van 10.000 EUR of meer, ongeacht of zij wordt uitgevoerd in één of in verscheidene verrichtingen waartussen een verband blijkt te bestaan; of

b) een verrichting, zelfs wanneer het bedrag lager is dan 10.000 EUR, zodra wordt vermoed dat het gaat om witwassen van geld of om financiering van terrorisme; of

c) een geldoverdracht waarvan sprake in artikel 139*bis*, alinea 2, van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs;

3° ze twijfelen aan de waarachtigheid of aan de juistheid van de identificatiegegevens over een bestaande cliënt.

De identificatie en de controle betreffen de naam, de voornaam en het adres voor natuurlijke personen. Niet-tegenstaande artikel 5, § 1 van onderhavige wet, betreffen ze voor rechtspersonen en trusts de firma, de maatschappelijke zetel, de bestuurders en de kennis van de bepalingen omtrent de bevoegdheid verbintenissen aan te gaan voor de rechtspersoon of de trust. De vereenzelviging slaat ook op het voorwerp en de verwachtheid van de zakenrelatie.

§ 2. De ondernemingen en personen bedoeld in de artikelen 2, 2*bis*, 1° tot 4°, en 2*ter*, moeten een bestendige waakzaamheid aan de dag leggen ten opzichte van de zakenrelatie en een aandachtig onderzoek verzekeren van de uitgevoerde verrichtingen om zich ervan te vergewissen dat deze stroken met de kennis die ze hebben van hun cliënt, van zijn commerciële activiteiten, van zijn risicoprofiel en, indien nodig, van de herkomst van de fondsen.

§ 3. Wanneer de ondernemingen en personen bedoeld in de artikelen 2, 2*bis*, 1° tot 4°, en 2*ter*, hun waakzaamheidsplicht waarvan hierboven sprake in de § 1 en 2 niet kunnen nakomen, mogen ze geen zakenrelatie aanknopen of in stand houden. Ze beslissen zo een melding aan de Cel voor financiële informatieverwerking overeenkomstig de artikelen 12 tot 14*ter* van de wet zich opdringt.

§ 4. De ondernemingen en personen bedoeld in artikel 2, met uitzondering van de 17°, 18° en 21°, mogen

faire exécuter les devoirs de vigilance visés aux § 1<sup>er</sup> et 2 ci-dessus par un tiers introducteur d'affaires, pour autant que celui-ci soit également un établissement de crédit ou une institution financière visé à l'article 1<sup>er</sup> de la directive 91/308/CEE ou un établissement de crédit ou une institution financière établi dans un état dont la législation impose des devoirs de vigilance équivalents à ceux prévus aux articles 4 et 5 de la présente loi. Sont présumés satisfaire à cette condition les pays membres du Groupe d'action financière sur le blanchiment de capitaux. Le Roi peut étendre cette présomption à d'autres états, sur avis de la cellule de traitement des informations financières.

§ 5. Les organismes visés à l'article 2 dont l'activité couvre le transfert de fonds au sens de l'article 139bis de la loi du 6 avril 1995 relative au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, sont tenus d'incorporer aux virements et transferts de fonds ainsi qu'aux messages s'y rapportant, des renseignements exacts et utiles relatifs à leurs clients donneurs d'ordre de ces opérations. Ces mêmes organismes doivent en outre veiller à ce que tous ces renseignements soient conservés et retransmis au cas où ils interviennent en qualité d'intermédiaire dans une chaîne de paiement.

§6. Les modalités d'application des obligations énumérées ci-dessus seront précisées par les autorités visées à l'article 21 de la présente loi et, le cas échéant, par voie de règlement conformément à l'article 21bis de la présente loi, en fonction du risque que représentent le client, la relation d'affaires ou l'opération. En ce qui concerne le § 5. ceci inclut les conditions dans lesquelles les informations doivent être conservées ou mises à disposition d'autorités ou d'autres institutions financières, le règlement pouvant prévoir des dispositions spécifiques pour les virements transfrontalier transmis par lots.

#### Art. 8

L'article 5 de la même loi, modifié par la loi du 10 août 1998, est remplacé par la disposition suivante :

«Article 5. — § 1. Les organismes et les personnes visés aux articles 2, 2bis, 1° à 4°, et 2ter, doivent identifier et prendre toutes les mesures raisonnables pour vérifier l'identité de la ou des personnes pour laquelle ou lesquelles l'opération est effectuée:

de waakzaamheidsplicht waarvan hierboven sprake in de § 1 en 2 laten uitvoeren door een derde zaakaanbrenger, voor zover deze eveneens een krediet- of financiële instelling is in de zin van artikel 1 van richtlijn 91/308/EEG of een krediet- of financiële instelling uit een land waarvan de wetgeving waakzaamheidsverplichtingen oplegt die evenwaardig zijn met deze voorzien in de artikelen 4 en 5 van deze wet. De lidstaten van de Financiële Actiegroep worden vermoed aan deze vereiste te voldoen. Op advies van de Cel voor financiële informatieverwerking kan de Koning dit vermoeden uitbreiden tot andere staten.

§ 5. De ondernemingen als bedoeld in artikel 2, waarvan de activiteiten geldoverdrachten behelzen in de zin van artikel 139bis van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs, vermelden bij het overschrijven of overdragen van geld en bij de mededelingen daaromtrent, correcte en dienstige inlichtingen over hun cliënten-opdrachtgevers van de betrokken verrichtingen. Deze ondernemingen bewaren al die inlichtingen en delen ze opnieuw mee ingeval zij als tussenpersoon optreden in een betaalketen.

§ 6. De toepassingsmodaliteiten van de hierboven opgesomde verplichtingen worden verduidelijkt door de overheden bedoeld in artikel 21 van deze wet en, desgevallend, via reglement overeenkomstig artikel 21bis van deze wet, in functie van het risico dat de cliënt, de zakenrelatie of de verrichting vertegenwoordigt. Met betrekking tot § 5 wordt daarbij inzonderheid bepaald onder welke omstandigheden gegevens moeten worden bewaard of ter beschikking gesteld van overheden of van andere financiële instellingen, specifieke bepalingen kunnen worden voorzien in het reglement voor de grensoverschrijdende overschrijvingen die in batch worden doorgestuurd.

#### Art. 8

Artikel 5 van dezelfde wet, gewijzigd bij wet van 10 augustus 1998, wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Artikel 5. — § 1. De ondernemingen en personen bedoeld in de artikelen 2, 2bis, 1° tot 4° en 2ter, moeten de persoon of personen, voor wier rekening de verrichting wordt uitgevoerd, vereenzelvigen en alle redelijke maatregelen nemen om hun identiteit te controleren:



1° en cas de doute sur la question de savoir si les clients visés à l'article 4 agissent pour leur propre compte ou en cas de certitude qu'ils n'agissent pas pour leur propre compte;

2° lorsque le client est une personne morale ou un trust.

Lorsque le client est une personne morale ou un trust, les mesures incluent l'identification de la ou des personnes physiques qui en dernier ressort possèdent ou contrôlent le client.

Lorsque le client ou le détenteur d'une participation de contrôle est une société cotée en bourse, il n'est pas nécessaire d'identifier ses actionnaires, ni de vérifier leur identité.

§ 2. Les modalités d'application des obligations énumérées ci-dessus seront précisées, par les autorités visées à l'article 21 de la présente loi et, le cas échéant, par voie de règlement conformément à l'article 21*bis* de la présente loi, en fonction du risque que le client, la relation d'affaires ou l'opération représentent. »

#### Art. 9

A l'article 5*bis* de la même loi, inséré par l'article 7 de la loi du 10 août 1998, les mots « dont il est pris copie » sont remplacés par les mots « dont il est pris copie, sur support papier ou électronique ».

#### Art. 10

A l'article 6, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, modifié par la loi du 10 août 1998, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « les organismes et les personnes visés à l'article 2 » sont remplacés par les mots « les organismes et les personnes visés aux articles 2, 2*bis*, 1° à 4°, et 2*ter* » et les mots « un organisme ou une personne visés à l'article 2 » sont remplacés par les mots « un organisme ou une personne visés à l'article 2, à l'exception des 17°, 18° et 21° » ;

2° l'alinéa est complété par les mots « ou un établissement de crédit ou une institution financière établi dans un état dont la législation impose des obligations équivalentes à celles prévues par la directive 91/308/CEE. Sont présumés satisfaire à cette condition les pays mem-

1° in geval van twijfel over de vraag of de cliënten bedoeld in artikel 4 handelen voor eigen rekening of in geval van zekerheid dat ze niet voor eigen rekening handelen;

2° wanneer de cliënt een rechtspersoon of een trust is.

Wanneer de cliënt een rechtspersoon of een trust is, moeten de maatregelen de identificatie inhouden van de natuurlijke persoon of personen die de cliënt in laatste instantie bezitten of controleren.

Wanneer de cliënt of de houder van een controleparticipatie een beursgenoteerde vennootschap is, moeten haar aandeelhouders niet worden vereenzelvigd, en moet hun identiteit niet worden nagegaan.

§ 2. De toepassingsmodaliteiten van de hierboven opgesomde verplichtingen worden verduidelijkt door de overheden bedoeld in artikel 21 van deze wet en, desgevallend, via reglement overeenkomstig artikel 21*bis* van deze wet, in functie van het risico dat de cliënt, de zakenrelatie of de verrichting vertegenwoordigt.»

#### Art. 9

In artikel 5*bis* van dezelfde wet, ingevoegd bij artikel 7 van de wet van 10 augustus 1998, worden de woorden « waarvan afschrift wordt genomen, » vervangen door de woorden « waarvan een afschrift wordt gemaakt, hetzij op papier, hetzij op een elektronische informatiedrager ».

#### Art. 10

In artikel 6, eerste lid van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 10 augustus 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « de in artikel 2 beoogde ondernemingen en personen » worden vervangen door de woorden « de in de artikelen 2, 2*bis*, 1° tot 4°, en 2*ter* bedoelde ondernemingen en personen » en de woorden « een in artikel 2 beoogde onderneming of persoon » worden vervangen door de woorden « een in artikel 2, punt 17°, 18° en 21° uitgezonderd, bedoelde onderneming of persoon »;

2° het lid wordt aangevuld als volgt : «, dan wel een kredietinstelling of een financiële instelling is die gevestigd is in een staat waarvan de wetgeving gelijkwaardige verplichtingen oplegt als voorgeschreven door richtlijn 91/308/EEG. De landen die lid zijn van de Financiële

bres du Groupe d'action financière sur le blanchiment de capitaux. Le Roi peut étendre cette présomption à d'autres états, sur avis de la cellule de traitement des informations financières.

A l'article 6, alinéa 2, de la même loi, les mots « des entreprises d'assurances visées à l'article 2, 4° » sont remplacés par les mots « des entreprises d'assurances visées à l'article 2, 4°, et des intermédiaires d'assurances visés à l'article 2, 22° ».

#### Art. 11

Un article 6*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 6*bis*. — Les organismes et personnes visés aux articles 2, 2*bis* et 2*ter*, prennent les dispositions spécifiques et adéquates nécessaires pour faire face au risque accru de blanchiment de capitaux et de financement du terrorisme qui existe lorsqu'ils nouent des relations d'affaires ou effectuent une transaction avec un client qui n'est pas physiquement présent aux fins de l'identification.

Les modalités d'application de cette obligation seront précisées par les autorités visées à l'article 21 de la présente loi et, le cas échéant, par voie de règlement conformément à l'article 21*bis* de la présente loi.

#### Art. 12

A l'article 7 de la même loi, modifié par la loi du 10 août 1998, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots «aux articles 2 et 2*bis*, 3° à 5°» sont remplacés par les mots «aux articles 2, 2*bis* et 2*ter*» ;

2° à l'alinéa 3, les mots « aux articles 2 et 2*bis*, 5° » sont remplacés par les mots « aux articles 2, 2*bis*, 1° et 5°, et 2*ter* » ;

3° l'alinéa 3 est complété par les mots « Ils enregistrent les opérations effectuées de manière à pouvoir répondre aux demandes de renseignements, et dans le délai, visés à l'article 15 de la présente loi. »

Actiegroep tegen het witwassen van geld, worden beschouwd als landen die aan deze voorwaarde voldoen. De Koning kan dit vermoeden uitbreiden tot andere staten op advies van de Cel voor financiële informatieverwerking.

In artikel 6, alinea 2, van dezelfde wet worden de woorden «de verzekeringsondernemingen bedoeld in artikel 2, 4°» vervangen door de woorden «de verzekeringsondernemingen bedoeld in artikel 2, 4°, en de verzekeringsmakelaars bedoeld in artikel 2, 22°».

#### Art. 11

In dezelfde wet wordt een artikel 6*bis* ingevoegd, luidende :

«Art. 6*bis*. — De ondernemingen en personen als bedoeld in de artikelen 2, 2*bis* en 2*ter*, nemen specifieke en passende identificatiemaatregelen om tegemoet te komen aan het grotere risico voor witwassen van geld en voor financiering van terrorisme dat ontstaat wanneer zakelijke betrekkingen of verrichtingen worden aangegaan met een cliënt die niet fysiek aanwezig is.

De toepassingsmodaliteiten van deze verplichting zullen worden verduidelijkt door de overheden bedoeld in artikel 21 van deze wet en, desgevallend, via reglement overeenkomstig artikel 21*bis* van deze wet.

#### Art. 12

In artikel 7 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 10 augustus 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden «in de artikelen 2 en 2*bis*, 3° en 5°» vervangen door de woorden «in de artikelen 2, 2*bis* en 2*ter*» ;

2° in het derde lid worden de woorden «in de artikelen 2 en 2*bis*, 5°» vervangen door de woorden «in de artikelen 2, 2*bis*, 1° en 5°, en 2*ter*» ;

3° het derde lid wordt aangevuld als volgt : «Zij registreren de uitgevoerde verrichtingen op zodanige wijze dat zij kunnen voldoen aan de verzoeken om inlichtingen bedoeld in artikel 15 van deze wet, binnen de in dat artikel voorgeschreven termijn.»

## Art. 13

A l'article 8 de la même loi, modifié par la loi du 10 août 1998, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa suivant est inséré avant l'alinéa 1<sup>er</sup> :

« Les organismes et les personnes visés aux articles 2, 2*bis* et 2*ter* examinent avec une attention particulière toute opération qu'ils considèrent particulièrement susceptible, de par sa nature ou de par son caractère inhabituel au regard des activités du client, de par les circonstances qui l'entourent ou de par la qualité des personnes impliquées, d'être liée au blanchiment de capitaux ou au financement du terrorisme. »

2° l'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par l'alinéa suivant:

« Les organismes et les personnes visés aux articles 2 et 2*bis*, 5°, établissent un rapport écrit des résultats de cet examen; ce rapport est transmis aux personnes visées à l'article 10 aux fins d'être conservé durant le délai prescrit à l'article 7. »

3° à l'alinéa 2, les mots « au blanchiment de capitaux » sont remplacés par les mots « au blanchiment de capitaux et au financement du terrorisme ».

## Art. 14

A l'article 9, de la même loi, modifié par la loi du 10 août 1998, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « aux articles 2 et 2*bis* » sont remplacés par les mots « aux articles 2, 2*bis* et 2*ter* ».

2° les mots « au blanchiment de capitaux » sont remplacés par les mots « au blanchiment de capitaux et au financement du terrorisme ».

## Art. 15

A l'article 10 de la même loi, modifié par la loi du 10 août 1998, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « au blanchiment de capitaux » sont remplacés par les mots « au blanchiment de capitaux et au financement du terrorisme » ;

## Art. 13

In artikel 8 van dezelfde wet, gewijzigd bij wet van 10 augustus 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de volgende alinea wordt ingevoegd voor alinea 1:

« De ondernemingen en personen bedoeld in de artikelen 2, 2*bis* en 2*ter* onderzoeken met een bijzondere aandacht elke verrichting die ze, uit hun aard of door hun ongebruikelijk karakter gelet op de activiteiten van de cliënt, de begeleidende omstandigheden of de hoedanigheid van de betrokken personen, bijzonder vatbaar achten voor het witwassen van geld of voor de financiering van terrorisme. »

2° alinea 2 wordt vervangen door de volgende alinea:

« De in de artikelen 2 en 2*bis*, 5°, bedoelde ondernemingen en personen stellen een schriftelijk verslag op over dit onderzoek; dit verslag wordt toegestuurd aan de in artikel 10 bedoelde personen voor bewaring gedurende de door artikel 7 voorgeschreven termijn. »

3° in alinea 2 worden de woorden « het witwassen van geld » vervangen door de woorden « het witwassen van geld of de financiering van terrorisme ».

## Art. 14

In artikel 9 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 10 augustus 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « in de artikelen 2 en 2*bis* » worden vervangen door de woorden « in de artikelen 2, 2*bis* en 2*ter* ».

2° de woorden « het witwassen van geld » worden vervangen door de woorden « het witwassen van geld en de financiering van terrorisme ».

## Art. 15

Aan artikel 10 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 10 augustus 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « het witwassen van geld » worden vervangen door de woorden « het witwassen van geld en de financiering van terrorisme » ;

2° l'article est complété par les mots suivants :

« Les procédures de contrôle interne prendront spécifiquement en compte le risque accru de blanchiment de capitaux et de financement du terrorisme en cas d'opérations à distance visées à l'article 6bis.

Les modalités d'application de cette obligation seront précisées, par les autorités visées à l'article 21 de la présente loi, et le cas échéant par voie de règlement conformément à l'article 21bis de la présente loi.»

Art. 16

Un nouveau chapitre intitulé comme suit est inséré après le chapitre II de la même loi :

« Chapitre IIbis. Limitation des paiements en espèces».

Art. 17

L'article 10bis de la même loi, inséré par la loi du 10 août 1998, est inséré dans le «Chapitre IIbis. Limitation des paiements en espèces».

Art. 18

L'article 10bis de la même loi, inséré par la loi du 10 août 1998, est remplacé par la disposition suivante :

«Article 10bis. — Le prix de la vente d'un bien immobilier ne peut être acquitté qu'au moyen d'un virement ou d'un chèque, excepté pour un montant n'excédant pas 10% du prix de la vente, et pour autant que ce montant ne soit pas supérieur à 15.000 EUR. La convention et l'acte de vente doivent préciser le numéro du compte financier par le débit duquel la somme a été ou sera transférée.

Lorsque les personnes visées aux articles 2, 17°, et 2bis, 1°, constatent le non-respect de la disposition précédente, elles en informent immédiatement la cellule de traitement des informations financières.»

Art. 19

Un article 10ter, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

2° het artikel wordt vervolledigd door de volgende woorden :

«Bij de interne controleprocedures zal bijzonder rekening worden gehouden met het verhoogde risico voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme bij verrichtingen op afstand als bedoeld in artikel 6bis.»

De toepassingsmodaliteiten van deze verplichting zullen worden verduidelijkt door de overheden bedoeld in artikel 21 van deze wet en, desgevallend, via reglement overeenkomstig artikel 21bis van deze wet.

Art. 16

Een nieuwe hoofdstuk wordt na het hoofdstuk II ingevoegd, luidende :

«Hoofdstuk IIbis. Beperking van de betalingen in contanten».

Art. 17

Artikel 10bis van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 10 augustus 1998, wordt in het «Hoofdstuk IIbis. Beperking van de betalingen in contanten» ingevoegd.

Art. 18

Artikel 10bis van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 10 augustus 1998, wordt vervangen als volgt :

«Artikel 10bis. — De prijs van de verkoop van een onroerend goed mag enkel vereffend worden door middel van overschrijving of cheque, uitgezonderd voor een bedrag tot 10% van de prijs van de verkoop, en voor zover dit bedrag niet hoger is dan 15.000 EUR. De verkoopovereenkomst en -akte moeten het nummer van de financiële rekening vermelden waarlangs het bedrag overgedragen werd of zal worden.

Wanneer de in artikelen 2, 17°, en artikel 2bis, 1°, bedoelde personen vaststellen dat voornoemde bepaling niet werd nageleefd, brengen zij dit onmiddellijk ter kennis van de Cel voor financiële informatieverwerking.»

Art. 19

In dezelfde wet wordt een artikel 10ter ingevoegd, luidende :

« Le prix de la vente par un commerçant d'un article dont la valeur atteint ou excède 15.000 EUR ne peut être acquitté en espèces. »

## Art. 20

Dans l'intitulé du chapitre III de la même loi, les mots « aux articles 2 et 2bis » sont remplacés par les mots « aux articles 2, 2bis et 2ter » et les mots « le blanchiment de capitaux » sont remplacés par les mots « le blanchiment de capitaux et le financement du terrorisme ».

## Art. 21

A l'article 11 de la même loi, modifié par les lois du 7 avril 1995 et du 10 août 1998, les modifications suivantes sont apportées :

1° au § 1<sup>er</sup>, les mots « le blanchiment de capitaux » sont remplacés par les mots « le blanchiment de capitaux et le financement du terrorisme » ;

2° au § 2, les mots « aux articles 2 et 2bis » sont remplacés par les mots « aux articles 2, 2bis et 2ter » ;

3° au § 3, les mots « experts en matière financière » sont remplacés par les mots « experts en matière financière et d'un officier supérieur, détaché de la police fédérale » ;

4° un § 8 est ajouté, rédigé comme suit :

« § 8. Cette autorité est assimilée à l'État pour l'application des lois et règlements relatifs aux impôts, taxes, droits et redevances de l'État, des provinces, des communes et des agglomérations de communes. »

## Art. 22

A l'article 12 de la même loi, modifié par la loi du 10 août 1998, les modifications suivantes sont apportées :

1° au § 1<sup>er</sup>, les mots « au blanchiment de capitaux » sont remplacés par les mots « au blanchiment de capitaux ou au financement du terrorisme » ;

2° au § 2, alinéa 3, le mot « vingt-quatre heures » est remplacé par les mots « deux jours ouvrables ».

«De prijs van de verkoop door een handelaar van een goed ter waarde van 15.000 EUR of meer mag niet in contanten worden vereffend.»

## Art. 20

In het opschrift van hoofdstuk III van dezelfde wet worden de woorden «in de artikelen 2 en 2bis» vervangen door de woorden «in de artikelen 2, 2bis en 2ter» en worden de woorden «het witwassen van geld» vervangen door de woorden «het witwassen van geld en de financiering van terrorisme».

## Art. 21

In artikel 11 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 7 april 1995 en van 10 augustus 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 worden de woorden «het witwassen van geld» vervangen door de woorden «het witwassen van geld en de financiering van terrorisme» ;

2° in § 2 worden de woorden «in de artikelen 2 en 2bis» vervangen door de woorden «in de artikelen 2, 2bis en 2ter» ;

3° in § 3 worden de woorden «financiële deskundigen» vervangen door de woorden «financiële deskundigen en een hoger officier, gedetacheerd van de federale politie» ;

4° er wordt een § 8 ingevoegd, luidende :

«§ 8. Deze autoriteit wordt met de Staat gelijkgesteld voor de toepassing van de wetten en reglementen betreffende de belastingen, heffingen, rechten en vergoedingen van de Staat, de provincies, de gemeenten en de agglomeraties van gemeenten.»

## Art. 22

In artikel 12 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 10 augustus 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 worden de woorden «het witwassen van geld» vervangen door de woorden «het witwassen van geld of de financiering van terrorisme» ;

2° in § 2, derde lid, wordt het woord «vierentwintig uur» vervangen door de woorden «twee werkdagen» ;

3° au § 3, les mots « au procureur du Roi » sont remplacés par les mots « au procureur du Roi ou au procureur fédéral ».

#### Art. 23

A l'article 13 de la même loi, modifié par la loi du 10 août 1998, les mots « au blanchiment de capitaux » sont remplacés par les mots « au blanchiment de capitaux ou au financement du terrorisme » et les mots « du blanchiment présumé de capitaux » sont remplacés par les mots « du blanchiment présumé de capitaux et du financement présumé du terrorisme ».

#### Art. 24

A l'article 14 de la même loi, les mots « d'un blanchiment de capitaux » sont remplacés par les mots « d'un blanchiment de capitaux ou d'un financement du terrorisme »

#### Art. 25

A l'article 14*bis* de la même loi, inséré par l'article 16 de la loi du 10 août 1998, les modifications suivantes sont apportées :

1° le § 1<sup>er</sup> est remplacé par :

« § 1<sup>er</sup>. Les personnes visées à l'article 2*bis*, 1° à 4°, qui dans l'exercice de leur profession, constatent des faits qu'elles savent ou soupçonnent être liés au blanchiment de capitaux ou au financement du terrorisme sont tenues d'en informer immédiatement la cellule de traitement des informations financières. »

2° au § 2, les mots « au blanchiment de capitaux » sont remplacés par les mots « au blanchiment de capitaux ou au financement du terrorisme » ;

3° l'article est complété par le paragraphe suivant :

« § 3. Les personnes visées à l'article 2*ter* qui, dans l'exercice des activités énumérées à cet article, constatent des faits qu'elles savent ou soupçonnent être liés au blanchiment de capitaux ou au financement du terrorisme sont tenues d'en informer immédiatement le bâtonnier de l'Ordre dont elles relèvent.

Toutefois, les personnes visées à l'article 2*ter* ne transmettent pas ces informations si celles-ci ont été reçues

3° in § 3 worden de woorden «aan de procureur des Konings» vervangen door de woorden «aan de procureur des Konings of aan de federale procureur».

#### Art. 23

In artikel 13 van dezelfde wet, gewijzigd bij wet van 10 augustus 1998 worden de woorden «het witwassen van geld» vervangen door de woorden «het witwassen van geld of met de financiering van terrorisme» en worden de woorden «het vermeende witwassen van geld» vervangen door de woorden «het vermeende witwassen van geld en de vermeende financiering van terrorisme» ;

#### Art. 24

In artikel 14 van dezelfde wet, worden de woorden «witwassen van geld» vervangen door de woorden «witwassen van geld of op financiering van terrorisme» ;

#### Art. 25

In artikel 14*bis* van dezelfde wet, ingevoegd bij artikel 16 van de wet van 10 augustus 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt vervangen als volgt :

« § 1. De in artikel 2*bis*, 1° tot 4° bedoelde personen die, bij de uitoefening van hun beroep, feiten vaststellen waarvan zij weten of vermoeden dat ze verband houden met het witwassen van geld of met de financiering van terrorisme, moeten de Cel voor financiële informatieverwerking daarvan onmiddellijk op de hoogte brengen.»

2° in § 2 worden de woorden «het witwassen van geld» vervangen door de woorden «het witwassen van geld of de financiering van terrorisme» ;

3° dit artikel wordt aangevuld met de volgende paragraaf :

« § 3. De in artikel 2*ter* bedoelde personen die, bij de uitoefening van de in dat artikel opgesomde activiteiten, feiten vaststellen waarvan zij weten of vermoeden dat ze verband houden met het witwassen van geld of met de financiering van terrorisme, moeten de stafhouder van de Orde waartoe zij behoren, daarvan onmiddellijk op de hoogte brengen.

De in artikel 2*ter* bedoelde personen delen die informatie echter niet mee in het geval zij deze van één van

d'un de leurs clients ou obtenues sur un de leurs clients lors de l'évaluation de la situation juridique de ce client ou dans l'exercice de leur mission de défense ou de représentation de ce client dans une procédure judiciaire ou concernant une telle procédure, y compris dans le cadre de conseils relatifs à la manière d'engager ou d'éviter une procédure, que ces informations soient reçues ou obtenues avant, pendant ou après cette procédure.

Le bâtonnier vérifie le respect des conditions prévues à l'article 2<sup>ter</sup> et à l'alinéa précédent. Dans l'affirmative, il transmet immédiatement les informations à la cellule de traitement des informations financières. »

#### Art. 26

Un article 14<sup>quater</sup>, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 14<sup>quater</sup>. — Les personnes visées à l'article 2, 2°, 3°, 4°, 6°, 8°, 9°, 10°, 19° et 20° ne peuvent ouvrir une succursale ou un bureau de représentation domicilié, enregistré ou établi dans un État ou un territoire désigné par le Roi en application de l'article 14<sup>ter</sup>. Elles ne peuvent acquérir ou créer, directement ou par l'intermédiaire d'une compagnie financière ou d'une compagnie financière mixte, une filiale exerçant l'activité d'un établissement de crédit ou d'une entreprise d'investissement ou d'une entreprise d'assurances, domiciliée, enregistrée ou établie dans un État ou un territoire précité. »

#### Art. 27

L'article 15, §1<sup>er</sup>, de la même loi, modifié par les lois du 7 avril 1995 et du 10 août 1998, est remplacé par la disposition suivante :

« § 1<sup>er</sup>. Lorsque la cellule de traitement des informations financières reçoit une information visée à l'article 11, § 2, la cellule ou l'un de ses membres ou l'un des membres de son personnel désigné à cette fin par le magistrat qui la dirige ou son suppléant peuvent se faire communiquer, dans le délai qu'ils déterminent, tous les renseignements complémentaires qu'ils jugent utiles à l'accomplissement de la mission de la cellule de la part :

1° de tous les organismes et les personnes visés aux articles 2, 2<sup>bis</sup> et 2<sup>ter</sup> ainsi que de la part du bâtonnier visé à l'article 14<sup>bis</sup>, § 3 ;

hun cliënten ontvangen of over één van hun cliënten verkrijgen wanneer zij de rechtspositie van hun cliënt bepalen, dan wel die cliënt in of in verband met een rechtsgeding verdedigen of vertegenwoordigen, met inbegrip van advies over het instellen of vermijden van een rechtsgeding, ongeacht of dergelijke informatie vóór, gedurende of na een dergelijk geding wordt ontvangen of verkregen.

De stafhouder controleert of de voorwaarden waarvan sprake in artikel 2<sup>ter</sup> en in het vorige lid zijn nageleefd. Indien dat het geval is, bezorgt hij de informatie onmiddellijk aan de Cel voor financiële informatieverwerking. »

#### Art. 26

In dezelfde wet wordt een artikel 14<sup>quater</sup> ingevoegd, dat luidt :

« Art. 14<sup>quater</sup>. — De personen bedoeld in artikel 2, 2°, 3°, 4°, 6°, 8°, 9°, 10°, 19° en 20° mogen geen bijkantoor of vertegenwoordigingskantoor openen dat gedomicilieerd, geregistreerd of gevestigd is in een Staat of een gebied, door de Koning aangeduid met toepassing van artikel 14<sup>ter</sup>. Zij mogen, noch rechtstreeks, noch via de tussenkomst van een financiële holding of van een gemengde financiële holding, een dochtervennootschap die werkzaam is als kredietinstelling, verzekeringsonderneming of beleggingsonderneming verwerven of oprichten die gedomicilieerd, geregistreerd of gevestigd is of wordt in een Staat of een gebied als hierboven bedoeld. »

#### Art. 27

Artikel 15, § 1, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 7 april 1995 en van 10 augustus 1998, wordt vervangen als volgt :

« § 1. Wanneer de Cel voor financiële informatieverwerking informatie ontvangt als bedoeld in artikel 11, § 2, mag de Cel of één van haar leden of één van haar personeelsleden, die daartoe is aangewezen door de magistrat die de Cel leidt of door zijn plaatsvervanger, eisen dat binnen de door hen bepaalde termijn alle bijkomende informatie wordt meegedeeld die zij nuttig achten voor de vervulling van de opdracht van de Cel :

1° door alle instellingen en personen als bedoeld in de artikelen 2, 2<sup>bis</sup> en 2<sup>ter</sup> alsook door de stafhouder als bedoeld in artikel 14<sup>bis</sup>, § 3 ;

2° des services de police, par dérogation à l'article 44/1 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police, modifiée par la loi du 26 avril 2002 relative aux éléments essentiels du statut des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police ;

3° des services administratifs de l'État ;

4° des curateurs de faillite;

5° des administrateurs provisoires visés à l'article 8 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Les personnes visées à l'article 2<sup>ter</sup> et le bâtonnier visé à l'article 14<sup>bis</sup>, § 3, ne transmettent pas ces informations si celles-ci ont été reçues, par les personnes visées à l'article 2<sup>ter</sup>, d'un de leurs clients ou obtenues sur un de leurs clients lors de l'évaluation de la situation juridique de ce client ou dans l'exercice de leur mission de défense ou de représentation de ce client dans une procédure judiciaire ou concernant une telle procédure, y compris dans le cadre de conseils relatifs à la manière d'engager ou d'éviter une procédure, que ces informations soient reçues ou obtenues avant, pendant ou après cette procédure.

Les autorités judiciaires, les services de police, les services administratifs de l'État, les curateurs de faillite et les administrateurs provisoires peuvent communiquer d'initiative à la cellule de traitement des informations financières toute information qu'ils jugent utiles à l'exercice de sa mission.

Le ministère public communique à la cellule de traitement des informations financières toutes les décisions définitives prononcées dans les dossiers ayant fait l'objet d'une transmission d'information par la cellule en application des articles 12, §3, et 16 de la présente loi.»

#### Art. 28

A l'article 16 de la même loi, modifié par la loi du 10 août 1998, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « de blanchiment de capitaux » sont remplacés par les mots « de blanchiment de capitaux ou de financement du terrorisme » ;

2° les mots « au procureur du Roi » sont remplacés par les mots « au procureur du Roi ou au procureur fédéral » ;

2° door de politiediensten, in afwijking van artikel 44/1 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt, als gewijzigd bij de wet van 26 april 2002 houdende de essentiële elementen van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse andere bepalingen met betrekking tot de politiediensten ;

3° door de administratieve diensten van de Staat ;

4° door de curatoren in een faillissement;

5° door de voorlopige bewindvoerders als bedoeld in artikel 8 van de faillissementswet van 8 augustus 1997.

De in artikel 2<sup>ter</sup> bedoelde personen en de in artikel 14<sup>bis</sup>, § 3 bedoelde stafhouder delen die informatie niet mee als de in artikel 2<sup>ter</sup> bedoelde personen deze van één van hun cliënten ontvangen of over één van hun cliënten verkrijgen wanneer zij de rechtspositie van hun cliënt bepalen, dan wel die cliënt in of in verband met een rechtsgeding verdedigen of vertegenwoordigen, met inbegrip van advies over het instellen of vermijden van een rechtsgeding, ongeacht of dergelijke informatie vóór, gedurende of na een dergelijk geding wordt ontvangen of verkregen.

De gerechtelijke overheden, de politiediensten, de administratieve diensten van de Staat, de curatoren in een faillissement en de voorlopige bewindvoerders mogen de Cel voor financiële informatieverwerking op eigen initiatief alle informatie bezorgen die zij nuttig achten voor de vervulling van haar opdracht.

Het openbaar ministerie deelt aan de Cel voor financiële informatieverwerking alle definitieve beslissingen mee die zijn genomen in dossiers in verband waarmee de Cel informatie heeft meegedeeld met toepassing van de artikelen 12, § 3, en 16 van deze wet.»

#### Art. 28

In artikel 16 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 10 augustus 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden «van witwassen van geld» vervangen door de woorden «van witwassen van geld of van financiering van terrorisme» ;

2° de woorden « aan de procureur des Konings» worden vervangen door de woorden « aan de procureur des Konings of aan de federale procureur » ;



3° les mots « une copie de ces informations est transmise par la cellule à l'un des magistrats nationaux visés à l'article 144*bis* du Code judiciaire » sont remplacés par les mots « lorsque les informations sont transmises au procureur du Roi, une copie de celles-ci est adressée par la cellule au procureur fédéral ».

#### Art. 29

A l'article 17 de la même loi, modifié par les lois du 7 avril 1995 et du 10 août 1998, les modifications suivantes sont apportées :

1° au § 1<sup>er</sup>, les mots « ou les experts externes auxquels elle a recours » sont remplacés par les mots « , les membres des services de police et les autres fonctionnaires détachés auprès d'elle ainsi que les experts externes auxquels elle a recours » ;

2° au § 2, alinéa 2, les mots « l'unité de coordination de la lutte anti-fraude de la Commission européenne » sont remplacés par les mots « l'office européen de lutte antifraude » ;

3° au § 2, alinéa 4, les mots « au procureur du Roi » sont remplacés par les mots « au procureur du Roi ou au procureur fédéral » ;

4° au § 2, alinéa 5, les mots « de l'Union européenne » sont remplacés par les mots « les Communautés européennes » et les mots « l'unité de coordination de la lutte anti-fraude de la Communauté européenne » sont remplacés par les mots « l'office européen de lutte antifraude » .

5° le § 2 est complété par les alinéas suivants :

« Lorsque cette transmission concerne des informations relatives au blanchiment de capitaux provenant de la réalisation d'une infraction liée à la fraude fiscale grave et organisée, qui met en œuvre des mécanismes complexes ou qui use de procédés à dimension internationale, ou de la réalisation d'une infraction de la compétence de l'Administration des douanes et accises, la cellule informe le ministre des Finances de cette transmission .

Lorsque cette transmission concerne des informations pour lesquelles la Sûreté de l'État ou le Service général du renseignement et de la sécurité des Forces armées ont communiqué des renseignements à la cellule, celle-ci les informe de cette transmission ».

3° de woorden « Een afschrift van deze informatie wordt door de Cel toegezonden aan één van de nationale magistraten bedoeld in artikel 144*bis* van het Gerechtelijk Wetboek » worden vervangen door de woorden « Wanneer de informatie wordt meegedeeld aan de procureur des Konings, stuurt de Cel daarvan een afschrift naar de federale procureur ».

#### Art. 29

In artikel 17 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 7 april 1995 en van 10 augustus 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 worden de woorden « of de externe deskundigen waarop zij beroep doet » vervangen door de woorden « , de leden van de politiediensten en de andere ambtenaren die bij haar gedetacheerd zijn alsook de externe deskundigen waarop zij beroep doet » ;

2° in § 2, tweede lid worden de woorden « de eenheid voor de coördinatie van de fraudebestrijding van de Europese Commissie » vervangen door de woorden « het Europees bureau voor fraudebestrijding » ;

3° in § 2, vierde lid worden de woorden « aan de procureur des Konings » vervangen door de woorden « aan de procureur des Konings of aan de federale procureur » ;

4° in § 2, vijfde lid worden de woorden « van de Europese Unie » vervangen door de woorden « van de Europese Gemeenschappen » en worden de woorden « de eenheid voor de coördinatie van de fraudebestrijding van de Europese Commissie » vervangen door de woorden « het Europees bureau voor fraudebestrijding ».

5° de volgende leden worden toegevoegd aan § 2 :

« Wanneer deze mededeling inlichtingen bevat betreffende het witwassen van geld dat afkomstig is van een strafbaar feit dat verband houdt met ernstige en georganiseerde fiscale fraude, waarbij ingewikkelde mechanismen of procédés van internationale omvang worden aangewend, of van een strafbaar feit dat onder de bevoegdheid van de Administratie der douane en accijnzen valt, brengt de Cel de minister van Financiën op de hoogte van die mededeling.

Wanneer deze mededeling informatie bevat waarvoor de Staatsveiligheid of de Algemene Dienst inlichting en veiligheid van de Krijgsmacht inlichtingen aan de Cel hebben verstrekt, deelt ze hen dit mee ».

## Art. 30

A l'article 18 de la même loi, modifié par la loi du 10 août 1998, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 1<sup>er</sup>, est remplacé par :

«La transmission d'informations visée aux articles 12 à 14<sup>ter</sup>, est effectuée normalement par la personne désignée au sein des organismes visés aux articles 2 et 2<sup>bis</sup>, 5°, conformément à l'article 10 de la présente loi, ou par les personnes visées aux articles 2<sup>bis</sup>, 1° à 4° et 2<sup>ter</sup>.»

2° à l'alinéa 2 des mots «aux articles 2 et 2<sup>bis</sup>, 5°,» sont remplacés par les mots «aux articles 2, 2<sup>bis</sup> et 2<sup>ter</sup>.».

## Art. 31

A l'article 19 de la même loi, modifié par la loi du 10 août 1998, les mots «aux articles 2 et 2<sup>bis</sup>» sont remplacés par les mots «aux articles 2, 2<sup>bis</sup> et 2<sup>ter</sup> ainsi que le bâtonnier visé à l'article 14<sup>bis</sup>, § 3".

## Art. 32

A l'article 20 de la même loi, modifié par la loi du 10 août 1998, les mots «aux articles 2 et 2<sup>bis</sup>, leurs employés ou leurs représentants» sont remplacés par les mots «aux articles 2, 2<sup>bis</sup> et 2<sup>ter</sup>, leurs employés ou leurs représentants et le bâtonnier visé à l'article 14<sup>bis</sup>, § 3».

## Art. 33

A l'article 21 de la même loi, modifié par la loi du 10 août 1998, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots «aux articles 2 et 2<sup>bis</sup>» sont remplacés par les mots «aux articles 2, 2<sup>bis</sup> et 2<sup>ter</sup>» et les mots «d'un blanchiment de capitaux» sont remplacés par les mots «d'un blanchiment de capitaux ou d'un financement du terrorisme» ;

## Art. 30

In artikel 18 van dezelfde wet, gewijzigd bij wet van 10 augustus 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt vervangen door :

«De mededeling van de in de artikelen 12 tot 14<sup>ter</sup> bedoelde informatie wordt normaliter gedaan door de persoon die in de schoot van de in de artikelen 2 en 2<sup>bis</sup>, 5° ondernemingen overeenkomstig artikel 10 van deze wet is aangesteld, of door de personen bedoeld in de artikelen 2<sup>bis</sup>, 1° tot 4° en 2<sup>ter</sup>.»

2° in het tweede lid worden de woorden «in de artikelen 2 en 2<sup>bis</sup>, 5°,» vervangen door de woorden «in de artikelen 2, 2<sup>bis</sup> en 2<sup>ter</sup>.».

## Art. 31

In artikel 19 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 10 augustus 1998, worden de woorden «de in de artikelen 2 en 2<sup>bis</sup> bedoelde ondernemingen of personen» vervangen door de woorden «de in de artikelen 2, 2<sup>bis</sup> en 2<sup>ter</sup> bedoelde ondernemingen of personen en de in artikel 14<sup>bis</sup>, § 3 bedoelde stafhouder».

## Art. 32

In artikel 20 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 10 augustus 1998, worden de woorden «de in de artikelen 2 en 2<sup>bis</sup> bedoelde ondernemingen of personen, hun werknemers of hun vertegenwoordigers» vervangen door de woorden «de in de artikelen 2, 2<sup>bis</sup> en 2<sup>ter</sup> bedoelde ondernemingen of personen, hun werknemers of hun vertegenwoordigers en de in artikel 14<sup>bis</sup>, § 3 bedoelde stafhouder».

## Art. 33

In artikel 21 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 10 augustus 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden «in de artikelen 2 en 2<sup>bis</sup>» vervangen door de woorden «in de artikelen 2, 2<sup>bis</sup> en 2<sup>ter</sup>» en worden de woorden «het witwassen van geld» vervangen door de woorden «het witwassen van geld of de financiering van terrorisme» ;

2° à l'alinéa 2, les mots « les autorités de marché des marchés réglementés belges » sont remplacés par les mots « les autorités chargées du contrôle des marchés financiers », les mots « et la commission disciplinaire de marché auprès de la Société de la Bourse de valeurs mobilières de Bruxelles » sont supprimés et les mots « d'un blanchiment de capitaux » sont remplacés par les mots « d'un blanchiment de capitaux ou d'un financement du terrorisme ».

## Art. 34

Un article 21 *bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Les autorités de contrôle des organismes et personnes visés à l'article 2, 2°, 3°, 4°, 6°, 8°, 9°, 10°, 11°, 15°, 16°, 19° et 20° fixent, par voie de règlement soumis à l'approbation du Roi, les modalités des obligations prévues au chapitre II de la loi.

Si ces autorités de contrôle restent en défaut d'établir le règlement visé à l'alinéa précédent ou de le modifier dans l'avenir, le Roi est habilité à prendre Lui-même ce règlement ou à le modifier. »

## Art. 35

A l'article 22 de la même loi, modifié par la loi du 10 août 1998, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « aux article 2 et 2*bis* » sont remplacés par les mots « aux articles 2, 2*bis* et 2*ter* »;

2° l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1<sup>er</sup> et 2:

« La cellule est informée par l'autorité compétente des sanctions définitives prononcées en application de l'alinéa 1<sup>er</sup>. »

## Art. 36

L'intitulé du chapitre V de la même loi est remplacé par l'intitulé suivant :

« Sanctions liées au non-respect de l'article 10*ter* ».

2° in het tweede lid worden de woorden « de markt-autoriteiten van de Belgische gereguleerde markten » vervangen door de woorden « de overheden belast met het toezicht op de financiële markten », vervallen de woorden « en de tuchtcommissie van de markt bij de Effectenbeursvennootschap van Brussel » en worden de woorden « het witwassen van geld » vervangen door de woorden « het witwassen van geld of de financiering van terrorisme ».

## Art. 34

In dezelfde wet wordt een artikel 21 *bis* ingevoegd, luidende :

« De autoriteiten die toezicht houden op de ondernemingen en personen als bedoeld in artikel 2, 2°, 3°, 4°, 6°, 8°, 9°, 10°, 11°, 15°, 16°, 19° en 20° bepalen, bij reglement goedgekeurd door de Koning, hoe de verplichtingen als bedoeld in hoofdstuk II van de wet ten uitvoer worden gelegd.

Als de toezichthoudende overheden nalaten het in het eerste lid bedoelde reglement vast te stellen of het in de toekomst te wijzigen, is de Koning gemachtigd om dat reglement zelf vast te stellen dan wel te wijzigen. »

## Art. 35

In artikel 22 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 10 augustus 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° worden de woorden « in de artikelen 2 en 2*bis* » vervangen door de woorden « in de artikelen 2, 2*bis* en 2*ter* »;

2° het volgende lid wordt tussen het eerste en het tweede lid ingevoegd :

« De Cel wordt door de bevoegde autoriteit in kennis gesteld van de definitieve sancties die met toepassing van het eerste lid zijn getroffen ».

## Art. 36

Het opschrift van hoofdstuk V van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Sancties bij niet-naleving van artikel 10*ter* ».

## Art. 37

L'article 23 de la même loi, abrogé par la loi du 6 avril 1995, est rétabli dans la rédaction suivante :

« Art. 23. — Les infractions aux dispositions de l'article 10<sup>ter</sup> sont constatées par les agents commissionnés par le ministre qui a les affaires économiques dans ses attributions conformément à l'article 113 de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur.

En cas de non-respect, par un commerçant, des dispositions de l'article 10<sup>ter</sup>, le ministre qui a les affaires économiques dans ses attributions lui inflige une amende administrative dont le montant ne peut excéder 10% des sommes indûment réglées en espèces, ni être supérieur à 1.250.000 EUR ; l'amende est perçue au profit du Trésor par l'administration de la T.V.A., enregistrement et domaines. »

## Art. 38

L'article 24 de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 28 décembre 1999 et par la loi du 10 août 1998, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 24. — L'identification ou la vérification de l'identité des personnes physiques et morales qui, au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, ont la qualité de client ordinaire d'un organisme ou d'une personne visés aux articles 2, 2<sup>bis</sup>, 1° à 4° et 2<sup>ter</sup>, au sens de l'article 4 devra se faire endéans l'année de l'entrée en vigueur de cet article ».

## Art. 39

§ 1<sup>er</sup> Dans l'intitulé de la section VII du chapitre II du titre II de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, les mots « de succursales » sont remplacés par les mots « de filiales ou de succursales ».

§ 2. Un article 33<sup>bis</sup>, rédigé comme suit, est inséré dans la section VII du chapitre II du titre II de la même loi :

« Art. 33<sup>bis</sup>. — L'établissement de crédit qui projette d'acquérir ou de créer, directement ou par l'intermédiaire

## Art. 37

Artikel 23 van dezelfde wet, opgeheven bij de wet van 6 april 1995, wordt hersteld in de volgende lezing :

« Art. 23. — Overeenkomstig artikel 113 van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument, worden de overtredingen van de bepalingen van artikel 10<sup>ter</sup> vastgesteld door de ambtenaren die zijn aangesteld door de minister die de Economische Zaken onder zijn bevoegdheid heeft.

Indien de bepalingen van artikel 10<sup>ter</sup> niet worden nageleefd door een handelaar, legt de minister die de Economische Zaken onder zijn bevoegdheid heeft, hem een administratieve geldboete op waarvan het bedrag noch 10 % van de ten onrechte in contanten betaalde sommen mag overschrijden, noch meer mag bedragen dan 1.250.000 EUR ; de geldboete wordt geïnd ten voordele van de Schatkist door de Administratie van de B.T.W., Registratie en Domeinen. »

## Art. 38

Artikel 24 van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 28 december 1999 en bij de wet van 10 augustus 1998, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 24. — De identificatie of de controle van de identiteit van de natuurlijke en rechtspersonen die op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet gewone cliënt zijn van een in artikel 2, 2<sup>bis</sup>, 1° tot 4°, en 2<sup>ter</sup> bedoelde instelling of persoon overeenkomstig artikel 4, zal moeten gebeuren binnen het jaar na de inwerkingtreding van dit artikel. »

## Art. 39

§ 1. In het opschrift van afdeling VII van hoofdstuk II van titel II van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, wordt het woord «bijkantoren» vervangen door de woorden «dochterondernemingen of bijkantoren».

§ 2. In afdeling VII van hoofdstuk II van titel II van dezelfde wet wordt een artikel 33<sup>bis</sup> ingevoegd, luidende :

« Art. 33<sup>bis</sup>. — Iedere kredietinstelling die voornemens is om rechtstreeks of via de tussenkomst van een finan-

d'une compagnie financière ou d'une compagnie financière mixte, une filiale à l'étranger exerçant l'activité d'un établissement de crédit ou d'une entreprise d'investissement notifie son intention à la Commission bancaire et financière. Cette notification est assortie d'une information sur les activités, l'organisation, l'actionnariat et les dirigeants de l'entreprise concernée. »

§ 3. Dans l'intitulé de la section VI du chapitre II du titre II du livre II de la loi du 6 avril 1995 relative au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires financiers et conseillers en placements, les mots « de succursales » sont remplacés par les mots « de filiales ou de succursales ».

§ 4. Un article 82*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la section VI du chapitre II du titre II du livre II de la même loi :

« Art. 82*bis*. — L'entreprise d'investissement qui projette d'acquérir ou de créer, directement ou par l'intermédiaire d'une compagnie financière ou d'une compagnie financière mixte, une filiale à l'étranger exerçant l'activité d'un établissement de crédit ou d'une entreprise d'investissement notifie son intention à la Commission bancaire et financière. Cette notification est assortie d'une information sur les activités, l'organisation, l'actionnariat et les dirigeants de l'entreprise concernée. »

Donné à Bruxelles, le 30 octobre 2003

**ALBERT**

PAR LE ROI :

*La ministre de la Justice,*

L. ONKELINX

*Le ministre de l'Intérieur,*

P. DEWAELE

*Le ministre des Finances,*

D. REYNDEERS

ciële holding of van een gemengde financiële holding in het buitenland een dochteronderneming te verwerven of op te richten die werkzaam is als kredietinstelling of beleggingsonderneming, stelt de Commissie voor het bank- en financieuzen daarvan in kennis. Bij deze kennisgeving wordt informatie gevoegd over de werkzaamheden, de organisatie, de aandeelhoudersstructuur en de bestuurders van de betrokken onderneming.»

§ 3. In het opschrift van afdeling VI van hoofdstuk II van titel II van boek II van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs, wordt het woord «bijkantoren» vervangen door de woorden «dochterondernemingen of bijkantoren».

§ 4. In afdeling VI van hoofdstuk II van titel II van boek II van dezelfde wet wordt een artikel 82*bis* ingevoegd, luidende :

«Art. 82*bis*. — Iedere beleggingsonderneming die voornemens is om rechtstreeks of via de tussenkomst van een financiële holding of van een gemengde financiële holding in het buitenland een dochteronderneming te verwerven of op te richten die werkzaam is als kredietinstelling of beleggingsonderneming, stelt de Commissie voor het bank- en financieuzen daarvan in kennis. Bij deze kennisgeving wordt informatie gevoegd over de werkzaamheden, de organisatie, de aandeelhoudersstructuur en de bestuurders van de betrokken onderneming.»

Gegeven te Brussel, 30 oktober 2003

**ALBERT**

VAN KONINGSWEGE :

*De minister van Justitie,*

L. ONKELINX

*De minister van Binnenlandse Zaken,*

P. DEWAELE

*De minister van Financiën,*

D. REYNDEERS

*La ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce  
extérieur et de la Politique scientifique,*

F. MOERMAN

*La secrétaire d'État à la Modernisation des Finances  
et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au Ministre  
des Finances,*

H. JAMAR

*De minister van Economie, Energie, Buitenlandse  
handel en Wetenschapsbeleid,*

F. MOERMAN

*De staatssecretaris voor Modernisering van de  
Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude,  
toegevoegd aan de Minister van Financiën,*

H. JAMAR

**ANNEXES**

---

**BIJLAGEN**

---

**TEXTE DE BASE****Loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux****CHAPITRE 1<sup>er</sup>****Dispositions générales****Article 1<sup>er</sup>**

La présente loi applique la directive du Conseil 91/308/CEE du 10 juin 1991, relative à l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux.

**Article 2**

Les dispositions de la présente loi sont applicables aux organismes et aux personnes mentionnés ci-après:

1° la Banque nationale de Belgique;

2° les établissements de crédit inscrits à la liste visée à l'article 13 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, et les succursales en Belgique des établissements de crédit relevant du droit d'un autre Etat membre de la Communauté européenne, enregistrées conformément à l'article 65 de la loi précitée;

3° les entreprises d'investissement de droit belge agréées conformément à l'article 47, §1<sup>er</sup>, de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements en qualité de société de bourse;

4° les entreprises d'assurances établies en Belgique et habilitées à exercer l'activité d'assurance-vie en application de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances;

5° la Poste;

6° les entreprises d'investissement de droit belge agréées conformément à l'article 47, §1<sup>er</sup>, de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux

**TEXTE DE BASE ADAPTÉ AU PROJET DE LOI****Loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme****CHAPITRE 1<sup>er</sup>****Dispositions générales****Article 1<sup>er</sup>**

La présente loi applique la directive du Conseil 91/308/CEE du 10 juin 1991, relative à l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux.

**Article 2**

Les dispositions de la présente loi sont applicables aux organismes et aux personnes mentionnés ci-après:

1° la Banque nationale de Belgique;

2° les établissements de crédit inscrits à la liste visée à l'article 13 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, et les succursales en Belgique des établissements de crédit relevant du droit d'un autre Etat membre de la Communauté européenne, enregistrées conformément à l'article 65 de la loi précitée;

3° les entreprises d'investissement de droit belge agréées conformément à l'article 47, §1<sup>er</sup>, de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements en qualité de société de bourse;

4° les entreprises d'assurances établies en Belgique et habilitées à exercer l'activité d'assurance-vie en application de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances;

5° la Poste;

6° les entreprises d'investissement de droit belge agréées conformément à l'article 47, §1<sup>er</sup>, de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux



**BASISTEKST****Wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld**

## HOOFDSTUK I

**Algemene bepalingen**

## Artikel 1

Deze wet past de richtlijn toe van de Raad van 91/308/EEG van 10° juni 1991, tot voorkoming van het gebruik van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld.

## Artikel 2

De bepalingen van deze wet zijn van toepassing op de hierna vermelde ondernemingen en personen:

1° de Nationale Bank van België;

2° de kredietinstellingen die zijn ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 13 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, en de in België gevestigde en overeenkomstig artikel 65 van voornoemde wet geregistreerde bijkantoren van kredietinstellingen die onder een andere Lid-Staat van de Europese Gemeenschap ressorteren;

3° de beleggingsondernemingen naar Belgisch recht die een vergunning hebben als beursvennootschap overeenkomstig artikel 47, §1, van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs;

4° de in België gevestigde verzekeringsondernemingen die, met toepassing van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, gemachtigd worden voor de uitoefening van het levensverzekeringsbedrijf;

5° de Post;

6° de beleggingsondernemingen naar Belgisch recht die een vergunning hebben als vennootschap voor makelarij in financiële instrumenten overeenkomstig artikel 47, §1, van de wet van 6 april 1995 inzake de

**BASISTEKST AANGEPAST AAN HET WETSONTWERP****Wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme**

## HOOFDSTUK I

**Algemene bepalingen**

## Artikel 1

Deze wet past de richtlijn toe van de Raad van 91/308/EEG van 10° juni 1991, tot voorkoming van het gebruik van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld.

## Artikel 2

De bepalingen van deze wet zijn van toepassing op de hierna vermelde ondernemingen en personen:

1° de Nationale Bank van België;

2° de kredietinstellingen die zijn ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 13 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, en de in België gevestigde en overeenkomstig artikel 65 van voornoemde wet geregistreerde bijkantoren van kredietinstellingen die onder een andere Lid-Staat van de Europese Gemeenschap ressorteren;

3° de beleggingsondernemingen naar Belgisch recht die een vergunning hebben als beursvennootschap overeenkomstig artikel 47, §1, van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs;

4° de in België gevestigde verzekeringsondernemingen die, met toepassing van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, gemachtigd worden voor de uitoefening van het levensverzekeringsbedrijf;

5° de Post;

6° de beleggingsondernemingen naar Belgisch recht die een vergunning hebben als vennootschap voor makelarij in financiële instrumenten overeenkomstig artikel 47, §1, van de wet van 6 april 1995 inzake de

intermédiaires et conseillers en placements en qualité de société de courtage en instruments financiers;

7° la Caisse des dépôts et consignations;

8° les entreprises d'investissement de droit belge agréées conformément à l'article 47, §1<sup>er</sup>, de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements en qualité de société de gestion de fortune;

9° les sociétés de conseil en placements établies en Belgique, telles que visées par l'article 123 de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements;

10° toutes les personnes physiques ou les autres personnes morales qui se livrent, à titre professionnel, aux opérations d'achat ou de vente au comptant de devises sous forme d'espèces ou de chèques libellés en devises ou par l'utilisation d'une carte de crédit ou de paiement;

11° les entreprises hypothécaires inscrites en application de l'article 43 de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire;

12° les personnes physiques ou morales agréées en application de l'article 74 de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation;

13° les personnes physiques ou morales qui émettent ou gèrent des cartes de crédit;

14° les entreprises de location-financement agréées en application de l'article 2 de l'arrêté royal n°55 du 10 novembre 1967 organisant le statut juridique des entreprises pratiquant la location-financement;

15° les succursales en Belgique d'entreprises d'investissement relevant du droit d'un autre Etat membre de la Communauté européenne, telles que visées par l'article 110 de la loi du 6 avril 1995 précitée;

16° les succursales en Belgique d'entreprises d'investissement relevant du droit d'Etats qui ne sont pas membres de la Communauté européenne, telles que visées par l'article 111 de la loi du 6 avril 1995 précitée;

intermédiaires et conseillers en placements en qualité de société de courtage en instruments financiers;

7° la Caisse des dépôts et consignations;

8° les entreprises d'investissement de droit belge agréées conformément à l'article 47, §1<sup>er</sup>, de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements en qualité de société de gestion de fortune;

9° les sociétés de conseil en placements établies en Belgique, telles que visées par l'article 123 de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements;

10° toutes les personnes physiques ou les autres personnes morales qui se livrent, à titre professionnel, aux opérations d'achat ou de vente au comptant de devises sous forme d'espèces ou de chèques libellés en devises ou par l'utilisation d'une carte de crédit ou de paiement;

11° les entreprises hypothécaires inscrites en application de l'article 43 de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire;

12° les personnes physiques ou morales agréées en application de l'article 74 de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation;

13° les personnes physiques ou morales qui émettent ou gèrent des cartes de crédit;

14° les entreprises de location-financement agréées en application de l'article 2 de l'arrêté royal n°55 du 10 novembre 1967 organisant le statut juridique des entreprises pratiquant la location-financement;

15° les succursales en Belgique d'entreprises d'investissement relevant du droit d'un autre Etat membre de la Communauté européenne, telles que visées par l'article 110 de la loi du 6 avril 1995 précitée;

16° les succursales en Belgique d'entreprises d'investissement relevant du droit d'Etats qui ne sont pas membres de la Communauté européenne, telles que visées par l'article 111 de la loi du 6 avril 1995 précitée;

secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs;

7° de Deposito- en Consignatiekas;

8° de beleggingsondernemingen naar Belgisch recht die een vergunning hebben als vennootschap voor vermogensbeheer, overeenkomstig artikel 47, §1, van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs;

9° de in België gevestigde vennootschappen voor beleggingsadvies als bedoeld in artikel 123 van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs;

10° alle natuurlijke personen en overige rechtspersonen die beroepshalve verrichtingen doen voor de contante aankoop of verkoop van deviezen in contanten of met cheques in deviezen dan wel met gebruik van een krediet- of betaalkaart;

11° de hypothecaire ondernemingen, ingeschreven met toepassing van artikel 43 van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet;

12° de natuurlijke personen of rechtspersonen, erkend met toepassing van artikel 74 van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet;

13° de natuurlijke personen of de rechtspersonen die kredietkaarten uitgeven of beheren;

14° de leasingondernemingen, erkend met toepassing van artikel 2 van het koninklijk besluit nr. 55 van 10 november 1967 tot regeling van het juridisch statuut der ondernemingen gespecialiseerd in financieringshuur;

15° de bijkantoren in België van beleggingsondernemingen die onder het recht van een andere Lid-Staat van de Europese Gemeenschap ressorteren, als bedoeld in artikel 110 van voornoemde wet van 6 april 1995;

16° de bijkantoren in België van beleggingsondernemingen die ressorteren onder het recht van Staten die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap, als bedoeld in artikel 111 van voornoemde wet van 6 april 1995;

secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs;

7° de Deposito- en Consignatiekas;

8° de beleggingsondernemingen naar Belgisch recht die een vergunning hebben als vennootschap voor vermogensbeheer, overeenkomstig artikel 47, §1, van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs;

9° de in België gevestigde vennootschappen voor beleggingsadvies als bedoeld in artikel 123 van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs;

10° alle natuurlijke personen en overige rechtspersonen die beroepshalve verrichtingen doen voor de contante aankoop of verkoop van deviezen in contanten of met cheques in deviezen dan wel met gebruik van een krediet- of betaalkaart;

11° de hypothecaire ondernemingen, ingeschreven met toepassing van artikel 43 van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet;

12° de natuurlijke personen of rechtspersonen, erkend met toepassing van artikel 74 van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet;

13° de natuurlijke personen of de rechtspersonen die kredietkaarten uitgeven of beheren;

14° de leasingondernemingen, erkend met toepassing van artikel 2 van het koninklijk besluit nr. 55 van 10 november 1967 tot regeling van het juridisch statuut der ondernemingen gespecialiseerd in financieringshuur;

15° de bijkantoren in België van beleggingsondernemingen die onder het recht van een andere Lid-Staat van de Europese Gemeenschap ressorteren, als bedoeld in artikel 110 van voornoemde wet van 6 april 1995;

16° de bijkantoren in België van beleggingsondernemingen die ressorteren onder het recht van Staten die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap, als bedoeld in artikel 111 van voornoemde wet van 6 april 1995;

17° les agents immobiliers visés à l'article 2 de l'arrêté royal du 6 septembre 1993 protégeant le titre professionnel et l'exercice de la profession d'agent immobilier et qui exercent les activités visées à l'article 3, 1°, du même arrêté;

18° les entreprises de gardiennage fournissant des services de surveillance et de protection de transport de biens, autorisées en application de l'article 1<sup>er</sup>, §1<sup>er</sup>, c) et de l'article 2 de la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage;

19° les entreprises d'investissement de droit belge agréées conformément à l'article 47, §1<sup>er</sup>, de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, en qualité de société de placement d'ordres en instruments financiers.

Le Roi peut ajouter d'autres organismes ou personnes à la liste prévue à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

Il peut en outre adapter la liste dans le cadre de l'exécution d'autres dispositions légales.

#### Article 2bis

Dans la mesure où elles le prévoient expressément, les dispositions de la présente loi sont également applicables aux personnes mentionnées ci-après:

17° les agents immobiliers visés à l'article 2 de l'arrêté royal du 6 septembre 1993 protégeant le titre professionnel et l'exercice de la profession d'agent immobilier et qui exercent les activités visées à l'article 3 du même arrêté;

18° les entreprises de gardiennage autorisées en application de l'article 1<sup>er</sup>, §1<sup>er</sup>, 3°, et de l'article 2 de la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage, à fournir des services de surveillance et de protection de transport de valeurs ;

19° les entreprises d'investissement de droit belge agréées conformément à l'article 47, §1<sup>er</sup>, de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, en qualité de société de placement d'ordres en instruments financiers.

20° les entreprises de marché des marchés réglementés belges, sauf en ce qui concerne leurs missions de nature publique.

21° les commerçants en diamants enregistrés en application de l'article 169, §3, de la loi-programme du 2 août 2002 ;

22° les intermédiaires d'assurances visés par la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et à la distribution d'assurances qui exercent leurs activités professionnelles, en dehors de tout contrat d'agence exclusive, dans le groupe d'activités « vie » tel que visé par la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances.

Le Roi peut ajouter d'autres organismes ou personnes à la liste prévue à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

Il peut en outre adapter la liste dans le cadre de l'exécution d'autres dispositions légales.

#### Article 2bis

Dans la mesure où elles le prévoient expressément, les dispositions de la présente loi sont également applicables aux personnes mentionnées ci-après:

17° de vastgoedmakelaars bedoeld in artikel 2 van het koninklijk besluit van 6 september 1993 tot bescherming van de beroepstitel en van de uitoefening van het beroep van vastgoedmakelaar, die de beroepswerkzaamheden bedoeld in art. 3, 1° van hetzelfde besluit uitoefenen;

18° de bewakingsondernemingen die diensten van toezicht op en bescherming bij het vervoer van goederen leveren, en een vergunning hebben met toepassing van artikel 1, §1, c) en van artikel 2 van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten;

19° de beleggingsondernemingen naar Belgisch recht die een vergunning hebben als vennootschap voor plaatsing van orders in financiële instrumenten overeenkomstig artikel 47, § 1, van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en de beleggingsadviseurs.

De Koning kan andere ondernemingen of personen op de in het eerste lid voorziene lijst plaatsen.

Hij kan bovendien de lijst aanpassen in het kader van de uitvoering van andere wetsbepalingen.

#### Artikel 2bis

Voor zover zij daarin uitdrukkelijk voorzien, zijn de bepalingen van deze wet eveneens van toepassing op de hierna vermelde personen:

17° de vastgoedmakelaars bedoeld in artikel 2 van het koninklijk besluit van 6 september 1993 tot bescherming van de beroepstitel en van de uitoefening van het beroep van vastgoedmakelaar, die de beroepswerkzaamheden bedoeld in art. 3, 1° van hetzelfde besluit uitoefenen;

18° de bewakingsondernemingen die met toepassing van de artikelen 1, § 1, 3° en 2 van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten, een vergunning hebben verkregen om diensten te verlenen van toezicht op en bescherming bij het vervoer van waarden;

19° de beleggingsondernemingen naar Belgisch recht die een vergunning hebben als vennootschap voor plaatsing van orders in financiële instrumenten overeenkomstig artikel 47, § 1, van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en de beleggingsadviseurs;

20° de marktondernemingen van de Belgische gereguleerde markten, behoudens wat hun openbare opdrachten betreft;

21° handelaren in diamant die geregistreerd zijn bij toepassing van artikel 169, §3, van de programmawet van 2 augustus 2002;

22° verzekeringsbemiddelaars zoals bedoeld in de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen, die hun beroepsactiviteiten buiten elke exclusieve agentuurovereenkomst uitoefenen in de groep van activiteiten «leven» waarvan sprake in de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen.

De Koning kan andere ondernemingen of personen op de in het eerste lid voorziene lijst plaatsen.

Hij kan bovendien de lijst aanpassen in het kader van de uitvoering van andere wetsbepalingen.

#### Artikel 2bis

Voor zover zij daarin uitdrukkelijk voorzien, zijn de bepalingen van deze wet eveneens van toepassing op de hierna vermelde personen:

1° les notaires;

2° les huissiers de justice;

3° les personnes physiques ou morales membres de l'Institut des réviseurs d'entreprises, conformément aux articles 4 à 4ter de la loi du 22 juillet 1953 créant un Institut des réviseurs d'entreprises, qui exercent des activités en Belgique;

4° les personnes physiques ou morales inscrites sur la liste des experts-comptables externes et sur la liste des conseils fiscaux externes visées à l'article 5, §1er, de la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales, ainsi que les personnes physiques ou morales inscrites au tableau des comptables agréés et au tableau des comptables-fiscalistes agréés visés à l'article 46 de la même loi;

5° les personnes physiques ou morales qui exploitent un ou plusieurs jeux de hasard de classe I visés dans la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs.

1° les notaires;

2° les huissiers de justice;

3° les personnes physiques ou morales membres de l'Institut des réviseurs d'entreprises, conformément aux articles 4 à 4ter de la loi du 22 juillet 1953 créant un Institut des réviseurs d'entreprises, qui exercent des activités en Belgique;

4° les personnes physiques ou morales inscrites sur la liste des experts-comptables externes et sur la liste des conseils fiscaux externes visées à l'article 5, §1er, de la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales, ainsi que les personnes physiques ou morales inscrites au tableau des comptables agréés et au tableau des comptables-fiscalistes agréés visés à l'article 46 de la même loi;

5° les personnes physiques ou morales qui exploitent un ou plusieurs jeux de hasard de classe I visés dans la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs.

#### Article 2ter

Dans la mesure où elles le prévoient expressément, les dispositions de la présente loi sont également applicables aux avocats :

1° lorsqu'ils assistent leur client dans la préparation ou la réalisation de transactions concernant :

- a) l'achat ou la vente de biens immeubles ou d'entreprises commerciales ;
- b) la gestion de fonds, de titres ou d'autres actifs appartenant au client ;
- c) l'ouverture ou la gestion de comptes bancaires ou d'épargne ou de portefeuilles ;
- d) l'organisation des apports nécessaires à la constitution, à la gestion ou à la direction de sociétés ;
- e) la constitution, la gestion ou la direction de fiducies, de sociétés ou de structures similaires ;

2° ou lorsqu'ils agissent au nom de leur client et pour le compte de celui-ci dans toute transaction financière ou immobilière.

1° de notarissen;

2° de gerechtsdeurwaarders;

3° de natuurlijke personen of rechtspersonen die lid zijn van het Instituut der Bedrijfsrevisoren, overeenkomstig artikel 4 tot 4ter van de wet van 22 juli 1953 houdende oprichting van een Instituut der Bedrijfsrevisoren, die in België activiteiten uitoefenen;

4° de natuurlijke personen of rechtspersonen ingeschreven op de lijst van de externe accountants en op de lijst van de externe belastingconsulenten als bedoeld in artikel 5, §1, van de wet van 22 april 1999 betreffende boekhoudkundige en fiscale beroepen, als ook de natuurlijke personen en rechtspersonen ingeschreven op het tableau van de erkende boekhouders en op het tableau van de erkende boekhouders-fiscalisten als bedoeld in artikel 46 van voornoemde wet.

5° de natuurlijke personen of rechtspersonen die één of meer kansspelen van klasse I exploiteren, bedoeld in de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers.

1° de notarissen;

2° de gerechtsdeurwaarders;

3° de natuurlijke personen of rechtspersonen die lid zijn van het Instituut der Bedrijfsrevisoren, overeenkomstig artikel 4 tot 4ter van de wet van 22 juli 1953 houdende oprichting van een Instituut der Bedrijfsrevisoren, die in België activiteiten uitoefenen;

4° de natuurlijke personen of rechtspersonen ingeschreven op de lijst van de externe accountants en op de lijst van de externe belastingconsulenten als bedoeld in artikel 5, §1, van de wet van 22 april 1999 betreffende boekhoudkundige en fiscale beroepen, als ook de natuurlijke personen en rechtspersonen ingeschreven op het tableau van de erkende boekhouders en op het tableau van de erkende boekhouders-fiscalisten als bedoeld in artikel 46 van voornoemde wet.

5° de natuurlijke personen of rechtspersonen die één of meer kansspelen van klasse I exploiteren, bedoeld in de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers.

#### Artikel 2ter

Voor zover zij daarin uitdrukkelijk voorzien, zijn de bepalingen van deze wet eveneens van toepassing op de advocaten :

1° wanneer zij hun cliënt bijstaan bij het voorbereiden of uitvoeren van verrichtingen in verband met :

- a) de aan- of verkoop van onroerend goed of bedrijven ;
- b) het beheren van diens geld, waardepapieren of andere activa;
- c) de opening of het beheer van bank-, spaar- of effectenrekeningen;
- d) het organiseren van inbreng die nodig is voor de oprichting, de uitbating of het beheer van vennootschappen ;
- e) de oprichting, uitbating of het beheer van trusts, vennootschappen of soortgelijke structuren.

2° of wanneer zij optreden in naam of voor rekening van hun cliënt in enigerlei financiële verrichtingen of verrichtingen in onroerend goed.»

## Article 3

§1<sup>er</sup>. Aux fins de l'application de la présente loi, par blanchiment de capitaux il faut entendre:

- la conversion ou le transfert de capitaux ou d'autres biens dans le but de dissimuler ou de déguiser leur origine illicite ou d'aider toute personne qui est impliquée dans la réalisation de l'infraction d'où proviennent ces capitaux ou ces biens, à échapper aux conséquences juridiques de ses actes;
- la dissimulation ou le déguisement de la nature, de l'origine, de l'emplacement, de la disposition, du mouvement ou de la propriété des capitaux ou des biens dont on connaît l'origine illicite;
- l'acquisition, la détention ou l'utilisation de capitaux ou de biens dont on connaît l'origine illicite;
- la participation à l'un des actes visés aux trois points précédents, l'association pour commettre ledit acte, les tentatives de le perpétrer, le fait d'aider, d'inciter ou de conseiller quelqu'un à le commettre ou le fait d'en faciliter l'exécution.

§ 2. Pour l'application de la présente loi, l'origine de capitaux ou de biens est illicite lorsque ceux-ci proviennent de la réalisation:

1° d'une infraction liée:

- au terrorisme;
- à la criminalité organisée;
- au trafic illicite de stupéfiants;
- au trafic illicite d'armes, de biens et de marchandises;
- au trafic de main-d'oeuvre clandestine;
- au trafic d'êtres humains;
- à l'exploitation de la prostitution;
- à l'utilisation illégale chez les animaux de substances à effet hormonal, à effet antihormonal, à effet bêta-adrénergique ou à effet stimulateur de production ou au commerce illégal de telles substances;
- au trafic illicite d'organes ou de tissus humains;

## Article 3

§ 1<sup>er</sup>. Aux fins de l'application de la présente loi, par blanchiment de capitaux il faut entendre:

- la conversion ou le transfert de capitaux ou d'autres biens dans le but de dissimuler ou de déguiser leur origine illicite ou d'aider toute personne qui est impliquée dans la réalisation de l'infraction d'où proviennent ces capitaux ou ces biens, à échapper aux conséquences juridiques de ses actes;
- la dissimulation ou le déguisement de la nature, de l'origine, de l'emplacement, de la disposition, du mouvement ou de la propriété des capitaux ou des biens dont on connaît l'origine illicite;
- l'acquisition, la détention ou l'utilisation de capitaux ou de biens dont on connaît l'origine illicite;
- la participation à l'un des actes visés aux trois points précédents, l'association pour commettre ledit acte, les tentatives de le perpétrer, le fait d'aider, d'inciter ou de conseiller quelqu'un à le commettre ou le fait d'en faciliter l'exécution.

§ 1 bis. Aux fins de l'application de la présente loi, le financement du terrorisme est entendu au sens de l'article 2, § 2, b), de la décision-cadre du Conseil de l'Union européenne du 13 juin 2002 relative à la lutte contre le terrorisme et de l'article 2 de la Convention internationale pour la répression du financement du terrorisme, faite à New York le 9 décembre 1999.

§ 2. Pour l'application de la présente loi, l'origine de capitaux ou de biens est illicite lorsque ceux-ci proviennent de la réalisation:

1° d'une infraction liée:

- au terrorisme ou au financement du terrorisme;
- à la criminalité organisée;
- au trafic illicite de stupéfiants;
- au trafic illicite d'armes, de biens et de marchandises;
- au trafic de main-d'oeuvre clandestine;
- au trafic d'êtres humains;
- à l'exploitation de la prostitution;
- à l'utilisation illégale chez les animaux de substances à effet hormonal ou au commerce illégal de telles substances ;
- au trafic illicite d'organes ou de tissus humains ;



## Artikel 3

§ 1. Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder «witwassen van geld»:

- de omzetting of overdracht van geld of activa met de bedoeling de illegale herkomst ervan te verbergen of te verdoezelen of een persoon die betrokken is bij een misdrijf waaruit dit geld of deze activa voorkomen, te helpen ontkomen aan de rechtsgevolgen van zijn daden;
- het verhelen of verhullen van de aard, oorsprong, vindplaats, vervreemding, verplaatsing of eigendom van geld of activa waarvan men de illegale herkomst kent;
- de verwerving, het bezit of het gebruik van geld of activa waarvan men de illegale herkomst kent;
- de deelneming aan, de medeplichtigheid tot, de poging tot, de hulp aan, het aanzetten tot, het vergemakkelijken van of het geven van raad betreffende een van de in de drie voorgaande punten bedoelde daden.

§ 2. Voor de toepassing van deze wet is de herkomst van geld of activa illegaal wanneer deze voortkomen uit:

- 1° een misdrijf dat in verband staat met:
- terrorisme;
  - georganiseerde misdaad;
  - illegale drughandel;
  - illegale handel in wapens, goederen en koopwaren;
  - handel in clandestiene werkkrachten;
  - mensenhandel;
  - exploitatie van de prostitutie;
  - illegaal gebruik bij dieren van stoffen met hormonale, antihormonale, betaadrenergische of productie-stimulerende werking of illegale handel in dergelijke stoffen;
  - illegale handel in menselijke organen of weefsels;

## Artikel 3

§ 1. Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder «witwassen van geld»:

- de omzetting of overdracht van geld of activa met de bedoeling de illegale herkomst ervan te verbergen of te verdoezelen of een persoon die betrokken is bij een misdrijf waaruit dit geld of deze activa voorkomen, te helpen ontkomen aan de rechtsgevolgen van zijn daden;
- het verhelen of verhullen van de aard, oorsprong, vindplaats, vervreemding, verplaatsing of eigendom van geld of activa waarvan men de illegale herkomst kent;
- de verwerving, het bezit of het gebruik van geld of activa waarvan men de illegale herkomst kent;
- de deelneming aan, de medeplichtigheid tot, de poging tot, de hulp aan, het aanzetten tot, het vergemakkelijken van of het geven van raad betreffende een van de in de drie voorgaande punten bedoelde daden.

§ 1 bis. Voor de toepassing van deze wet wordt financiering van terrorisme verstaan in de zin van artikel 2, § 2, b) van het kaderbesluit van de Raad van de Europese Unie van 13 juni 2002 inzake terrorismebestrijdingen en van artikel 2 van het Internationaal verdrag ter bestrijding van de financiering van terrorisme, goedgekeurd te New York op 9 december 1999.

§ 2. Voor de toepassing van deze wet is de herkomst van geld of activa illegaal wanneer deze voortkomen uit:

- 1° een misdrijf dat in verband staat met:
- terrorisme of de financiering van terrorisme;
  - georganiseerde misdaad;
  - illegale drughandel;
  - illegale handel in wapens, goederen en koopwaren;
  - handel in clandestiene werkkrachten;
  - mensenhandel;
  - exploitatie van de prostitutie;
  - illegaal gebruik bij dieren van stoffen met hormonale werking of illegale handel in dergelijke stoffen;
  - illegale handel in menselijke organen of weefsels;

- à la fraude au préjudice des intérêts financiers de l'Union européenne;
- à la fraude fiscale grave et organisée qui met en oeuvre des mécanismes complexes ou qui use de procédés à dimension internationale;
- à la corruption de fonctionnaires publics;

2° d'un délit boursier ou d'un appel public irrégulier à l'épargne;

3° d'une escroquerie financière, d'une prise d'otages, d'un vol ou d'une extorsion à l'aide de violences ou de menaces, d'une banqueroute frauduleuse.

§ 3. Les organismes et personnes visés à l'article 2 concourent pleinement à l'application de la présente loi par l'identification de tous les actes de blanchiment de capitaux.

## CHAPITRE II

### Identification des clients et organisation interne au niveau des organismes et des personnes visés aux articles 2 et 2bis

#### Article 4

Les organismes et les personnes visés aux articles 2 et 2bis, 3° et 4°, doivent s'assurer de l'identité de leurs clients au moyen d'un document probant dont il est pris copie, au moment où ils nouent des relations d'affaires qui feront d'eux des clients habituels.

Cette même identification est exigée pour toute autre personne qui souhaite réaliser une opération dont le montant atteint ou excède 10.000 EUR, qu'elle soit effectuée en une seule ou en plusieurs opérations entre lesquelles semble exister un lien. L'identification est requise même si le montant de l'opération est inférieur à 10.000 EUR dès qu'il y a soupçon de blanchiment de capitaux.

- à la fraude au préjudice des intérêts financiers des Communautés européennes ;
- à la fraude fiscale grave et organisée qui met en oeuvre des mécanismes complexes ou qui use de procédés à dimension internationale;
- au détournement par des personnes exerçant une fonction publique et à la corruption ;
- à la criminalité environnementale grave ;
- à la contrefaçon de monnaie ou de billets de banque ;
- à la contrefaçon de biens ;
- à la piraterie.

2° d'un délit boursier ou d'un appel public irrégulier à l'épargne ou de la fourniture de services d'investissement sans agrément ;

3° d'une escroquerie, d'un abus de confiance, d'un abus de biens sociaux, d'une prise d'otages, d'un vol ou d'une extorsion à l'aide de violences ou de menaces, d'une infraction liée à l'état de faillite.

§ 3. Les organismes et personnes visés aux articles 2, 2bis et 2ter concourent pleinement à l'application de la présente loi par l'identification de tous les actes de blanchiment de capitaux et de financement du terrorisme.

## CHAPITRE II

### Identification des clients et organisation interne au niveau des organismes et des personnes visés aux articles 2, 2bis et 2ter

#### Article 4

Les organismes et les personnes visés aux articles 2, 2bis, 1° à 4°, et 2ter, doivent identifier et vérifier l'identité de leurs clients et de leurs mandataires, au moyen d'un document probant, dont il est pris copie, sur support papier ou électronique, lorsque :

1° ils nouent des relations d'affaires qui feront d'eux des clients habituels;

2° le client souhaite réaliser :

a) une opération dont le montant atteint ou excède 10.000 EUR, qu'elle soit effectuée en une seule ou en

- fraude ten nadele van de financiële belangen van de Europese Unie;
- ernstige en georganiseerde fiscale fraude waarbij bijzonder ingewikkelde mechanismen of procédés van internationale omvang worden aangevend;
- omkoping van openbare ambtenaren;

2° een beursmisdrijf of een onwettig openbaar aantrekken van spaargelden;

3° een financiële oplichting, een gijzeling, een diefstal of afpersing met geweld of bedreiging, of een bedrieglijke bankbreuk.

§ 3. De in artikel 2 beoogde ondernemingen en personen verlenen hun volledige medewerking aan de toepassing van deze wet, om alle daden van witwassen van geld te identificeren.

## HOOFDSTUK II

### Identificatie van de cliënten en interne organisatie op het niveau van de in de artikelen 2 en 2bis beoogde ondernemingen en personen

#### Artikel 4

De in de artikelen 2 en 2bis, 3° en 4°, bedoelde ondernemingen en personen dienen zich te vergewissen van de identiteit van hun cliënten aan de hand van een bewijsstuk, waarvan een afschrift wordt genomen, op het ogenblik dat zij een zakenrelatie aanknopen waardoor de betrokkenen gewone cliënten worden.

Dezelfde identificatie is vereist voor iedere andere persoon die een verrichting wenst uit te voeren voor een bedrag van 10.000 EUR of meer, ongeacht of zij in één keer wordt uitgevoerd of in verscheidene keren, waartussen een verband blijkt te bestaan. Identificatie is vereist zelfs wanneer het bedrag van de verrichting lager is dan 10.000 EUR, zodra wordt vermoed dat het gaat om witwassen van geld.

- fraude ten nadele van de financiële belangen van de Europese Gemeenschappen;
- ernstige en georganiseerde fiscale fraude waarbij bijzonder ingewikkelde mechanismen of procédés van internationale omvang worden aangevend;

- verduistering door personen die een openbare functie uitoefenen en omkoping;
- ernstige milieucriminaliteit ;
- namaak van muntstukken of bankbiljetten ;
- namaak van goederen
- zeeroverij

2° een beursmisdrijf, het onwettig openbaar aantrekken van spaargelden of het verlenen van beleggingsdiensten zonder vergunning;

3° een oplichting, misbruik van vertrouwen, misbruik van vennootschapsgoederen, een gijzeling, een diefstal of afpersing met geweld of bedreiging, of een misdrijf dat verband houdt met de staat van faillissement.

§ 3. De in de artikelen 2, 2bis en 2ter beoogde ondernemingen en personen verlenen hun volledige medewerking aan de toepassing van deze wet, om alle daden van witwassen van geld en van financiering van terrorisme te identificeren.

## HOOFDSTUK II

### Identificatie van de cliënten en interne organisatie op het niveau van de in de artikelen 2, 2bis en 2ter beoogde ondernemingen en personen

#### Artikel 4

§ 1. De in de artikelen 2, 2bis, 1° tot 4°, en 2ter bedoelde ondernemingen en personen dienen hun cliënten te vereenzelvigen en de identiteit van hun cliënten en hun mandatarissen te controleren, aan de hand van een bewijsstuk, waarvan een afschrift wordt genomen, op papier of op elektronische drager, op het ogenblik dat :

1° ze een zakenrelatie aanknopen waardoor de betrokkenen gewone cliënten worden;

2° de cliënt wenst over te gaan tot het uitvoeren van:

a) een verrichting, voor een bedrag van 10.000 EUR of meer, ongeacht of zij wordt uitgevoerd in één of in

L'identification porte sur le nom, le prénom, ou la dénomination sociale pour les personnes morales, l'adresse ou le siège social du client.

plusieurs opérations entre lesquelles semble exister un lien; ou

b) une opération, même si le montant est inférieur à 10.000 EUR, dès qu'il y a soupçon de blanchiment de capitaux ou de financement du terrorisme; ou

c) un transfert de fonds visé à l'article 139*bis*, alinéa 2, de la loi du 6 avril 1995 relative au statut des entreprises et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements;

3° ils ont des doutes quant à la véracité ou à l'exactitude des données d'identification au sujet d'un client existant.

L'identification et la vérification portent sur le nom, le prénom, et l'adresse pour les personnes physiques. Nonobstant l'article 5, § 1, de la présente loi, pour les personnes morales et les trusts elles portent sur la dénomination sociale, le siège social, les administrateurs et la connaissance des dispositions régissant le pouvoir d'engager la personne morale ou le trust. L'identification porte également sur l'objet et la nature envisagée de la relation d'affaires.

§ 2. Les organismes et les personnes visés aux articles 2, 2bis, 1° à 4°, et 2ter, doivent exercer une vigilance constante à l'égard de la relation d'affaires et assurer un examen attentif des opérations effectuées afin de s'assurer que celles-ci sont cohérentes avec la connaissance qu'ils ont de leur client, de ses activités commerciales, de son profil de risque et, lorsque cela est nécessaire, de l'origine des fonds.

§ 3. Lorsque les organismes et les personnes visés aux articles 2, 2bis, 1° à 4°, et 2ter, ne peuvent accomplir leur devoir de vigilance visé aux § 1er et 2 ci-dessus, ils ne peuvent nouer ni maintenir une relation d'affaires. Ils déterminent s'il y a lieu d'en informer la cellule de traitement des informations financières, conformément aux articles 12 à 14ter de la loi.

§ 4. Les organismes et les personnes visés à l'article 2, à l'exception des 17°, 18° et 21°, sont autorisés à faire exécuter les devoirs de vigilance visés aux § 1er et 2 ci-dessus par un tiers introducteur d'affaires, pour autant que celui-ci soit également un établissement de crédit ou une institution financière visés à l'article 1er de la directive 91/308/CEE ou un établissement de crédit ou une institution financière établi dans

De identificatie betreft de naam, de voornaam of voor rechtspersonen de firma, het adres of de maatschappelijke zetel van de cliënt.

verscheidene verrichtingen waartussen een verband blijkt te bestaan; of

b) een verrichting, zelfs wanneer het bedrag lager is dan 10.000 EUR, zodra wordt vermoed dat het gaat om witwassen van geld of om financiering van terrorisme; of

c) een geldoverdracht waarvan sprake in artikel 139bis, alinea 2, van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs;

3° ze twijfelen aan de waarachtigheid of aan de juistheid van de identificatiegegevens over een bestaande cliënt.

De identificatie en de controle betreffen de naam, de voornaam en het adres voor natuurlijke personen. Niet-tegenstaande artikel 5, § 1, van onderhavige wet, betreffen ze voor rechtspersonen en trusts de firma, de maatschappelijke zetel, de bestuurders en de kennis van de bepalingen omtrent de bevoegdheid verbintenissen aan te gaan voor de rechtspersoon of de trust. De vereenzelviging slaat ook op het voorwerp en de verwachte aard van de zakenrelatie.

§ 2. De ondernemingen en personen bedoeld in de artikelen 2, 2bis, 1° tot 4°, en 2ter, moeten een constante waakzaamheid aan de dag leggen ten opzichte van de zakenrelatie en een aandachtig onderzoek verzekeren van de uitgevoerde verrichtingen om zich ervan te vergewissen dat deze stroken met de kennis die ze hebben van hun cliënt, van zijn commerciële activiteiten, van zijn risicoprofiel en, indien nodig, van de herkomst van de fondsen.

§ 3. Wanneer de ondernemingen en personen bedoeld in de artikelen 2, 2bis, 1° tot 4°, en 2ter, hun waakzaamheidsplicht waarvan hierboven sprake in de § 1 en 2 niet kunnen nakomen, mogen ze geen zakenrelatie aanknopen of in stand houden. Ze beslissen of een melding aan de Cel voor financiële informatieverwerking overeenkomstig de artikelen 12 tot 14ter van de wet zich opdringt.

§ 4. De ondernemingen en personen bedoeld in artikel 2, met uitzondering van de 17°, 18° en 21°, mogen de waakzaamheidsplicht waarvan hierboven sprake in de § 1 en 2 laten uitvoeren door een derde zaakaanbrenger, voor zover deze eveneens een krediet- of financiële instelling is in de zin van artikel 1 van richtlijn 91/308/EEG of een krediet- of financiële instelling uit een land waarvan de wetgeving

un état dont la législation impose des devoirs de vigilance équivalents à ceux prévus aux articles 4 et 5 de la présente loi. Sont présumés satisfaire à cette condition les pays membres du Groupe d'action financière sur le blanchiment de capitaux. Le Roi peut étendre cette présomption à d'autres états, sur avis de la cellule de traitement des informations financières.

§ 5. Les organismes visés à l'article 2 dont l'activité couvre le transfert de fonds au sens de l'article 139bis de la loi du 6 avril 1995 relative au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, sont tenus d'incorporer aux virements et transferts de fonds ainsi qu'aux messages s'y rapportant, des renseignements exacts et utiles relatifs à leurs clients donneurs d'ordre de ces opérations. Ces mêmes organismes doivent en outre veiller à ce que tous ces renseignements soient conservés et retransmis au cas où ils interviennent en qualité d'intermédiaire dans une chaîne de paiement.

§ 6. Les modalités d'application des obligations énumérées ci-dessus seront précisées par les autorités visées à l'article 21 de la présente loi et, le cas échéant, par voie de règlement conformément à l'article 21bis de la présente loi, en fonction du risque que représentent le client, la relation d'affaires ou l'opération. En ce qui concerne le § 5. ceci inclut les conditions dans lesquelles les informations doivent être conservées ou mises à disposition d'autorités ou d'autres institutions financières, le règlement pouvant prévoir des dispositions spécifiques pour les virements transfrontalier transmis par lots.

#### Article 5

En cas de doute sur la question de savoir si les clients visés à l'article 4 agissent pour leur propre compte ou en cas de certitude qu'ils n'agissent pas pour leur propre compte, les organismes et les personnes visés aux articles 2 et 2bis, 3° et 4°, prennent toutes les mesures raisonnables en vue d'obtenir des informations sur l'identité réelle des personnes pour le compte desquelles ces clients agissent.

#### Article 5

§ 1. Les organismes et les personnes visés aux articles 2, 2bis, 1° à 4°, et 2ter, doivent identifier et prendre toutes les mesures raisonnables pour vérifier l'identité de la ou des personnes pour laquelle ou lesquelles l'opération est effectuée:

1° en cas de doute sur la question de savoir si les clients visés à l'article 4 agissent pour leur propre compte ou en cas de certitude qu'ils n'agissent pas pour leur propre compte;

2° lorsque le client est une personne morale ou un trust.

Lorsque le client est une personne morale ou un trust, les mesures incluent l'identification de la ou des

waakzaamheidsverplichtingen oplegt die evenwaardig zijn met deze voorzien in de artikelen 4 en 5 van deze wet. De lidstaten van de Financiële Actiegroep worden vermoed aan deze vereiste te voldoen. Op advies van de Cel voor financiële informatieverwerking kan de Koning dit vermoeden uitbreiden tot andere staten.

§ 5. De ondernemingen als bedoeld in artikel 2, waarvan de activiteiten geldoverdrachten behelzen in de zin van artikel 139bis van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs, vermelden bij het overschrijven of overdragen van geld en bij de mededelingen daaromtrent, correcte en dienstige inlichtingen over hun cliënten-opdrachtgevers van de betrokken verrichtingen. Deze ondernemingen bewaren al die inlichtingen en delen ze opnieuw mee ingeval zij als tussenpersoon optreden in een betaalketen.

§ 6. De toepassingsmodaliteiten van de hierboven opgesomde verplichtingen worden verduidelijkt door de overheden bedoeld in artikel 21 van deze wet en, desgevallend, via reglement overeenkomstig artikel 21bis van deze wet, in functie van het risico dat de cliënt, de zakenrelatie of de verrichting vertegenwoordigt. Met betrekking tot § 5 wordt daarbij inzonderheid bepaald onder welke omstandigheden gegevens moeten worden bewaard of ter beschikking gesteld van overheden of van andere financiële instellingen, specifieke bepalingen kunnen worden voorzien in het reglement voor de grensoverschrijdende overschrijvingen die in batch worden doorgestuurd.

#### Artikel 5

Indien wordt betwijfeld of de in artikel 4 bedoelde cliënten voor eigen rekening handelen, of indien vaststaat dat zij niet voor eigen rekening handelen, treffen de in de artikelen 2 en 2bis, 3° en 4°, bedoelde ondernemingen en personen alle redelijke maatregelen om informatie te verkrijgen omtrent de ware identiteit van de personen voor wier rekening deze cliënten handelen.

#### Artikel 5

§ 1. De ondernemingen en personen bedoeld in de artikelen 2, 2bis, 1° tot 4° en 2ter, moeten de persoon of personen, voor wier rekening de verrichting wordt uitgevoerd, vereenzelvigen en alle redelijke maatregelen nemen om hun identiteit te controleren:

1° in geval van twijfel over de vraag of de cliënten bedoeld in artikel 4 handelen voor eigen rekening of in geval van zekerheid dat ze niet voor eigen rekening handelen;

2° wanneer de cliënt een rechtspersoon of een trust is.

Wanneer de cliënt een rechtspersoon of een trust is, moeten de maatregelen de identificatie inhouden

personnes physiques qui en dernier ressort possèdent ou contrôlent le client.

Lorsque le client ou le détenteur d'une participation de contrôle est une société cotée en bourse, il n'est pas nécessaire d'identifier ses actionnaires, ni de vérifier leur identité.

§ 2. Les modalités d'application des obligations énumérées ci-dessus seront précisées, par les autorités visées à l'article 21 de la présente loi et, le cas échéant, par voie de règlement conformément à l'article 21bis de la présente loi, en fonction du risque que le client, la relation d'affaires ou l'opération représentent . »

#### Article 5bis

Les personnes visées à l'article 2bis, 5°, doivent s'assurer à l'aide d'un document probant dont il est pris copie de l'identité de tous les clients qui souhaitent réaliser une opération financière en relation avec le jeu. En ce cas, l'article 5 est applicable.

#### Article 6

Les organismes et les personnes visés à l'article 2 ne sont pas soumis aux obligations d'identification visées aux articles 4 et 5 lorsque le client est également un organisme ou une personne visés à l'article 2 ou un établissement de crédit ou une institution financière visés à l'article 1<sup>er</sup> de la directive 91/308/CEE.

Par dérogation à l'article 4, l'identification n'est pas requise des entreprises d'assurances visées à l'article 2, 4°, qui effectuent une activité d'assurance-vie, lorsque le montant de la ou des primes périodiques à verser au cours d'une année n'excède pas 1.000 EUR ou dans le cas d'un versement d'une prime unique dont le montant n'excède pas 2.500 EUR. Si la ou les primes périodiques à verser au cours d'une année sont

#### Article 5bis

Les personnes visées à l'article 2bis, 5°, doivent s'assurer à l'aide d'un document probant dont il est pris copie, sur support papier ou électronique, l'identité de tous les clients qui souhaitent réaliser une opération financière en relation avec le jeu. En ce cas, l'article 5 est applicable.

#### Article 6

Les organismes et les personnes visés aux articles 2, 2bis, 1° à 4°, et 2ter ne sont pas soumis aux obligations d'identification visées aux articles 4 et 5 lorsque le client est également **un** organisme ou une personne visés à l'article 2, à l'exception des 17° et 18° et 21° ou un établissement de crédit ou une institution financière visés à l'article 1<sup>er</sup> de la directive 91/308/CEE ou un établissement de crédit ou une institution financière établis dans un état dont la législation impose des obligations équivalentes à celles prévues par la directive 91/308/CEE. Sont présumés satisfaire à cette condition les pays membres du **Groupe d'action financière sur le blanchiment de capitaux**. Le Roi peut étendre cette présomption à d'autres états, sur avis de la cellule de traitement des informations financières.

Par dérogation à l'article 4, l'identification n'est pas requise des entreprises d'assurances visées à l'article 2, 4°, et des intermédiaires d'assurances visés à l'article 2, 22°, qui effectuent une activité d'assurance-vie, lorsque le montant de la ou des primes périodiques à verser au cours d'une année n'excède pas 1.000 EUR ou dans le cas d'un versement d'une prime unique dont le montant n'excède pas 2.500 EUR. Si la ou



## Artikel 5bis

De in artikel 2bis, 5°, bedoelde personen dienen zich aan de hand van een bewijsstuk, waarvan afschrift wordt genomen, te vergewissen van de identiteit van alle cliënten die een financiële verrichting in verband met het spel wensen uit te voeren. In dat geval is artikel 5 van toepassing.

## Artikel 6

De in de artikelen 4 en 5 bedoelde identificatieverplichtingen zijn niet van toepassing op de in artikel 2 beoogde ondernemingen en personen in geval de cliënt eveneens een in artikel 2 beoogde onderneming of persoon is of een kredietinstelling of een financiële instelling is bedoeld in artikel 1 van de richtlijn 91/308/EEG.

In afwijking van artikel 4, rust de identificatieplicht niet op de verzekeringsondernemingen bedoeld in artikel 2, 8°, die een levensverzekeringsbedrijf uitoefenen, wanneer het bedrag van de te betalen periodieke premie(s) gedurende een periode van één jaar niet hoger is dan 1.000 EUR of, bij storting van een eenmalige premie, wanneer het bedrag niet hoger is dan 2.500 EUR. Wanneer de periodieke premie(s) zodanig wordt

van de natuurlijke persoon of personen die de cliënt in laatste instantie bezitten of controleren.

Wanneer de cliënt of de houder van een controleparticipatie een beursgenoteerde vennootschap is, moeten haar aandeelhouders niet worden vereenzelvigd, en moet hun identiteit niet worden nagegaan.

§ 2. De toepassingsmodaliteiten van de hierboven opgesomde verplichtingen worden verduidelijkt door de overheden bedoeld in artikel 21 van deze wet en, desgevallend, via reglement overeenkomstig artikel 21bis van deze wet, in functie van het risico dat de cliënt, de zakenrelatie of de verrichting vertegenwoordigt.»

## Artikel 5bis

De in artikel 2bis, 5°, bedoelde personen dienen zich aan de hand van een bewijsstuk, waarvan een afschrift wordt gemaakt, hetzij op papier, hetzij op een elektronische informatiedrager, te vergewissen van de identiteit van alle cliënten die een financiële verrichting in verband met het spel wensen uit te voeren. In dat geval is artikel 5 van toepassing.

## Artikel 6

De in de artikelen 4 en 5 bedoelde identificatieverplichtingen zijn niet van toepassing op de in de artikelen 2, 2bis, 1° tot 4°, en 2ter bedoelde ondernemingen en personen in geval de cliënt eveneens een in artikel 2, punt 17°, 18° en 21° uitgezonderd, bedoelde onderneming of persoon is of een kredietinstelling of een financiële instelling is bedoeld in artikel 1 van de richtlijn 91/308/EEG, dan wel een kredietinstelling of een financiële instelling is die gevestigd is in een staat waarvan de wetgeving gelijkwaardige verplichtingen oplegt als voorgeschreven door richtlijn 91/308/EEG. De landen die lid zijn van de Financiële Actiegroep tegen het witwassen van geld, worden beschouwd als landen die aan deze voorwaarde voldoen. De Koning kan dit vermoeden uitbreiden tot andere staten op advies van de Cel voor financiële informatieverwerking.

In afwijking van artikel 4, rust de identificatieplicht niet op de verzekeringsondernemingen bedoeld in artikel 2, 4°, en de verzekeringsmakelaars bedoeld in artikel 2, 22°, die een levensverzekeringsbedrijf uitoefenen, wanneer het bedrag van de te betalen periodieke premie(s) gedurende een periode van één jaar niet hoger is dan 1.000 EUR of, bij storting van een eenmalige premie, wanneer het bedrag niet hoger is dan 2.500

augmentées de telle sorte qu'elles dépassent le seuil de 1.000 EUR, l'identification est requise.

#### Article 7

Les organismes et les personnes visés aux articles 2 et 2bis, 3° à 5°, conservent sur quelque support d'archivage que ce soit, pendant cinq ans au moins après avoir mis fin aux relations avec leurs clients ou toute autre personne visée à l'article 4, alinéas 1<sup>er</sup> et 2, une copie du document probant ayant servi à l'identification.

Il en est de même des documents ayant permis l'identification visée aux articles 5 et 5bis.

Sans préjudice de l'exigence formulée à l'article 6, alinéa 4, de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises, les organismes et les personnes visés aux articles 2 et 2bis, 5°, conservent pendant une période d'au moins cinq ans à partir de l'exécution des opérations, une copie sur quelque support d'archivage que ce soit, des enregistrements, bordereaux et documents des opérations effectuées de façon à pouvoir les reconstituer précisément.

#### Article 8

les primes périodiques à verser au cours d'une année sont augmentées de telle sorte qu'elles dépassent le seuil de 1.000 EUR, l'identification est requise.

#### Article 6bis

Les organismes et personnes visés aux articles 2, 2bis et 2ter, prennent les dispositions spécifiques et adéquates nécessaires pour faire face au risque accru de blanchiment de capitaux et de financement du terrorisme qui existe lorsqu'ils nouent des relations d'affaires ou effectuent une transaction avec un client qui n'est pas physiquement présent aux fins de l'identification.

Les modalités d'application de cette obligation seront précisées par les autorités visées à l'article 21 de la présente loi et, le cas échéant, par voie de règlement conformément à l'article 21bis de la présente loi.

#### Article 7

Les organismes et les personnes visés aux articles 2, 2bis et 2ter, conservent sur quelque support d'archivage que ce soit, pendant cinq ans au moins après avoir mis fin aux relations avec leurs clients ou toute autre personne visée à l'article 4, alinéas 1<sup>er</sup> et 2, une copie du document probant ayant servi à l'identification.

Il en est de même des documents ayant permis l'identification visée aux articles 5 et 5bis.

Sans préjudice de l'exigence formulée à l'article 6, alinéa 4, de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises, les organismes et les personnes visés aux articles 2, 2bis, 1° et 5°, et 2ter, conservent pendant une période d'au moins cinq ans à partir de l'exécution des opérations, une copie sur quelque support d'archivage que ce soit, des enregistrements, bordereaux et documents des opérations effectuées de façon à pouvoir les reconstituer précisément. Ils enregistrent les opérations effectuées de manière à pouvoir répondre aux demandes de renseignements, et dans le délai, visés à l'article 15 de la loi.

#### Article 8

Les organismes et les personnes visés aux articles 2, 2bis et 2ter examinent avec une attention particulière toute opération qu'ils considèrent particulièrement

(worden) verhoogd dat de drempel van 1.000 EUR wordt overschreden, wordt de identificatie verplicht.

#### Artikel 7

De in artikelen 2 en 2*bis*, 3° tot 5°, bedoelde ondernemingen en personen bewaren op welke informatiedrager ook gedurende ten minste vijf jaar na het beëindigen van de relaties met hun cliënten of alle andere personen beoogd in artikel 4, eerste en tweede lid, een afschrift van het bewijsstuk dat voor de identificatie heeft gediend.

Hetzelfde geldt voor stukken die in de artikelen 5 en 5*bis* beoogde identificatie mogelijk hebben gemaakt.

Onverminderd het vereiste gesteld in artikel 6, vierde lid, van de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen, bewaren de in de artikelen 2 en 2*bis*, 5°, bedoelde ondernemingen en personen gedurende een periode van ten minste vijf jaar vanaf de uitvoering van de verrichtingen op welke informatiedrager ook een kopie van de registraties, de borderellen en stukken van de uitgevoerde verrichtingen om ze nauwkeurig te kunnen reconstrueren.

#### Artikel 8

EUR. Wanneer de periodieke premie(s) zodanig wordt (worden) verhoogd dat de drempel van 1.000 EUR wordt overschreden, wordt de identificatie verplicht.

#### Artikel 6*bis*

De ondernemingen en personen als bedoeld in de artikelen 2, 2*bis* en 2*ter*, nemen specifieke en passende identificatiemaatregelen om tegemoet te komen aan het grotere risico voor witwassen van geld en voor financiering van terrorisme dat ontstaat wanneer zakelijke betrekkingen of verrichtingen worden aangegaan met een cliënt die niet fysiek aanwezig is.

De toepassingsmodaliteiten van deze verplichting zullen worden verduidelijkt door de overheden bedoeld in artikel 21 van deze wet en, desgevallend, via reglement overeenkomstig artikel 21*bis* van deze wet.

#### Artikel 7

De in de artikelen 2, 2*bis* en 2*ter* bedoelde ondernemingen en personen bewaren op welke informatiedrager ook gedurende ten minste vijf jaar na het beëindigen van de relaties met hun cliënten of alle andere personen beoogd in artikel 4, eerste en tweede lid, een afschrift van het bewijsstuk dat voor de identificatie heeft gediend.

Hetzelfde geldt voor stukken die in de artikelen 5 en 5*bis* beoogde identificatie mogelijk hebben gemaakt.

Onverminderd het vereiste gesteld in artikel 6, vierde lid, van de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen, bewaren de in de artikelen 2, 2*bis*, 1° en 5°, en 2*ter*, bedoelde ondernemingen en personen gedurende een periode van ten minste vijf jaar vanaf de uitvoering van de verrichtingen op welke informatiedrager ook een kopie van de registraties, de borderellen en stukken van de uitgevoerde verrichtingen om ze nauwkeurig te kunnen reconstrueren. Zij registreren de uitgevoerde verrichtingen op zodanige wijze dat zij kunnen voldoen aan de verzoeken om inlichtingen bedoeld in artikel 15 van de wet, binnen de in dat artikel voorgeschreven termijn.

#### Artikel 8

De ondernemingen en personen bedoeld in de artikelen 2, 2*bis* en 2*ter* onderzoeken met een bijzondere aandacht elke verrichting die ze, uit hun aard of door

Les organismes et les personnes visés aux articles 2 et 2bis, 5°, établissent un rapport écrit sur toute opération qui, notamment en raison de sa nature ou de son caractère inhabituel au regard des activités du client, pourrait être liée au blanchiment de capitaux; ce rapport est transmis aux personnes visées à l'article 10 aux fins d'être conservé durant le délai prescrit à l'article 7.

Sur avis de la Commission bancaire et financière et de la cellule de traitement des informations financières, le Roi peut dresser une liste d'opérations sur devises qui sont particulièrement réputées liées au blanchiment de capitaux et sur lesquelles les organismes et les personnes visés à l'article 2 doivent établir un rapport écrit à transmettre aux personnes visées à l'article 10.

#### Article 9

Les organismes et les personnes visés aux articles 2 et 2bis prennent les mesures appropriées pour sensibiliser leurs employés et leurs représentants aux dispositions de la présente loi. Ces mesures comprennent la participation de leurs employés et de leurs représentants concernés à des programmes spéciaux afin de les aider à reconnaître les opérations et les faits qui peuvent être liés au blanchiment de capitaux et de les instruire sur la manière de procéder en pareil cas.

#### Article 10

Les organismes et les personnes visés aux articles 2 et 2bis, 5°, désignent une ou plusieurs personnes responsables de l'application de la présente loi au sein de leur organisme. Ces personnes sont chargées principalement de l'établissement de procédures de contrôle interne, de communication et de centralisation des informations, afin de prévenir, repérer et empêcher la réalisation d'opérations liées au blanchiment de capitaux.

susceptible, de par sa nature ou de par son caractère inhabituel au regard des activités du client, de par les circonstances qui l'entourent ou de par la qualité des personnes impliquées, d'être liée au blanchiment de capitaux ou au financement du terrorisme.

Les organismes et les personnes visés aux articles 2 et 2bis, 5°, établissent un rapport écrit des résultats de cet examen; ce rapport est transmis aux personnes visées à l'article 10 aux fins d'être conservé durant le délai prescrit à l'article 7.

Sur avis de la Commission bancaire et financière et de la cellule de traitement des informations financières, le Roi peut dresser une liste d'opérations sur devises qui sont particulièrement réputées liées au blanchiment de capitaux et au financement du terrorisme et sur lesquelles les organismes et les personnes visés à l'article 2 doivent établir un rapport écrit à transmettre aux personnes visées à l'article 10.

#### Article 9

Les organismes et les personnes visés aux articles 2, 2bis et 2ter prennent les mesures appropriées pour sensibiliser leurs employés et leurs représentants aux dispositions de la présente loi. Ces mesures comprennent la participation de leurs employés et de leurs représentants concernés à des programmes spéciaux afin de les aider à reconnaître les opérations et les faits qui peuvent être liés au blanchiment de capitaux et au financement du terrorisme et de les instruire sur la manière de procéder en pareil cas..

#### Article 10

Les organismes et les personnes visés aux articles 2 et 2bis, 5°, désignent une ou plusieurs personnes responsables de l'application de la présente loi au sein de leur organisme. Ces personnes sont chargées principalement de l'établissement de procédures de contrôle interne, de communication et de centralisation des informations, afin de prévenir, repérer et empêcher la réalisation d'opérations liées au blanchiment de capitaux et au financement du terrorisme. Les procédures de contrôle interne prendront spécifiquement en compte

De in de artikelen 2 en *2bis*, 5°, bedoelde ondernemingen en personen stellen een schriftelijk verslag op over elke verrichting die, inzonderheid door haar natuur of door haar ongebruikelijk karakter ten aanzien van de activiteiten van de cliënt, zou kunnen verband houden met het witwassen van geld; dit verslag wordt voor bewaring gedurende de door artikel 7 voorgeschreven termijn toegestuurd aan de in artikel 10 bedoelde personen.

Na advies van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen en de Cel voor financiële informatieverwerking, kan de Koning een lijst opstellen van verrichtingen inzake deviezen die specifiek geacht worden verband te houden met het witwassen van geld en waarover in de artikel 2 bedoelde ondernemingen en personen een schriftelijk verslag moeten opstellen, dat aan de in artikel 10 bedoelde personen wordt toegestuurd.

#### Artikel 9

De in de artikelen 2 en *2bis* bedoelde ondernemingen en personen nemen passende maatregelen om hun werknemers en hun vertegenwoordigers met de bepalingen van deze wet vertrouwd te maken. Deze maatregelen houden in dat hun betrokken werknemers en vertegenwoordigers deelnemen aan speciale opleidingsprogramma's om de verrichtingen en de feiten te leren onderkennen die met het witwassen van geld verband kunnen houden en om hen te onderrichten hoe in die gevallen moet worden gehandeld.

#### Artikel 10

De in de artikelen 2 en *2bis*, 5° bedoelde ondernemingen en personen wijzen één of meer personen aan die verantwoordelijk zijn voor de toepassing van deze wet in hun onderneming. Deze personen zijn vooral belast met de vaststelling van de procedures voor interne controle, informatieverstrekking en -centralisatie om verrichtingen die met het witwassen van geld verband houden, te voorkomen, op te sporen en te verhinderen.

hun ongebruikelijk karakter gelet op de activiteiten van de cliënt, de begeleidende omstandigheden of de hoedanigheid van de betrokken personen, bijzonder vatbaar achten voor het witwassen van geld of voor de financiering van terrorisme.

De in de artikelen 2 en *2bis*, 5°, bedoelde ondernemingen en personen stellen een schriftelijk verslag op over dit onderzoek; dit verslag wordt toegestuurd aan de in artikel 10 bedoelde personen voor bewaring gedurende de door artikel 7 voorgeschreven termijn.

Na advies van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen en de Cel voor financiële informatieverwerking, kan de Koning een lijst opstellen van verrichtingen inzake deviezen die specifiek geacht worden verband te houden met het witwassen van geld of de financiering van terrorisme en waarover in de artikel 2 bedoelde ondernemingen en personen een schriftelijk verslag moeten opstellen, dat aan de in artikel 10 bedoelde personen wordt toegestuurd.

#### Artikel 9

De in de artikelen 2, *2bis* en *2ter* bedoelde ondernemingen en personen nemen passende maatregelen om hun werknemers en hun vertegenwoordigers met de bepalingen van deze wet vertrouwd te maken. Deze maatregelen houden in dat hun betrokken werknemers en vertegenwoordigers deelnemen aan speciale opleidingsprogramma's om de verrichtingen en de feiten te leren onderkennen die met het witwassen van geld en de financiering van terrorisme verband kunnen houden en om hen te onderrichten hoe in die gevallen moet worden gehandeld.

#### Artikel 10

De in de artikelen 2 en *2bis*, 5° bedoelde ondernemingen en personen wijzen één of meer personen aan die verantwoordelijk zijn voor de toepassing van deze wet in hun onderneming. Deze personen zijn vooral belast met de vaststelling van de procedures voor interne controle, informatieverstrekking en -centralisatie om verrichtingen die met het witwassen van geld en de financiering van terrorisme verband houden, te voorkomen, op te sporen en te verhinderen. Bij de interne controleprocedures zal bijzonder rekening worden ge-

le risque accru de blanchiment de capitaux et de financement du terrorisme en cas d'opérations à distance visées à l'article 6bis.

Les modalités d'application de cette obligation seront précisées, par les autorités visées à l'article 21 de la présente loi, et le cas échéant par voie de règlement conformément à l'article 21bis de la présente loi.

#### CHAPITRE IIbis.

##### **Limitation des paiements en espèces**

###### Article 10bis

Le prix de la vente d'un bien immobilier ne peut être acquitté qu'au moyen d'un virement ou d'un chèque, excepté pour un montant n'excédant pas 10% du prix de la vente, et pour autant que ce montant ne soit pas supérieur à 15.000 EUR. La convention et l'acte de vente doivent préciser le numéro du compte financier par le débit duquel la somme a été ou sera transférée.

Lorsque les personnes visées aux articles 2, 17°, et 2bis, 1°, constatent le non-respect de la disposition précédente, elles en informent immédiatement la cellule de traitement des informations financières.

###### Article 10ter

Le prix de la vente par un commerçant d'un article dont la valeur atteint ou excède 15.000 EUR ne peut être acquitté en espèces.

#### CHAPITRE III

##### **Transmission d'informations entre les organismes ou les personnes visés aux articles 2 et 2bis et les autorités responsables de la lutte contre le blanchiment de capitaux**

###### Article 11

§ 1<sup>er</sup>. Il est institué, sous la dénomination de «cellule de traitement des informations financières», une autorité administrative dotée de la personnalité juridique chargée du traitement et de la transmission d'informations, en vue de la lutte contre le blanchiment de capitaux.

#### CHAPITRE III

##### **Transmission d'informations entre les organismes ou les personnes visés aux articles 2, 2bis et 2ter et les autorités responsables de la lutte contre le blanchiment de capitaux et le financement du terrorisme**

###### Article 11

§ 1<sup>er</sup>. Il est institué, sous la dénomination de «cellule de traitement des informations financières», une autorité administrative dotée de la personnalité juridique chargée du traitement et de la transmission d'informations, en vue de la lutte contre le blanchiment de capitaux et le financement du terrorisme.

houden met het verhoogde risico voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme bij verrichtingen op afstand als bedoeld in artikel 6bis.

De toepassingsmodaliteiten van deze verplichting zullen worden verduidelijkt door de overheden bedoeld in artikel 21 van deze wet en, desgevallend, via reglement overeenkomstig artikel 21bis van deze wet.

## HOOFDSTUK II*bis*.

### **Beperking van de betalingen in contanten**

#### Artikel 10*bis*

De prijs van de verkoop van een onroerend goed, mag enkel vereffend worden door middel van overschrijving of cheque, uitgezonderd voor een bedrag tot 10% van de prijs van de verkoop, en voor zover dit bedrag niet hoger is dan 15.000 EUR. De verkoopovereenkomst en -akte moeten het nummer van de financiële rekening vermelden waarlangs het bedrag overgedragen werd of zal worden.

Wanneer de in artikelen 2, 17°, en artikel 2*bis*, 1°, bedoelde personen vaststellen dat voornoemde bepaling niet werd nageleefd, brengen zij dit onmiddellijk ter kennis van de Cel voor financiële informatieverwerking.

#### Artikel 10*ter*

De prijs van de verkoop door een handelaar, van een goed ter waarde van 15.000 EUR of meer mag niet in contanten worden vereffend.

## HOOFDSTUK III

### **Informatieverstrekking tussen de in de artikelen 2 en 2*bis* beoogde ondernemingen of personen en de met de bestrijding van het witwassen van geld belaste overheden**

#### Artikel 11

§ 1. Er wordt, onder de benaming «Cel voor financiële informatieverwerking», een administratieve autoriteit met rechtspersoonlijkheid ingesteld belast met het verwerken en verstrekken van informatie met het oog op de bestrijding van het witwassen van geld.

## HOOFDSTUK III

### **Informatieverstrekking tussen de in de artikelen 2, 2*bis* en 2*ter* beoogde ondernemingen of personen en de met de bestrijding van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme belaste overheden**

#### Artikel 11

§ 1. Er wordt, onder de benaming «Cel voor financiële informatieverwerking», een administratieve autoriteit met rechtspersoonlijkheid ingesteld belast met het verwerken en verstrekken van informatie met het oog op de bestrijding van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme.

§ 2. Sans préjudice des compétences des autorités judiciaires, cette autorité est chargée de recevoir et d'analyser les informations transmises par les organismes et les personnes visés aux articles 2 et 2bis en vertu des articles 12 à 15, par les autorités de contrôle visées à l'article 21 en vertu dudit article et par les organismes étrangers remplissant des fonctions similaires aux siennes, dans le cadre d'une collaboration mutuelle. Elle prend toutes les mesures nécessaires, conformément aux articles 12 à 16.

§ 3. Cette autorité, composée d'experts en matière financière, est placée sous le contrôle des Ministres de la Justice et des Finances et sous la direction d'un magistrat ou de son suppléant détachés du parquet. Ses membres sont désignés par le Roi.

Ils ne peuvent soit exercer concomitamment, soit avoir exercé pendant l'année qui précède leur désignation, une fonction d'administrateur, de directeur, de gérant ou de préposé dans les organismes ou chez les personnes visés aux articles 2 et 2bis, 5°.

§ 4. Au moins une fois par an, cette autorité dresse un rapport de ses activités à l'intention des Ministres précités.

§ 5. Au moment de leur nomination, les experts financiers doivent remplir les conditions suivantes:

- 1° être Belge;
- 2° jouir des droits civils et politiques;

- 3° avoir l'âge de 35 ans accomplis;
- 4° avoir leur domicile en Belgique;

5° avoir une expérience d'au moins dix ans dans des fonctions judiciaires, administratives ou scientifiques en rapport avec le fonctionnement des personnes et organismes visés à l'article 2.

Les experts financiers prêtent, entre les mains du Ministre de la Justice, le serment prescrit par le décret du 20 juillet 1831.

Ils ne peuvent exercer aucun mandat public conféré par élection, ni aucun emploi ou activité publique ou privée qui pourrait compromettre l'indépendance ou la dignité de la fonction.

§ 2. Sans préjudice des compétences des autorités judiciaires, cette autorité est chargée de recevoir et d'analyser les informations transmises par les organismes et les personnes visés aux articles 2, 2bis et 2ter en vertu des articles 12 à 15, par les autorités de contrôle visées à l'article 21 en vertu dudit article et par les organismes étrangers remplissant des fonctions similaires aux siennes, dans le cadre d'une collaboration mutuelle. Elle prend toutes les mesures nécessaires, conformément aux articles 12 à 16.

§ 3. Cette autorité, composée d'experts en matière financière et d'un officier supérieur, détaché de la police fédérale, est placée sous le contrôle des Ministres de la Justice et des Finances et sous la direction d'un magistrat ou de son suppléant détachés du parquet. Ses membres sont désignés par le Roi.

Ils ne peuvent soit exercer concomitamment, soit avoir exercé pendant l'année qui précède leur désignation, une fonction d'administrateur, de directeur, de gérant ou de préposé dans les organismes ou chez les personnes visés aux articles 2 et 2bis, 5°.

§ 4. Au moins une fois par an, cette autorité dresse un rapport de ses activités à l'intention des Ministres précités.

§ 5. Au moment de leur nomination, les experts financiers doivent remplir les conditions suivantes:

- 1° être Belge;
- 2° jouir des droits civils et politiques;

- 3° avoir l'âge de 35 ans accomplis;
- 4° avoir leur domicile en Belgique;

5° avoir une expérience d'au moins dix ans dans des fonctions judiciaires, administratives ou scientifiques en rapport avec le fonctionnement des personnes et organismes visés à l'article 2.

Les experts financiers prêtent, entre les mains du Ministre de la Justice, le serment prescrit par le décret du 20 juillet 1831.

Ils ne peuvent exercer aucun mandat public conféré par élection, ni aucun emploi ou activité publique ou privée qui pourrait compromettre l'indépendance ou la dignité de la fonction.



§ 2. Onverminderd de bevoegdheden van de gerechtelijke autoriteiten, wordt deze autoriteit belast met de ontvangst en de ontleding van de informatie die is meegedeeld door de in de artikelen 2 en 2bis bedoelde ondernemingen en personen krachtens de artikelen 12 tot 15, door de controle- en toezichhoudende overheden krachtens artikel 21 en door buitenlandse instellingen met gelijkaardige opdrachten als de hare in het kader van wederzijdse samenwerking. Ze neemt alle noodzakelijke maatregelen overeenkomstig de artikelen 12 tot 16.

§ 3. Deze autoriteit, bestaande uit financiële deskundigen, staat onder het toezicht van de Ministers van Justitie en Financiën en onder de leiding van een magistraat of van zijn plaats- vervanger die van het parket worden gedetacheerd. Haar leden worden aangewezen door de Koning.

Zij mogen noch tegelijkertijd, noch tijdens het jaar dat hun aanwijzing voorafgaat, een functie van bestuurder, van directeur, van zaakvoerder of van aangestelde uitoefenen of hebben uitgeoefend bij de in de artikelen 2 en 2bis, 5°, bedoelde ondernemingen en personen.

§ 4. Ten minste één keer per jaar stelt deze autoriteit voor de voornoemde Ministers een verslag van haar werkzaamheden op.

§ 5. Op het ogenblik van hun benoeming moeten de financiële deskundigen de volgende voorwaarden vervullen:

- 1° Belg zijn;
- 2° het genot hebben van de burgerlijke en politieke rechten;
- 3° de volle leeftijd van 35 jaar hebben bereikt;
- 4° hun woonplaats in België hebben;
- 5° een ervaring hebben van ten minste tien jaar in gerechtelijke, administratieve of wetenschappelijke functies die verband houden met de werking van de in artikel 2 beoogde personen en ondernemingen.

De financiële deskundigen leggen in handen van de Minister van Justitie de bij het decreet van 20 juli 1831 voorgescreven eed af.

Zij mogen geen bij verkiezing verleend openbaar mandaat uitoefenen en geen openbare of particuliere betrekking of activiteit uitoefenen die de onafhankelijkheid of de waardigheid van het ambt in gevaar zou kunnen brengen.

§ 2. Onverminderd de bevoegdheden van de gerechtelijke autoriteiten, wordt deze autoriteit belast met de ontvangst en de ontleding van de informatie die is meegedeeld door de in de artikelen 2, 2bis en 2ter bedoelde ondernemingen en personen krachtens de artikelen 12 tot 15, door de controle- en toezichhoudende overheden krachtens artikel 21 en door buitenlandse instellingen met gelijkaardige opdrachten als de hare in het kader van wederzijdse samenwerking. Ze neemt alle noodzakelijke maatregelen overeenkomstig de artikelen 12 tot 16.

§ 3. Deze autoriteit, bestaande uit financiële deskundigen en een hoger officier, gedetacheerd van de federale politie, staat onder het toezicht van de Ministers van Justitie en Financiën en onder de leiding van een magistraat of van zijn plaats- vervanger die van het parket worden gedetacheerd. Haar leden worden aangewezen door de Koning.

Zij mogen noch tegelijkertijd, noch tijdens het jaar dat hun aanwijzing voorafgaat, een functie van bestuurder, van directeur, van zaakvoerder of van aangestelde uitoefenen of hebben uitgeoefend bij de in de artikelen 2 en 2bis, 5°, bedoelde ondernemingen en personen.

§ 4. Ten minste één keer per jaar stelt deze autoriteit voor de voornoemde Ministers een verslag van haar werkzaamheden op.

§ 5. Op het ogenblik van hun benoeming moeten de financiële deskundigen de volgende voorwaarden vervullen:

- 1° Belg zijn;
- 2° het genot hebben van de burgerlijke en politieke rechten;
- 3° de volle leeftijd van 35 jaar hebben bereikt;
- 4° hun woonplaats in België hebben;
- 5° een ervaring hebben van ten minste tien jaar in gerechtelijke, administratieve of wetenschappelijke functies die verband houden met de werking van de in artikel 2 beoogde personen en ondernemingen.

De financiële deskundigen leggen in handen van de Minister van Justitie de bij het decreet van 20 juli 1831 voorgescreven eed af.

Zij mogen geen bij verkiezing verleend openbaar mandaat uitoefenen en geen openbare of particuliere betrekking of activiteit uitoefenen die de onafhankelijkheid of de waardigheid van het ambt in gevaar zou kunnen brengen.

§ 6. Le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des ministres les modalités relatives à la composition, à l'organisation, au fonctionnement et à l'indépendance de cette autorité.

§ 7. Le Roi fixe par arrêté royal, délibéré en Conseil des Ministres, la contribution aux frais de fonctionnement de la cellule due par les organismes et les personnes visés aux articles 2 et 2bis, et les modalités de perception de celle-ci.

#### Article 12

§ 1<sup>er</sup>. Lorsque les organismes ou les personnes visés à l'article 2 savent ou soupçonnent qu'une opération à exécuter est liée au blanchiment de capitaux, ils en informent la cellule de traitement des informations financières, avant d'exécuter l'opération, en indiquant, le cas échéant, le délai dans lequel celle-ci doit être exécutée. Cette information peut être faite téléphoniquement, mais doit être immédiatement confirmée par télécopie ou, à défaut, par tout autre moyen écrit.

Dès réception de l'information, la cellule en accuse réception.

§ 2. Si, en raison de la gravité ou de l'urgence de l'affaire, la cellule l'estime nécessaire, elle peut faire opposition à l'exécution de l'opération, avant l'expiration du délai d'exécution mentionné par les organismes ou les personnes visés à l'article 2.

Cette opposition leur est notifiée immédiatement par télécopie ou, à défaut, par tout autre moyen écrit.

Cette opposition fait obstacle à l'exécution de l'opération pendant une durée maximale de vingt-quatre heures à compter de la notification.

§ 3. Si la cellule estime que la mesure visée au § 2 doit être prolongée, elle en réfère sans délai au procureur du Roi, qui prend les décisions nécessaires. A défaut de décision notifiée aux organismes ou aux personnes visés à l'article 2 dans le délai visé au § 2, les

§ 6. Le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des ministres les modalités relatives à la composition, à l'organisation, au fonctionnement et à l'indépendance de cette autorité.

§ 7. Le Roi fixe par arrêté royal, délibéré en Conseil des Ministres, la contribution aux frais de fonctionnement de la cellule due par les organismes et les personnes visés aux articles 2 et 2bis, et les modalités de perception de celle-ci.

#### Article 12

§ 1<sup>er</sup>. Lorsque les organismes ou les personnes visés à l'article 2 savent ou soupçonnent qu'une opération à exécuter est liée au blanchiment de capitaux ou au financement du terrorisme, ils en informent la cellule de traitement des informations financières, avant d'exécuter l'opération, en indiquant, le cas échéant, le délai dans lequel celle-ci doit être exécutée. Cette information peut être faite téléphoniquement, mais doit être immédiatement confirmée par télécopie ou, à défaut, par tout autre moyen écrit.

Dès réception de l'information, la cellule en accuse réception.

§ 2. Si, en raison de la gravité ou de l'urgence de l'affaire, la cellule l'estime nécessaire, elle peut faire opposition à l'exécution de l'opération, avant l'expiration du délai d'exécution mentionné par les organismes ou les personnes visés à l'article 2.

Cette opposition leur est notifiée immédiatement par télécopie ou, à défaut, par tout autre moyen écrit.

Cette opposition fait obstacle à l'exécution de l'opération pendant une durée maximale de deux jours ouvrables à compter de la notification.

§ 3. Si la cellule estime que la mesure visée au § 2 doit être prolongée, elle en réfère sans délai au procureur du Roi ou au procureur fédéral, qui prend les décisions nécessaires. A défaut de décision notifiée aux organismes ou aux personnes visés à l'article 2 dans

§ 6. De Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd besluit de regels inzake de samenstelling, de organisatie, de werking en de onafhankelijkheid van deze autoriteit.

§ 7. De Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit de bijdragen in de werkingskosten van de Cel, die verschuldigd zijn door de in de artikelen 2 en 2 bis bedoelde ondernemingen en personen, en de wijze waarop deze worden geïnd.

#### Artikel 12

§ 1. Wanneer de in artikel 2 beoogde ondernemingen of personen weten of vermoeden dat een uit te voeren verrichting verband houdt met het witwassen van geld, brengen zij dit, vooraleer de verrichting uit te voeren, ter kennis van de Cel voor financiële informatieverwerking en delen zij in voorkomend geval de termijn mee binnen welke die verrichting moet worden uitgevoerd. Deze kennisgeving mag telefonisch geschieden, maar moet onmiddellijk bevestigd worden per telefax of, bij gebrek daaraan, op enig andere schriftelijke wijze.

Zodra de Cel de kennisgeving ontvangt, bevestigt zij de ontvangst ervan.

§ 2. Zo de Cel het wegens het ernstig of dringend karakter van de zaak nodig acht, kan zij zich vóór het verstrijken van de uitvoeringstermijn die door de in artikel 2 beoogde ondernemingen of personen is meegegeeld, verzetten tegen de uitvoering van de verrichting.

Van dit verzet wordt aan deze laatsten onmiddellijk per telefax kennis gegeven of, bij gebrek daaraan, op enig andere schriftelijke wijze.

Dit verzet verhindert de uitvoering van de verrichting tijdens maximaal vierentwintig uur te rekenen van de kennisgeving.

§ 3. Indien de Cel van oordeel is dat de in § 2 bedoelde maatregel moet worden verlengd, meldt zij dit onverwijld aan de procureur des Konings die de nodige beslissingen neemt. Indien binnen de in § 2 gestelde termijn geen beslissing ter kennis is gebracht van de

§ 6. De Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd besluit de regels inzake de samenstelling, de organisatie, de werking en de onafhankelijkheid van deze autoriteit.

§ 7. De Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit de bijdragen in de werkingskosten van de Cel, die verschuldigd zijn door de in de artikelen 2 en 2 bis bedoelde ondernemingen en personen, en de wijze waarop deze worden geïnd.

§ 8. Deze autoriteit wordt met de Staat gelijkgesteld voor de toepassing van de wetten en reglementen betreffende de belastingen, heffingen, rechten en vergoedingen van de Staat, de provincies, de gemeenten en de agglomeraties van gemeenten.

#### Artikel 12

§ 1. Wanneer de in artikel 2 beoogde ondernemingen of personen weten of vermoeden dat een uit te voeren verrichting verband houdt met het witwassen van geld of de financiering van terrorisme, brengen zij dit, vooraleer de verrichting uit te voeren, ter kennis van de Cel voor financiële informatieverwerking en delen zij in voorkomend geval de termijn mee binnen welke die verrichting moet worden uitgevoerd. Deze kennisgeving mag telefonisch geschieden, maar moet onmiddellijk bevestigd worden per telefax of, bij gebrek daaraan, op enig andere schriftelijke wijze.

Zodra de Cel de kennisgeving ontvangt, bevestigt zij de ontvangst ervan.

§ 2. Zo de Cel het wegens het ernstig of dringend karakter van de zaak nodig acht, kan zij zich vóór het verstrijken van de uitvoeringstermijn die door de in artikel 2 beoogde ondernemingen of personen is meegegeeld, verzetten tegen de uitvoering van de verrichting.

Van dit verzet wordt aan deze laatsten onmiddellijk per telefax kennis gegeven of, bij gebrek daaraan, op enig andere schriftelijke wijze.

Dit verzet verhindert de uitvoering van de verrichting tijdens maximaal twee werkdagen te rekenen van de kennisgeving.

§ 3. Indien de Cel van oordeel is dat de in § 2 bedoelde maatregel moet worden verlengd, meldt zij dit onverwijld aan de procureur des Konings of aan de federale procureur die de nodige beslissingen neemt. Indien binnen de in § 2 gestelde termijn geen beslissing

organismes ou les personnes sont libres d'exécuter l'opération.

#### Article 13

Dans l'hypothèse où les organismes ou les personnes visés à l'article 2, qui savent ou soupçonnent qu'une opération à exécuter est liée au blanchiment de capitaux, ne peuvent en informer la cellule de traitement des informations financières avant d'exécuter l'opération, soit parce que le report de l'exécution de l'opération n'est pas possible en raison de la nature de celle-ci, soit parce qu'il serait susceptible d'empêcher la poursuite des bénéficiaires du blanchiment présumé de capitaux, les organismes ou les personnes procèdent à l'information de la cellule immédiatement après avoir exécuté l'opération. Dans ce cas, la raison pour laquelle il n'a pu être procédé à l'information préalablement à l'exécution de l'opération doit être indiquée.

#### Article 14

Hors les cas visés aux articles 12 et 13, lorsque les organismes ou les personnes visés à l'article 2 ont connaissance d'un fait qui pourrait être l'indice d'un blanchiment de capitaux, ils en informent immédiatement la cellule de traitement des informations financières. Cette information peut être faite téléphoniquement mais doit être confirmée par télécopie ou, à défaut, par tout autre moyen écrit.

Dès réception de l'information, la cellule en accuse réception.

#### Article 14bis

§ 1<sup>er</sup>. Les personnes visées à l'article 2bis, 1° à 4°, qui, dans l'exercice de leur profession, constatent des faits qu'ils savent être liés au blanchiment de capitaux ou qui sont susceptibles de constituer la preuve d'un blanchiment de capitaux, sont tenues d'en informer immédiatement la cellule de traitement des informations financières.

§ 2. Lorsque les personnes visées à l'article 2bis, 5°, savent ou soupçonnent qu'une opération est liée au blanchiment de capitaux, elles en informent immédiatement la cellule de traitement des informations financières.

le délai visé au § 2, les organismes ou les personnes sont libres d'exécuter l'opération.

#### Article 13

Dans l'hypothèse où les organismes ou les personnes visés à l'article 2, qui savent ou soupçonnent qu'une opération à exécuter est liée au blanchiment de capitaux ou au financement du terrorisme, ne peuvent en informer la cellule de traitement des informations financières avant d'exécuter l'opération, soit parce que le report de l'exécution de l'opération n'est pas possible en raison de la nature de celle-ci, soit parce qu'il serait susceptible d'empêcher la poursuite des bénéficiaires du blanchiment présumé de capitaux et du financement présumé du terrorisme, les organismes ou les personnes procèdent à l'information de la cellule immédiatement après avoir exécuté l'opération. Dans ce cas, la raison pour laquelle il n'a pu être procédé à l'information préalablement à l'exécution de l'opération doit être indiquée.

#### Article 14

Hors les cas visés aux articles 12 et 13, lorsque les organismes ou les personnes visés à l'article 2 ont connaissance d'un fait qui pourrait être l'indice d'un blanchiment de capitaux ou d'un financement du terrorisme, ils en informent immédiatement la cellule de traitement des informations financières. Cette information peut être faite téléphoniquement mais doit être confirmée par télécopie ou, à défaut, par tout autre moyen écrit.

Dès réception de l'information, la cellule en accuse réception.

#### Article 14bis

§ 1<sup>er</sup>. Les personnes visées à l'article 2bis, 1° à 4°, qui, dans l'exercice de leur profession, constatent des faits qu'elles savent ou soupçonnent être liés au blanchiment de capitaux ou au financement du terrorisme sont tenues d'en informer immédiatement la cellule de traitement des informations financières.

§ 2. Lorsque les personnes visées à l'article 2bis, 5°, savent ou soupçonnent qu'une opération est liée au blanchiment de capitaux ou au financement du terrorisme, elles en informent immédiatement la cellule de traitement des informations financières.

ondernemingen of de personen, mogen de ondernemingen of de personen de verrichting uitvoeren.

#### Artikel 13

Wanneer de in artikel 2 beoogde ondernemingen of personen die weten of vermoeden dat een uit te voeren verrichting verband houdt met het witwassen van geld, dit niet ter kennis kunnen brengen van de Cel voor financiële informatieverwerking vooraleer de verrichting uit te voeren, hetzij omdat het niet mogelijk is de uitvoering van de verrichting, gezien haar aard, uit te stellen, hetzij omdat uitstel van aard zou kunnen zijn de vervolging van de begunstigen van het vermeende witwassen van geld te beletten, stellen de ondernemingen of de personen onmiddellijk na de uitvoering van de verrichting de Cel hiervan in kennis. In dit geval wordt de reden vermeld waarom een kennisgeving, vooraleer de verrichting uit te voeren, niet mogelijk was.

#### Artikel 14

Buiten de gevallen bedoeld in de artikelen 12 en 13, brengen de in artikel 2 beoogde ondernemingen of personen, wanneer hun een feit bekend wordt dat op witwassen van geld zou kunnen wijzen, dit onmiddellijk ter kennis van de Cel voor financiële informatieverwerking. Deze kennisgeving mag telefonisch geschieden, maar moet worden bevestigd per telefax of, bij gebrek daaraan, op enig andere schriftelijke wijze.

Zodra de Cel de kennisgeving ontvangt, bevestigt zij de ontvangst ervan.

#### Artikel 14bis

§ 1. De in artikel 2bis, 1° tot 4°, bedoelde personen die in de uitoefening van hun beroep feiten vaststellen waarvan ze weten dat ze verband houden met het witwassen van geld of die bewijsmateriaal voor het witwassen van geld kunnen vormen, moeten daarvan onmiddellijk de Cel voor financiële informatieverwerking op de hoogte brengen.

§ 2. Wanneer de in artikel 2bis, 5°, bedoelde personen weten of vermoeden dat een verrichting verband houdt met het witwassen van geld, brengen zij dit onmiddellijk ter kennis van de Cel voor financiële informatieverwerking.

ter kennis is gebracht van de ondernemingen of de personen, mogen de ondernemingen of de personen de verrichting uitvoeren.

#### Artikel 13

Wanneer de in artikel 2 beoogde ondernemingen of personen die weten of vermoeden dat een uit te voeren verrichting verband houdt met het witwassen van geld of met de financiering van terrorisme, dit niet ter kennis kunnen brengen van de Cel voor financiële informatieverwerking vooraleer de verrichting uit te voeren, hetzij omdat het niet mogelijk is de uitvoering van de verrichting, gezien haar aard, uit te stellen, hetzij omdat uitstel van aard zou kunnen zijn de vervolging van de begunstigen van het vermeende witwassen van geld en de vermeende financiering van terrorisme te beletten, stellen de ondernemingen of de personen onmiddellijk na de uitvoering van de verrichting de Cel hiervan in kennis. In dit geval wordt de reden vermeld waarom een kennisgeving, vooraleer de verrichting uit te voeren, niet mogelijk was.

#### Artikel 14

Buiten de gevallen bedoeld in de artikelen 12 en 13, brengen de in artikel 2 beoogde ondernemingen of personen, wanneer hun een feit bekend wordt dat op witwassen van geld of op financiering van terrorisme zou kunnen wijzen, dit onmiddellijk ter kennis van de Cel voor financiële informatieverwerking. Deze kennisgeving mag telefonisch geschieden, maar moet worden bevestigd per telefax of, bij gebrek daaraan, op enig andere schriftelijke wijze.

Zodra de Cel de kennisgeving ontvangt, bevestigt zij de ontvangst ervan.

#### Artikel 14bis

§ 1. De in artikel 2bis, 1° tot 4° bedoelde personen die, bij de uitoefening van hun beroep, feiten vaststellen waarvan zij weten of vermoeden dat ze verband houden met het witwassen van geld of met de financiering van terrorisme, moeten de Cel voor financiële informatieverwerking daarvan onmiddellijk op de hoogte brengen.

§ 2. Wanneer de in artikel 2bis, 5°, bedoelde personen weten of vermoeden dat een verrichting verband houdt met het witwassen van geld of de financiering van terrorisme, brengen zij dit onmiddellijk ter kennis van de Cel voor financiële informatieverwerking.

En outre, ces personnes doivent dans tous les cas et immédiatement informer la cellule de traitement des informations financières des opérations dont la liste est établie par le Roi sur avis de la cellule de traitement des informations financières.

#### Article 14<sup>ter</sup>

Sur avis de la cellule de traitement des informations financières, le Roi peut étendre l'obligation d'information visée aux articles 12 à 14<sup>bis</sup> aux opérations et aux faits concernant des personnes physiques ou morales domiciliées, enregistrées ou établies dans un Etat ou un territoire dont la législation est reconnue insuffisante ou dont les pratiques sont considérées comme faisant obstacle à la lutte contre le blanchiment des capitaux par une instance internationale de concertation et de coordination compétente. Le Roi peut déterminer le type de faits et d'opérations visés ainsi que le montant minimal.

En outre, ces personnes doivent dans tous les cas et immédiatement informer la cellule de traitement des informations financières des opérations dont la liste est établie par le Roi sur avis de la cellule de traitement des informations financières.

§3. Les personnes visées à l'article 2<sup>ter</sup> qui dans l'exercice des activités énumérées à cet article, constatent des faits qu'elles savent ou soupçonnent être liés au blanchiment de capitaux ou au financement du terrorisme sont tenues d'en informer immédiatement le bâtonnier de l'Ordre dont elles relèvent.

Toutefois, les personnes visées à l'article 2<sup>ter</sup> ne transmettent pas ces informations si celles-ci ont été reçues d'un de leurs clients ou obtenues sur un de leurs clients lors de l'évaluation de la situation juridique de ce client ou dans l'exercice de leur mission de défense ou de représentation de ce client dans une procédure judiciaire ou concernant une telle procédure, y compris dans le cadre de conseils relatifs à la manière d'engager ou d'éviter une procédure, que ces informations soient reçues ou obtenues avant, pendant ou après cette procédure.

Le bâtonnier vérifie le respect des conditions prévues à l'article 2<sup>ter</sup> et à l'alinéa précédent. Dans l'affirmative, il transmet immédiatement les informations à la cellule de traitement des informations financières.

#### Article 14<sup>ter</sup>

Sur avis de la cellule de traitement des informations financières, le Roi peut étendre l'obligation d'information visée aux articles 12 à 14<sup>bis</sup> aux opérations et aux faits concernant des personnes physiques ou morales domiciliées, enregistrées ou établies dans un Etat ou un territoire dont la législation est reconnue insuffisante ou dont les pratiques sont considérées comme faisant obstacle à la lutte contre le blanchiment des capitaux par une instance internationale de concertation et de coordination compétente. Le Roi peut déterminer le type de faits et d'opérations visés ainsi que le montant minimal.

#### Article 14<sup>quater</sup>

Les personnes visées à l'article 2, 2°, 3°, 4°, 6°, 8°, 9°, 10°, 19° et 20° ne peuvent ouvrir une succursale ou un bureau de représentation domicilié, enregistré

Daarenboven moeten deze personen in elk geval en onmiddellijk de Cel voor financiële informatieverwerking op de hoogte brengen van de verrichtingen, waarvan de lijst door de Koning wordt opgesteld op advies van de Cel voor financiële informatieverwerking.

#### Artikel 14ter

Na advies van de Cel voor financiële informatieverwerking, kan de Koning de in de artikelen 12 tot 14bis beoogde plicht tot kennisgeving uitbreiden tot verrichtingen en de feiten waarin natuurlijke- of rechtspersonen zijn betrokken die gedomicilieerd, geregistreerd of gevestigd zijn in een Staat of een gebied waarvan de wetgeving als ontoereikend wordt erkend door een bevoegde internationale instantie voor het overleg en de coördinatie of waarvan door deze instantie wordt aangenomen dat hun gebruiken een hinderpaal vormen in de strijd tegen het witwassen van geld. De Koning kan het type van de beoogde verrichtingen en de feiten, alsook hun minimumbedrag, bepalen.

Daarenboven moeten deze personen in elk geval en onmiddellijk de Cel voor financiële informatieverwerking op de hoogte brengen van de verrichtingen, waarvan de lijst door de Koning wordt opgesteld op advies van de Cel voor financiële informatieverwerking.

§ 3. De in artikel 2ter bedoelde personen die, bij de uitoefening van de in dit artikel opgesomde activiteiten, feiten vaststellen waarvan zij weten of vermoeden dat ze verband houden met het witwassen van geld of met de financiering van terrorisme, moeten de stafhouder van de Orde waartoe zij behoren, daarvan onmiddellijk op de hoogte brengen.

De in artikel 2ter bedoelde personen delen die informatie echter niet mee wanneer zij deze van één van hun cliënten ontvangen of over één van hun cliënten verkrijgen wanneer zij de rechtspositie van hun cliënt bepalen, dan wel in of in verband met een rechtsgeding verdedigen of vertegenwoordigen, met inbegrip van advies over het instellen of vermijden van een rechtsgeding, ongeacht of dergelijke informatie vóór, gedurende of na een dergelijk geding wordt ontvangen of verkregen.

De stafhouder controleert of de voorwaarden waarvan sprake in artikel 2ter en in het vorige lid zijn nageleefd. Indien dat het geval is, bezorgt hij de informatie onmiddellijk aan de Cel voor financiële informatieverwerking.

#### Artikel 14ter

Na advies van de Cel voor financiële informatieverwerking, kan de Koning de in de artikelen 12 tot 14bis beoogde plicht tot kennisgeving uitbreiden tot verrichtingen en de feiten waarin natuurlijke- of rechtspersonen zijn betrokken die gedomicilieerd, geregistreerd of gevestigd zijn in een Staat of een gebied waarvan de wetgeving als ontoereikend wordt erkend door een bevoegde internationale instantie voor het overleg en de coördinatie of waarvan door deze instantie wordt aangenomen dat hun gebruiken een hinderpaal vormen in de strijd tegen het witwassen van geld. De Koning kan het type van de beoogde verrichtingen en de feiten, alsook hun minimumbedrag, bepalen.

#### Artikel 14quater

De personen bedoeld in artikel 2, 2°, 3°, 4°, 6°, 8°, 9°, 10°, 19° en 20° mogen geen bijkantoor of vertegenwoordigingskantoor openen dat gedomicilieerd,

## Article 15

§ 1<sup>er</sup>. Lorsque la cellule de traitement des informations financières reçoit une information visée à l'article 11, § 2, elle peut se faire communiquer de la part de tous les organismes et les personnes visés aux articles 2 et 2bis, 5°, ainsi que des services de police et des services administratifs de l'Etat, tous les renseignements complémentaires qu'elle juge utiles à l'accomplissement de sa mission, dans le délai qu'elle détermine.

Dans les mêmes cas, elle peut également demander tous les renseignements utiles aux personnes visées à l'article 2bis, 1° à 4°. Par dérogation à l'article 458 du Code pénal, ces personnes ont le droit de communiquer ces renseignements à la cellule.

ou établi dans un Etat ou un territoire désigné par le Roi en application de l'article 14ter. Elles ne peuvent acquérir ou créer, directement ou par l'intermédiaire d'une compagnie financière ou d'une compagnie financière mixte, une filiale exerçant l'activité d'un établissement de crédit ou d'une entreprise d'investissement ou d'une entreprise d'assurances, domiciliée, enregistrée ou établie dans un Etat ou un territoire précité.

## Article 15

§ 1<sup>er</sup>. Lorsque la cellule de traitement des informations financières reçoit une information visée à l'article 11, § 2, la cellule ou l'un de ses membres ou l'un des membres de son personnel désigné à cette fin par le magistrat qui la dirige ou son suppléant peuvent se faire communiquer, dans le délai qu'ils déterminent, tous les renseignements complémentaires qu'ils jugent utiles à l'accomplissement de la mission de la cellule, de la part :

1° de tous les organismes et les personnes visés aux articles 2, 2bis et 2ter ainsi que de la part du bâtonnier visé à l'article 14bis, §3 ;

2° des services de police, par dérogation à l'article 44/1 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police, modifiée par la loi du 26 avril 2002 relative aux éléments essentiels du statut des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police ;

3° des services administratifs de l'Etat ;

4° des curateurs de faillite ;

5° des administrateurs provisoires, visés à l'article 8 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Les personnes visées à l'article 2ter et le bâtonnier visé à l'article 14bis, §3, ne transmettent pas ces informations si celles-ci ont été reçues, par les personnes visées à l'article 2ter, d'un de leurs clients ou obtenues sur un de leurs clients lors de l'évaluation de la situation juridique de ce client ou dans l'exercice de leur mission de défense ou de représentation de ce client dans une procédure judiciaire ou concernant une telle procédure, y compris dans le cadre de conseils relatifs à la manière d'engager ou d'éviter une procédure, que ces informations soient reçues ou obtenues avant, pendant ou après cette procédure.



## Artikel 15

§ 1. Wanneer de Cel voor financiële informatieverwerking een in artikel 11, § 2, beoogde kennisgeving ontvangt, mag zij eisen dat al de in de artikelen 2 en 2bis, 5° bedoelde ondernemingen en personen alsook de politiediensten en administratieve diensten van de Staat, haar alle bijkomende inlichtingen die zij voor de vervulling van haar opdracht nuttig acht, meedelen binnen de door haar bepaalde termijn.

In deze gevallen mag zij eveneens alle nuttige inlichtingen opvragen bij de personen bedoeld in artikel 2bis, 1° tot 4°. In afwijking van artikel 458 van het Strafwetboek hebben deze personen het recht deze inlichtingen aan de Cel te verstrekken.

geregistreerd of gevestigd is in een Staat of een gebied, door de Koning aangeduid met toepassing van artikel 14ter. Zij mogen, noch rechtstreeks, noch via de tussenkomst van een financiële holding of van een gemengde financiële holding, een dochtervennootschap die werkzaam is als kredietinstelling, verzekeringsonderneming of beleggingsonderneming verwerven of oprichten die gedomicilieerd, geregistreerd of gevestigd is of wordt in een Staat of een gebied als hierboven bedoeld.

## Artikel 15

§ 1. Wanneer de Cel voor financiële informatieverwerking informatie ontvangt als bedoeld in artikel 11, § 2, mag de Cel of één van haar leden of één van haar personeelsleden die daartoe is aangewezen door de magistraat die de Cel leidt of door zijn plaatsvervanger, eisen dat, binnen de door hen bepaalde termijn, alle bijkomende informatie wordt meegedeeld die zij nuttig achten voor de vervulling van de opdracht van de Cel :

1° door alle instellingen en personen als bedoeld in de artikelen 2, 2bis en 2ter alsook door de stafhouder als bedoeld in artikel 14bis, § 3 ;

2° door de politiediensten, in afwijking van artikel 44/1 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt, als gewijzigd bij de wet van 26 april 2002 houdende de essentiële elementen van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse andere bepalingen met betrekking tot de politiediensten;

3° door de administratieve diensten van de Staat

4° door de curatoren in een faillissement;

5° door de voorlopige bewindvoerders als bedoeld in artikel 8 van de faillissementswet van 8 augustus 1997.

De in artikel 2ter bedoelde personen en de in artikel 14bis, § 3 bedoelde stafhouder delen die informatie niet mee als de in artikel 2ter bedoelde personen deze van één van hun cliënten ontvangen of over één van hun cliënten verkrijgen wanneer zij de rechtspositie van hun cliënt bepalen, dan wel in of in verband met een rechtsgeding verdedigen of vertegenwoordigen, met inbegrip van advies over het instellen of vermijden van een rechtsgeding, ongeacht of dergelijke informatie vóór, gedurende of na een dergelijk geding wordt ontvangen of verkregen.

§ 2. En outre, indépendamment des cas visés au § 1<sup>er</sup>, la cellule peut à tout moment se faire communiquer de la part des organismes et des personnes visés aux articles 2 et 2*bis*, 5<sup>o</sup>, qui ne sont soumis à aucun contrôle prudentiel tous les renseignements qu'elle juge utiles concernant la manière dont ces mêmes organismes et personnes mettent en oeuvre les articles 4 à 10, 12 à 14*bis* et le §1<sup>er</sup>.

#### Article 16

Sans préjudice du cas visé à l'article 12, § 3, la cellule de traitement des informations financières procède à l'examen des informations visées à l'article 11, § 2. Dès que cet examen fait apparaître un indice sérieux de blanchiment de capitaux, ces informations sont transmises au procureur du Roi. Une copie de ces informations est transmise par la cellule à l'un des magistrats nationaux visés à l'article 144*bis* du Code judiciaire.

#### Article 17

§ 1<sup>er</sup>. Sans préjudice de l'application des articles qui précèdent et hors le cas où ils sont appelés à rendre témoignage en justice, les membres de la cellule de traitement des informations financières et les membres de son personnel ou les experts externes auxquels elle a recours ne peuvent divulguer même dans le cas visé par l'article 29 du Code d'instruction criminelle, les informations recueillies dans l'exercice de leurs fonctions.

Le membre de la cellule, le membre de son personnel ou l'expert externe qui divulgue une information visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> est puni des peines prévues à l'article 458 du Code pénal.

Les autorités judiciaires, les services de police, les services administratifs de l'Etat, les curateurs de faillite et les administrateurs provisoires peuvent communiquer d'initiative à la cellule de traitement des informations financières toute information qu'ils jugent utiles à l'exercice de sa mission.

Le ministère public communique à la cellule de traitement des informations financières toutes les décisions définitives prononcées dans les dossiers ayant fait l'objet d'une transmission d'information par la cellule en application des articles 12, §3, et 16 de la présente loi.

§ 2. En outre, indépendamment des cas visés au § 1<sup>er</sup>, la cellule peut à tout moment se faire communiquer de la part des organismes et des personnes visés aux articles 2 et 2*bis*, 5<sup>o</sup>, qui ne sont soumis à aucun contrôle prudentiel tous les renseignements qu'elle juge utiles concernant la manière dont ces mêmes organismes et personnes mettent en oeuvre les articles 4 à 10, 12 à 14*bis* et le §1<sup>er</sup>.

#### Article 16

Sans préjudice du cas visé à l'article 12, § 3, la cellule de traitement des informations financières procède à l'examen des informations visées à l'article 11, § 2. Dès que cet examen fait apparaître un indice sérieux de blanchiment de capitaux ou de financement du terrorisme, ces informations sont transmises au procureur du Roi ou au procureur fédéral. Lorsque les informations sont transmises au procureur du Roi, une copie de celles-ci est adressée par la cellule au procureur fédéral.

#### Article 17

§ 1<sup>er</sup>. Sans préjudice de l'application des articles qui précèdent et hors le cas où ils sont appelés à rendre témoignage en justice, les membres de la cellule de traitement des informations financières et les membres de son personnel, les membres des services de police et les autres fonctionnaires détachés auprès d'elle ainsi que les experts externes auxquels elle a recours ne peuvent divulguer même dans le cas visé par l'article 29 du Code d'instruction criminelle, les informations recueillies dans l'exercice de leurs fonctions.

Le membre de la cellule, le membre de son personnel ou l'expert externe qui divulgue une information visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> est puni des peines prévues à l'article 458 du Code pénal.

§ 2. Bovendien mag de Cel, los van de in de § 1 bedoelde gevallen op elk ogenblik eisen dat de in de artikelen 2 en *2bis*, 5°, bedoelde ondernemingen en personen, die aan geen prudentieel toezicht onderworpen zijn, haar alle door haar nuttig geachte inlichtingen medelen over de manier waarop dezelfde ondernemingen en personen de artikelen 4 tot 10, 12 tot 14*bis* en § 1 toepassen.

#### Artikel 16

Onverminderd het geval bedoeld in artikel 12, § 3, gaat de Cel voor financiële informatieverwerking over tot het onderzoek van de informatie bedoeld in artikel 11, § 2. Zodra uit dit onderzoek blijkt dat er een ernstige aanwijzing van witwassen van geld bestaat, wordt deze informatie aan de procureur des Konings meegedeeld. Een afschrift van deze informatie wordt door de Cel toegezonden aan één van de nationale magistraten bedoeld in artikel 144*bis* van het Gerechtelijk wetboek.

#### Artikel 17

§ 1. Onverminderd de toepassing van de voorafgaande artikelen en buiten het geval dat zij geroepen worden om in rechte te getuigen, mogen de leden van de Cel voor financiële informatieverwerking en de leden van haar personeel of de externe deskundigen waarop zij beroep doet, zelfs in het geval bedoeld in artikel 29 van het Wetboek van strafvordering, geen ruchtbaarheid geven aan de informatie waarvan zij bij de uitoefening van hun opdrachten kennis hebben gekregen.

Het lid van de Cel of van haar personeel dat of de externe deskundige die een in het eerste lid bedoelde informatie ruchtbaar maakt, wordt gestraft met de straffen bepaald in artikel 458 van het Strafwetboek.

De gerechtelijke overheden, de politiediensten, de administratieve diensten van de Staat, de curatoren in een faillissement en de voorlopige bewindvoerders mogen de Cel voor financiële informatieverwerking op eigen initiatief alle informatie bezorgen die zij nuttig achten voor de vervulling van haar opdracht.

Het openbaar ministerie deelt aan de Cel voor financiële informatieverwerking alle definitieve beslissingen mee die zijn genomen in dossiers in verband waarmee de Cel informatie heeft meegedeeld met toepassing van de artikelen 12, § 3, en 16 van deze wet.

§ 2. Bovendien mag de Cel, los van de in de § 1 bedoelde gevallen op elk ogenblik eisen dat de in de artikelen 2 en *2bis*, 5°, bedoelde ondernemingen en personen, die aan geen prudentieel toezicht onderworpen zijn, haar alle door haar nuttig geachte inlichtingen medelen over de manier waarop dezelfde ondernemingen en personen de artikelen 4 tot 10, 12 tot 14*bis* en § 1 toepassen.

#### Artikel 16

Onverminderd het geval bedoeld in artikel 12, § 3, gaat de Cel voor financiële informatieverwerking over tot het onderzoek van de informatie bedoeld in artikel 11, § 2. Zodra uit dit onderzoek blijkt dat er een ernstige aanwijzing van witwassen van geld of financiering van terrorisme bestaat, wordt deze informatie aan de procureur des Konings of aan de federale procureur meegedeeld. Wanneer de informatie wordt meegedeeld aan de procureur des Konings, stuurt de Cel daarvan een afschrift naar de federale procureur.

#### Artikel 17

§ 1. Onverminderd de toepassing van de voorafgaande artikelen en buiten het geval dat zij geroepen worden om in rechte te getuigen, mogen de leden van de Cel voor financiële informatieverwerking en de leden van haar personeel, de leden van de politiediensten en de andere ambtenaren die bij haar gedetacheerd zijn alsook de externe deskundigen waarop zij beroep doet, zelfs in het geval bedoeld in artikel 29 van het Wetboek van strafvordering, geen ruchtbaarheid geven aan de informatie waarvan zij bij de uitoefening van hun opdrachten kennis hebben gekregen.

Het lid van de Cel of van haar personeel dat of de externe deskundige die een in het eerste lid bedoelde informatie ruchtbaar maakt, wordt gestraft met de straffen bepaald in artikel 458 van het Strafwetboek.

§ 2. Le § 1<sup>er</sup> ne s'applique pas aux communications faites dans le cadre d'une collaboration mutuelle, en vertu de traités internationaux auxquels la Belgique est partie ou, moyennant réciprocité, à des organismes étrangers remplissant des fonctions similaires et soumis à des obligations de secret analogues à celles de la cellule, en vue de l'accomplissement de leur mission.

Le § 1<sup>er</sup> ne s'applique pas non plus aux demandes de renseignements adressées par la cellule à l'unité de coordination de la lutte anti-fraude de la Commission européenne, dans le cadre de l'application des articles 209A du Traité du 25 mars 1957 instituant la Communauté européenne et 183A du Traité du 25 mars 1957 instituant la Communauté européenne de l'énergie atomique, modifiés par le Traité du 7 février 1992.

Pour l'application de l'article 22, la cellule peut néanmoins fournir les informations utiles aux autorités visées par cet article.

De même, lorsqu'elle transmet au procureur du Roi, en application des articles 12, § 3, et 16, des informations relatives au blanchiment de capitaux ou de biens provenant d'une infraction pour laquelle une autorité de contrôle ou de tutelle possède une compétence d'enquête, la cellule informe celle-ci de cette transmission.

Lorsque cette transmission concerne des informations relatives au blanchiment de capitaux provenant de la réalisation d'une infraction liée à la fraude au préjudice des intérêts financiers de l'Union européenne, la cellule peut en informer l'unité de coordination de la lutte anti-fraude de la Communauté européenne.

§ 2. Le § 1<sup>er</sup> ne s'applique pas aux communications faites dans le cadre d'une collaboration mutuelle, en vertu de traités internationaux auxquels la Belgique est partie ou, moyennant réciprocité, à des organismes étrangers remplissant des fonctions similaires et soumis à des obligations de secret analogues à celles de la cellule, en vue de l'accomplissement de leur mission.

Le § 1<sup>er</sup> ne s'applique pas non plus aux demandes de renseignements adressées par la cellule à l'office européen de lutte antifraude de la Commission européenne, dans le cadre de l'application des articles 209A du Traité du 25 mars 1957 instituant la Communauté européenne et 183A du Traité du 25 mars 1957 instituant la Communauté européenne de l'énergie atomique, modifiés par le Traité du 7 février 1992.

Pour l'application de l'article 22, la cellule peut néanmoins fournir les informations utiles aux autorités visées par cet article.

De même, lorsqu'elle transmet au procureur du Roi ou au procureur fédéral, en application des articles 12, § 3, et 16, des informations relatives au blanchiment de capitaux ou de biens provenant d'une infraction pour laquelle une autorité de contrôle ou de tutelle possède une compétence d'enquête, la cellule informe celle-ci de cette transmission.

Lorsque cette transmission concerne des informations relatives au blanchiment de capitaux provenant de la réalisation d'une infraction liée à la fraude au préjudice des intérêts financiers des Communautés européennes, la cellule peut en informer l'office européen de lutte antifraude.

Lorsque cette transmission concerne des informations relatives au blanchiment de capitaux provenant de la réalisation d'une infraction liée à la fraude fiscale grave et organisée, qui met en œuvre des mécanismes complexes ou qui use de procédés à dimension internationale, ou de la réalisation d'une infraction de la compétence de l'Administration des douanes et accises, la cellule informe le Ministre des Finances de cette transmission.

Lorsque cette transmission concerne des informations pour lesquelles la Sûreté de l'Etat ou le Service général du renseignement et de la sécurité des Forces armées ont communiqué des renseignements à la cellule, celle-ci les informe de cette transmission.

§ 2. Paragraaf 1 is niet van toepassing op mededelingen in het kader van een wederzijdse samenwerking, op grond van internationale verdragen die België heeft ondertekend of op grond van wederkerigheid, aan buitenlandse instellingen met opdrachten en verplichtingen van dezelfde aard als die van de Cel met het oog op het vervullen van hun opdracht.

Paragraaf 1 is evenmin van toepassing op de verzoeken om inlichtingen die de Cel richt aan de eenheid voor de coördinatie van de fraudebestrijding van de Europese Commissie in het kader van de toepassing van de artikelen 209A van het Verdrag van 25 maart 1957 tot oprichting van de Europese Gemeenschap en 183A van het Verdrag van 25 maart 1957 tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor atoomenergie, gewijzigd door het Verdrag van 7 februari 1992.

Voor de toepassing van artikel 22 mag de Cel niettemin aan de door dit artikel bedoelde overheden de nodige informatie meedelen.

Wanneer zij bij toepassing van de artikelen 12, § 3, en 16, aan de procureur des Konings informatie meedeelt betreffende het witwassen van geld of activa voortkomend uit een misdrijf waarvoor een controle- of toezichthoudende overheid een opsporingsbevoegdheid heeft, licht de Cel eveneens die overheid in van deze mededeling.

Wanneer deze mededeling aan de procureur des Konings inlichtingen bevat betreffende het witwassen van geld dat afkomstig is van een strafbaar feit dat verband houdt met fraude ten nadele van de financiële belangen van de Europese Unie, mag de Cel de eenheid voor de coördinatie van de fraudebestrijding van de Europese Commissie daarvan op de hoogte brengen.

§ 2. Paragraaf 1 is niet van toepassing op mededelingen in het kader van een wederzijdse samenwerking, op grond van internationale verdragen die België heeft ondertekend of op grond van wederkerigheid, aan buitenlandse instellingen met opdrachten en verplichtingen van dezelfde aard als die van de Cel met het oog op het vervullen van hun opdracht.

Paragraaf 1 is evenmin van toepassing op de verzoeken om inlichtingen die de Cel richt aan het Europees bureau voor fraudebestrijding in het kader van de toepassing van de artikelen 209A van het Verdrag van 25 maart 1957 tot oprichting van de Europese Gemeenschap en 183A van het Verdrag van 25 maart 1957 tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor atoomenergie, gewijzigd door het Verdrag van 7 februari 1992.

Voor de toepassing van artikel 22 mag de Cel niettemin aan de door dit artikel bedoelde overheden de nodige informatie meedelen.

Wanneer zij bij toepassing van de artikelen 12, § 3, en 16, aan de procureur des Konings of aan de federale procureur informatie meedeelt betreffende het witwassen van geld of activa voortkomend uit een misdrijf waarvoor een controle- of toezichthoudende overheid een opsporingsbevoegdheid heeft, licht de Cel eveneens die overheid in van deze mededeling.

Wanneer deze mededeling aan de procureur des Konings inlichtingen bevat betreffende het witwassen van geld dat afkomstig is van een strafbaar feit dat verband houdt met fraude ten nadele van de financiële belangen van de Europese Gemeenschappen, mag de Cel het Europees bureau voor fraudebestrijding daarvan op de hoogte brengen.

Wanneer deze mededeling inlichtingen bevat betreffende het witwassen van geld dat afkomstig is van een strafbaar feit dat verband houdt met ernstige en georganiseerde fiscale fraude, waarbij ingewikkelde mechanismen of procédés van internationale omvang worden aangewend, of van een strafbaar feit dat onder de bevoegdheid van de Administratie der douane en accijnzen valt, brengt de Cel de Minister van Financiën op de hoogte van die mededeling.

Wanneer deze mededeling informatie bevat waarvoor de Staatsveiligheid of de Algemene Dienst inlichting en veiligheid van de Krijgsmacht inlichtingen aan de Cel hebben verstrekt, deelt ze hen dit mee.

## Article 18

La transmission d'informations visée aux articles 12 à 14*bis* est effectuée normalement par la personne désignée au sein des organismes visés aux articles 2 et 2*bis*, 5°, ou par les personnes visées à ces mêmes articles, conformément à l'article 10.

Tout employé et tout représentant des organismes ou des personnes visés aux articles 2 et 2*bis*, 5°, procèdent toutefois personnellement à la transmission d'informations à la cellule chaque fois que la procédure visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> ne peut être suivie.

## Article 19

Les organismes ou les personnes visés aux articles 2 et 2*bis* ne peuvent en aucun cas porter à la connaissance du client concerné ou de personnes tierces que des informations ont été transmises à la cellule de traitement des informations financières en application des articles 12 à 15, ou qu'une information du chef de blanchiment de capitaux est en cours.

## Article 20

Aucune action civile, pénale ou disciplinaire ne peut être intentée ni aucune sanction professionnelle prononcée contre les organismes ou les personnes visés aux articles 2 et 2*bis*, leurs employés ou leurs représentants qui ont procédé de bonne foi à une information, conformément aux articles 12 à 15.

## Article 21

Les autorités de contrôle ou de tutelle ou les autorités disciplinaires des organismes et des personnes visés aux articles 2 et 2*bis* qui constatent des faits susceptibles de constituer la preuve d'un blanchiment de capitaux sont tenues d'en informer la cellule de traitement des informations financières.

Par dérogation aux dispositions légales et réglementaires régissant leur secret professionnel, les autorités de marché des marchés réglementés belges et la commission disciplinaire de marché auprès de la Société de la bourse de valeurs mobilières de Bruxelles, lors-

## Article 18

La transmission d'informations visée aux articles 12 à 14*ter*, est effectuée normalement par la personne désignée au sein des organismes visés aux articles 2 et 2*bis*, 5°, conformément à l'article 10 de la présente loi, ou par les personnes visées aux articles 2*bis*, 1° à 4° et 2*ter*.

Tout employé et tout représentant des organismes ou des personnes visés aux articles 2 et 2*bis* et 2*ter*, procèdent toutefois personnellement à la transmission d'informations à la cellule chaque fois que la procédure visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> ne peut être suivie.

## Article 19

Les organismes ou les personnes visés aux articles 2, 2*bis* et 2*ter* ainsi que le bâtonnier visé à l'article 14*bis*, § 3 ne peuvent en aucun cas porter à la connaissance du client concerné ou de personnes tierces que des informations ont été transmises à la cellule de traitement des informations financières en application des articles 12 à 15, ou qu'une information du chef de blanchiment de capitaux est en cours.

## Article 20

Aucune action civile, pénale ou disciplinaire ne peut être intentée ni aucune sanction professionnelle prononcée contre les organismes ou les personnes visés aux articles 2, 2*bis* et 2*ter*, leurs employés ou leurs représentants et le bâtonnier visé à l'article 14*bis*, § 3, qui ont procédé de bonne foi à une information, conformément aux articles 12 à 15.

## Article 21

Les autorités de contrôle ou de tutelle ou les autorités disciplinaires des organismes et des personnes visés aux articles 2, 2*bis* et 2*ter* qui constatent des faits susceptibles de constituer la preuve d'un blanchiment de capitaux ou d'un financement du terrorisme sont tenues d'en informer la cellule de traitement des informations financières.

Par dérogation aux dispositions légales et réglementaires régissant leur secret professionnel, les autorités chargées du contrôle des marchés financiers, lorsqu'elles constatent des faits susceptibles de constituer la preuve d'un blanchiment de capitaux ou d'un finance-

## Artikel 18

De mededeling van de in de artikelen 12 tot 14*bis* bedoelde informatie wordt normaliter gedaan door de persoon die in de schoot van de in de artikelen 2 en 2*bis*, 5°, bedoelde ondernemingen of personen overeenkomstig artikel 10 is aangesteld.

Elke werknemer en elke vertegenwoordiger van de in de artikelen 2 en 2*bis*, 5°, bedoelde ondernemingen of personen deelt evenwel persoonlijk aan de Cel informatie mee telkens wanneer de in het eerste lid bedoelde procedure niet kan worden gevolgd.

## Artikel 19

De in de artikelen 2 en 2*bis* bedoelde ondernemingen of personen mogen in geen geval ter kennis brengen van de betrokken cliënt of van derden dat informatie werd meegedeeld aan de Cel voor financiële informatieverwerking met toepassing van de artikelen 12 tot 15, of dat een opsporingsonderzoek wegens witwassen van geld aan de gang is.

## Artikel 20

Geen enkele burgerlijke rechtsvordering, straf- of tuchtvordering kan worden ingesteld en geen enkele professionele sanctie kan worden uitgesproken tegen de in de artikelen 2 en 2*bis* bedoelde ondernemingen of personen, hun werknemers of hun vertegenwoordigers wegens een te goeder trouw verstrekte inlichting overeenkomstig de artikelen 12 tot 15.

## Artikel 21

De controle- of toezichthoudende overheden, of de tuchtoverheden van de in de artikelen 2 en 2*bis* bedoelde ondernemingen en personen die feiten vaststellen die bewijsmateriaal voor het witwassen van geld kunnen vormen, moeten de Cel voor financiële informatieverwerking daarvan op de hoogte brengen.

In afwijking van de wettelijke en reglementaire bepalingen die hun beroepsgeheim regelen, brengen de marktautoriteiten van de Belgische gereguleerde markten en de tuchtcommissie van de markt bij de Effectenbeursvennootschap van Brussel wanneer zij

## Artikel 18

De mededeling van de in de artikelen 12 tot 14*ter* bedoelde informatie wordt normaliter gedaan door de persoon die in de schoot van de in de artikelen 2 en 2*bis*, 5° ondernemingen overeenkomstig artikel 10 van deze wet is aangesteld, of door de personen bedoeld in de artikelen 2*bis*, 1° tot 4° en 2*ter*.

Elke werknemer en elke vertegenwoordiger van de in de artikelen 2, 2*bis* en 2*ter* bedoelde ondernemingen of personen deelt evenwel persoonlijk aan de Cel informatie mee telkens wanneer de in het eerste lid bedoelde procedure niet kan worden gevolgd.

## Artikel 19

De in de artikelen 2, 2*bis* en 2*ter* bedoelde ondernemingen of personen en de in artikel 14*bis*, § 3 bedoelde stafhouder mogen in geen geval ter kennis brengen van de betrokken cliënt of van derden dat informatie werd meegedeeld aan de Cel voor financiële informatieverwerking met toepassing van de artikelen 12 tot 15, of dat een opsporingsonderzoek wegens witwassen van geld aan de gang is.

## Artikel 20

Geen enkele burgerlijke rechtsvordering, straf- of tuchtvordering kan worden ingesteld en geen enkele professionele sanctie kan worden uitgesproken tegen de in de artikelen 2, 2*bis* en 2*ter* bedoelde ondernemingen of personen, hun werknemers of hun vertegenwoordigers en de in artikel 14*bis*, § 3 bedoelde stafhouder wegens een te goeder trouw verstrekte inlichting overeenkomstig de artikelen 12 tot 15.

## Artikel 21

De controle- of toezichthoudende overheden, of de tuchtoverheden van de in de artikelen 2, 2*bis* en 2*ter* bedoelde ondernemingen en personen die feiten vaststellen die bewijsmateriaal voor het witwassen van geld of de financiering van terrorisme kunnen vormen, moeten de Cel voor financiële informatieverwerking daarvan op de hoogte brengen.

In afwijking van de wettelijke en reglementaire bepalingen die hun beroepsgeheim regelen, brengen de overheden belast met het toezicht op de financiële markten wanneer zij feiten vaststellen die bewijsmateriaal voor het witwassen van geld of de financie-

qu'elles constatent des faits susceptibles de constituer la preuve d'un blanchiment de capitaux, en informent la cellule de traitement des informations financières.

#### Article 22

Sans préjudice des mesures définies par d'autres lois ou d'autres règlements, l'autorité de contrôle ou de tutelle ou l'autorité disciplinaire compétente peut, en cas de non-respect, par les organismes ou par les personnes visés aux articles 2 et 2bis qui y sont soumis, des dispositions des articles 4 à 19 ou des arrêtés pris pour leur exécution:

1° procéder à la publication, suivant les modalités qu'elle détermine, des décisions et mesures qu'elle prend;

2° infliger une amende administrative dont le montant ne peut être inférieur à 250 EUR et ne peut excéder 1.250.000 EUR, après avoir entendu les organismes ou les personnes dans leur défense ou du moins les avoir dûment convoqués; l'amende est perçue au profit du Trésor par l'administration de la T.V.A., enregistrement et domaines.

Ces sanctions peuvent être prononcées par le ministre des Finances à l'égard des organismes ou des personnes visés aux articles 2 et 2bis qui ne sont soumis à aucune autorité de contrôle ou de tutelle ni à aucune autorité disciplinaire.

ment du terrorisme, en informent la cellule de traitement des informations financières.

#### Article 21bis

Les autorités de contrôle des organismes et personnes visés à l'article 2, 2°, 3°, 4°, 6°, 8°, 9°, 10°, 11°, 15°, 16°, 19° et 20° fixent, par voie de règlement soumis à l'approbation du Roi, les modalités des obligations prévues au chapitre II de la loi.

Si ces autorités de contrôle restent en défaut d'établir le règlement visé à l'alinéa précédent ou de le modifier dans l'avenir, le Roi est habilité à prendre Lui-même ce règlement ou à le modifier.

#### Article 22

Sans préjudice des mesures définies par d'autres lois ou d'autres règlements, l'autorité de contrôle ou de tutelle ou l'autorité disciplinaire compétente peut, en cas de non-respect, par les organismes ou par les personnes visés aux articles 2, 2bis et 2ter qui y sont soumis, des dispositions des articles 4 à 19 ou des arrêtés pris pour leur exécution:

1° procéder à la publication, suivant les modalités qu'elle détermine, des décisions et mesures qu'elle prend;

2° infliger une amende administrative dont le montant ne peut être inférieur à 250 EUR et ne peut excéder 1.250.000 EUR, après avoir entendu les organismes ou les personnes dans leur défense ou du moins les avoir dûment convoqués; l'amende est perçue au profit du Trésor par l'administration de la T.V.A., enregistrement et domaines.

La cellule est informée par l'autorité compétente des sanctions définitives prononcées en application de l'alinéa 1er.

Ces sanctions peuvent être prononcées par le ministre des Finances à l'égard des organismes ou des personnes visés aux articles 2 et 2bis qui ne sont soumis à aucune autorité de contrôle ou de tutelle ni à aucune autorité disciplinaire.



feiten vaststellen die bewijsmateriaal voor het witwassen van geld kunnen vormen, de Cel voor financiële informatieverwerking daarvan op de hoogte.

#### Artikel 22

Onverminderd de bij andere wetten of reglementen bepaalde maatregelen, kan de bevoegde controle- of toezichthoudende overheid, of de bevoegde tucht-overheid bij niet-naleving van de bepalingen van de artikelen 4 tot 19 of de ter uitvoering ervan genomen besluiten door een in de artikelen 2 en 2bis beoogde onderneming of persoon die onder haar ressorteert:

1° volgens de regels die zij bepaalt, de beslissingen en maatregelen die zij neemt, openbaar maken;

2° een administratieve geldboete opleggen, die niet minder dan 250 EUR en niet meer dan 1.250.000 EUR mag bedragen, na de betrokken ondernemingen of personen in hun verweer te hebben gehoord of minstens behoorlijk te hebben opgeroepen; de geldboete wordt geïnd in het voordeel van de Schatkist, door de Administratie van de B.T.W., registratie en domeinen.

Deze sancties kunnen door de minister van Financiën worden uitgesproken ten opzichte van de in de artikelen 2 en 2bis beoogde ondernemingen of personen die onder geen enkele controle- of toezichthoudende overheid, noch onder een tucht-overheid ressorteren.

ring van terrorisme kunnen vormen, de Cel voor financiële informatieverwerking daarvan op de hoogte.

#### Artikel 21bis

De autoriteiten die toezicht houden op de ondernemingen en personen als bedoeld in artikel 2, 2°, 3°, 4°, 6°, 8°, 9°, 10°, 11°, 15°, 16°, 19° en 20° bepalen, bij reglement goedgekeurd door de Koning, hoe de verplichtingen als bedoeld in hoofdstuk II van de wet ten uitvoer worden gelegd.

Als de toezichthoudende overheden nalaten het in het eerste lid bedoelde reglement vast te stellen of het in de toekomst te wijzigen, is de Koning gemachtigd om dat reglement zelf vast te stellen dan wel te wijzigen.

#### Artikel 22

Onverminderd de bij andere wetten of reglementen bepaalde maatregelen, kan de bevoegde controle- of toezichthoudende overheid, of de bevoegde tucht-overheid bij niet-naleving van de bepalingen van de artikelen 4 tot 19 of de ter uitvoering ervan genomen besluiten door een in de artikelen 2, 2bis en 2ter beoogde onderneming of persoon die onder haar ressorteert:

1° volgens de regels die zij bepaalt, de beslissingen en maatregelen die zij neemt, openbaar maken;

2° een administratieve geldboete opleggen, die niet minder dan 250 EUR en niet meer dan 1.250.000 EUR mag bedragen, na de betrokken ondernemingen of personen in hun verweer te hebben gehoord of minstens behoorlijk te hebben opgeroepen; de geldboete wordt geïnd in het voordeel van de Schatkist, door de Administratie van de B.T.W., registratie en domeinen.

De Cel wordt door de bevoegde autoriteit in kennis gesteld van de definitieve sancties die met toepassing van het eerste lid zijn getroffen.

Deze sancties kunnen door de minister van Financiën worden uitgesproken ten opzichte van de in de artikelen 2 en 2bis beoogde ondernemingen of personen die onder geen enkele controle- of toezichthoudende overheid, noch onder een tucht-overheid ressorteren.

## CHAPITRE V

### Modification à la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers

#### Article 23

(Disposition modificative de l'article 195 de la loi du 4 décembre 1990 abrogée par la loi du 6 avril 1995)

#### Article 24

L'identification des personnes qui, au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, ont la qualité de client ordinaire d'un organisme ou d'une personne visés aux articles 2, 15° à 19°, et *2bis*, 3° et 4°, au sens du premier alinéa de l'article 4 devra se faire endéans l'année après qu'ils soient soumis à cette obligation.

## CHAPITRE V

### Sanctions liées au non-respect de l'article 10ter

#### Article 23

Les infractions aux dispositions de l'article 10ter sont constatées par les agents commissionnés par le ministre qui a les affaires économiques dans ses attributions conformément à l'article 113 de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur.

En cas de non-respect, par un commerçant, des dispositions de l'article 10ter, le Ministre qui a les affaires économiques dans ses attributions peut lui infliger une amende administrative dont le montant ne peut excéder 10% des sommes indûment réglées en espèces, ni être supérieur à 1.250.000 EUR ; l'amende est perçue au profit du Trésor par l'administration de la T.V.A., enregistrement et domaines.

#### Article 24

L'identification ou la vérification de l'identité des personnes physiques et morales qui, au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, ont la qualité de client ordinaire d'un organisme ou d'une personne visés aux articles 2, *2bis*, 1° à 4° et *2ter*, au sens de l'article 4 devra se faire endéans l'année de l'entrée en vigueur de cet article.

## HOOFDSTUK V

**Wijziging van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten**

## Artikel 23

(Wijzigingsbepaling van artikel 195 van de wet van 4 december 1990 opgeheven door de wet van 6 april 1995)

## Artikel 24

De identificatie van de personen die op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet gewone cliënt zijn bij een in de artikelen 2, 15° tot 19°, en 2bis, 3° en 4°, bedoelde onderneming of persoon overeenkomstig het eerste lid van artikel 4, zal binnen het jaar nadat zij aan deze verplichting zijn onderworpen moeten gebeuren.

## HOOFDSTUK V

**Sancties bij niet-naleving van artikel 10ter**

## Artikel 23

Overeenkomstig artikel 113 van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument, worden de overtredingen van de bepalingen van artikel 10ter vastgesteld door de ambtenaren die zijn aangesteld door de minister die de Economische Zaken onder zijn bevoegdheid heeft.

Indien de bepalingen van artikel 10ter niet worden nageleefd door een handelaar, kan de Minister die de Economische Zaken onder zijn bevoegdheid heeft, hem een administratieve geldboete opleggen waarvan het bedrag noch 10 % van de ten onrechte in contanten betaalde sommen mag overschrijden, noch meer mag bedragen dan 1.250.000 EUR ; de geldboete wordt geïnd ten voordele van de Schatkist door de Administratie van de B.T.W., Registratie en Domeinen.

## Artikel 24

De identificatie of de controle van de identiteit van de natuurlijke en rechtspersonen die op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet gewone cliënt zijn van een in artikel 2, 2bis, 1° tot 4°, en 2ter bedoelde instelling of persoon overeenkomstig artikel 4, zal moeten gebeuren binnen het jaar na de inwerkingtreding van dit artikel.



## ANNEXE 2

**TABLE DE CONCORDANCE DES DISPOSITIONS TRANSPOSANT LA DIRECTIVE 91/308/CEE  
TELE QUE MODIFIÉE PAR LA DIRECTIVE 2001/97/CE**

Directive 91/308/CEE	Transposition
Art. 1, A), B)	Art. 2 de la loi du 11 janvier 1993
Art. 1, C), D)	Art. 3, § 1 <sup>er</sup> , de la loi du 11 janvier 1993
Art. 1, E)	Art. 3, § 2, de la loi du 11 janvier 1993 (art. 5 du projet)
Art. 1, F)	Art. 21 <i>bis</i> et 22 de la loi du 11 janvier 1993 (art. 33 du projet)
Art. 2	Art. 505 Code pénal
Art. 2 <i>bis</i> , 1), 2)	Art. 2 de la loi du 11 janvier 1993
Art. 2 <i>bis</i> , 3)	Art. 2 <i>bis</i> , 3 <sup>o</sup> , 4 <sup>o</sup> , de la loi du 11 janvier 1993
Art. 2 <i>bis</i> , 4)	Art. 2, 17 <sup>o</sup> , de la loi du 11 janvier 1993 (art. 3 du projet)
Art. 2 <i>bis</i> , 5)	Art. 2 <i>bis</i> , 1 <sup>o</sup> , et 2 <i>ter</i> de la loi du 11 janvier 1993 (article 4 du projet)
Art. 2 <i>bis</i> , 6)	Art. 2, 21 <sup>o</sup> (art. 3 du projet) et art. 10 <i>ter</i> de la loi du 11 janvier 1993 (art. 19 du projet)
Art. 2 <i>bis</i> , 7)	Art. 2 <i>bis</i> , 5 <sup>o</sup> , de la loi du 11 janvier 1993
Art. 3, 1., 2.	Art. 4 de la loi du 11 janvier 1993 (art. 7 du projet)
Art. 3, 3.	Art. 6, alinéa 2, de la loi du 11 janvier 1993
Art. 3, 4.	Sans objet
Art. 3, 5., 6.	Art. 5 <i>bis</i> de la loi du 11 janvier 1993 (art. 9 du projet)
Art. 3, 7.	Art. 5 de la loi du 11 janvier 1993 (art. 8 du projet)
Art. 3, 8.	Art. 4 de la loi du 11 janvier 1993 (art. 7 du projet)
Art. 3, 9.	Art. 6, alinéa 1 <sup>er</sup> , de la loi du 11 janvier 1993 (art. 10 du projet)
Art. 3, 10.	Sans objet
Art. 3, 11.	Art. 6 <i>bis</i> de la loi du 11 janvier 1993 (art. 11 du projet)
Art. 4	Art. 7 de la loi du 11 janvier 1993 (art. 12 du projet)
Art. 5	Art. 8 de la loi du 11 janvier 1993 (art. 13 du projet)
Art. 6, 1.	Art. 12, 13, 14 et 14 <i>bis</i> de la loi du 11 janvier 1993 (art. 22, 23, 24 et 25 du projet)
Art. 6, 2.	Art. 18 de la loi du 11 janvier 1993 (art. 30 du projet)
Art. 6, 3.	Art. 14 <i>bis</i> de la loi du 11 janvier 1993 (art. 25 du projet)
Art. 7	Art. 12 et 13 de la loi du 11 janvier 1993 (art. 22 et 23 du projet)
Art. 8, 1.	Art. 19 de la loi du 11 janvier 1993 (art. 31 du projet)
Art. 8, 2.	Sans objet

## BIJLAGE 1

**CONCORDANTIETABEL VAN DE BEPALINGEN TER OMZETTING VAN DE  
RICHTLIJN 91/308/EEG ZOALS  
GEWIJZIGD DOOR RICHTLIJN 2001/97/CE**

Richtlijn 91/308/EEG	Omzetting
Art. 1, A), B)	Art. 2 van de wet van 11 januari 1993
Art. 1, C), D)	Art. 3, § 1, van de wet van 11 januari 1993
Art. 1, E)	Art. 3, § 2, van de wet van 11 januari 1993 (art. 5 van het ontwerp)
Art. 1, F)	Artt. 21 <i>bis</i> en 22 van de wet van 11 januari 1993 (art. 33 van het ontwerp)
Art. 2	Art. 505 Strafwetboek
Art. 2 <i>bis</i> , 1), 2)	Art. 2 van de wet van 11 januari 1993
Art. 2 <i>bis</i> , 3)	Art. 2 <i>bis</i> , 3°, 4°, van de wet van 11 januari 1993
Art. 2 <i>bis</i> , 4)	Art. 2, 17°, van de wet van 11 januari 1993 (art. 3 van het ontwerp)
Art. 2 <i>bis</i> , 5)	Artt. 2 <i>bis</i> , 1°, en 2 <i>ter</i> van de wet van 11 januari 1993 (art. 4 van het ontwerp)
Art. 2 <i>bis</i> , 6)	Art. 2, 21° (art. 3 van het ontwerp) en Art. 10 <i>ter</i> van de wet van 11 januari 1993 (art. 19 van het ontwerp)
Art. 2 <i>bis</i> , 7)	Art. 2 <i>bis</i> , 5°, van de wet van 11 januari 1993
Art. 3, 1., 2.	Art. 4 van de wet van 11 januari 1993 (art. 7 van het ontwerp)
Art. 3, 3.	Art. 6, alinea 2, van de wet van 11 januari 1993
Art. 3, 4.	Zonder voorwerp
Art. 3, 5., 6.	Art. 5 <i>bis</i> van de wet van 11 januari 1993 (art. 9 van het ontwerp)
Art. 3, 7.	Art. 5 van de wet van 11 januari 1993 (art. 8 van het ontwerp)
Art. 3, 8.	Art. 4 van de wet van 11 januari 1993 (art. 7 van het ontwerp)
Art. 3, 9.	Art. 6, alinea 1, van de wet van 11 januari 1993 (art. 10 van het ontwerp)
Art. 3, 10.	Zonder voorwerp
Art. 3, 11.	Art. 6 <i>bis</i> van de wet van 11 januari 1993 (art. 11 van het ontwerp)
Art. 4	Art. 7 van de wet van 11 januari 1993 (art. 12 van het ontwerp)
Art. 5	Art. 8 van de wet van 11 januari 1993 (art. 13 van het ontwerp)
Art. 6, 1.	Artt. 12, 13, 14 en 14 <i>bis</i> van de wet van 11 januari 1993 (art. 22, 23, 24 en 25 van het ontwerp)
Art. 6, 2.	Art. 18 van de wet van 11 januari 1993 (art. 30 van het ontwerp)
Art. 6, 3.	Art. 14 <i>bis</i> van de wet van 11 januari 1993 (art. 25 van het ontwerp)
Art. 7	Artt. 12 en 13 van de wet van 11 januari 1993 (art. 22 en 23 van het ontwerp)
Art. 8, 1.	Art. 19 van de wet van 11 januari 1993 (art. 31 van het ontwerp)
Art. 8, 2.	Zonder voorwerp

Art. 9	Art. 20 de la loi du 11 janvier 1993 (art. 32 du projet)
Art. 10	Art. 21 de la loi du 11 janvier 1993 (art. 33 du projet)
Art. 11, 1.	Art. 9 et 10 de la loi du 11 janvier 1993 (art. 14 et 15 du projet)
Art. 11, 2.	Art. 11 de la loi du 11 janvier 1993 (art. 21 du projet)
Art. 12	Sans objet
Art. 13	Sans objet
Art. 14	Art. 22 et 23 de la loi du 11 janvier 1993 (art. 35 et 36 du projet)
Art. 15	Sans objet
Art. 16	Sans objet
Art. 17	Sans objet
Art. 18	Sans objet

Art. 9	Art. 20 van de wet van 11 januari 1993 (art. 32 van het ontwerp)
Art. 10	Art. 21 van de wet van 11 januari 1993 (art. 33 van het ontwerp)
Art. 11, 1.	Artt. 9 en 10 van de wet van 11 januari 1993 (artt. 14 en 15 van het ontwerp)
Art. 11, 2.	Art. 11 van de wet van 11 januari 1993 (art. 21 van het ontwerp)
Art. 12	Zonder voorwerp
Art. 13	Zonder voorwerp
Art. 14	Artt. 22 en 23 van de wet van 11 januari 1993 (Artt. 35 en 36 van het ontwerp)
Art. 15	Zonder voorwerp
Art. 16	Zonder voorwerp
Art. 17	Zonder voorwerp
Art. 18	Zonder voorwerp



**DIRECTIVE 2001/97/CE**

---

**RICHTLIJN 2001/97/EU**

---

**Projet de loi modifiant la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux, la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit et la loi du 6 avril 1995 relative au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires financiers et conseillers en placements**

**Directive 2001/97/CE**

Article premier

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution et vise à transposer la directive 2001/97/CE du Parlement européen et du Conseil du 4 décembre 2001 modifiant la directive 91/308/CEE relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux.

Art. 2

L'intitulé de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux est remplacé par l'intitulé suivant :

«Loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et de financement du terrorisme».

Art. 3

A l'article 2 de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux, remplacé par l'arrêté royal du 22 avril 1994, modifié par les arrêtés royaux du 24 mars 1995 et du 28 décembre 1999 et par la loi du 10 août 1998, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 17°, les mots «à l'article 3, 1°, du même arrêté», sont remplacés par les mots «à l'article 3 du même arrêté»;

2° l'alinéa 1<sup>er</sup>, 18°, est remplacé par le texte suivant :

«18° les entreprises de gardiennage autorisées en application de l'article 1<sup>er</sup>, §1<sup>er</sup>, 3°, et de l'article 2 de la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage, à fournir des services de surveillance et de protection de transport de valeurs.»

Ontwerp van wet houdende wijziging van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld, de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen en de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs

## Richtlijn 2001/97/EU

### Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet en heeft de omzetting tot doel van richtlijn 2001/97/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 4 december 2001 tot wijziging van richtlijn 91/308/EEG van de Raad tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld.

### Art. 2

Het opschrift van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld wordt vervangen door het volgende opschrift:

«Wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme».

### Art. 3

In artikel 2 van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld, vervangen bij het koninklijk besluit van 22 april 1994 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 24 maart 1995 en van 28 december 1999 en bij de wet van 10 augustus 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in alinea 1, 17°, worden de woorden «bedoeld in art. 3, 1° van hetzelfde besluit», vervangen door de woorden «in artikel 3 van hetzelfde besluit»;

2° alinea 1, 18°, wordt vervangen als volgt :

«18° de bewakingsondernemingen die met toepassing van de artikelen 1, § 1, 3° en 2 van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten, een vergunning hebben verkregen om diensten te verlenen van toezicht op en bescherming bij het vervoer van waarden.»;

3° l'alinéa 1<sup>er</sup> est complété comme suit :

«20° les entreprises de marché des marchés réglementés belges, sauf en ce qui concerne leurs missions de nature publique.

21° les commerçants en diamants enregistrés en application de l'article 169, §3, de la loi-programme du 2 août 2002.

22° les intermédiaires d'assurances visés par la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et à la distribution d'assurances qui exercent leurs activités professionnelles, en dehors de tout contrat d'agence exclusive, dans le groupe d'activités «vie» tel que visé par la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances.»

#### Art. 4

Un article 2*ter*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

«Art. 2*ter*. Dans la mesure où elles le prévoient expressément, les dispositions de la présente loi sont également applicables aux avocats :

1° lorsqu'ils assistent leur client dans la préparation ou la réalisation de transactions concernant :

a) l'achat ou la vente de biens immeubles ou d'entreprises commerciales ;

b) la gestion de fonds, de titres ou d'autres actifs appartenant au client ;

c) l'ouverture ou la gestion de comptes bancaires ou d'épargne ou de portefeuilles ;

d) l'organisation des apports nécessaires à la constitution, à la gestion ou à la direction de sociétés ;

e) la constitution, la gestion ou la direction de fiducies, de sociétés ou de structures similaires ;

2° ou lorsqu'ils agissent au nom de leur client et pour le compte de celui-ci dans toute transaction financière ou immobilière.»

#### Article 2 bis

Les États membres veillent à ce que les obligations prévues par la présente directive soient imposées aux établissements suivants:

6) marchands d'articles de grande valeur, tels que pierres et métaux précieux, ou d'oeuvres d'art et commissaires-priseurs, lorsque le paiement est effectué en espèces, pour une somme égale ou supérieure à 15000 euros;

...

#### Article 2 bis

Les États membres veillent à ce que les obligations prévues par la présente directive soient imposées aux établissements suivants:

5) notaires et autres membres de professions juridiques indépendantes, lorsqu'ils participent,

a) en assistant leur client dans la préparation ou la réalisation de transactions concernant:

i) l'achat et la vente de biens immeubles ou d'entreprises commerciales;

ii) la gestion de fonds, de titres ou d'autres actifs, appartenant au client;

iii) l'ouverture ou la gestion de comptes bancaires ou d'épargne ou de portefeuilles;

iv) l'organisation des apports nécessaires à la constitution, à la gestion ou à la direction de sociétés;

v) la constitution, la gestion ou la direction de fiducies, de sociétés ou de structures similaires;

b) ou en agissant au nom de leur client et pour le compte de celui-ci dans toute transaction financière ou immobilière.

3° alinea 1 wordt als volgt aangevuld:

»20° de marktondernemingen van de Belgische gereguleerde markten, behoudens wat hun openbare opdrachten betreft;

21° handelaren in diamant die geregistreerd zijn bij toepassing van artikel 169, §3, van de programmawet van 2 augustus 2002;

22° verzekeringsbemiddelaars zoals bedoeld in de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen, die hun beroepsactiviteiten buiten elke exclusieve agentuurovereenkomst uitoefenen in de groep van activiteiten «leven» waarvan sprake in de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen.»

#### Art. 4

In dezelfde wet wordt een artikel *2ter* ingevoegd, luidende :

«Art. *2ter*. Voor zover zij daarin uitdrukkelijk voorzien, zijn de bepalingen van deze wet eveneens van toepassing op de advocaten :

1° wanneer zij hun cliënt bijstaan bij het voorbereiden of uitvoeren van verrichtingen in verband met :

a) de aan- of verkoop van onroerend goed of bedrijven ;

b) het beheren van diens geld, waardepapieren of andere activa;

c) de opening of het beheer van bank-, spaar- of effectenrekeningen;

d) het organiseren van inbreng die nodig is voor de oprichting, de uitbating of het beheer van vennootschappen ;

e) de oprichting, uitbating of het beheer van trusts, vennootschappen of soortgelijke structuren.

2° of wanneer zij optreden in naam of voor rekening van hun cliënt in enigerlei financiële verrichtingen of verrichtingen in onroerend goed.»

#### Artikel 2 bis

De lidstaten zien erop toe dat de in deze richtlijn vastgestelde verplichtingen worden opgelegd aan de volgende instellingen:

6) handelaren in goederen van grote waarde, zoals edelstenen en -metalen, of kunstmerken, en veilingmeesters, telkens wanneer in contanten wordt betaald, en wel voor een bedrag van 15000 EUR of meer;

...

#### Artikel 2 bis

De lidstaten zien erop toe dat de in deze richtlijn vastgestelde verplichtingen worden opgelegd aan de volgende instellingen:

5. notarissen en andere onafhankelijke beoefenaars van juridische beroepen wanneer zij deelnemen:

a) hetzij door het bijstaan bij het voorbereiden of uitvoeren van transacties voor hun cliënt in verband met:

i) de aan- en verkoop van onroerend goed of bedrijven;

ii) het beheren van diens geld, waardepapieren of andere activa;

iii) de opening of het beheer van bank-, spaar- of effectenrekeningen;

iv) het organiseren van inbreng die nodig is voor de oprichting, de exploitatie of het beheer van vennootschappen;

v) de oprichting, exploitatie of het beheer van trusts, vennootschappen of soortgelijke structuren;

b) hetzij door op te treden in naam en voor rekening van hun cliënt in enigerlei financiële of onroerendgoedtransactie; ...

## Art. 5

A l'article 3 de la même loi, modifié par la loi du 7 avril 1995, les modifications suivantes sont apportées :

1° un § 1bis est inséré, rédigé comme suite :

«§ 1bis. Aux fins de l'application de la présente loi, le financement du terrorisme est entendu au sens de l'article 2, § 2, b), de la décision-cadre du Conseil de l'Union européenne du 13 juin 2002 relative à la lutte contre le terrorisme et de l'article 2 de la Convention internationale pour la répression du financement du terrorisme, faite à New York le 9 décembre 1999.»

2° au § 2 :

a) les mots «au terrorisme» sont remplacés par les mots «au terrorisme ou au financement du terrorisme» ;

b) les mots «à l'utilisation illégale chez les animaux de substances à effet hormonal, à effet antihormonal, à effet bêta-adrénergique ou à effet stimulateur de production ou au commerce illégal de telles substances» sont remplacés par les mots «à l'utilisation illégale chez les animaux de substances à effet hormonal ou au commerce illégal de telles substances» ;

c) les mots «de l'Union européenne» sont remplacés par les mots «des Communautés européennes» ;

d) les mots «à la corruption de fonctionnaires publics» sont remplacés par les mots «au détournement par des personnes exerçant une fonction publique et à la corruption» ;

e) le 1° est complété par les tirets suivants :

- «- à la criminalité environnementale grave ;
- à la contrefaçon de monnaie ou de billets de banque ;
- à la contrefaçon de biens ;
- à la piraterie.»

f) les mots «ou d'un appel public irrégulier à l'épargne» sont remplacés par les mots «, d'un appel public irrégulier à l'épargne ou de la fourniture de services d'investissement sans agrément» ;

g) les mots «d'une escroquerie financière» sont remplacés par les mots «d'une escroquerie, d'un abus de confiance, d'un abus de biens sociaux» ;

## Art. 5

In artikel 3 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 7 april 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° een § 1*bis* wordt ingevoegd, luidende als volgt:

«§ 1*bis*. Voor de toepassing van deze wet wordt financiering van terrorisme verstaan in de zin van artikel 2, § 2, b) van het kaderbesluit van de Raad van de Europese Unie van 13 juni 2002 inzake terrorismebestrijdingen en van artikel 2 van het Internationaal verdrag ter bestrijding van de financiering van terrorisme, goedgekeurd te New York op 9 december 1999.»

2° in § 2 :

a) het woord «terrorisme» wordt vervangen door de woorden «terrorisme of de financiering van terrorisme» ;

b) de woorden «illegaal gebruik bij dieren van stoffen met hormonale, antihormonale, beta-adrenergische of productie-stimulerende werking of illegale handel in dergelijke stoffen» worden vervangen door de woorden «illegaal gebruik bij dieren van stoffen met hormonale werking of illegale handel in dergelijke stoffen» ;

c) de woorden «van de Europese Unie» worden vervangen door de woorden «van de Europese Gemeenschappen»;

d) de woorden «omkoping van openbare ambtenaren» worden vervangen door de woorden «verduistering door personen die een openbare functie uitoefenen en omkoping»;

e) 1° wordt vervolledigd door de volgende streepjes:

- «- ernstige milieucriminaliteit ;
- namaak van muntstukken of bankbiljetten ;
- namaak van goederen
- zeeroverij.»

f) de woorden «of een onwettig openbaar aantrekken van spaargelden» worden vervangen door de woorden «, het onwettig openbaar aantrekken van spaargelden of het verlenen van beleggingsdiensten zonder vergunning»;

g) de woorden «een financiële oplichting» worden vervangen door de woorden «oplichting, misbruik van vertrouwen, misbruik van vennootschapsgoederen»;

h) les mots «banqueroute frauduleuse» sont remplacés par les mots «infraction liée à l'état de faillite».

3° au § 3 :

a) les mots «à l'article 2» sont remplacés par les mots «aux articles 2, *2bis* et *2ter*» ;

b) les mots «de blanchiment de capitaux» sont remplacés par les mots «de blanchiment de capitaux et de financement du terrorisme».

#### Art. 6

Dans l'intitulé du chapitre II de la même loi, les mots «aux articles 2 et *2bis*» sont remplacés par les mots «aux articles 2, *2bis* et *2ter*».

#### Art. 7

L'article 4 de la même loi, modifié par la loi du 10 août 1998, est remplacé par la disposition suivante :

«Article 4. § 1<sup>er</sup>. Les organismes et les personnes visés aux articles 2, *2bis*, 1° à 4°, et *2ter*, doivent identifier et vérifier l'identité de leurs clients et de leurs mandataires, au moyen d'un document probant, dont il est pris copie, sur support papier ou électronique, lorsque :

1° ils nouent des relations d'affaires qui feront d'eux des clients habituels;

2° le client souhaite réaliser :

a) une opération dont le montant atteint ou excède 10.000 EUR, qu'elle soit effectuée en une seule ou en plusieurs opérations entre lesquelles semble exister un lien; ou

b) une opération, même si le montant est inférieur à 10.000 EUR, dès qu'il y a soupçon de blanchiment de capitaux ou de financement du terrorisme; ou

#### Article 3

1. Les États membres veillent à ce que les établissements et les personnes relevant de la présente directive exigent l'identification de leurs clients moyennant un document probant lorsqu'ils nouent des relations d'affaires, et en particulier, dans le cas des établissements, lorsqu'ils ouvrent un compte ou un livret, ou offrent des services de garde des avoirs.

2. L'exigence d'identification vaut également pour toute transaction avec des clients autres que ceux visés au paragraphe 1, dont le montant atteint ou excède 15000 euros, qu'elle soit effectuée en une seule ou en plusieurs opérations entre lesquelles un lien semble exister. Dans le cas où le montant n'est pas connu au moment de l'engagement de la transaction, l'établissement ou la personne concernée procéderont à l'identification dès qu'ils en auront connaissance et qu'ils constateront que le seuil est atteint.

8. Les établissements et les personnes relevant de la présente directive procèdent à cette identification même si le montant de la transaction est inférieur aux seuils susvisés dès qu'il y a soupçon de blanchiment de capitaux.



h) de woorden «een bedrieglijke bankbreuk» worden vervangen door de woorden «een misdrijf dat verband houdt met de staat van faillissement»;

3° in § 3 :

a) de woorden «in artikel 2» worden vervangen door de woorden «in de artikelen 2, *2bis* en *2ter*».

b) de woorden «van witwassen van geld» worden vervangen door de woorden «van witwassen van geld en van financiering van terrorisme».

#### Art. 6

In het opschrift van hoofdstuk II van dezelfde wet, worden de woorden «in de artikelen 2 en *2bis*» vervangen door de woorden «in de artikelen 2, *2bis* en *2ter*».

#### Art. 7

Artikel 4 van dezelfde wet, gewijzigd bij wet van 10 augustus 1998, wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Artikel 4. § 1. De in de artikelen 2, *2bis*, 1° tot 4°, en *2ter* bedoelde ondernemingen en personen dienen hun cliënten te vereenzelvigen en de identiteit van hun cliënten en hun mandatarissen te controleren, aan de hand van een bewijsstuk, waarvan een afschrift wordt genomen, op papier of op elektronische drager, op het ogenblik dat :

1° ze een zakenrelatie aanknopen waardoor de betrokkenen gewone cliënten worden;

2° de cliënt wenst over te gaan tot het uitvoeren van :

a) een verrichting, voor een bedrag van 10.000 EUR of meer, ongeacht of zij wordt uitgevoerd in één of in verscheidene verrichtingen waartussen een verband blijkt te bestaan; of

b) een verrichting, zelfs wanneer het bedrag lager is dan 10.000 EUR, zodra wordt vermoed dat het gaat om witwassen van geld of om financiering van terrorisme; of

#### Artikel 3

1. De lidstaten zien erop toe dat de onder deze richtlijn vallende instellingen en personen van hun cliënten legitimatie door overlegging van bewijsstukken verlangen wanneer zij zakelijke betrekkingen aangaan, met name, in het geval van de instellingen, bij het openen van een rekening of spaarboekje of bij het verlenen van diensten voor het in bewaring nemen van activa.

2. De identificatieplicht geldt tevens voor iedere transactie met andere dan de in lid 1 bedoelde cliënten, waarvan het bedrag 15000 EUR of meer bedraagt, ongeacht of de transactie plaatsvindt in één verrichting of via meer verrichtingen waartussen een verband lijkt te bestaan. Indien het bedrag niet bekend is bij het aangaan van de transactie, controleert de betrokken instelling of persoon de identiteit zodra zij of hij op de hoogte is van het bedrag en constateert dat de drempel wordt bereikt.

8. Indien er een vermoeden van witwassen bestaat, dienen de onder deze richtlijn vallende instellingen en personen de identificatie ook uit te voeren wanneer het bedrag van de transactie onder bovengenoemde drempels ligt.

c) un transfert de fonds visé à l'article 139*bis*, alinéa 2, de la loi du 6 avril 1995 relative au statut des entreprises et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements;

3° ils ont des doutes quant à la véracité ou à l'exactitude des données d'identification au sujet d'un client existant.

L'identification et la vérification portent sur le nom, le prénom, et l'adresse pour les personnes physiques. Nonobstant l'article 5, §1, de la présente loi, pour les personnes morales et les trusts elles portent sur la dénomination sociale, le siège social, les administrateurs et la connaissance des dispositions régissant le pouvoir d'engager la personne morale ou le trust. L'identification porte également sur l'objet et la nature envisagée de la relation d'affaires.

§ 2. Les organismes et les personnes visés aux articles 2, 2*bis*, 1° à 4°, et 2*ter*, doivent exercer une vigilance constante à l'égard de la relation d'affaires et assurer un examen attentif des opérations effectuées afin de s'assurer que celles-ci sont cohérentes avec la connaissance qu'ils ont de leur client, de ses activités commerciales, de son profil de risque et, lorsque cela est nécessaire, de l'origine des fonds.

§ 3. Lorsque les organismes et les personnes visés aux articles 2, 2*bis*, 1° à 4°, et 2*ter*, ne peuvent accomplir leur devoir de vigilance visé aux § 1<sup>er</sup> et 2 ci-dessus, ils ne peuvent nouer ni maintenir une relation d'affaires. Ils déterminent s'il y a lieu d'en informer la cellule de traitement des informations financières, conformément aux articles 12 à 14*ter* de la loi.

§ 4. Les organismes et les personnes visés à l'article 2, à l'exception des 17°, 18° et 21°, sont autorisés à faire exécuter les devoirs de vigilance visés aux § 1<sup>er</sup> et 2 ci-dessus par un tiers introducteur d'affaires, pour autant que celui-ci soit également un établissement de crédit ou une institution financière visé à l'article 1<sup>er</sup> de la directive 91/308/CEE ou un établissement de crédit ou une institution financière établi dans un état dont la législation impose des devoirs de vigilance équivalents à ceux prévus aux articles 4 et 5 de la présente loi. Sont présumés satisfaire à cette condition les pays membres du Groupe d'action financière sur le blanchiment de capitaux. Le Roi peut étendre cette présomption à d'autres états, sur avis de la cellule de traitement des informations financières.

c) een geldoverdracht waarvan sprake in artikel 139*bis*, alinea 2, van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs;

3° ze twijfelen aan de waarachtigheid of aan de juistheid van de identificatiegegevens over een bestaande cliënt.

De identificatie en de controle betreffen de naam, de voornaam en het adres voor natuurlijke personen. Niet-tegenstaande artikel 5, § 1, van onderhavige wet, betreffen ze voor rechtspersonen en trusts de firma, de maatschappelijke zetel, de bestuurders en de kennis van de bepalingen omtrent de bevoegdheid verbintenissen aan te gaan voor de rechtspersoon of de trust. De vereenzelviging slaat ook op het voorwerp en de verwachte aard van de zakenrelatie.

§ 2. De ondernemingen en personen bedoeld in de artikelen 2, 2*bis*, 1° tot 4°, en 2*ter*, moeten een constante waakzaamheid aan de dag leggen ten opzichte van de zakenrelatie en een aandachtig onderzoek verzekeren van de uitgevoerde verrichtingen om zich ervan te vergewissen dat deze stroken met de kennis die ze hebben van hun cliënt, van zijn commerciële activiteiten, van zijn risicoprofiel en, indien nodig, van de herkomst van de fondsen.

§ 3. Wanneer de ondernemingen en personen bedoeld in de artikelen 2, 2*bis*, 1° tot 4°, en 2*ter*, hun waakzaamheidsplicht waarvan hierboven sprake in de § 1 en 2 niet kunnen nakomen, mogen ze geen zakenrelatie aanknopen of in stand houden. Ze beslissen of een melding aan de Cel voor financiële informatieverwerking overeenkomstig de artikelen 12 tot 14*ter* van de wet zich opdringt.

§ 4. De ondernemingen en personen bedoeld in artikel 2, met uitzondering van de 17°, 18° en 21°, mogen de waakzaamheidsplicht waarvan hierboven sprake in de § 1 en 2 laten uitvoeren door een derde zaakaanbrenger, voor zover deze eveneens een krediet- of financiële instelling is in de zin van artikel 1 van richtlijn 91/308/EEG of een krediet- of financiële instelling uit een land waarvan de wetgeving waakzaamheidsverplichtingen oplegt die evenwaardig zijn met deze voorzien in de artikelen 4 en 5 van deze wet. De lidstaten van de Financiële Actiegroep worden vermoed aan deze vereiste te voldoen. Op advies van de Cel voor financiële informatieverwerking kan de Koning dit vermoeden uitbreiden tot andere staten.

§ 5. Les organismes visés à l'article 2 dont l'activité couvre le transfert de fonds au sens de l'article 139bis de la loi du 6 avril 1995 relative au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, sont tenus d'incorporer aux virements et transferts de fonds ainsi qu'aux messages s'y rapportant, des renseignements exacts et utiles relatifs à leurs clients donneurs d'ordre de ces opérations. Ces mêmes organismes doivent en outre veiller à ce que tous ces renseignements soient conservés et retransmis au cas où ils interviennent en qualité d'intermédiaire dans une chaîne de paiement.

§6. Les modalités d'application des obligations énumérées ci-dessus seront précisées par les autorités visées à l'article 21 de la présente loi et, le cas échéant, par voie de règlement conformément à l'article 21bis de la présente loi, en fonction du risque que représentent le client, la relation d'affaires ou l'opération. En ce qui concerne le § 5. ceci inclut les conditions dans lesquelles les informations doivent être conservées ou mises à disposition d'autorités ou d'autres institutions financières, le règlement pouvant prévoir des dispositions spécifiques pour les virements transfrontalier transmis par lots.

#### Art. 8

L'article 5 de la même loi, modifié par la loi du 10 août 1998, est remplacé par la disposition suivante :

«Article 5. § 1. Les organismes et les personnes visés aux articles 2, *2bis*, 1° à 4°, et *2ter*, doivent identifier et prendre toutes les mesures raisonnables pour vérifier l'identité de la ou des personnes pour laquelle ou lesquelles l'opération est effectuée:

1° en cas de doute sur la question de savoir si les clients visés à l'article 4 agissent pour leur propre compte ou en cas de certitude qu'ils n'agissent pas pour leur propre compte;

2° lorsque le client est une personne morale ou un trust.

Lorsque le client est une personne morale ou un trust, les mesures incluent l'identification de la ou des personnes physiques qui en dernier ressort possèdent ou contrôlent le client.

#### Art. 3

7. S'il existe des doutes sur le point de savoir si les clients visés aux paragraphes précédents agissent pour leur propre compte ou s'il est certain qu'ils n'agissent pas pour leur propre compte, les établissements et les personnes relevant de la présente directive prennent des mesures raisonnables en vue d'obtenir des informations sur l'identité réelle des personnes pour le compte desquelles ces clients agissent.

§ 5. De ondernemingen als bedoeld in artikel 2, waarvan de activiteiten geldoverdrachten behelzen in de zin van artikel 139bis van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs, vermelden bij het overschrijven of overdragen van geld en bij de mededelingen daaromtrent, correcte en dienstige inlichtingen over hun cliënten-opdrachtgevers van de betrokken verrichtingen. Deze ondernemingen bewaren al die inlichtingen en delen ze opnieuw mee ingeval zij als tussenpersoon optreden in een betaalketen.

§ 6. De toepassingsmodaliteiten van de hierboven opgesomde verplichtingen worden verduidelijkt door de overheden bedoeld in artikel 21 van deze wet en, desgevallend, via reglement overeenkomstig artikel 21bis van deze wet, in functie van het risico dat de cliënt, de zakenrelatie of de verrichting vertegenwoordigt. Met betrekking tot § 5 wordt daarbij inzonderheid bepaald onder welke omstandigheden gegevens moeten worden bewaard of ter beschikking gesteld van overheden of van andere financiële instellingen, specifieke bepalingen kunnen worden voorzien in het reglement voor de grensoverschrijdende overschrijvingen die in batch worden doorgestuurd.

#### Art. 8

Artikel 5 van dezelfde wet, gewijzigd bij wet van 10 augustus 1998, wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Artikel 5. § 1. De ondernemingen en personen bedoeld in de artikelen 2, 2bis, 1° tot 4° en 2ter, moeten de persoon of personen, voor wier rekening de verrichting wordt uitgevoerd, vereenzelvigen en alle redelijke maatregelen nemen om hun identiteit te controleren:

1° in geval van twijfel over de vraag of de cliënten bedoeld in artikel 4 handelen voor eigen rekening of in geval van zekerheid dat ze niet voor eigen rekening handelen;

2° wanneer de cliënt een rechtspersoon of een trust is.

Wanneer de cliënt een rechtspersoon of een trust is, moeten de maatregelen de identificatie inhouden van de natuurlijke persoon of personen die de cliënt in laatste instantie bezitten of controleren.

#### Artikel 3

7. Indien wordt betwijfeld of de in de voorgaande leden bedoelde cliënten voor eigen rekening handelen, of indien vaststaat dat dit niet het geval is, treffen de onder deze richtlijn vallende instellingen en personen redelijke maatregelen om informatie te verkrijgen omtrent de ware identiteit van de personen voor wier rekening deze cliënten handelen.

Lorsque le client ou le détenteur d'une participation de contrôle est une société cotée en bourse, il n'est pas nécessaire d'identifier ses actionnaires, ni de vérifier leur identité.

§ 2. Les modalités d'application des obligations énumérées ci-dessus seront précisées, par les autorités visées à l'article 21 de la présente loi et, le cas échéant, par voie de règlement conformément à l'article 21 *bis* de la présente loi, en fonction du risque que le client, la relation d'affaires ou l'opération représentent .»

#### Art. 9

A l'article 5 *bis* de la même loi, inséré par l'article 7 de la loi du 10 août 1998, les mots «dont il est pris copie» sont remplacés par les mots «dont il est pris copie, sur support papier ou électronique».

#### Art. 10

A l'article 6, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, modifié par la loi du 10 août 1998, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots «les organismes et les personnes visés à l'article 2» sont remplacés par les mots «les organismes et les personnes visés aux articles 2, 2 *bis*, 1° à 4°, et 2 *ter*» et les mots «un organisme ou une personne visés à l'article 2» sont remplacés par les mots «un organisme ou une personne visés à l'article 2, à l'exception des 17°, 18° et 21°» ;

2° l'alinéa est complété par les mots «ou un établissement de crédit ou une institution financière établi dans un état dont la législation impose des obligations équivalentes à celles prévues par la directive 91/308/CEE. Sont présumés satisfaire à cette condition les pays membres du **Groupe d'action financière sur le blanchiment de capitaux**. Le Roi peut étendre cette présomption à d'autres états, sur avis de la cellule de traitement des informations financières.

A l'article 6, alinéa 2, de la même loi, les mots «des entreprises d'assurances visées à l'article 2, 4°» sont remplacés par les mots «des entreprises d'assurances visées à l'article 2, 4°, et des intermédiaires d'assurances visés à l'article 2, 22°».»

#### Art. 3

9. Les établissements et les personnes relevant de la présente directive ne sont pas soumis aux obligations d'identification prévues dans le présent article dans le cas où le client est un établissement de crédit ou une institution financière visés par la présente directive ou un établissement de crédit ou une institution financière situés dans un pays tiers qui impose, de l'avis des États membres concernés, des obligations équivalentes à celles prévues par la présente directive.

Wanneer de cliënt of de houder van een controleparticipatie een beursgenoteerde vennootschap is, moeten haar aandeelhouders niet worden vereenzelvigd, en moet hun identiteit niet worden nagegaan.

§ 2. De toepassingsmodaliteiten van de hierboven opgesomde verplichtingen worden verduidelijkt door de overheden bedoeld in artikel 21 van deze wet en, desgevallend, via reglement overeenkomstig artikel 21 *bis* van deze wet, in functie van het risico dat de cliënt, de zakenrelatie of de verrichting vertegenwoordigt.»

#### Art. 9

In artikel 5 *bis* van dezelfde wet, ingevoegd bij artikel 7 van de wet van 10 augustus 1998, worden de woorden «waarvan afschrift wordt genomen,» vervangen door de woorden «waarvan een afschrift wordt gemaakt, hetzij op papier, hetzij op een elektronische informatiedrager «.

#### Art. 10

In artikel 6, eerste lid van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 10 augustus 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden «de in artikel 2 beoogde ondernemingen en personen» worden vervangen door de woorden «de in de artikelen 2, 2 *bis*, 1° tot 4°, en 2 *ter* bedoelde ondernemingen en personen» en de woorden «een in artikel 2 beoogde onderneming of persoon» worden vervangen door de woorden «een in artikel 2, punt 17°, 18° en 21° uitgezonderd, bedoelde onderneming of persoon»;

2° het lid wordt aangevuld als volgt : «, dan wel een kredietinstelling of een financiële instelling is die gevestigd is in een staat waarvan de wetgeving gelijkwaardige verplichtingen oplegt als voorgeschreven door richtlijn 91/308/EEG. De landen die lid zijn van de Financiële Actiegroep tegen het witwassen van geld, worden beschouwd als landen die aan deze voorwaarde voldoen. De Koning kan dit vermoeden uitbreiden tot andere staten op advies van de Cel voor financiële informatieverwerking.

In artikel 6, alinea 2, van dezelfde wet worden de woorden «de verzekeringsondernemingen bedoeld in artikel 2, 4°» vervangen door de woorden «de verzekeringsondernemingen bedoeld in artikel 2, 4°, en de verzekeringsmakelaars bedoeld in artikel 2, 22°».

#### Artikel 3

9. De onder deze richtlijn vallende instellingen en personen behoeven niet tot de in dit artikel bedoelde identificatie over te gaan indien de cliënt een onder deze richtlijn vallende kredietinstelling of financiële instelling is of een kredietinstelling of financiële instelling uit een derde land dat, naar het oordeel van de betrokken lidstaten, verplichtingen oplegt die gelijkwaardig zijn aan die van deze richtlijn.

## Art. 11

Un article 6bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

«Art. 6bis. Les organismes et personnes visés aux articles 2, 2bis et 2ter, prennent les dispositions spécifiques et adéquates nécessaires pour faire face au risque accru de blanchiment de capitaux et de financement du terrorisme qui existe lorsqu'ils nouent des relations d'affaires ou effectuent une transaction avec un client qui n'est pas physiquement présent aux fins de l'identification.

Les modalités d'application de cette obligation seront précisées par les autorités visées à l'article 21 de la présente loi et, le cas échéant, par voie de règlement conformément à l'article 21bis de la présente loi.

## Art. 12

A l'article 7 de la même loi, modifié par la loi du 10 août 1998, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots «aux articles 2 et 2bis, 3° à 5°» sont remplacés par les mots «aux articles 2, 2bis et 2ter» ;

2° à l'alinéa 3, les mots «aux articles 2 et 2bis, 5°» sont remplacés par les mots «aux articles 2, 2bis, 1° et 5°, et 2ter» ;

3° l'alinéa 3 est complété par les mots «Ils enregistrent les opérations effectuées de manière à pouvoir répondre aux demandes de renseignements, et dans le délai, visés à l'article 15 de la présente loi.»

## Art. 13

A l'article 8 de la même loi, modifié par la loi du 10 août 1998, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa suivant est inséré avant l'alinéa 1<sup>er</sup> :

«Les organismes et les personnes visés aux articles 2, 2bis et 2ter examinent avec une attention particulière toute opération qu'ils considèrent particulière-

## Art. 3

11. Les États membres veillent en tout état de cause à ce que les établissements et les personnes relevant de la présente directive prennent les dispositions spécifiques et adéquates nécessaires pour faire face au risque accru de blanchiment de capitaux qui existe lorsqu'elles nouent des relations d'affaires ou effectuent une transaction avec un client qui n'est pas physiquement présent aux fins de l'identification ('opérations à distance'). Ces dispositions garantissent que l'identité du client est établie, par exemple en demandant des pièces justificatives supplémentaires, des mesures additionnelles de vérification ou certification des documents fournis ou des attestations de confirmation de la part d'un établissement relevant de la présente directive ou en exigeant que le premier paiement des opérations soit effectué par un compte ouvert au nom du client auprès d'un établissement de crédit relevant de la présente directive. Les procédures de contrôle interne prévues à l'article 11, paragraphe 1, prennent spécifiquement en compte ces mesures.

## Article 4

Les Etats membres veillent à ce que les établissements et les personnes relevant de la présente directive conservent, à l'effet de servir d'élément de preuve dans toute enquête en matière de blanchiment de capitaux :

– en ce qui concerne l'identification, la copie ou les références des documents exigés, pendant une période d'au moins cinq ans après la fin des relations avec leur client,

– en ce qui concerne les transactions, les pièces justificatives et enregistrements consistant en des documents originaux ou des copies ayant force probante similaire au regard du droit national, pendant une période d'au moins cinq ans à partir de l'exécution des transactions.

## Article 5

Les Etats membres veillent à ce que les établissements et les personnes relevant de la présente directive examinent avec une attention particulière toute transaction qu'ils considèrent particulièrement susceptible, de par sa nature, d'être liée au blanchiment de capitaux.



## Art. 11

In dezelfde wet wordt een artikel *6bis* ingevoegd, luidende :

«Art. *6bis*. De ondernemingen en personen als bedoeld in de artikelen 2, *2bis* en *2ter*, nemen specifieke en passende identificatiemaatregelen om tegemoet te komen aan het grotere risico voor witwassen van geld en voor financiering van terrorisme dat ontstaat wanneer zakelijke betrekkingen of verrichtingen worden aangegaan met een cliënt die niet fysiek aanwezig is.

De toepassingsmodaliteiten van deze verplichting zullen worden verduidelijkt door de overheden bedoeld in artikel 21 van deze wet en, desgevallend, via reglement overeenkomstig artikel *21bis* van deze wet.

## Art. 12

In artikel 7 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 10 augustus 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden «in de artikelen 2 en *2bis*, 3° en 5°» vervangen door de woorden «in de artikelen 2, *2bis* en *2ter*» ;

2° in het derde lid worden de woorden «in de artikelen 2 en *2bis*, 5°» vervangen door de woorden «in de artikelen 2, *2bis*, 1° en 5°, en *2ter*»;

3° het derde lid wordt aangevuld als volgt : «Zij registreren de uitgevoerde verrichtingen op zodanige wijze dat zij kunnen voldoen aan de verzoeken om inlichtingen bedoeld in artikel 15 van deze wet, binnen de in dat artikel voorgeschreven termijn.»

## Art. 13

In artikel 8 van dezelfde wet, gewijzigd bij wet van 10 augustus 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de volgende alinea wordt ingevoegd voor alinea 1:

«De ondernemingen en personen bedoeld in de artikelen 2, *2bis* en *2ter* onderzoeken met een bijzondere aandacht elke verrichting die ze, uit hun aard of door

## Artikel 3

11. De lidstaten zien er in elk geval op toe dat de onder deze richtlijn vallende instellingen en personen specifieke en adequate identificatiemaatregelen nemen ter compensatie van het grotere witwasrisico dat ontstaat wanneer zakelijke betrekkingen of transacties worden aangegaan met een cliënt die niet fysiek aanwezig is ('transacties op afstand'). Die maatregelen strekken ertoe de identiteit van de cliënt vast te stellen, bijvoorbeeld door aanvullende bewijsstukken te verlangen, of aanvullende maatregelen om de overgelegde documenten te verifiëren of voor conform te waarmerken, dan wel een tot bevestiging strekkende verklaring van een onder deze richtlijn vallende instelling, ofwel door te eisen dat de eerste betaling van de transacties geschiedt op een rekening die op naam van de cliënt bij een onder deze richtlijn vallende kredietinstelling is geopend. Bij de in artikel 11, punt 1, bedoelde controleprocedures wordt specifiek met deze maatregelen rekening gehouden.

## Artikel 4

De Lid-Statens zien erop toe dat de onder deze richtlijn vallende instellingen en personen, met het oog op het gebruik als bewijsstuk bij een onderzoek naar het witwassen van geld, zorgen voor de bewaring van:

-wat betreft de identificatie, afschriften van of veranderingen naar de verlangde stukken, gedurende een periode van ten minste vijf jaar na beëindiging van de betrekking met hun cliënt;

-wat betreft de transacties, de bewijsstukken en registraties, zijnde de originele stukken of de afschriften die krachtens de originele stukken of de afschriften die krachtens hun nationale wetgeving een zelfde bewijskracht hebben, gedurende ten minste vijf jaar vanaf de uitvoering van de transacties.

## Artikel 5

De Lid-Statens zien erop toe dat de onder deze richtlijn vallende instellingen en personen elke transactie die zij van nature bijzonder geschikt achten om verband te houden met witwassen van geld, met bijzonder aandacht onderzoeken.

ment susceptible, de par sa nature ou de par son caractère inhabituel au regard des activités du client, de par les circonstances qui l'entourent ou de par la qualité des personnes impliquées, d'être liée au blanchiment de capitaux ou au financement du terrorisme.»

2° l'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par l'alinéa suivant:

«Les organismes et les personnes visés aux articles 2 et 2*bis*, 5°, établissent un rapport écrit des résultats de cet examen; ce rapport est transmis aux personnes visées à l'article 10 aux fins d'être conservé durant le délai prescrit à l'article 7.»

3° à l'alinéa 2, les mots «au blanchiment de capitaux» sont remplacés par les mots «au blanchiment de capitaux et au financement du terrorisme».

#### Art. 14

A l'article 9, de la même loi, modifié par la loi du 10 août 1998, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots «aux articles 2 et 2*bis*» sont remplacés par les mots «aux articles 2, 2*bis* et 2*ter*».

2° les mots «au blanchiment de capitaux» sont remplacés par les mots «au blanchiment de capitaux et au financement du terrorisme».

#### Art. 15

A l'article 10 de la même loi, modifié par la loi du 10 août 1998, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots «au blanchiment de capitaux» sont remplacés par les mots «au blanchiment de capitaux et au financement du terrorisme» ;

2° l'article est complété par les mots suivants :

«Les procédures de contrôle interne prendront spécifiquement en compte le risque accru de blanchiment de capitaux et de financement du terrorisme en cas d'opérations à distance visées à l'article 6*bis*.

#### Article 11

1. Les États membres veillent à ce que les établissements et les personnes relevant de la présente directive:

...

b) prennent les mesures appropriées pour sensibiliser leurs employés aux dispositions contenues dans la présente directive. Ces mesures comprennent la participation de leurs employés concernés à des programmes de formation spéciaux afin de les aider à reconnaître les opérations qui peuvent être liées au blanchiment de capitaux et de leur donner des instructions sur la manière de procéder en pareil cas.

hun ongebruikelijk karakter gelet op de activiteiten van de cliënt, de begeleidende omstandigheden of de hoedanigheid van de betrokken personen, bijzonder vatbaar achten voor het witwassen van geld of voor de financiering van terrorisme.»

2° alinea 2 wordt vervangen door de volgende alinea:

«De in de artikelen 2 en 2bis, 5°, bedoelde ondernemingen en personen stellen een schriftelijk verslag op over dit onderzoek; dit verslag wordt toegestuurd aan de in artikel 10 bedoelde personen voor bewaring gedurende de door artikel 7 voorgeschreven termijn.»

3° in alinea 2 worden de woorden «het witwassen van geld» vervangen door de woorden «het witwassen van geld of de financiering van terrorisme».

#### Art. 14

In artikel 9 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 10 augustus 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden «in de artikelen 2 en 2bis» worden vervangen door de woorden «in de artikelen 2, 2bis en 2ter».

2° de woorden «het witwassen van geld» worden vervangen door de woorden «het witwassen van geld en de financiering van terrorisme».

#### Art. 15

Aan artikel 10 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 10 augustus 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden «het witwassen van geld» worden vervangen door de woorden «het witwassen van geld en de financiering van terrorisme» ;

2° het artikel wordt vervolledigd door de volgende woorden :

«Bij de interne controleprocedures zal bijzonder rekening worden gehouden met het verhoogde risico voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme bij verrichtingen op afstand als bedoeld in artikel 6bis.»

#### Artikel 11

1. De lidstaten zien erop toe dat de onder deze richtlijn vallende instellingen en personen:

...

b) de nodige maatregelen nemen om hun werknemers met de bepalingen van deze richtlijn bekend te maken. Deze maatregelen houden onder meer in dat de betrokken werknemers deelnemen aan speciale opleidingsprogramma's om de activiteiten te leren onderkennen die met het witwassen van geld verband kunnen houden en in te zien hoe in die gevallen moet worden gehandeld.

Les modalités d'application de cette obligation seront précisées, par les autorités visées à l'article 21 de la présente loi, et le cas échéant par voie de règlement conformément à l'article 21 *bis* de la présente loi.»

#### Art. 16

Un nouveau chapitre intitulé comme suit est inséré après le chapitre II de la même loi :

«Chapitre II *bis*. Limitation des paiements en espèces».

#### Art. 17

L'article 10 *bis* de la même loi, inséré par la loi du 10 août 1998, est inséré dans le «Chapitre II *bis*. Limitation des paiements en espèces».

#### Art. 18

L'article 10 *bis* de la même loi, inséré par la loi du 10 août 1998, est remplacé par la disposition suivante :

«Article 10 *bis*. Le prix de la vente d'un bien immobilier ne peut être acquitté qu'au moyen d'un virement ou d'un chèque, excepté pour un montant n'excédant pas 10% du prix de la vente, et pour autant que ce montant ne soit pas supérieur à 15.000 EUR. La convention et l'acte de vente doivent préciser le numéro du compte financier par le débit duquel la somme a été ou sera transférée.»

Lorsque les personnes visées aux articles 2, 17°, et 2 *bis*, 1°, constatent le non-respect de la disposition précédente, elles en informent immédiatement la cellule de traitement des informations financières.»

#### Art. 19

Un article 10 *ter*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Le prix de la vente par un commerçant d'un article dont la valeur atteint ou excède 15.000 EUR ne peut être acquitté en espèces.»

#### Article 2 *bis*

Les États membres veillent à ce que les obligations prévues par la présente directive soient imposées aux établissements suivants:

...

6) marchands d'articles de grande valeur, tels que pierres et métaux précieux, ou d'oeuvres d'art et commissaires-priseurs, lorsque le paiement est effectué en espèces, pour une somme égale ou supérieure à 15000 euros;

De toepassingsmodaliteiten van deze verplichting zullen worden verduidelijkt door de overheden bedoeld in artikel 21 van deze wet en, desgevallend, via reglement overeenkomstig artikel 21*bis* van deze wet.

#### Art. 16

Een nieuwe hoofdstuk wordt na het hoofdstuk II ingevoegd, luidende :

«Hoofdstuk II*bis*. Beperking van de betalingen in contanten».

#### Art. 17

Artikel 10*bis* van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 10 augustus 1998, wordt in het «Hoofdstuk II*bis*. Beperking van de betalingen in contanten» ingevoegd.

#### Art. 18

Artikel 10*bis* van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 10 augustus 1998, wordt vervangen als volgt :

«Artikel 10*bis*. De prijs van de verkoop van een onroerend goed, mag enkel vereffend worden door middel van overschrijving of cheque, uitgezonderd voor een bedrag tot 10% van de prijs van de verkoop, en voor zover dit bedrag niet hoger is dan 15.000 EUR. De verkoopovereenkomst en -akte moeten het nummer van de financiële rekening vermelden waarlangs het bedrag overgedragen werd of zal worden.

Wanneer de in artikelen 2, 17°, en artikel 2*bis*, 1°, bedoelde personen vaststellen dat voornoemde bepaling niet werd nageleefd, brengen zij dit onmiddellijk ter kennis van de Cel voor financiële informatieverwerking.»

#### Art. 19

In dezelfde wet wordt een artikel 10*ter* ingevoegd, luidende :

«De prijs van de verkoop door een handelaar, van een goed ter waarde van 15.000 EUR of meer mag niet in contanten worden vereffend.»

#### Artikel 2*bis*

**De lidstaten zien erop toe dat de in deze richtlijn vastgestelde verplichtingen worden opgelegd aan de volgende instellingen:...**

6. handelaren in goederen van grote waarde, zoals edelstenen en -metalen, of kunstwerken, en veilingmeesters, telkens wanneer in contanten wordt betaald, en wel voor een bedrag van 15000 EUR of meer;

...

## Art. 20

Dans l'intitulé du chapitre III de la même loi, les mots «aux articles 2 et 2bis» sont remplacés par les mots «aux articles 2, 2bis et 2ter» et les mots «le blanchiment de capitaux» sont remplacés par les mots «le blanchiment de capitaux et le financement du terrorisme».

## Art. 21

A l'article 11 de la même loi, modifié par les lois du 7 avril 1995 et du 10 août 1998, les modifications suivantes sont apportées :

1° au § 1<sup>er</sup>, les mots «le blanchiment de capitaux» sont remplacés par les mots «le blanchiment de capitaux et le financement du terrorisme» ;

2° au § 2, les mots «aux articles 2 et 2bis» sont remplacés par les mots «aux articles 2, 2bis et 2ter» ;

3° au § 3, les mots «experts en matière financière» sont remplacés par les mots «experts en matière financière et d'un officier supérieur, détaché de la police fédérale» ;

4° un § 8 est ajouté, rédigé comme suit :

«§ 8. Cette autorité est assimilée à l'État pour l'application des lois et règlements relatifs aux impôts, taxes, droits et redevances de l'État, des provinces, des communes et des agglomérations de communes.»

## Art. 22

A l'article 12 de la même loi, modifié par la loi du 10 août 1998, les modifications suivantes sont apportées :

1° au § 1<sup>er</sup>, les mots «au blanchiment de capitaux» sont remplacés par les mots «au blanchiment de capitaux ou au financement du terrorisme» ;

2° au § 2, alinéa 3, le mot «vingt-quatre heures» est remplacé par les mots «deux jours ouvrables».

3° au § 3, les mots «au procureur du Roi» sont remplacés par les mots «au procureur du Roi ou au procureur fédéral».

...

## Article 7

Les États membres veillent à ce que les établissements et les personnes relevant de la présente directive s'abstiennent d'effectuer toute transaction dont ils savent ou soupçonnent qu'elle est liée au blanchiment de capitaux sans en avoir informé préalablement les autorités visées à l'article 6. Ces autorités peuvent, dans les conditions déterminées par leur législation nationale, donner l'instruction de ne pas exécuter l'opération. Dans le cas où la transaction en question est soupçonnée de donner lieu à une opération de blanchiment de capitaux, et lorsqu'une telle abstention n'est pas possible ou est susceptible d'empêcher la poursuite des bénéficiaires d'une opération suspectée de blanchiment de capitaux, les établissements et les personnes concernés informent les autorités immédiatement après.

## Art. 20

In het opschrift van hoofdstuk III van dezelfde wet worden de woorden «in de artikelen 2 en *2bis*» vervangen door de woorden «in de artikelen 2, *2bis* en *2ter*» en worden de woorden «het witwassen van geld» vervangen door de woorden «het witwassen van geld en de financiering van terrorisme».

## Art. 21

In artikel 11 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 7 april 1995 en van 10 augustus 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 worden de woorden «het witwassen van geld» vervangen door de woorden «het witwassen van geld en de financiering van terrorisme» ;

2° in § 2 worden de woorden «in de artikelen 2 en *2bis*» vervangen door de woorden «in de artikelen 2, *2bis* en *2ter*» ;

3° in § 3 worden de woorden «financiële deskundigen» vervangen door de woorden «financiële deskundigen en een hoger officier, gedetacheerd van de federale politie» ;

4° er wordt een § 8 ingevoegd, luidende :

«§ 8. Deze autoriteit wordt met de Staat gelijkgesteld voor de toepassing van de wetten en reglementen betreffende de belastingen, heffingen, rechten en vergoedingen van de Staat, de provincies, de gemeenten en de agglomeraties van gemeenten.»

## Art. 22

In artikel 12 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 10 augustus 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 worden de woorden «het witwassen van geld» vervangen door de woorden «het witwassen van geld of de financiering van terrorisme» ;

2° in § 2, derde lid, wordt het woord «vierentwintig uur» vervangen door de woorden «twee werkdagen» ;

3° in § 3 worden de woorden «aan de procureur des Konings» vervangen door de woorden «aan de procureur des Konings of aan de federale procureur».

## Artikel 7

De lidstaten zien erop toe dat de onder deze richtlijn vallende instellingen en personen zich onthouden van het uitvoeren van transacties waarvan zij weten of vermoeden dat deze met het witwassen van geld verband houden, totdat zij de in artikel 6 bedoelde autoriteiten daarover hebben ingelicht. Deze autoriteiten kunnen onder de in hun nationale wetgeving bepaalde voorwaarden opdracht geven de transactie niet uit te voeren. Indien wordt vermoed dat een dergelijke transactie leidt tot het witwassen van geld en wanneer het niet mogelijk is zich te onthouden of indien daardoor de vervolging van de begunstigten van een vermoedelijke witwastransactie belemmerd zou worden, verstrekken de betrokken instellingen en personen de vereiste informatie onmiddellijk daarna.

## Art. 23

A l'article 13 de la même loi, modifié par la loi du 10 août 1998, les mots «au blanchiment de capitaux» sont remplacés par les mots «au blanchiment de capitaux ou au financement du terrorisme» et les mots «du blanchiment présumé de capitaux» sont remplacés par les mots «du blanchiment présumé de capitaux et du financement présumé du terrorisme».

## Art. 24

A l'article 14 de la même loi, les mots «d'un blanchiment de capitaux» sont remplacés par les mots «d'un blanchiment de capitaux ou d'un financement du terrorisme»

## Art. 25

A l'article 14*bis* de la même loi, inséré par l'article 16 de la loi du 10 août 1998, les modifications suivantes sont apportées :

1° le § 1<sup>er</sup> est remplacé par :

«§ 1<sup>er</sup>. Les personnes visées à l'article 2*bis*, 1° à 4°, qui dans l'exercice de leur profession, constatent des faits qu'elles savent ou soupçonnent être liés au blanchiment de capitaux ou au financement du terrorisme sont tenues d'en informer immédiatement la cellule de traitement des informations financières.»

2° au § 2, les mots «au blanchiment de capitaux» sont remplacés par les mots «au blanchiment de capitaux ou au financement du terrorisme» ;

3° l'article est complété par le paragraphe suivant :

«§ 3. Les personnes visées à l'article 2*ter* qui, dans l'exercice des activités énumérées à cet article, constatent des faits qu'elles savent ou soupçonnent être liés au blanchiment de capitaux ou au financement du terrorisme sont tenues d'en informer immédiatement le bâtonnier de l'Ordre dont elles relèvent.

Toutefois, les personnes visées à l'article 2*ter* ne transmettent pas ces informations si celles-ci ont été reçues d'un de leurs clients ou obtenues sur un de leurs clients lors de l'évaluation de la situation juridique de ce client ou dans l'exercice de leur mission de

## Article 6

1. Les États membres veillent à ce que les établissements et les personnes relevant de la présente directive, ainsi que leurs dirigeants et employés, coopèrent pleinement avec les autorités responsables de la lutte contre le blanchiment de capitaux:

a) en informant, de leur propre initiative, ces autorités de tout fait qui pourrait être l'indice d'un blanchiment de capitaux;

3. Dans le cas des notaires et des membres des professions juridiques indépendantes mentionnées à l'article 2*bis*, point 5, les États membres peuvent désigner un organe d'autorégulation approprié de la profession concernée comme l'autorité à informer des faits visés au paragraphe 1, point a) et, dans ce cas, prévoient les formes appropriées de coopération entre cet organe et les autorités responsables de la lutte contre le blanchiment de capitaux.

Les États membres ne sont pas tenus d'imposer les obligations prévues au paragraphe 1 aux notaires, aux membres des professions juridiques indépendantes, aux commissaires aux comptes, aux experts-comptables externes et aux conseillers fiscaux pour ce qui



## Art. 23

In artikel 13 van dezelfde wet, gewijzigd bij wet van 10 augustus 1998 worden de woorden «het witwassen van geld» vervangen door de woorden «het witwassen van geld of met de financiering van terrorisme» en worden de woorden «het vermeende witwassen van geld» vervangen door de woorden «het vermeende witwassen van geld en de vermeende financiering van terrorisme».

## Art. 24

In artikel 14 van dezelfde wet, worden de woorden «witwassen van geld» vervangen door de woorden «witwassen van geld of op financiering van terrorisme» .

## Art. 25

In artikel 14*bis* van dezelfde wet, ingevoegd bij artikel 16 van de wet van 10 augustus 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt vervangen als volgt :

«§ 1. De in artikel 2*bis*, 1° tot 4° bedoelde personen die, bij de uitoefening van hun beroep, feiten vaststellen waarvan zij weten of vermoeden dat ze verband houden met het witwassen van geld of met de financiering van terrorisme, moeten de Cel voor financiële informatieverwerking daarvan onmiddellijk op de hoogte brengen.».

2° in § 2 worden de woorden worden de woorden «het witwassen van geld» vervangen door de woorden «het witwassen van geld of de financiering van terrorisme» ;

3° dit artikel wordt aangevuld met de volgende paragraaf :

«§ 3. De in artikel 2*ter* bedoelde personen die, bij de uitoefening van de in dat artikel opgesomde activiteiten, feiten vaststellen waarvan zij weten of vermoeden dat ze verband houden met het witwassen van geld of met de financiering van terrorisme, moeten de stafhouder van de Orde waartoe zij behoren, daarvan onmiddellijk op de hoogte brengen.

De in artikel 2*ter* bedoelde personen delen die informatie echter niet mee wanneer zij deze van één van hun cliënten ontvangen of over één van hun cliënten verkrijgen wanneer zij de rechtspositie van hun cliënt bepalen, dan wel in of in verband met een rechtsgeding

## Artikel 6

1. De lidstaten zien erop toe dat de onder deze richtlijn vallende instellingen en personen alsmede de leiding en de werknemers daarvan ten volle samenwerken met de voor de bestrijding van het witwassen van geld verantwoordelijke autoriteiten:

a) door die autoriteiten uit eigen beweging ieder feit te melden dat zou kunnen wijzen op witwassen van geld;  
...

3. In het geval van de in artikel 2 bis, punt 5, bedoelde notarissen en onafhankelijke beoefenaars van juridische beroepen kunnen de lidstaten een passende zelfregulerende instantie van het desbetreffende beroep aanwijzen als de autoriteit die op de hoogte moet worden gesteld van de in lid 1, onder a), van dit artikel bedoelde feiten en stellen zij de passende vormen van samenwerking tussen deze instantie en de voor de bestrijding van het witwassen van geld verantwoordelijke autoriteiten vast.

De lidstaten zijn er niet toe gehouden de in lid 1 vervatte verplichtingen toe te passen op notarissen, onafhankelijke beoefenaars van juridische beroepen, bedrijfsrevisoren, externe accountants en belastingadviseurs met betrekking tot de inlichtingen

défense ou de représentation de ce client dans une procédure judiciaire ou concernant une telle procédure, y compris dans le cadre de conseils relatifs à la manière d'engager ou d'éviter une procédure, que ces informations soient reçues ou obtenues avant, pendant ou après cette procédure.

Le bâtonnier vérifie le respect des conditions prévues à l'article 2<sup>ter</sup> et à l'alinéa précédent. Dans l'affirmative, il transmet immédiatement les informations à la cellule de traitement des informations financières.»

#### Art. 26

Un article 14<sup>quater</sup>, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

«Art. 14<sup>quater</sup>. Les personnes visées à l'article 2, 2°, 3°, 4°, 6°, 8°, 9°, 10°, 19° et 20° ne peuvent ouvrir une succursale ou un bureau de représentation domicilié, enregistré ou établi dans un État ou un territoire désigné par le Roi en application de l'article 14<sup>ter</sup>. Elles ne peuvent acquérir ou créer, directement ou par l'intermédiaire d'une compagnie financière ou d'une compagnie financière mixte, une filiale exerçant l'activité d'un établissement de crédit ou d'une entreprise d'investissement ou d'une entreprise d'assurances, domiciliée, enregistrée ou établie dans un État ou un territoire précité. «

#### Art. 27

L'article 15, §1<sup>er</sup>, de la même loi, modifié par les lois du 7 avril 1995 et du 10 août 1998, est remplacé par la disposition suivante :

«§ 1<sup>er</sup>. Lorsque la cellule de traitement des informations financières reçoit une information visée à l'article 11, § 2, la cellule ou l'un de ses membres ou l'un des membres de son personnel désigné à cette fin par le magistrat qui la dirige ou son suppléant peuvent se faire communiquer, dans le délai qu'ils déterminent, tous les renseignements complémentaires qu'ils jugent utiles à l'accomplissement de la mission de la cellule de la part :

1° de tous les organismes et les personnes visés aux articles 2, 2<sup>bis</sup> et 2<sup>ter</sup> ainsi que de la part du bâtonnier visé à l'article 14<sup>bis</sup>, § 3 ;

concerne les informations reçues d'un de leurs clients ou obtenues sur un de leurs clients, lors de l'évaluation de la situation juridique de ce client ou dans l'exercice de leur mission de défense ou de représentation de ce client dans une procédure judiciaire ou concernant une telle procédure, y compris dans le cadre de conseils relatifs à la manière d'engager ou d'éviter une procédure, que ces informations soient reçues ou obtenues avant, pendant ou après cette procédure.

#### Article 6

1. Les États membres veillent à ce que les établissements et les personnes relevant de la présente directive, ainsi que leurs dirigeants et employés, coopèrent pleinement avec les autorités responsables de la lutte contre le blanchiment de capitaux:

b) en fournissant à ces autorités, à leur demande, toutes les informations nécessaires conformément aux procédures prévues par la législation applicable.

verdedigen of vertegenwoordigen, met inbegrip van advies over het instellen of vermijden van een rechtsgeding, ongeacht of dergelijke informatie vóór, gedurende of na een dergelijk geding wordt ontvangen of verkregen.

De stafhouder controleert of de voorwaarden waarvan sprake in artikel 2<sup>ter</sup> en in het vorige lid zijn nageleefd. Indien dat het geval is, bezorgt hij de informatie onmiddellijk aan de Cel voor financiële informatieverwerking.»

#### Art. 26

In dezelfde wet wordt een artikel 14<sup>quater</sup> ingevoegd, dat luidt :

«Art. 14<sup>quater</sup>. De personen bedoeld in artikel 2, 2°, 3°, 4°, 6°, 8°, 9°, 10°, 19° en 20° mogen geen bijkantoor of vertegenwoordigingskantoor openen dat gedomicilieerd, geregistreerd of gevestigd is in een Staat of een gebied, door de Koning aangeduid met toepassing van artikel 14<sup>ter</sup>. Zij mogen, noch rechtstreeks, noch via de tussenkomst van een financiële holding of van een gemengde financiële holding, een dochtervennootschap die werkzaam is als kredietinstelling, verzekeringsonderneming of beleggingsonderneming verwerven of oprichten die gedomicilieerd, geregistreerd of gevestigd is of wordt in een Staat of een gebied als hierboven bedoeld.»

#### Art. 27

Artikel 15, § 1, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 7 april 1995 en van 10 augustus 1998, wordt vervangen als volgt :

«§ 1. Wanneer de Cel voor financiële informatieverwerking informatie ontvangt als bedoeld in artikel 11, § 2, mag de Cel of één van haar leden of één van haar personeelsleden die daartoe is aangewezen door de magistraat die de Cel leidt of door zijn plaatsvervanger, eisen dat, binnen de door hen bepaalde termijn, alle bijkomende informatie wordt meegedeeld die zij nuttig achten voor de vervulling van de opdracht van de Cel :

1° door alle instellingen en personen als bedoeld in de artikelen 2, 2<sup>bis</sup> en 2<sup>ter</sup> alsook door de stafhouder als bedoeld in artikel 14<sup>bis</sup>, § 3 ;

die zij van een van hun cliënten ontvangen of over een van hun cliënten verkrijgen wanneer zij de rechtspositie van hun cliënt bepalen dan wel in of in verband met een rechtsgeding verdedigen of vertegenwoordigen, met inbegrip van advies over het instellen of vermijden van een rechtsgeding, ongeacht of dergelijke informatie vóór, gedurende of na een dergelijk geding wordt ontvangen of verkregen.

#### Artikel 6

1. De lidstaten zien erop toe dat de onder deze richtlijn vallende instellingen en personen alsmede de leiding en de werknemers daarvan ten volle samenwerken met de voor de bestrijding van het witwassen van geld verantwoordelijke autoriteiten: ...

b) door die autoriteiten op hun verzoek alle vereiste inlichtingen te verstrekken overeenkomstig de volgens het geldende recht vastgestelde procedures.

2° des services de police, par dérogation à l'article 44/1 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police, modifiée par la loi du 26 avril 2002 relative aux éléments essentiels du statut des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police ;

3° des services administratifs de l'État ;

4° des curateurs de faillite;

5° des administrateurs provisoires visés à l'article 8 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Les personnes visées à l'article 2<sup>ter</sup> et le bâtonnier visé à l'article 14<sup>bis</sup>, § 3, ne transmettent pas ces informations si celles-ci ont été reçues, par les personnes visées à l'article 2<sup>ter</sup>, d'un de leurs clients ou obtenues sur un de leurs clients lors de l'évaluation de la situation juridique de ce client ou dans l'exercice de leur mission de défense ou de représentation de ce client dans une procédure judiciaire ou concernant une telle procédure, y compris dans le cadre de conseils relatifs à la manière d'engager ou d'éviter une procédure, que ces informations soient reçues ou obtenues avant, pendant ou après cette procédure.

Les autorités judiciaires, les services de police, les services administratifs de l'État, les curateurs de faillite et les administrateurs provisoires peuvent communiquer d'initiative à la cellule de traitement des informations financières toute information qu'ils jugent utiles à l'exercice de sa mission.

Le ministère public communique à la cellule de traitement des informations financières toutes les décisions définitives prononcées dans les dossiers ayant fait l'objet d'une transmission d'information par la cellule en application des articles 12, §3, et 16 de la présente loi.»

#### Art. 28

A l'article 16 de la même loi, modifié par la loi du 10 août 1998, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots «de blanchiment de capitaux» sont remplacés par les mots «de blanchiment de capitaux ou de financement du terrorisme» ;

2° door de politiediensten, in afwijking van artikel 44/1 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt, als gewijzigd bij de wet van 26 april 2002 houdende de essentiële elementen van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse andere bepalingen met betrekking tot de politiediensten ;

3° door de administratieve diensten van de Staat ;

4° door de curatoren in een faillissement;

5° door de voorlopige bewindvoerders als bedoeld in artikel 8 van de faillissementswet van 8 augustus 1997.

De in artikel 2<sup>ter</sup> bedoelde personen en de in artikel 14<sup>bis</sup>, § 3 bedoelde stafhouder delen die informatie niet mee als de in artikel 2<sup>ter</sup> bedoelde personen deze van één van hun cliënten ontvangen of over één van hun cliënten verkrijgen wanneer zij de rechtspositie van hun cliënt bepalen, dan wel in of in verband met een rechtsgeding verdedigen of vertegenwoordigen, met inbegrip van advies over het instellen of vermijden van een rechtsgeding, ongeacht of dergelijke informatie vóór, gedurende of na een dergelijk geding wordt ontvangen of verkregen.

De gerechtelijke overheden, de politiediensten, de administratieve diensten van de Staat, de curatoren in een faillissement en de voorlopige bewindvoerders mogen de Cel voor financiële informatieverwerking op eigen initiatief alle informatie bezorgen die zij nuttig achten voor de vervulling van haar opdracht.

Het openbaar ministerie deelt aan de Cel voor financiële informatieverwerking alle definitieve beslissingen mee die zijn genomen in dossiers in verband waarmee de Cel informatie heeft meegedeeld met toepassing van de artikelen 12, § 3, en 16 van deze wet.»

#### Art. 28

In artikel 16 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 10 augustus 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden «van witwassen van geld» vervangen door de woorden «van witwassen van geld of van financiering van terrorisme» ;

2° les mots «au procureur du Roi» sont remplacés par les mots «au procureur du Roi ou au procureur fédéral» ;

3° les mots «une copie de ces informations est transmise par la cellule à l'un des magistrats nationaux visés à l'article 144*bis* du Code judiciaire» sont remplacés par les mots «lorsque les informations sont transmises au procureur du Roi, une copie de celles-ci est adressée par la cellule au procureur fédéral».

#### Art. 29

A l'article 17 de la même loi, modifié par les lois du 7 avril 1995 et du 10 août 1998, les modifications suivantes sont apportées :

1° au § 1<sup>er</sup>, les mots «ou les experts externes auxquels elle a recours» sont remplacés par les mots «, les membres des services de police et les autres fonctionnaires détachés auprès d'elle ainsi que les experts externes auxquels elle a recours» ;

2° au § 2, alinéa 2, les mots «l'unité de coordination de la lutte anti-fraude de la Commission européenne» sont remplacés par les mots «l'office européen de lutte antifraude» ;

3° au § 2, alinéa 4, les mots «au procureur du Roi» sont remplacés par les mots «au procureur du Roi ou au procureur fédéral» ;

4° au § 2, alinéa 5, les mots «de l'Union européenne» sont remplacés par les mots «les Communautés européennes» et les mots «l'unité de coordination de la lutte anti-fraude de la Communauté européenne» sont remplacés par les mots «l'office européen de lutte antifraude» .

5° le § 2 est complété par les alinéas suivants :

«Lorsque cette transmission concerne des informations relatives au blanchiment de capitaux provenant de la réalisation d'une infraction liée à la fraude fiscale grave et organisée, qui met en œuvre des mécanismes complexes ou qui use de procédés à dimension internationale, ou de la réalisation d'une infraction de la compétence de l'Administration des douanes et accises, la cellule informe le ministre des Finances de cette transmission .

2° de woorden «aan de procureur des Konings» worden vervangen door de woorden «aan de procureur des Konings of aan de federale procureur» ;

3° de woorden «Een afschrift van deze informatie wordt door de Cel toegezonden aan één van de nationale magistraten bedoeld in artikel 144*bis* van het Gerechtelijk Wetboek» worden vervangen door de woorden «Wanneer de informatie wordt meegedeeld aan de procureur des Konings, stuurt de Cel daarvan een afschrift naar de federale procureur».

#### Art. 29

In artikel 17 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 7 april 1995 en van 10 augustus 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 worden de woorden «of de externe deskundigen waarop zij beroep doet» vervangen door de woorden «, de leden van de politiediensten en de andere ambtenaren die bij haar gedetacheerd zijn alsook de externe deskundigen waarop zij beroep doet» ;

2° in § 2, tweede lid worden de woorden «de eenheid voor de coördinatie van de fraudebestrijding van de Europese Commissie» vervangen door de woorden «het Europees bureau voor fraudebestrijding» ;

3° in § 2, vierde lid worden de woorden «aan de procureur des Konings» vervangen door de woorden «aan de procureur des Konings of aan de federale procureur» ;

4° in § 2, vijfde lid worden de woorden «van de Europese Unie» vervangen door de woorden «van de Europese Gemeenschappen» en worden de woorden «de eenheid voor de coördinatie van de fraudebestrijding van de Europese Commissie» vervangen door de woorden «het Europees bureau voor fraudebestrijding».

5° de volgende alinea's worden toegevoegd aan § 2 :

«Wanneer deze mededeling inlichtingen bevat betreffende het witwassen van geld dat afkomstig is van een strafbaar feit dat verband houdt met ernstige en georganiseerde fiscale fraude, waarbij ingewikkelde mechanismen of procédés van internationale omvang worden aangewend, of van een strafbaar feit dat onder de bevoegdheid van de Administratie der douane en accijnzen valt, brengt de Cel de minister van Financiën op de hoogte van die mededeling.»

Lorsque cette transmission concerne des informations pour lesquelles la Sûreté de l'État ou le Service général du renseignement et de la sécurité des Forces armées ont communiqué des renseignements à la cellule, celle-ci les informe de cette transmission».

#### Art. 30

A l'article 18 de la même loi, modifié par la loi du 10 août 1998, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 1<sup>er</sup>, est remplacé par :

«La transmission d'informations visée aux articles 12 à 14<sup>ter</sup>, est effectuée normalement par la personne désignée au sein des organismes visés aux articles 2 et 2<sup>bis</sup>, 5°, conformément à l'article 10 de la présente loi, ou par les personnes visées aux articles 2<sup>bis</sup>, 1° à 4° et 2<sup>ter</sup>.»

2° à l'alinéa 2 des mots «aux articles 2 et 2<sup>bis</sup>, 5°,» sont remplacés par les mots «aux articles 2, 2<sup>bis</sup> et 2<sup>ter</sup>».

#### Art. 31

A l'article 19 de la même loi, modifié par la loi du 10 août 1998, les mots «aux articles 2 et 2<sup>bis</sup>» sont remplacés par les mots «aux articles 2, 2<sup>bis</sup> et 2<sup>ter</sup> ainsi que le bâtonnier visé à l'article 14<sup>bis</sup>, § 3».

#### Art. 32

A l'article 20 de la même loi, modifié par la loi du 10 août 1998, les mots «aux articles 2 et 2<sup>bis</sup>, leurs employés ou leurs représentants» sont remplacés par les mots «aux articles 2, 2<sup>bis</sup> et 2<sup>ter</sup>, leurs employés ou leurs représentants et le bâtonnier visé à l'article 14<sup>bis</sup>, § 3».

#### Art. 6

2. Les informations visées au paragraphe 1 sont transmises aux autorités responsables de la lutte contre le blanchiment de capitaux de l'État membre sur le territoire duquel se trouve l'établissement ou la personne qui fournit ces informations. Cette transmission est effectuée normalement par la ou les personnes désignées par l'établissement ou la personne relevant de la présente directive conformément aux procédures prévues à l'article 11, paragraphe 1, point a).

#### Article 8

1. Les établissements et les personnes relevant de la présente directive, ainsi que leurs dirigeants et employés, ne peuvent pas communiquer au client concerné ou à des personnes tierces que des informations ont été transmises aux autorités en application des articles 6 et 7 ou qu'une enquête sur le blanchiment de capitaux est en cours.

#### Article 9

La divulgation de bonne foi aux autorités responsables de la lutte contre le blanchiment de capitaux, par un établissement ou une personne relevant de la présente directive, ou par un employé ou un dirigeant d'un tel établissement ou d'une telle personne, des informations visées aux articles 6 et 7 ne constitue pas une violation d'une quelconque restriction à la divulgation d'informations imposée par un contrat ou par une disposition législative, réglementaire ou administrative et n'entraîne, pour l'établissement ou la personne, ou pour leurs dirigeants et employés, aucune responsabilité d'aucune sorte.



Wanneer deze mededeling informatie bevat waarvoor de Staatsveiligheid of de Algemene Dienst inlichting en veiligheid van de Krijgsmacht inlichtingen aan de Cel hebben verstrekt, deelt ze hen dit mee».

## Art. 30

In artikel 18 van dezelfde wet, gewijzigd bij wet van 10 augustus 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt vervangen door :

«De mededeling van de in de artikelen 12 tot 14<sup>ter</sup> bedoelde informatie wordt normaliter gedaan door de persoon die in de schoot van de in de artikelen 2 en 2<sup>bis</sup>, 5° ondernemingen overeenkomstig artikel 10 van deze wet is aangesteld, of door de personen bedoeld in de artikelen 2<sup>bis</sup>, 1° tot 4° en 2<sup>ter</sup>.»

2° in het tweede lid worden de woorden «in de artikelen 2 en 2<sup>bis</sup>, 5°» vervangen door de woorden «in de artikelen 2, 2<sup>bis</sup> en 2<sup>ter</sup>».

## Art. 31

In artikel 19 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 10 augustus 1998, worden de woorden «de in de artikelen 2 en 2<sup>bis</sup> bedoelde ondernemingen of personen» vervangen door de woorden «de in de artikelen 2, 2<sup>bis</sup> en 2<sup>ter</sup> bedoelde ondernemingen of personen en de in artikel 14<sup>bis</sup>, § 3 bedoelde stafhouder» .

## Art. 32

In artikel 20 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 10 augustus 1998, worden de woorden «de in de artikelen 2 en 2<sup>bis</sup> bedoelde ondernemingen of personen, hun werknemers of hun vertegenwoordigers» vervangen door de woorden «de in de artikelen 2, 2<sup>bis</sup> en 2<sup>ter</sup> bedoelde ondernemingen of personen, hun werknemers of hun vertegenwoordigers en de in artikel 14<sup>bis</sup>, § 3 bedoelde stafhouder».

## Artikel 6

2. De in lid 1 bedoelde inlichtingen worden verstrekt aan de autoriteiten die verantwoordelijk zijn voor de bestrijding van het witwassen van geld in de lidstaat op het grondgebied waarvan de instelling of persoon die de inlichtingen heeft verstrekt, zich bevindt. De inlichtingen worden normaliter verstrekt door de persoon of personen die overeenkomstig de procedures van artikel 11, lid 1, onder a), is of zijn aangewezen door de onder deze richtlijn vallende instellingen en personen.

## Artikel 8

1. De onder deze richtlijn vallende instellingen en personen alsmede de leiding en de werknemers daarvan mogen aan de betrokken cliënt of aan derde personen niet mededelen dat overeenkomstig artikelen 6 en 7 inlichtingen zijn verstrekt aan de autoriteiten of dat een onderzoek naar het witwassen van geld wordt uitgevoerd.

## Artikel 9

Wanneer een onder deze richtlijn vallende instelling of persoon, dan wel een werknemer of een lid van de leiding daarvan te goeder trouw de voor de bestrijding van het witwassen van geld verantwoordelijke autoriteiten de in de artikelen 6 en 7 bedoelde inlichtingen verstrekt, vormt zulks geen schending van een verbod op onthulling van informatie uit hoofde van een overeenkomst of een wettelijke of bestuursrechtelijke bepaling en brengt zulks voor de instelling of de persoon, de werknemers of de leiding daarvan generlei aansprakelijkheid met zich.

## Art. 33

A l'article 21 de la même loi, modifié par la loi du 10 août 1998, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots «aux articles 2 et 2bis» sont remplacés par les mots «aux articles 2, 2bis et 2ter» et les mots «d'un blanchiment de capitaux» sont remplacés par les mots «d'un blanchiment de capitaux ou d'un financement du terrorisme» ;

2° à l'alinéa 2, les mots «les autorités de marché des marchés réglementés belges» sont remplacés par les mots «les autorités chargées du contrôle des marchés financiers», les mots «et la commission disciplinaire de marché auprès de la Société de la Bourse de valeurs mobilières de Bruxelles» sont supprimés et les mots «d'un blanchiment de capitaux» sont remplacés par les mots «d'un blanchiment de capitaux ou d'un financement du terrorisme».

## Art. 34

Un article 21bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

«Les autorités de contrôle des organismes et personnes visés à l'article 2, 2°, 3°, 4°, 6°, 8°, 9°, 10°, 11°, 15°, 16°, 19° et 20° fixent, par voie de règlement soumis à l'approbation du Roi, les modalités des obligations prévues au chapitre II de la loi.

Si ces autorités de contrôle restent en défaut d'établir le règlement visé à l'alinéa précédent ou de le modifier dans l'avenir, le Roi est habilité à prendre Lui-même ce règlement ou à le modifier.»

## Art. 35

A l'article 22 de la même loi, modifié par la loi du 10 août 1998, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots «aux article 2 et 2bis» sont remplacés par les mots «aux articles 2, 2bis et 2ter»;

2° l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1<sup>er</sup> et 2:

## Article 10

Les Etats membres veillent à ce que les autorités compétentes informent les autorités responsables de la lutte contre le blanchiment de capitaux si, au cours des inspections qu'elles effectuent dans des établissements ou auprès des personnes relevant de la présente directive, ou de toute autre manière, elles découvrent des faits susceptibles de constituer la preuve d'un blanchiment de capitaux.

Les États membres veillent à ce que les autorités de surveillance habilitées en vertu d'une loi à superviser les marchés boursiers, les marchés de devises et les marchés de produits financiers dérivés informent les autorités responsables de la lutte contre le blanchiment de capitaux si elles découvrent des faits susceptibles de constituer la preuve d'un blanchiment de capitaux.

## Art. 14

Chaque Etat membre prend les mesures appropriées pour assurer la pleine application de toutes les dispositions de la présente directive et notamment détermine les sanctions à appliquer en cas d'infraction aux dispositions adoptées en exécution de la présente directive.

## Art. 33

In artikel 21 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 10 augustus 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden «in de artikelen 2 en *2bis*» vervangen door de woorden «in de artikelen 2, *2bis* en *2ter*» en worden de woorden «het witwassen van geld» vervangen door de woorden «het witwassen van geld of de financiering van terrorisme» ;

2° in het tweede lid worden de woorden «de markt- autoriteiten van de Belgische gereguleerde markten» vervangen door de woorden «de overheden belast met het toezicht op de financiële markten», vervallen de woorden «en de tuchtcommissie van de markt bij de Effectenbeursvennootschap van Brussel» en worden de woorden «het witwassen van geld» vervangen door de woorden «het witwassen van geld of de financiering van terrorisme».

## Art. 34

In dezelfde wet wordt een artikel *21bis* ingevoegd, luidende :

«De autoriteiten die toezicht houden op de ondernemingen en personen als bedoeld in artikel 2, 2°, 3°, 4°, 6°, 8°, 9°, 10°, 11°, 15°, 16°, 19° en 20° bepalen, bij reglement goedgekeurd door de Koning, hoe de verplichtingen als bedoeld in hoofdstuk II van de wet ten uitvoer worden gelegd.

Als de toezichthoudende overheden nalaten het in het eerste lid bedoelde reglement vast te stellen of het in de toekomst te wijzigen, is de Koning gemachtigd om dat reglement zelf vast te stellen dan wel te wijzigen.»

## Art. 35

In artikel 22 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 10 augustus 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° worden de woorden «in de artikelen 2 en *2bis*» vervangen door de woorden «in de artikelen 2, *2bis* en *2ter*»;

2° het volgende lid wordt tussen het eerste en het tweede lid ingevoegd :

## Artikel 10

De Lid-Staten zien erop toe dat de bevoegde autoriteiten de voor de bestrijding van het witwassen van geld verantwoordelijke autoriteiten inlichten indien zij tijdens inspecties bij de onder deze richtlijn vallende instellingen en personen of op enigerlei andere wijze feiten ontdekken die bewijsmateriaal voor het witwassen van geld kunnen vormen.

De Lid-Staten zorgen ervoor dat toezichthoudende instanties die krachtens wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen zijn gemachtigd toe te zien op de markten voor aandelen, deviezen en afgeleide financiële producten de voor de bestrijding van het witwassen van geld verantwoordelijke autoriteiten inlichten indien zij feiten ontdekken die bewijsmateriaal voor het witwassen van geld kunnen vormen.

## Artikel 14

Ieder Lid-Staat treft passende maatregelen om de volledige toepassing van alle bepalingen van de richtlijn te garanderen en stelt met name de sancties vast die in geval van inbreuk op de ter uitvoering van deze richtlijn vastgestelde bepalingen moeten worden toegepast.

«La cellule est informée par l'autorité compétente des sanctions définitives prononcées en application de l'alinéa 1<sup>er</sup>.»

#### Art. 36

L'intitulé du chapitre V de la même loi est remplacé par l'intitulé suivant :

«Sanctions liées au non-respect de l'article 10ter».

#### Art. 37

L'article 23 de la même loi, abrogé par la loi du 6 avril 1995, est rétabli dans la rédaction suivante :

«Art. 23. Les infractions aux dispositions de l'article 10ter sont constatées par les agents commissionnés par le ministre qui a les affaires économiques dans ses attributions conformément à l'article 113 de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur.

En cas de non-respect, par un commerçant, des dispositions de l'article 10ter, le Ministre qui a les affaires économiques dans ses attributions lui inflige une amende administrative dont le montant ne peut excéder 10% des sommes indûment réglées en espèces, ni être supérieur à 1.250.000 EUR ; l'amende est perçue au profit du Trésor par l'administration de la T.V.A., enregistrement et domaines.»

#### Art. 38

L'article 24 de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 28 décembre 1999 et par la loi du 10 août 1998, est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 24. L'identification ou la vérification de l'identité des personnes physiques et morales qui, au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, ont la qualité de client ordinaire d'un organisme ou d'une personne visés aux articles 2, 2bis, 1° à 4° et 2ter, au sens de l'article 4 devra se faire endéans l'année de l'entrée en vigueur de cet article».

«De Cel wordt door de bevoegde autoriteit in kennis gesteld van de definitieve sancties die met toepassing van het eerste lid zijn getroffen».

#### Art. 36

Het opschrift van hoofdstuk V van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

«Sancties bij niet-naleving van artikel 10ter».

#### Art. 37

Artikel 23 van dezelfde wet, opgeheven bij de wet van 6 april 1995, wordt hersteld in de volgende lezing :

«Art. 23. Overeenkomstig artikel 113 van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument, worden de overtredingen van de bepalingen van artikel 10ter vastgesteld door de ambtenaren die zijn aangesteld door de Minister die de Economische Zaken onder zijn bevoegdheid heeft.

Indien de bepalingen van artikel 10ter niet worden nageleefd door een handelaar, legt de Minister die de Economische Zaken onder zijn bevoegdheid heeft, hem een administratieve geldboete op waarvan het bedrag noch 10 % van de ten onrechte in contanten betaalde sommen mag overschrijden, noch meer mag bedragen dan 1.250.000 EUR ; de geldboete wordt geïnd ten voordele van de Schatkist door de Administratie van de B.T.W., Registratie en Domeinen.»

#### Art. 38

Artikel 24 van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 28 december 1999 en bij de wet van 10 augustus 1998, wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 24. De identificatie of de controle van de identiteit van de natuurlijke en rechtspersonen die op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet gewone cliënt zijn van een in artikel 2, 2bis, 1° tot 4°, en 2ter bedoelde instelling of persoon overeenkomstig artikel 4, zal moeten gebeuren binnen het jaar na de inwerkingtreding van dit artikel.»

## Art. 39

§1<sup>er</sup> Dans l'intitulé de la section VII du chapitre II du titre II de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, les mots «de succursales» sont remplacés par les mots «de filiales ou de succursales».

§ 2. Un article 33*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la section VII du chapitre II du titre II de la même loi :

«Art. 33*bis*. L'établissement de crédit qui projette d'acquérir ou de créer, directement ou par l'intermédiaire d'une compagnie financière ou d'une compagnie financière mixte, une filiale à l'étranger exerçant l'activité d'un établissement de crédit ou d'une entreprise d'investissement notifie son intention à la Commission bancaire et financière. Cette notification est assortie d'une information sur les activités, l'organisation, l'actionnariat et les dirigeants de l'entreprise concernée.»

§ 3. Dans l'intitulé de la section VI du chapitre II du titre II du livre II de la loi du 6 avril 1995 relative au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires financiers et conseillers en placements, les mots «de succursales» sont remplacés par les mots «de filiales ou de succursales».

§ 4. Un article 82*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la section VI du chapitre II du titre II du livre II de la même loi :

«Art. 82*bis*. L'entreprise d'investissement qui projette d'acquérir ou de créer, directement ou par l'intermédiaire d'une compagnie financière ou d'une compagnie financière mixte, une filiale à l'étranger exerçant l'activité d'un établissement de crédit ou d'une entreprise d'investissement notifie son intention à la Commission bancaire et financière. Cette notification est assortie d'une information sur les activités, l'organisation, l'actionnariat et les dirigeants de l'entreprise concernée.»

## Art. 39

§ 1. In het opschrift van afdeling VII van hoofdstuk II van titel II van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, wordt het woord «bijkantoren» vervangen door de woorden «dochterondernemingen of bijkantoren».

§ 2. In afdeling VII van hoofdstuk II van titel II van dezelfde wet wordt een artikel 33*bis* ingevoegd, luidende :

«Art. 33*bis*. Iedere kredietinstelling die voornemens is om rechtstreeks of via de tussenkomst van een financiële holding of van een gemengde financiële holding in het buitenland een dochteronderneming te verwerven of op te richten die werkzaam is als kredietinstelling of beleggingsonderneming, stelt de Commissie voor het bank- en financieewezen daarvan in kennis. Bij deze kennisgeving wordt informatie gevoegd over de werkzaamheden, de organisatie, de aandeelhoudersstructuur en de bestuurders van de betrokken onderneming.»

§ 3. In het opschrift van afdeling VI van hoofdstuk II van titel II van boek II van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs, wordt het woord «bijkantoren» vervangen door de woorden «dochterondernemingen of bijkantoren».

§ 4. In afdeling VI van hoofdstuk II van titel II van boek II van dezelfde wet wordt een artikel 82*bis* ingevoegd, luidende :

«Art. 82*bis*. Iedere beleggingsonderneming die voornemens is om rechtstreeks of via de tussenkomst van een financiële holding of van een gemengde financiële holding in het buitenland een dochteronderneming te verwerven of op te richten die werkzaam is als kredietinstelling of beleggingsonderneming, stelt de Commissie voor het bank- en financieewezen daarvan in kennis. Bij deze kennisgeving wordt informatie gevoegd over de werkzaamheden, de organisatie, de aandeelhoudersstructuur en de bestuurders van de betrokken onderneming.» »